

RITMO

MÚSICA CLÁSICA Y DISCOS

686
R

Año LXVIII
Abril 1997
950 ptas.

Charles Dutoit

Artista exclusivo

del sello

DECCA

➤ Entrevista:

Ewa Podleś

➤ Protagonistas:

Jules Massenet • Charles Dutoit

Renata Tebaldi

➤ RITMO Guía:

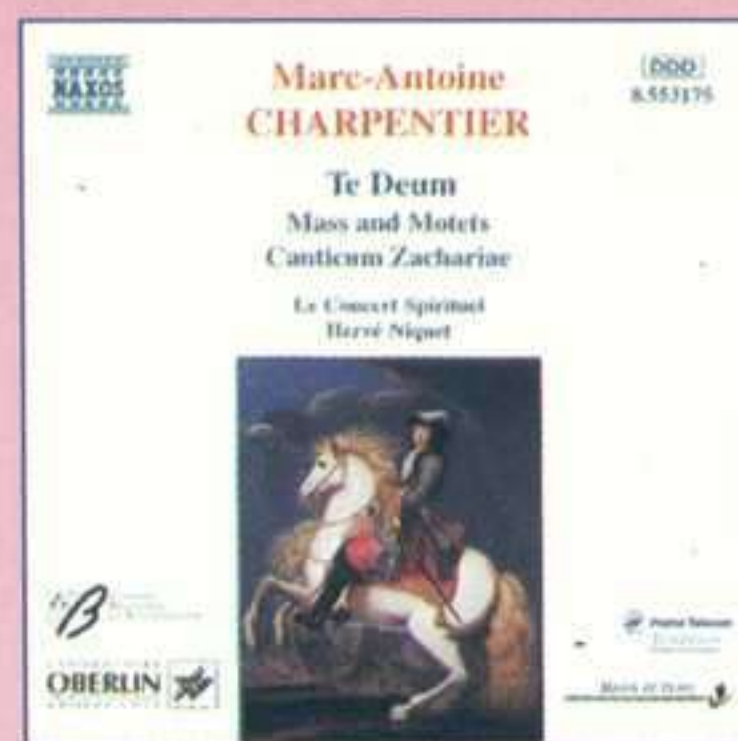
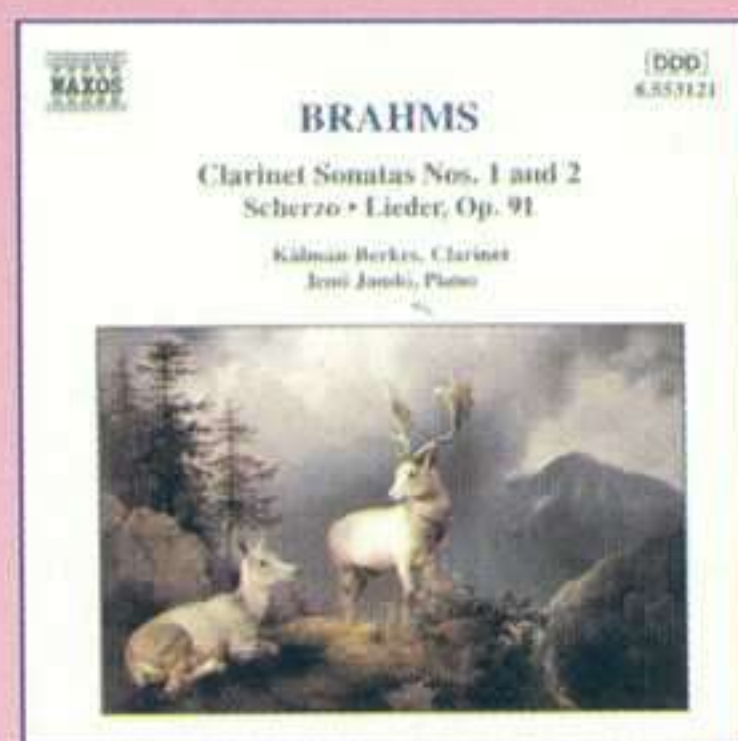
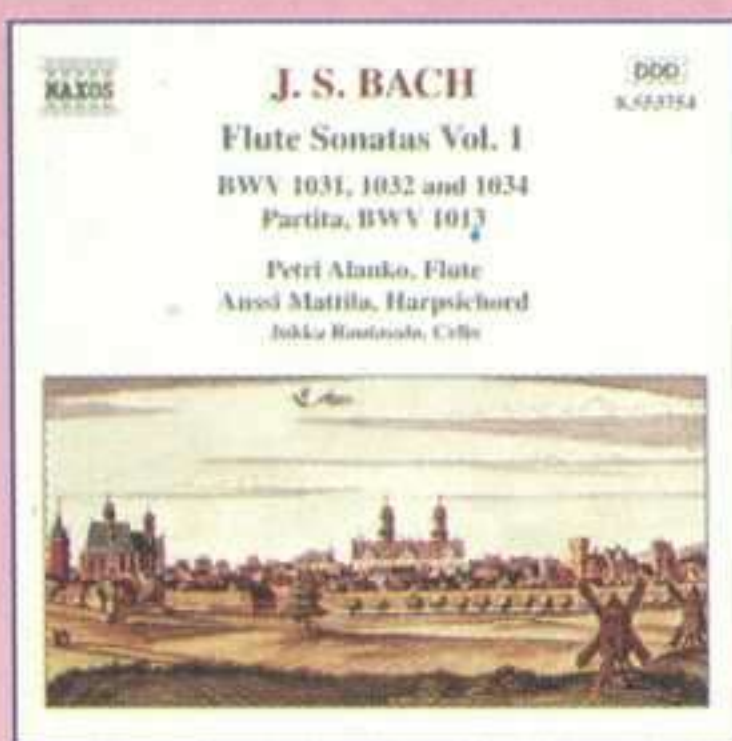
Música de Vanguardia (y II)

➤ RITMO Temas:

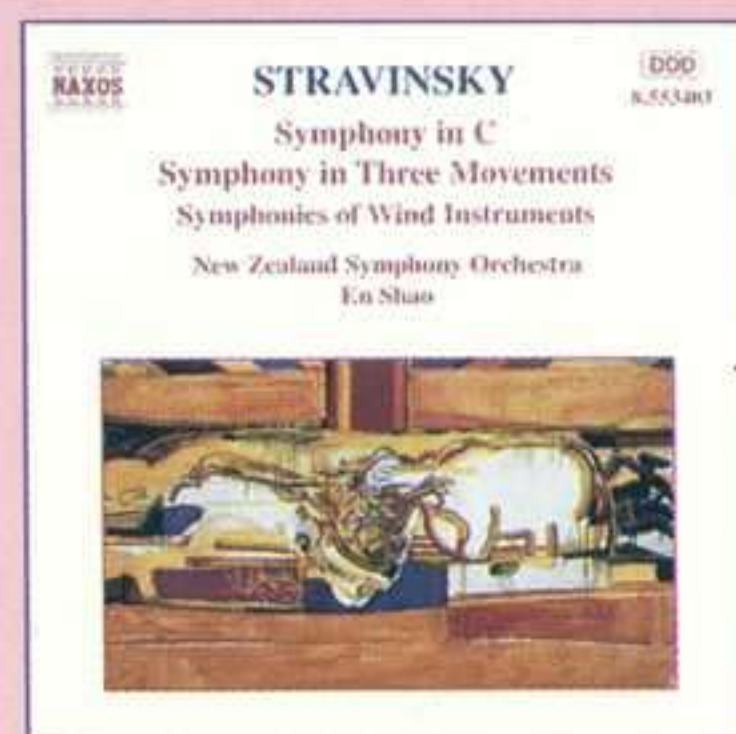
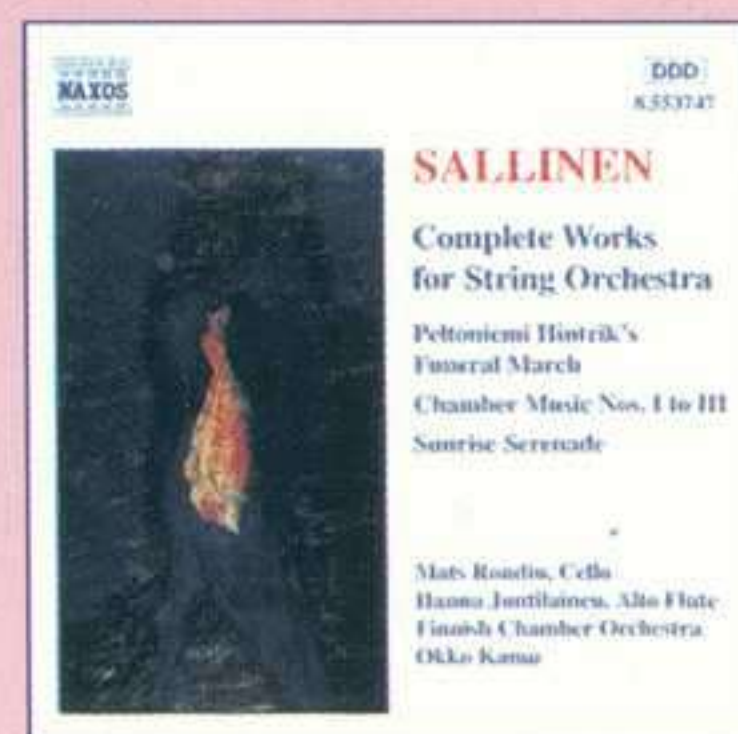
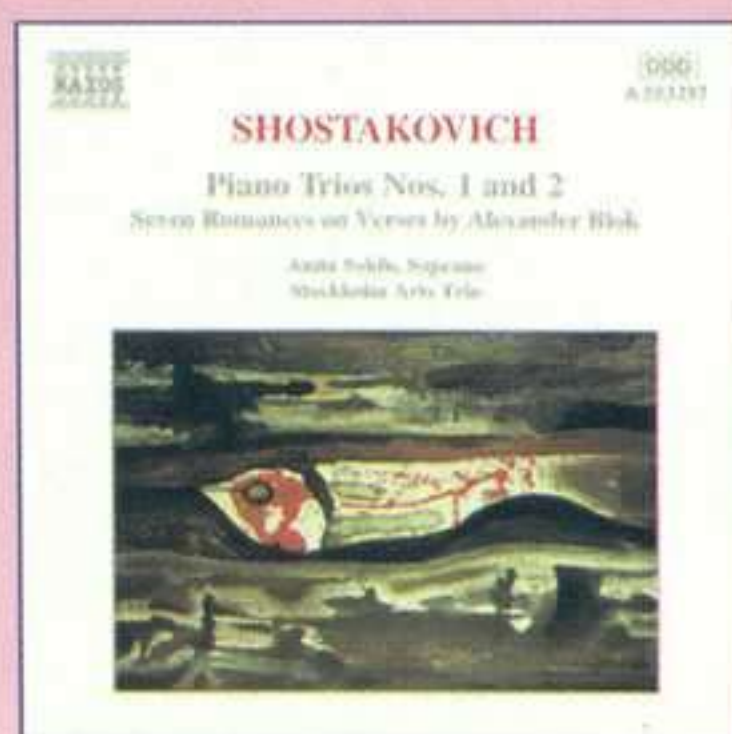
La música clásica, hoy

➤ Discoteca Básica (¡en vivo!):

Prólogo de «Boris Godunov», de Mussorgsky



Una inversión en Música Clásica



NAXOS... Más novedades a precio razonable

El ya conocido por todos como "sello blanco" nos trae nuevas sorpresas, y una vez más, del repertorio más conocido (Bach, Brahms, Mendelssohn, Stravinsky, etc.) junto a "rarezas" de calidad que todos esperamos (Szymanowski, Wieniawski), músicas a mitad de camino entre ambas (Sibelius, Stravinsky, Rameau o Shostakovich) y discos verdaderamente populares (la entretenida serie de Adagios Albinoni, Beethoven, Mozart, etc.). Y como siempre con sonido cien por cien digital.

BACH: las Sonatas para flauta, vol. 1. Petri Alanko, flauta. Anssi Mattila, clave. Jukka Rautasalo, violonchelo. **Naxos 8.553754.**

BACH: las Sonatas para flauta, vol. 2. Petri Alanko, flauta. Anssi Mattila, clave. Jukka Rautasalo, violonchelo. Hanna Juutilainen, flauta. **Naxos 8.553755.**

BRAHMS: Sonatas para clarinete núm. 1 y 2. Scherzo. Lieder op. 91. Kálmán Berkes, clarinete. Jenó Jandó, piano. **Naxos 8.553121.**

CHARPENTIER: Te Deum. Misa y Motetes. Canticum Zachariae. Le Concert Spirituel. Dir.: Hervé Niquet. **Naxos 8.553175.**

MENDELSSOHN: Sinfonías núms. 3 "Escocesa" y 4 "Italiana". Orquesta Sinfónica Nacional de Irlanda. Dir.: Reinhard Seifried. **Naxos 8.553200.**

RAMEAU: Anacreón. Daphnis et Eglé. (Suites orquestales). Capella Savaria. Dir.: Mary Térey-Smith. **Naxos 8.553746.**

SALLINEN: la Obra completa para orquesta de cuerda. Mats Rondin, violonchelo. Hanna Juutilainen, flauta. Orquesta de Cámara Finesa. Dir.: Okko Kamu. **Naxos 8.553747.**

SHOSTAKOVICH: Tríos con piano núms. 1 y 2. Siete Romances sobre poemas de Alexander Blok. Anita Soldh, soprano. Trío Arts de Estocolmo. **Naxos 8.553297.**

SIBELIUS: Kullervo. Johanna Rusanen, soprano. Esa Ruuttunen, barítono. Coro masculino Laulum Ystävät. Turku Philharmonie Orchestra. Dir.: Jorma Panula. **Naxos 8.553756.**

STRAVINSKY: Sinfonía en Do. Sinfonía en tres movimientos. Sinfonía para instrumentos de viento. Orquesta Sinfónica de Nueva Zelanda. Dir.: En Shao. **Naxos 8.553403.**

SZYMANOWSKI: Canciones con orquesta. Jadwiga Gadulanka, Barbara Zagórzanka, Anna Malewicz-Madej, Ryszard Minkiewicz. Orquesta Filarmónica Estatal Polaca, Katowice. Dir.: Karol Stryja. **Naxos 8.553688.**

SZYMANOWSKI: Conciertos para violín núms. 1 y 2. Nocturno y Tarantela. Konstanty Andrzej Kulka, Roman Lasocki, violín. Orquesta Filarmónica Estatal Polaca, Katowice. Dir.: Karol Stryja. **Naxos 8.553685.**

SZYMANOWSKI: Stabat Mater. Veni Creator. Letanía de la Virgen María. Demeter. Penthesilea. Coro y Orquesta Filarmónica Estatal Polaca, Katowice. Dir.: Karol Stryja. **Naxos 8.553687.**

WIENIAWSKI: Conciertos para violín núms. 1 y 2. Fantasía brillante sobre temas del Fausto de Gounod. Marat Bisengaliev, violín. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca, Katowice. Dir.: Antoni Wit. **Naxos 8.553517.**

"ADAGIO ALBINONI". Adagio y Conciertos para oboe. Capella Istropolitana. Anthony Camden, oboe. **Naxos 8.552244.**

"ADAGIO BEETHOVEN". Extractos de Sonatas para piano, Sinfonías y Conciertos. Varios intérpretes. **Naxos 8.552240.**

"ADAGIO MAHLER". Extractos de las Sinfonías núms. 3, 4, 5 y 6. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca, Katowice. Dir.: Antoni Wit. **Naxos 8.552243.**

"ADAGIO MOZART". Extractos de obras orquestales y Conciertos. Varios intérpretes. **Naxos 8.552241.**

"AVE MARÍA". Arias y Coros de música sacra. Varios intérpretes. **Naxos 8.553751.**

"MISTERIO PASCUAL". Canto Gregoriano para la Pascua. Aurora Surgit. Solista y director: Alessio Randon. **Naxos 8.553697.**

PRECIO VENTA RECOMENDADO: 995 Ptas/CD



A LA VENTA EN LOS PRINCIPALES COMERCIOS DE DISCOS

RITMO

AÑO LXVIII
Abril 1997
950 ptas.

MÚSICA CLÁSICA Y DISCOS

Editorial

La tutela del Estado 4

Entrevista

Ewa Podleś 5

Protagonistas

- Jules Massenet 11
- Renata Tebaldi 14
- Charles Dutoit 16

Reportajes

- Premio "Fundación Guerrero" 20
- Kawai: 70 años en busca de la excelencia 22
- Música, sonido y luz en Frankfurt 24
- Arte Música 26

Agenda

- Actualidad 30
- País musical 40
- Internacional 56

RITMO Temas

La música clásica, hoy 64

Discos

- Editorial 71
- Nuevo en la industria 72
- Nuevo en su tienda 74
- El mejor disco del mes 81
- Discoteca básica 82
- Artículos 89
- Reseñas 94
- RITMO Guía 110
- Servicio al lector 114
- RITMO Parade 115

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista.



EN PORTADA

Charles Dutoit, artista exclusivo de Decca, a quien RITMO dedica este mes su sección de Protagonistas

ENTREVISTA



Una auténtica revelación: la contralto rossiniana Ewa Podleś

PROTAGONISTAS



Además de Dutoit, Jules Massenet y Renata Tebaldi

TEMAS



Vigencia de la música clásica en nuestros días: varios comentaristas debaten acerca de la cuestión

DISCOS



En nuestras habituales secciones, información y crítica; discoteca básica, la Guía de RITMO, etc.

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA

AÑO LXVIII • NUM. 686
ABRIL DE 1997

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo Hervás

Discos:

Ángel Carrascosa Almazán

Colaboran en este número:

Gonzalo Badenes, Guillermo Bautista Carrascosa, Jorge Binaghi, Agustín Blanco Bazán, Enrique Bonmatí Limorte, Jorge Calvo, José Antonio Cantón García, Ángel Carrascosa Almazán, Néstor Echevarría, José Antonio García, Esther García Portugués, Pedro González Mira, Miguel Ángel de las Heras, Josefa Molero Casas, José María Morate Moyano, Adolfo Nuñez, Juan Carlos Olite, Francisco Javier Palomeque, Felix Palomero, Juan Pérez Comesaña, Antonio Pérez Massoni, Luis Piedra del Palacio, Antoni Pizà, Rafael Pujol, Jaume Radigales, Antonio Sánchez Montoya, Pierre-René Serna, Carlos Singer, Juan María Solare, Antonio Soria, Begoña Soto, Elena Trujillo Hevás, Jesús Trujillo Sevilla y Ana Vega Toscano. **Discos:** Véase mancha en la página 71.



Edita:

LIRA EDITORIAL, S. A.

Isabel Colbrand, 10 (Venecia 2)

Edificio Alfa III, planta 4.ª, oficina 95

28050 MADRID

Teléfonos: 358 87 74/358 89 45 - Fax: 358 89 44

(Horario de oficinas: de 8 a 15 h.)

Internet: HTTP://www.apunte.es/Ritmo

E-mail: Ritmo.@apunte.es

Presidente:

Antonio Rodríguez Moreno

Director de Ediciones:

Ángel Carrascosa Almazán

Administración, suscripciones y publicidad:

Carlos Nájera

Suscripciones:

España: Año, 10.450 ptas., IVA incluido (Precio sin IVA, 10.048 ptas.). Número suelto, 950 ptas. (Precio sin IVA, 913 ptas.). Atrasados, 1.050 ptas. Gastos de cobro de suscripciones, 160 ptas. **Extranjero:** América, Europa y otros continentes *Vía terrestre:* 99 \$. *Europa Vía aérea:* 159 \$. *América, Asia, Vía aérea:* 192 \$. Los derechos de certificado suponen un recargo de 1.430 ptas. sobre el precio de la suscripción.

Fotocomposición: ROPYGRAF, s.l.

Imprime: GRAFICAS MARTE, s.a.

Depósito Legal: TO-2-1958.

ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 1994



RITMO es miembro de ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España) y de CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos).

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

LA TUTELA DEL ESTADO



Hace ya mucho años, en una reunión de trabajo con uno de los dirigentes de la música por aquellas épocas, reunión en la que exponíamos proyectos y aventuras editoriales para los que solicitábamos el apoyo financiero del Gobierno, nuestro interlocutor oficial nos dijo fríamente que un proyecto privado que precisase sustentarse en las muletas de "papá estado" no podía ser un proyecto viable.

Sobre esta sentencia habría mucho que discutir, pues la economía mixta ha dado durante años, en muchas partes del mundo, unos excelentes resultados. Quizá en los tiempos que vivimos actualmente, de "duro influjo del capital", el apoyo del Estado, en particular a las actividades culturales, no está en su mejor momento. Se prefiere buscar empresas interesadas en financiar esos proyectos mediante el sistema de esponsorización.

Que las empresas privadas tomen el protagonismo del apoyo a la cultura no es malo en sí mismo, pues de alguna manera la economía de mercado mide mucho mejor el pulso de la demanda que el propio Estado. Pero este sistema no contempla, o contempla con mucha más dificultad, aquellos proyectos que no ofrezcan una rentabilidad de imagen o utilidad pública inmediata.

Creemos que el Estado y las entidades que pertenecen al mismo tienen que mantener la obligación de apoyar aquellos proyectos culturales que siendo de interés científico o general no pueden competir en el mundo de la esponsorización, por falta de rentabilidad a corto plazo o de imagen en el mercado. El dinero público debe defender (y para ello utilizarse) el trabajo serio del "débil" que no puede acceder a los recursos del "fuerte".

En los últimos años muchos proyectos han germinado en el campo de la música clásica en España. Unos tienen garantizada su continuidad por la rentabilidad de su propio planteamiento comercial o empresarial, otros continuarán gracias a la posición e imagen conseguida que les permite acceder sin mayores problemas a la esponsorización: pero hay otros muchos muy interesantes y rentables, social, cultural y científicamente, que necesitan seguir recibiendo el apoyo del Estado.

No dejemos que los "tiempos modernos" nos hagan olvidar los deberes para con la cultura y aprovechemos los años que vienen (muchos o pocos) con optimismo económico, para seguir construyendo la en los últimos años bien tejida red de la cultura musical en España.

Ewa Podleś



"La" contralto

por Angel Carrascosa y Jesús Trujillo

Siempre ha pasado, pero ahora, cuando algunas compañías discográficas intentan aupar a intérpretes por motivos no estrictamente musicales o artísticos, hay a menudo una distancia realmente grande entre los cantantes que graban más discos (o que intervienen en los proyectos más campanudos) y los mejores: cantantes de escasa entidad o con muy serios defectos que hacen numerosas grabaciones y son famosos (¡la dichosa promoción!) frente a otros que valen realmente mucho o muchísimo pero que graban poco y, raramente o nada, para las firmas "importantes". Entre estos últimos está Ewa Podleś, que hace pocas semanas vino a Madrid para cantar el papel protagonista de *Tancredi* de Rossini en el Teatro de la Zarzuela ¡en sustitución de una mezzosoprano de menor talla!. Ewa Podleś, polaca (si fuese estadounidense, inglesa, francesa o alemana tal vez otro gallo le cantara), es una de las rarísimas contraltos de nuestro tiempo, si no la única. Y la única contralto rossiniana de la que hay memoria discográfica. A pesar de que su voz es impresionante –por no hablar de su técnica y de su arte, siempre menos "visibles" para la mayoría–, ni siquiera eso ha impedido que su actuación madrileña haya pasado casi inadvertida, como el auténtico "fenómeno" que es, para la mayor parte de la crítica musical. Al día siguiente del ensayo general nos concedió con alborozo esta entrevista (¡igualito que otras "celebridades", que tanto se hacen de rogar, cuando no se niegan en redondo!...)

Por ahora, su nombre es poco conocido en España ¿Es la primera vez que canta aquí?

Bueno, canté en Madrid hace unos años con Penderecki su *Requiem Polaco*. También en 1980 obtuve el 2.º premio en el Concurso Francisco Viñas de Barcelona.

Aparte del Viñas, usted fue galardonada en numerosas competiciones internacionales de canto: Ginebra, Río de Janeiro, Atenas, Toulouse y el Tchaikovsky de Moscú. ¿Fueron muy importantes para su carrera?

Pues miren: yo me presenté a todos los que pude y puse en ellos mucho empeño. Pero, la verdad, aparte de la satisfacción personal, mi vida y mi carrera cambiaron muy poco pese a estos premios. Que yo sepa, nadie me invitó a cantar porque yo hubiese ganado esos concursos. Sé que para otras personas sí son decisivos, pero no fue mi caso.

¿Le fue fácil darse a conocer en su país, en su ciudad natal, Varsovia?

En Varsovia no me fue difícil empezar a ser conocida, y de hecho, desde el comienzo de mi carrera profesional, que puedo situar en 1982, mi nombre empezó a sonar en el mundo musical polaco. Cuando completé mis estudios en el Conservatorio (Academia) Fryderyk Chopin, en 1978, enseguida empecé a cantar en mi país y no me fue difícil abrimme paso. Pero, curiosamente, las cosas fueron mucho menos fáciles en el extranjero. Fijense que mi primer contrato profesional fuera de Polonia fue para cantar ¡en el Metropolitan de Nueva York!

Hay que hacer una distinción entre "alto" y "contralto". Esta última ha de tener una extensión mucho mayor: hasta tres octavas. La "contralto" llega a notas más altas.

¿Qué papel?

Rinaldo de Haendel, alternándome con Marilyn Horne. En el reparto estaban además Samuel Ramey y Carol Vaness. Ellos eran bien conocidos, pero yo no. Mi marido me dice a veces: "lástima que no te apellides Podlessini o algún sonoro nombre ruso..." pero Podleś, que la gente no sabe identificar de dónde será originario... ni se asocia a Polonia ni a ningún otro país...

Bueno, es de suponer que cuando ud. cantó Rinaldo en Nueva York, su voz no sería tan impresionante como es ahora...

No, claro que no. Entonces era más ligera, de mezzosoprano. Para que se hagan una idea, más o menos como la de la joven Cecilia Bartoli. Es más: cuando estudiaba en Varsovia, conceptualizaron mi voz como de soprano. Tal vez porque era capaz de alcanzar notas muy agudas.

Hoy, en cambio, ¿puede decirse que ud. es una contralto auténtica?

Sí, soy una contralto. Uds. saben que es una voz muy rara, que se da muy pocas veces; sobre todo ahora, en mi generación, prácticamente no existen otros casos.

¿Podría ser Nathalie Stutzmann otra contralto?

No estoy segura de que lo sea. Miren: hay que hacer una distinción, que no siempre se hace, entre "alto", que hay varias, y "contralto". Esta última ha de tener una extensión mucho mayor: hasta tres octavas. Y facilidad para la coloratura. Las "altos" no llegan al Do sobreagudo, yo sí, e incluso hasta el Re. En *Ariodante* de Haendel, que he grabado para Archiv bajo la dirección de Marc Minkowski, emito un Re. Que dejó muy sorprendido al director: '¿cómo es posible que su voz, tan grave, alcance esa nota sobreaguda?' me dijo. Y por abajo, llego hasta el Re y el Do. Es una extensión que las mezzosopranos que cantan Rossini no tienen, ni siquiera las mejores: Bartoli me confiesa que no tiene un registro grave para cantar *Maometto II*, *Tancredi*... ni siquiera quiere cantar por ahora *L'Italiana in Algeri*. Es tan rara mi voz que a veces hay personas que me dicen que tengo una voz "monstruosa".

Bueno: rara sí, pero ¿"monstruosa"! (risas) ¿Qué voz era, en su opinión, la de Kathleen Ferrier?

"Alto", pero no "contralto". Una voz oscura, bellísima, pero sin sobreagudos ni coloratura. "Contralto", aunque el nombre pudiera darlo a entender, no es más grave que "alto". Por abajo, deben tener más o menos el mismo límite. La diferencia está por arriba: la "contralto" llega a notas más altas.

¿Qué ejemplo podría ud. poner de contralto en el pasado? ¿Pauline Viardot, quizá?

Sí, creo que debió ser una contralto. Una gran contralto, a juzgar por los testimonios de la época.

Ayer, en el ensayo general de *Tancredi*, pude comprobar que bastantes personas que no la conocían se quedaron muy impresionados con su voz.

Sí, suele pasar. '¡"Un monstruo"!', dicen... (risas).

Tancredi es un papel largo, difícil, cansado ¿no cree?



Ewa Podles, junto a los entrevistadores.

No de los que más...

¿Le gusta esta producción?

Mucho. Precioso el trabajo de Pizzi. Y muy alto el nivel de los cantantes y del director musical, Zedda.

¿Qué opina de la ornamentación y de las notas agudas añadidas en Rossini?

Que deben hacerse. Miren: cuando canté *Tancredi* en la Scala, el director, que por cierto es excelente, Daniele Gatti, suprimió todo esto. Y quedó mucho más pobre, y el público se sintió muy defraudado. Suprimió, incluso, cadenzas escritas por Rossini. Zedda, en cambio que como uds. saben es un gran musicólogo y conocedor de Rossini, las acepta. A mí me deja hacerlas, porque sabe que no voy a añadir nada inconveniente o fuera de lugar. Esto forma parte del "bel canto" y el público así lo demanda. Lo escrito para el papel de *Tancredi* es muy modesto, se desenvuelve en sólo una octava; *Amenaide*, en cambio, tiene escritas muchas más notas agudas y coloraturas. El de *Tancredi* es un papel "abierto" en ese sentido, y esto lo confirma la tradición que arranca desde Rossini mismo, para añadirle cadenzas, ornamentaciones y agudos o graves, en función de las posibilidades de la cantante. Cuando cantaba su esposa, Isabel Colbrand, con voz de contralto, Rossini añadía para ella este tipo de cosas.

Hablemos, si le parece, de repertorio. Aparentemente, entre los papeles de Rossini para voz femenina grave hay una diferencia entre los de personaje femenino (Rosina, Cenerentola) y los de personaje masculino (Tancredi, Arsace en *Semiramide*, etc.)

Sí, es cierto: no suelen estar escritos para el mismo tipo de voz, aunque muchas personas los engloben en "papeles para mezzosoprano de Rossini". Yo canto, cantaba sobre todo, Rosina o Cenerentola, a las que no les convienen notas tan graves, pero mi voz ahora es más adecuada para *Tancredi*, *Arsace*, Calbo (de *Maometto II*) o Malcolm (de *La donna del lago*). Y, fuera de Rossini, hay muchos papeles idóneos para mi voz, sobre todo en óperas de Handel y de Gluck.

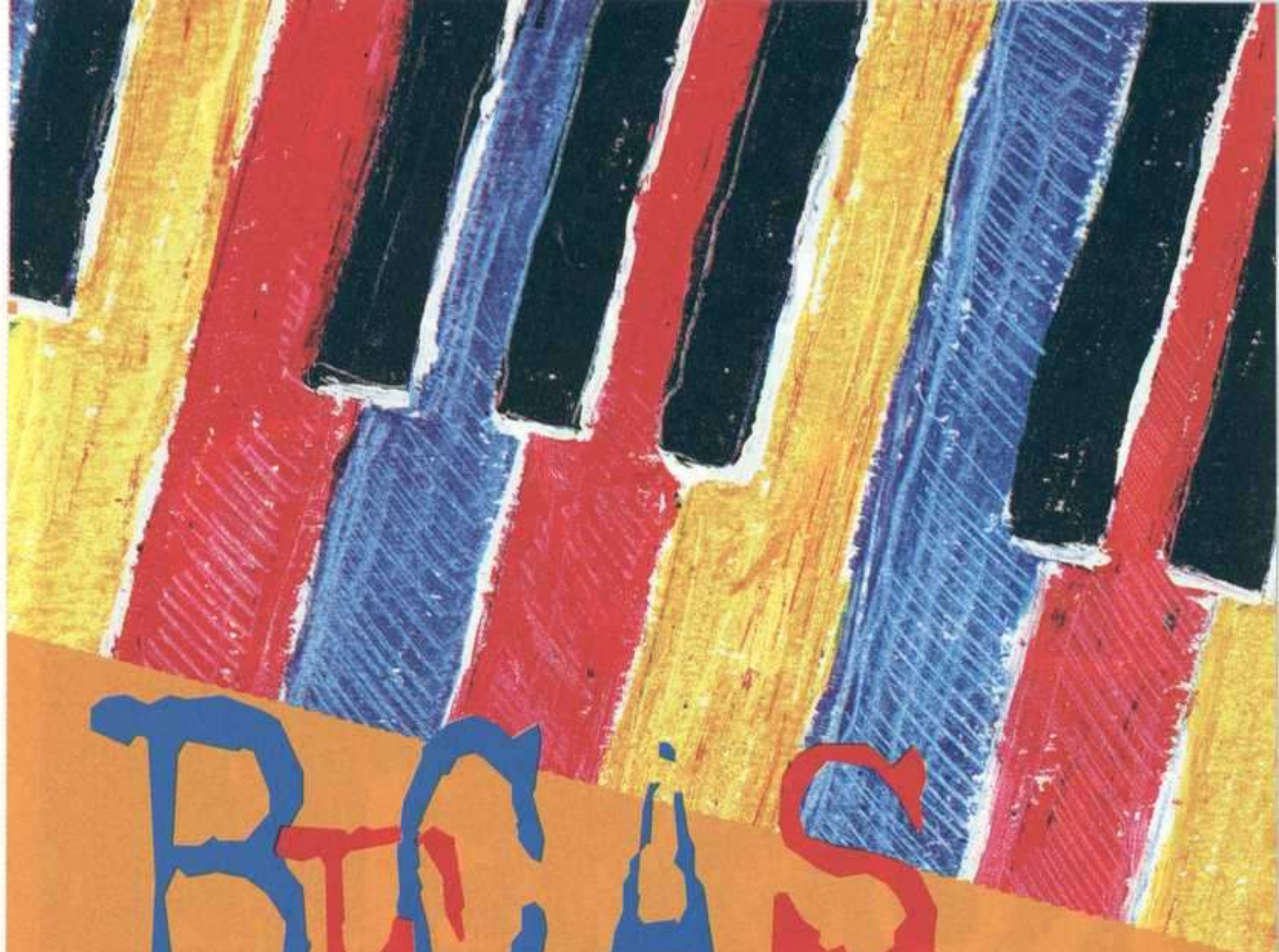
Esa zona grave de su voz, el registro "de pecho", ¿es natural o es producto de la técnica?

Bueno, yo creo que en mi caso es natural; yo nací con esa facultad, pero sólo con la edad se puede desarrollar y afirmar hasta el punto en que lo poseo actualmente. Hay críticos que escriben a veces que yo "empujo" mi registro "de pecho"; no es verdad, no necesito "empujar", es una facultad que poseo sin necesidad de forzar la emisión. Y unirlo al registro medio es una cuestión de técnica, difícil de resolver. Hay veces que, por falta de facultades naturales o de técnica, algunas cantantes no lo consiguen bien. Y se produce un cambio de color evidente.

¿Cree ud. que existe hoy un "renacimiento" rossiniano?

Sí, y su principal impulsora entre las voces femeninas fue Marilyn Horne. Ella hizo mucho por resucitar este repertorio, que en gran parte estaba olvidado.

Es tan rara mi voz que hay personas que me dicen que tengo una voz "monstruosa"



**BECAS
AIE**
97/98 de
formación o ampliación
de estudios musicales
y de **ALTA ESPECIALIZACION**

La Sociedad de Artistas Intérpretes o Ejecutantes de España, AIE, dentro de su programa de Fondo Asistencial y Cultural, convoca 111 Becas en centros de enseñanza musical no oficial, tanto en España como en el extranjero:

- **100 Becas de Formación o Ampliación de Estudios Musicales**, con una dotación de 115.000 ptas. cada una.
- **11 Becas de Alta Especialización** de hasta 1.000.000 ptas. cada una. En esta modalidad AIE tiene firmados sendos acuerdos con la Escuela Superior de Música Reina Sofía (España) y con el Berklee College of Music (Boston EEUU).

IMPRESOS: En la sedes de AIE y en los centros de enseñanza musical.

PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES: En las Sedes de AIE.

FECHA LÍMITE: 21 de Abril. Entregas en mano o por correo certificado.

PODRA OPTAR A LA CONCESION DE UNA BECA CUALQUIER ESTUDIANTE O PROFESIONAL DE LA MUSICA EN ACTIVO, CON INDEPENDENCIA DE LA MODALIDAD VOCAL O INSTRUMENTAL QUE SEA OBJETO DE ESTUDIO O DE LA MATERIA MUSICAL DE LA QUE SE TRATE, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS NUEVAS TECNOLOGIAS.

Información:

(91) 577 97 09
(93) 415 82 68

<http://altair.canaldata.es/aie>
E-mail: becasaie@canaldata.es

Príncipe de Vergara, 9
28001 Madrid
Passeig de Gràcia, 112
08008 Barcelona

ARTISTAS INTÉRPRETES
O EJECUTANTES
Sociedad de Gestión
de España



FESTIVAL DE GUITARRA

DAVID RUSSELL

VI CURSO • II FESTIVAL



1997
del 3 al 8
de MAYO

CURSO

David Russell

CONFERENCIA

Antonio Mallo

CONCIERTOS

Marco Socías

Dúo Sonare

David Russell

CONSERVATORIO
de MÚSICA
de OURENSE

<http://www.jet.es/cpmo>
e-mail: cpmo@jet.es

Secretaría del Festival:
Conservatorio Profesional
de Música de Ourense
Avda. Castela, P. 3
32004 Ourense
Tel.: (988) 24 50 96
Fax: (988) 24 50 80



PATROCINA:

CAIXA GALICIA

ENTREVISTA

¿Cómo aprendió ud. la técnica y el estilo rossiniano?

Yo sólo he tenido una profesora, Alina Bolechowska, y ni siquiera he asistido a clases magistrales. Y, por otra parte, cuando preparo un personaje no escucho cómo lo han hecho otras cantantes; prefiero no verme influida por ellas. Por ejemplo, cuando me estudié el ciclo de lieder de Schumann *Amor y vida de mujer*, lo hice por mí misma, sin saber cómo lo han cantado otras intérpretes. Sólo después de interpretarlo en público, escuché el disco de Elisabeth Schwarzkopf, y me sorprendí al descubrir que yo lo había hecho de un modo bastante parecido al suyo. Ella estaba un poco mayor cuando lo grabó (con Geoffrey Parsons), pero su interpretación me parece admirable: su estilo, su expresión hasta en los menos detalles.

¿Podría explicarnos un poco más acerca de cómo logró su técnica?

Tuve la gran suerte de que mi profesora no arruinase mi voz, como ocurre tan a menudo. Mi madre y mi hermana mayor también cantaban y ésta última tenía una voz privilegiada, yo creo que la voz de "alto" más bella que yo haya oído jamás. Pero su profesor se empeñó en hacerla cantar cada vez más agudo, y la destrozó. En cuanto a mí, cuando mi profesora quería obtener algo concreto que no lograba alcanzar, me pedía que lo repitiese una y otra vez; pero yo a veces le decía: 'por favor, no me presione más. Ya lo conseguiré yo sola, por mi cuenta, a mi aire'. Y ella reconocía que eso era lo mejor: 'De acuerdo, inténtalo tú sola'. Otros profesores son menos razonables, más testarudos y presionan a los estudiantes hasta, a veces, estropearles la voz. Cuando yo tenía tres años, mi profesora cantaba *Butterfly* yo hice de su hijita en una ocasión. Veinte años más tarde, cuando fui por primera vez a su clases ¡me reconoció!

¿Fue el ambiente familiar, he hecho de que cantaran su madre y su hermana lo que la inclinó desde pequeña hacia el canto?

Si, claro; en casa oía cantar, mi madre conocía bien a quien fue mi profesora, etc. Cuando tenía 15 años, canté Rosina en *El Barbero de Sevilla*, y ya me dijeron que parecía una cantante profesional, incluso escénicamente. Y durante mis estudios tuve que luchar contra mi impaciencia por cantar; no quería estudiar más que canto, y subirme a un escenario cuanto antes. Luego tuve interés en perfeccionarme en Italia, pero personas muy enteradas –incluso un maestro de coros de La Scala– me dijeron que era mejor no intentarlo, porque 'en Italia no había un solo buen maestro para enseñar bel canto'.

Mucha gente que sabe cantar muy bien no sabe cómo transmitir qué es lo que hace para lograrlo. Y las recetas no dan resultado; el cantante debe buscar mucho por sí mismo.

¿Cómo es posible que sea tan raro encontrar un buen profesor?

Porque es muy difícil, muy inconcreto y abstracto, explicar qué hay que hacer exactamente para cantar bien. Mucha gente que sabe cantar muy bien no sabe cómo transmitir qué es lo que hace para lograrlo. Y las recetas en canto no dan resultado; el cantante debe buscar mucho por sí mismo. Lo que les sirve a unos no les sirve a otros. Y, a menudo, cuando un estudiante cambia de profesor, el nuevo no perfecciona lo ya consolidado, sino que lo destruye todo y empieza desde cero. ¡Esto no es bueno! Corregir un defecto es difícil, pero estropear una voz, muy fácil.

El repertorio inadecuado es muy peligroso ¿está de acuerdo?

Completamente. Y es muy corriente que te ofrezcan cantar algo disparatado para tu voz, y es difícil resistirse y negarse. A mí, de joven me propusieron cantar ¡Amneris y Azucena! ¡Hubiera sido una locura si hubiese aceptado! Papeles así hubiese resistido cantarlos sólo dos veces: la primera y la última. (Risas). Y un daño grave, que se produce en poco tiempo, es casi siempre irreparable.

¿Cuánto se puede aprender de un papel antes de llegar a cantarlo en el escenario?

Digamos que, como mucho, un 30%. El resto, la mayor parte, se aprende con la experiencia sobre el escena-

rio. Y, también, si tienes alguien de plena confianza que te escuche desde el público y te aconseje. En mi caso, mi esposo, que es músico y pianista, y que detecta como espectador algún pequeño problema antes de que me dé cuenta yo misma.



La cantante polaca, una auténtica contralto.

Aparte de los compositores ya citados –Rossini, Haendel, Gluck– ¿qué otras cosas canta ud. más a menudo?

En primer lugar, repertorio ruso: *El Príncipe Igor* (Konchakovna), *Boris Godunov* (Marina, ¡no Boris!) (risas estrepitosas), *Sansón y Dalila*, *Carmen*, *La*

CD del MES de ABRIL

2 DISC SET

Mahler: Sinfonía núm. 8 "de los mil" - Marc - Sweet - Norberg - Schulz Kasarova - Liang - Heppner - Leiferkus - Pape / Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera - Sir Colin Davis - 2 CD's al precio de 1



EL UNICO
CD
DEL MES
A
PRECIO
MEDIO

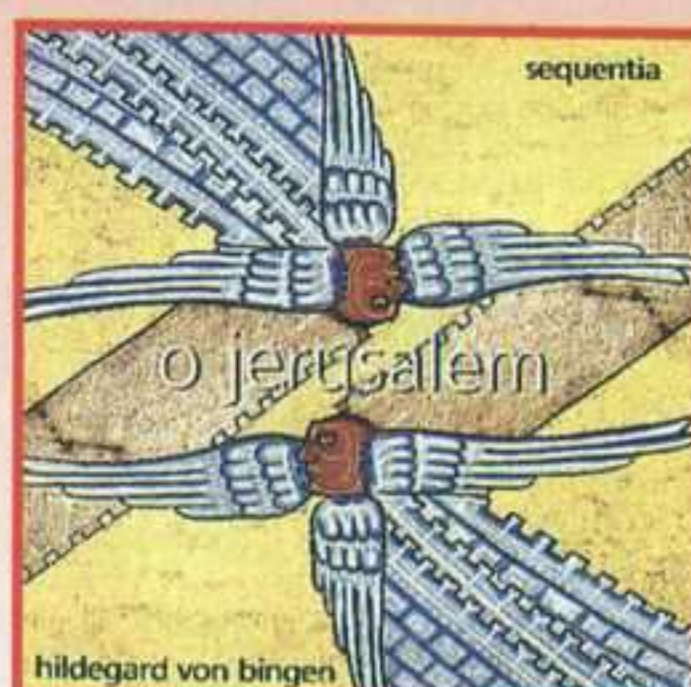


OTRAS
NOVEDADES

Bach:
Suites para violonchelo solo
Janos Starker



Taverner:
Svyati
Steven Isserlis



Hildegard von Bingen:
O Jerusalem
Sequentia

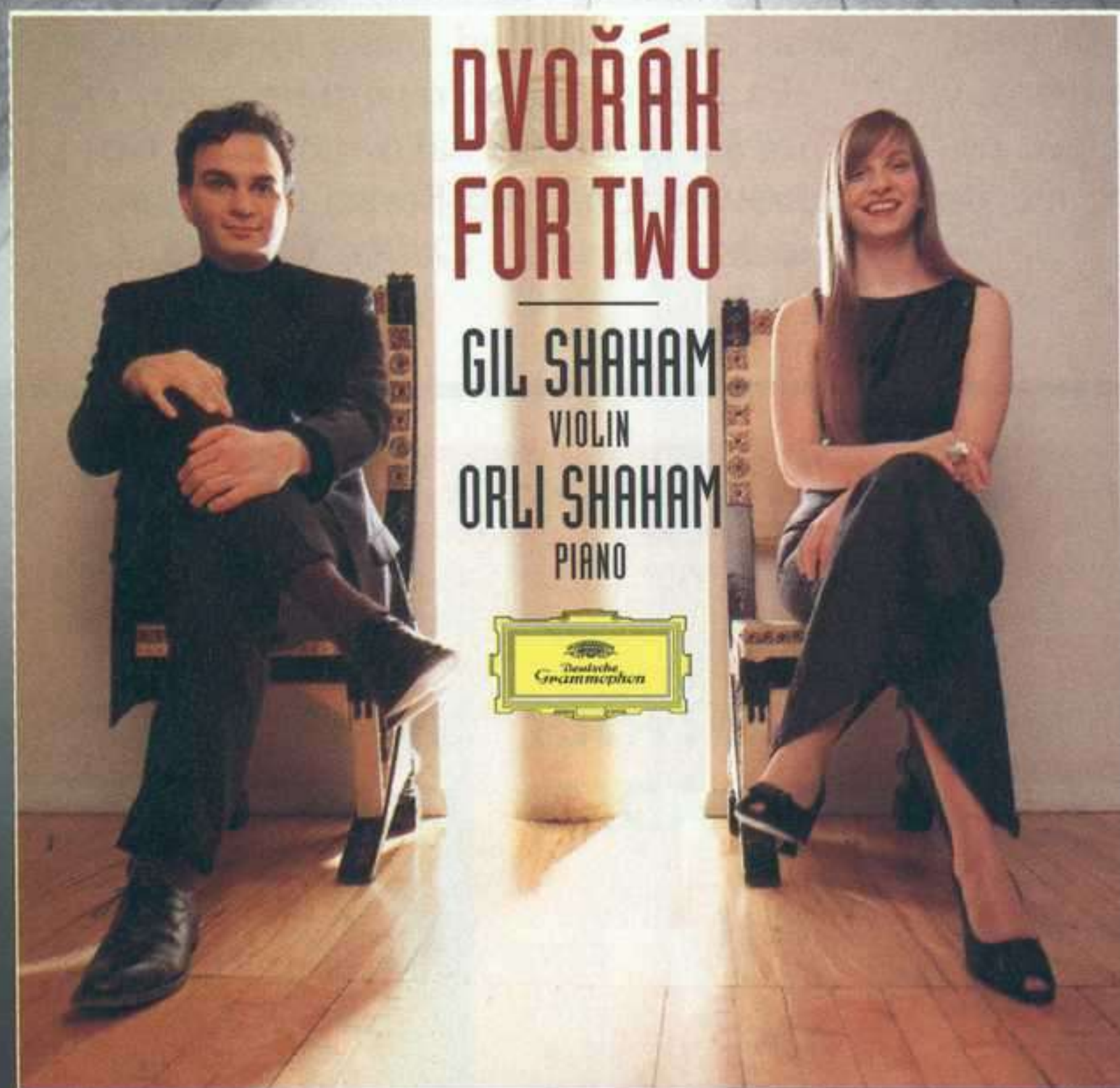
GIL & ORLI SHAHAM

VIOLIN • PIANO

ANTONIN DVOŘÁK



Photo: Jordan Donner / DGG



CD 449 820-2

MUSICA PARA VIOLIN Y PIANO
INTERPRETADA POR LOS HERMANOS GIL Y ORLI SHAHAM

Sonatas para violín y piano op. 57
Piezas románticas para violín y piano op. 75
Sonatina para piano y violín op. 100

<http://www.dgclassics.com>

ENTREVISTA

Favorita, *Adalgisa en Norma*, *Eboli en Don Carlo...* y creo que en lo sucesivo podré cantar más papeles verdianos. Pero antes y después de cantar los papeles más dramáticos procuro descansar; lo contrario podría ser peligroso. Ahora bien, incluso cuando voy a cantarlos, caliento mi voz con coloraturas y subiendo hasta notas más altas de las que necesito emitir.

¿Podría darnos algún nombre de sus cantantes predilectos?

Plácido Domingo en primer lugar. Marilyn Horne, Kathleen Ferrier, Victoria de la Ángeles, Anne Sofie von Otter...

Para terminar, hablemos de algunos de sus proyectos inmediatos.

Dentro de pocos días cantaré una "gala Rossini" en Varsovia, luego la ópera *Las siete puertas de Jerusalén*, de Penderecki, un recital en Nueva York, el *Requiem* de Verdi en San Francisco, otros recitales en Estados Unidos, *La Italiana en Argel* en Suiza, la grabación de *Il Tramonto* de Respighi en la versión con orquesta, *Ariodante* en París... En mi país cantaré próximamente también *La condena de Fausto* de Berlioz y dos obras de Mahler: la *Octava Sinfonía* y *La Canción de la Tierra*.

DISCOGRAFÍA DE EWA PODLEŚ

FALLA: El amor brujo - Sinfonía Varsovia/ Penderecki. *Aperto 86410.*

GLUCK: Orfeo y Eurídice - Capella, Collegium Instrumentales Brugensis/Peire. *Forlance UCD 16720921.*

MAHLER: Sinfonía núm. 3 - Orquesta Sinfónica de la Radio Polaca/Wit. *Naxos 8.550525.*

MOZART: Requiem - Conjuntos vocal e Instrumental de Lausana/Corboz. *Cascavelle VEL 1912.*

PENDERECKI: Te Deum - Coro y Orquesta de la Radio de Cracovia/Penderecki. *Angel 38060.*

PROKOFIEV: Alexander Nevski - Coro Académico del Estado de Letonia. Orquesta Filarmónica de Lille/Casadesus. *Harmonia Mundi 901523.*

PUCCINI: Il Trittico - Coro y Orquesta del Maggio Musicale Fiorentino/Bartoletti. *Decca 4362612.*

ROSSINI: Arias de ópera - Coro y Orquesta de la Opera Estatal de Hungría/Morandi. *Naxos 8.553543.* Preis der Deutschen Schallplatten Kritik.

ROSSINI: Tancredi - Capella, Collegium Instrumentale Brugensis/Zedda. *Naxos 8.660037.* Premio RITMO.

HAENDEL, VIVALDI, PURCELL, GLUCK: Arias - Collegium Instrumentale Brugensis/Peire. *Forlance UCD 16620.* Grand Prix du Disque.

MUSSORGSKY, TCHAIKOVSKY, RACHMANINOV: Canciones - G. Johnson. *Forlance UCD 16683.* Grand Prix du Disque de l'Académie Française

De próxima aparición:

GLUCK: Armida - Les Musiciens du Louvre/Minkowski. *Archiv.*

HAENDEL: Ariodante - Les Musiciens du Louvre/Minkowski. *Archiv.*



Jules Massenet

Por Juan Carlos Olite



«La ópera como 'refugio sensorial' »

El hombre y su circunstancia

En cierta ocasión, un espíritu inquieto e inteligente quiso saber acerca del significado de la ópera francesa decimonónica. No acudió a los compositores, ni a los cantantes, ni a los directores de escena; se dirigió al afamado Charles Garnier, artífice de la Ópera de París. El brillante arquitecto, que se habría entusiasmado ante el fantasma no-

velesco que habitaría más tarde su colosal edificio, fue interrogado acerca de la finalidad de su proyecto, de su obra. La respuesta no se hizo esperar, y nos sitúa frente a una reflexión estética de gran alcance: "Mi ópera será el templo de un arte que habla a los ojos, los oídos, el corazón y las pasiones".

He aquí, en una frase lapidaria, la clave para entender el sentir burgués

del cosmos operístico como marco idóneo de un ocioso y refinado sensualismo. El laberinto existencial que cerca al hombre moderno debe ser paliado, al menos parcialmente, con una evasión estética a su medida: la ópera como "refugio sensorial" (Peter Conrad). Nada de exaltaciones patrióticas o mitos fundacionales; nada de proclamas revolucionarias o devaneos metafísicos; nada de experimentos armónicos o escénicos. Muy al contrario, se hace absolutamente necesario un sí apasionado a las historias de alto contenido emocional, dichas en un lenguaje sonoro accesible, elegante, y sobre todo, seductor. Con ellas se despertarán los sentidos adormecidos, nuestros afectos jugarán ciegos la ficción del arte, y nuestro ser completo experimentará la catársis más saludable.

Todavía nuestro inquisitivo y anónimo personaje, dirigiéndose esta vez al público, podría haber insistido sugiriendo nombres, preguntando por el compositor que mejor expresaba este modelo estético, por el artista más fiel a la declaración de Garnier. La respuesta sería unánime: Jules Massenet; conocedor del alma francesa como pocos y deseoso de ofrecer todo lo que ésta demandaba.

Massenet nació en Montaud en 1842. Su origen humilde, las dificultades de los años de juventud, engrandecen más si cabe su voluntad de triunfo. Recibió sus primeras lecciones musicales de su madre, profesora de piano. Con once años ingresó en el Conservatorio de París, donde tuvo como profesores a Adolphe Laurent y Ambroise Thomas, entre otros. Su talento se vio recompensado con el Premio Roma de 1863, que le proporcionó los correspondientes años de formación en la capital italiana. Por otro lado, trabajó como percusionista en la orquesta de la Opera, una escuela de vivencias valiosísima para el desarrollo de su instinto teatral.

Pronto el joven Massenet comenzó a escribir sus primeras obras. *La grande Tante*, *Marie-Magdeleine*, *Le roi de Lahore*, *Hériodade...* Y, por fin, *Manon* y *Werther*, dos auténticos símbolos de la ópera de fin de siglo. Su permanencia en el repertorio, por cierto con una lozanía envidiable, ha desafiado todos los pronósticos de los críticos que acusaban de oportunismo a su autor, de cuya honestidad artística no cabe duda

alguna. En vano buscaremos en las declaraciones de Massenet otros objetivos o pretensiones que los que se reducen al halago del público. Su intuición le llevó a escoger una colección de temas capaces de hacer vibrar las fibras más íntimas del común de los mortales. De ahí esa mezcla de erotismo y religión de la que habló Vincent d'Indy. Precisamente, Massenet escribió a su colega y compatriota estas reveladoras palabras: "No creo en absoluto en todo ese lamentable asunto de Jesús, pero al público le agrada, y siempre debemos coincidir con el público".

El éxito sonrió a nuestro personaje y fue acumulando honores, distinciones y mucho dinero. También accedió a una plaza de profesor de composición en el Conservatorio, por la que desfilarían no pocos músicos de relieve. Su pluma trabajó hasta sus últimos años, fiel a sí misma y, por tanto, ajena a la vorágine innovadora del nuevo siglo. Massenet murió en su amada París el 13 de agosto de 1912. De la certeza de su talento psicológico y calidad artística hablan los infinitos ojos, oídos y corazones apasionados que se mostraron agradecidos y emocionados con su música.

El hombre y su obra

El mundo creativo de Massenet se reduce prácticamente al ámbito escénico. Su catálogo incluye muy pocas obras orquestales o de otro tipo y, la mayor parte de ellas, presentan características muy convencionales. Quizás deberían nombrarse como excepción las *Escenas pintorescas*, las *Escenas alsacianas* y su *Concierto para piano*, páginas en las que se puede observar el lenguaje orquestal colorista y refinado de nuestro compositor.

Respecto a las óperas, podríamos señalar una serie de elementos básicos presentes en todas ellas, al margen de las diversas influencias que vendrían a modificar ciertos aspectos de su estilo. Dejando a un lado la clarividencia ya citada para elegir argumentos acordes con las inquietudes más hondas de los aficionados, la pluma de Massenet posee no pocas virtudes. Su orquestación es comedida en medios pero rica en matices, goza de un perfecto equilibrio y colorido sonoros. La intención dramática del uso de diversos instrumentos o combinaciones instrumentales ha llevado a algunos estudiosos a considerar a Massenet como un claro precedente del drama simbolista francés.



Sibyl Sanderson, para la que Massenet escribió "Esclarmonde" y "Thaïs".

El sello personalísimo de nuestro compositor queda reflejado en su facilidad melódica. Su dibujo es sencillo pero de asombrosa flexibilidad y fluidez, la melodía envuelve al oyente gracias a un magnetismo muy efectivo pero apenas imperceptible.

El buen gusto, la distinción hace que el artificio se transforme en brote espontáneo y con él, la música deviene lujo emocional. Se han recogido numerosas anécdotas sobre la capacidad de Massenet para retratar melódicamente un rostro, un carácter, un gesto, especialmente si éstos eran femeninos; la imagen de un grupo de señoritas, en un lujoso salón de la alta sociedad parisense, solicitando su "melodía personal" a un educado y condescendiente Massenet, debió ser para él una de esas ironías que nos tiene preparado el destino. Es una lástima que sus colecciones de canciones permanezcan casi totalmente en el olvido.

Respecto a la estructura formal de sus obras, Massenet dirige su mirada siempre hacia el orden, la claridad y el discurso apolíneo. Por otra parte, la recepción del espíritu wagneriano –sobre

todo tras la vivencia del *Anillo* en Bruselas en 1885–, se hace patente en su trabajo creativo en dos aspectos. Uno, el uso de leit motiv puesto al servicio de la intensificación expresiva de la trama sonora; y dos, el trazo cada vez más homogéneo y unitario del melos. No obstante, Massenet traduce todo esto al bon sens francés, en el que la bella imagen –sonora, visual...–, es lo que verdaderamente cuenta.

Una nutrida colección de triunfos avalan el arte de Massenet, veamos una lista, necesariamente breve, de algunos de sus títulos más significativos. *El rey de Lahore*, de tema exótico y melodías teñidas de cierta levedad. *Hérodiade*, versión flaubertiana de la historia de Salomé en una lectura susceptible de ser asimilada por el público burgués; esta página de Massenet se encuentra en pleno proceso de recuperación. *Manon*, una de sus obras más lograda ante la que generaciones de melómanos han rendido pleitesía; ambición, sexo, pasiones, todo ello sazonado por un discurso teatral fascinante y una música de extraordinaria expresividad. *Le Cid*, estampa sonora en el que la sabia plu-

ma del compositor francés combina lírica y épica con un equilibrio y dosificación envidiables. *Esclarmonde*, otro tema medieval con un difícilísimo papel protagonista, no en vano fue pensado y escrito para Sybil Anderson, una de las cantantes preferidas de nuestro compositor. *Werther*, una mágica recreación del destino trágico goethiano con una música de aristocrática belleza. *Thaïs*, otra ópera para la Anderson, un magnífico ejercicio de sensualidad sonora. *Le jongleur de Notre-Dame*, una obra en la que Massenet ha querido refutar su fama, más que justificada, de creador de personajes femeninos: aquí todo son hombres y la historia rezuma un forzado misticismo. *Don Quijote*, página que ofrece luces y sombras y que no ha llegado a cuajar definitivamente en el repertorio. Y así hasta varias docenas de títulos.

Massenet sigue oficiando en el rito sagrado de la ópera, con sus obras de siempre y con la incorporación de otras algo olvidadas; y es que como dice Kurt Pahlen: "¿Qué tendrá Massenet que nuestra época "despiadada" no puede sacudírselo de encima?".

DISCOGRAFÍA SELECTIVA DE MASSENET

– **Escenas Alsacianas. Escenas pintorescas. 2 Interludios de Don Quijote** - Orq.

Nacional de la Ópera de Montecarlo/John Eliot Gardiner. Erato, 2292458492. ADD.

– **Concierto para piano. Otras piezas para piano. Aldo Ciccolini** - Orq. Nacional de la Ópera de Monte-Carlo/Sylvain Cambreling. EMI, 7642772. ADD.

– **Le Cid: escenas orquestales. La Vierge. Escenas pintorescas** - Diversas orquestas/Louis Frémaux y Pierre Dervaux. EMI, 5651502. ADD.

– **Cendrillon** - Von Stade, Gedda, Berbié, Bastin, Welting. Coro Ambrosian. Orq. Philharmonia/Rudel. Sony M2K, 79323. 2 CDs. ADD.

– **Cherubin** - Von Stade, Ramey, Anderson, Upshaw. Coro Ópera de Baviera. Orq. de Radio Munich/P. Steinberg. RCA, 09026605932. 2 CDs. DDD.

– **Don Quijote** - Crespín, Bacquier, Ghiaurov. Orq. de la Suisse Romande/Kazimierz Kord. Decca, 4306362. 2 CDs. ADD. (Incluye las Escenas Alsacianas).

– **Don Quijote** – Berganza, Van Dam, Fondary. Coro y Orq. del Capitolio de

Toulouse/Michel Plasson. EMI, 7547672. 2 CDs. DDD.

– **Esclarmonde** - Sutherland, Tourangeau, Grant, Aragall, L. Quilico, Davies. Coro John Alldis. Orq. National Philharmonic/Richard Bonyngé. Decca, 4256512. 2 CDs. ADD.

– **Esclarmonde** - Gavazzeni, Mazzola, Sempere, Perraquin, Tréquier. Orq. Sinfónica Franz Liszt de Budapest/Patrick Fournillier. Koch, 312692. 3 CDs. DDD.

– **Griselidis** - Cammand, Larcher, Desnones, Courtis, Viala. Orq. Sinfónica Franz Liszt de Budapest/Patrick Fournillier. Koch, 312702. 2 CDs. DDD.

– **Hérodiade** – Vejzovic, Caballé, Carreras, Pons. Coro y Orq. del Teatro Liceu, Barcelona/Jacques Delacote. Legato LCD 182-2. 2 CDs. ADD.

– **Hérodiade** - Denize, Studer, Heppner, Hampson, Van Dam. Coro y Orq. del Capitolio de Toulouse/Michel Plasson. EMI, 5553782. 3 CDs. DDD.

– **Le roi de Lahore** - Sutherland, Lima, Milnes, Ghiaurov, Morris, Tourangeau. London Voices. Orq. National Philharmonic/Richard Bonyngé. Decca, 4338512. 2 CDs. DDD.

– **Manon** – Sills, Gedda, Souzay, Bacquier. Coro Ambrosian. Orq. New Philharmonia/Rudel. EMI, 7689312. 3 CDs. ADD.

– **Manon** – Cotrubas, Kraus, Quilico, Van Dam. Coro y Orq. del Capitolio de Toulouse/Michel Plasson. EMI, 7496102. 3 CDs. DDD.

– **Thaïs** – Sills, Gedda, Milnes. Coro John Alldis. Orq. New Philharmonia/Lorin Maazel. EMI, 5654792. 2 CDs. ADD.

– **Thérèse** – Baltsa, Araiza, Fortune. Orq. Sinfónica de la RAI de Roma/Gerd Albrecht. Orfeo, C 387961A.

– **Werther** – Kraus, Troyanos, Manuguerra, Barbaux, Bastin. Coro Covent Garden, Orq. Filarmónica de Londres/Michel Plasson. EMI, 7695732. 2 CDs. ADD.

– **Werther** – Gedda, Los Angeles, Soyer, Mesplé, Benoit. Coro de la RTF. Orq. de París/George Prêtre. EMI, 7693722. 2 CDs. ADD.

– **Werther** – Domingo, Obratzsova, Grundheber, Auger, Moll. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Colonia/Riccardo Chailly. D.G., 4133042. 2 CDs. ADD.



Renata Tebaldi

Por Gonzalo Badenes



“La diosa
Juno
del canto”

La vida

Renata Tebaldi nació el 1 de febrero de 1922 en Pesaro. Si bien un ataque de poliomielitis hizo difíciles sus primeros años, desde muy pronto Renata tuvo clara conciencia de su vocación musical. Sus estudios se orientaron en principio hacia el piano, ya que la joven quería ser concertista, pero casi por azar descubrió que tenía una maravillosa voz de soprano. Inmediatamente tomó lecciones de canto en el Conservatorio de Parma con Brancucci y poco después buscó el asesoramiento de dos auténticas eminencias en la enseñanza del canto, Ettore Campogalliani y Carmen Mellis, quienes forjaron una sólida

técnica a partir de aquellas prodigiosas dotes naturales.

En 1944, todavía en plena guerra, se produjo el debut escénico de Renata, en el Teatro Sociale de Rovigo, con la Elena del *Mefistofele*. Le siguieron, ese mismo año, *La Bohème*, *L'amico Fritz* y *Otello*, en Parma y Trieste. En 1946 la escuchó Toscanini, quien definió su timbre como “voce d'angelo” y la contrató para el histórico concierto de reapertura de la Scala. Renata, a partir de ese momento, se convirtió en “la Tebaldi”. En 1947 se presentó en la Arena de Verona. Al año siguiente, en Nápoles con *La traviata* y en el Maggio Musicale Fiorentino con un *Lohengrin* dirigido por

Horenstein. En 1949 grabó en Ginebra sus primeros discos para Decca: una colección de arias de Verdi, Gounod y Puccini (reeditada en Decca Historic, 425 989). Fue el comienzo de una colaboración que duraría casi 25 años, hasta el final de su carrera. (Las últimas grabaciones, inéditas, de la Tebaldi han sido publicadas por Decca en el álbum doble 452 456).

Con Donna Elvira debutó en Lisboa (1949), con Aida en San Francisco (1950), con Desdemona en el Covent Garden (1950) y en el Metropolitan (1955), con Violetta y Tosca en el Liceu (1953), Chicago (1955), París (1959), Viena (1959), Berlín (1962), Tokio (1961) y también Roma, Río de Janeiro, Buenos Aires u Osaka fueron los principales escenarios de una carrera que se distinguió por la extraordinaria regularidad de las apariciones de la soprano. Donde desembarcaba la Tebaldi, era seguro que volvería durante años. Por ejemplo, en nuestro Liceu cantó desde 1953 a 1960 *La Traviata*, *Tosca*, *La forza*, *La Bohème*, *Aida*, *Butterfly*, *Adriana Lecouvreur* y *Manon Lescaut*; en el Met actuó durante 17 temporadas con un total de 210 representaciones en 14 papeles diferentes encabezados por Tosca (36 veces), Mimi (31) y Gioconda (25). En 1973 decidió retirarse de la ópera, pero hasta 1976 se mantuvo activa en las salas de conciertos, ofreciendo giras de recitales por Europa y América.

La Voz

El timbre de soprano lírica, con matices "spinto", de la Tebaldi ha sido frecuentemente

descrito con el adjetivo "áureo". En efecto, junto a la aterciopelada voluptuosidad del centro y la solidez tímbrica del grave, esta voz sugiere como ninguna la cualidad de ese metal, por el brillo y la riqueza de armónicos que informan toda la gama. Se diría que el ideal de la belleza canora clásica se encarna en la Tebaldi en una medida acaso inalcanzada por ninguna otra voz de soprano en esta segunda mitad del siglo veinte. La perfección física del instrumento corre pareja con la ortodoxia de la técnica de emisión. El *legato* de la Tebaldi, la dosificación del "vibrato", el uso de la *mesa di voce*, la maravilla de sus medias voces y la aristocrática calidad de su fraseo permanecen como modelos casi únicos entre las cantantes de su generación.

El Arte

Precisamente de la naturaleza apolínea del canto de la Tebaldi nació la confrontación, por otro lado innecesaria, frente al arte dionisiaco y temperamental de la Callas. Afortunada época aquéllas del "tándem" Callas/Tebaldi, durante la cual el *belcanto* conoció las dos caras, posibles y ambas legítimas, del arte operístico.

El repertorio de Renata Tebaldi queda bien ilustrado por la discografía. En la seleccionada al final de este artículo encontramos sus papeles más célebres, los de Puccini y Verdi (ante todo, Mimi y Desdemona), pero a idéntica altura hay que situar sus Marguerita, Maddalena

y Adriana. Nunca deberá buscarse en estas interpretaciones la intensidad del verismo, los acentos desgarrados, la expresión virulenta. Como bien ha señalado Rodolfo Celletti, el arte de la Tebaldi reside en el abandono, en la dilación voluptuosa de una dulzura paradisíaca que parece ensimismarse en una suerte de hedonismo ajeno a las pasiones externas. Tal actitud, que llevó a Lauri-Volpi a describir a la Tebaldi como una diosa Juno del canto, no deberá identificarse con la pasividad o la autocomplacencia detectables en sopranos posteriores (como la Ricciarelli y, en parte, la Caballé) que han sido de algún modo sus epígonos. Tebaldi es un caso singular, que lleva el arte excelso de una Claudia Muzio hasta su cumbre y que después no permite su continuidad sino es por la vía de la imitación.

Finalmente, hay que recordar que el repertorio de la Tebaldi fue más amplio y variado de lo que a veces se cree, al haber abordado papeles mozartianos (Donna Elvira, Contessa Almaviva) y wagnerianos (Elisabeth, Elsa, Eva) y rescatado títulos infrecuentes en la época como *Giulio Cesare* de Haendel, *Olimpia*, *Fernando Cortez* y *Agnese di Hohenstaufen* de Spontini, *L'assedio di Corinto* de Rossini, *Salammbo* de Casavola o *Giovanna d'Arco* de Verdi. Las ediciones discográficas de cintas grabadas en directo por la radio italiana a comienzos de los años cincuenta nos devuelven esta faceta innovadora de la cantante de Pesaro.

DISCOGRAFÍA SELECCIONADA (ÓPERAS COMPLETAS)

BOITO: MEFISTOFELE (Marguerita). Con Siepi. Del Monaco. Accademia di Santa Cecilia/Serafin (1957). Decca, 4400542.

BOITO: MEFISTOFELE (Marguerita). Con Ghiaurov, Kraus. Ópera Lírica de Chicago/Sanzogno (1965). Nuova Era, 7819.

CATALANI: La Wally (Wally). Con Del Monaco, Cappuccilli. Ópera de Montecarlo/Cleva (1968). Decca, 4254172.

CILEA: Adriana Lecouvreur (Adriana). Con Del Monaco, Simionato. Accademia di Santa Cecilia/Capuana (1961). Decca, 4302562.

GIORDANO: Andrea Chénier (Maddalena). Con Soler, Savarese. RAI di Torino/Basile. (1953). Fonit-Cetra, CDO 024.

GIORDANO: Andrea Chénier (Maddalena). Con Del Monaco, Bastianini. Accademia di Santa Cecilia/Gavazzeni. (1957). Decca, 4254072.

GIORDANO: Andrea Chénier (Maddalena). Con Corelli, Bastianini. Ópera de Viena/Metacic. (1960). Fonit-Cetra, CDE 3003.

GIORDANO: Fedora (Fedora). Con Di Stefano, Sereni. Teatro San Carlo di Napoli/Basile. (1961). Fonit-Cetra, LCD 158.

MASCAGNI: Cavalleria rusticana (Santuzza). Con Björling, Bastianini. Maggio Musicale Fiorentino/Erede. (1958). Decca, 4259852.

PONCHIELLI: La Gioconda (Gioconda). Con Bergonzi, Home. Accademia di Santa Cecilia/Gardelli. (1967). Decca, 4300422.

PUCCHINI: La Bohème (Mimi). Con Bergonzi, Bastianini. Accademia di Santa Cecilia/Serafin. (1959). Decca, 4255342.

PUCCHINI: La Bohème (Mimi). Con Prandelli, Ing-

hilleri. Accademia di Santa Cecilia/Erede. (1951). Decca, 4402332.

PUCCHINI: La fanciulla del West (Minnie). Con Del Monaco, McNeil. Accademia di Santa Cecilia/Capuana. (1958). Decca, 4215952.

PUCCHINI: Madama Butterfly (Cio-Cio-San). Con Bergonzi, Cossotto. Accademia di Santa Cecilia/Serafin. (1958). Decca, 4255312.

PUCCHINI: Madama Butterfly (Cio-Cio-San). Con Campora, Rankin. Accademia di Santa Cecilia/Erede. (1951). Decca, 4402302.

PUCCHINI: Manon Lescaut (Manon). Con Del Monaco, Borriello. Accademia di Santa Cecilia/Molinari Pradelli. (1954). Decca, 4302532.

PUCCHINI: Tosca (Floria Tosca). Con Del Monaco. London. Accademia di Santa Cecilia/Molinari Pradelli. (1959). Decca, 4418712.

PUCCHINI: Tosca (Floria Tosca). Con Campora, Mascherini. Accademia di Santa Cecilia/Erede. (1952). Decca, 4402362.

PUCCHINI: Il Trittico (Suor Angelica/Lauretta/Giorgetta). Con Simionato, Corena, Del Monaco/Maggio Musicale Fiorentino/Gardelli. (1962). Decca, 4116652.

PUCCHINI: Turandot (Liú). Con Borkh, Del Monaco. Accademia di Santa Cecilia/Erede. (1953). Decca, 4337612.

PUCCHINI: Turandot (Liú). Con Nilsson, Björling. Ópera de Roma/Leinsdorf. (1960). RCA, RD 85932.

VERDI: Aida (Aida). Con Bergonzi, Simionato/Filarmónica de Viena/Karajan. (1958). Decca, 4140872.

VERDI: Aida (Aida). Con Del Monaco, Stignani,

Accademia di Santa Cecilia/Erede. (1952). Decca, 4402392.

VERDI: Falstaff (Nanetta). Con Gobbi, Moffo. Ópera Lírica de Chicago/Serafin. (1958). Fonit Cetra, 206.

VERDI: Giovanna d'Arco (Giovanna). Con Penno, Savarese. RAI/Santini. Fonit Cetra, 1983.

VERDI: Un ballo in maschera (Amelia). Con Pavarotti, Milnes/Accademia di Santa Cecilia/Bartoletti. (1970). Decca, 4400422.

VERDI: Don Carlo (Elisabetta). Con Bergonzi, Fischer-Dieskau. Covent Garden/Solti. (1965). Decca, 4211142.

VERDI: La forza del destino (Leonora). Con Del Monaco, Bastianini. Accademia di Santa Cecilia/Molinari-Pradelli. (1955). Decca, 4215982.

VERDI: La forza del destino (Leonora). Con Corelli, Christoff. Maggio Musicale Fiorentino/Molinari-Pradelli. (1958). Lyric LCV 001. VIDEO.

VERDI: Otello (Desdemona). Con Del Monaco, Protti. Filarmónica de Viena/Karajan. (1960). Decca, 4116182.

VERDI: Otello (Desdemona). Con Del Monaco, Protti. Accademia di Santa Cecilia/Erede. (1954). Decca, 4402452.

VERDI: Simon Boccanegra (Amelia). Con Tucker. Metropolitan Nueva York/Levine. (1970). Fonit Cetra, 189.

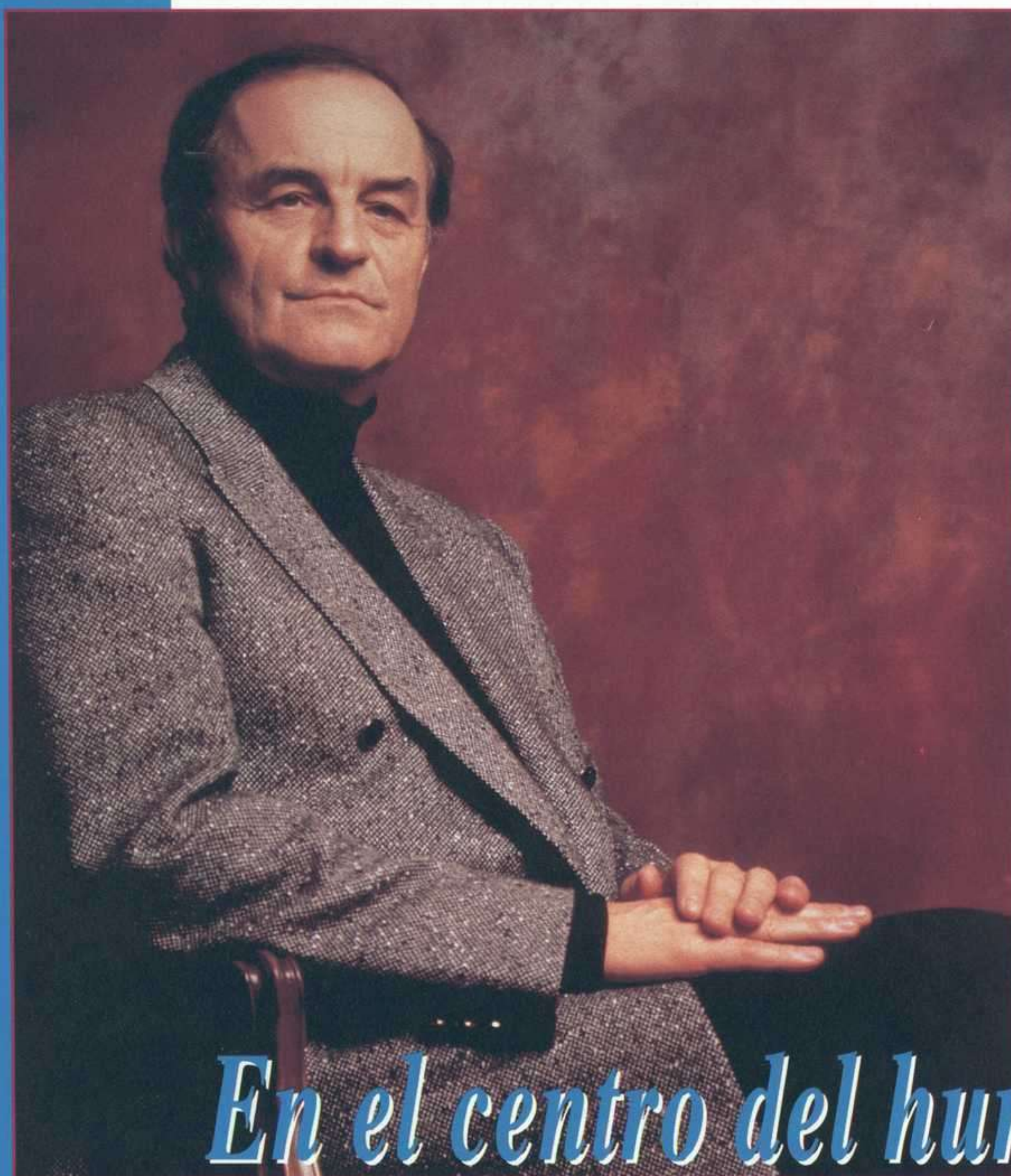
VERDI: La traviata (Violetta). Con Poggi, Protti. Accademia di Santa Cecilia/Molinari-Pradelli. (1954). Decca, 4302502.

VERDI: Il trovatore (Leonora). Con Del Monaco, Savarese. Maggio Musicale Fiorentino/Erede. (1956). Decca, 4118742.



Charles Dutoit

Por Pedro González Mira



En el centro del huracán

Charles Dutoit, artista que visita la portada de RITMO este mes, nació en la ciudad suiza de Lausana, el 7 de octubre de 1936. Su "marca" de artista moderno (en el sentido amplio de la palabra: no sólo por el repertorio en que se mueve, también por su forma de trabajar) encaja a la perfección con el tiempo que le ha tocado vivir. Dutoit aparece en el mundo de la dirección orquestal en un momento de extrema riqueza para su profesión: nació el mismo año que Zubin Mehta, Eliahu Inbal y David Zinman; es un año mayor que Vladimir Ashkenazy y Neeme

Järvi y un año más joven que Seiji Ozawa y Gerd Albrecht; dos mayor que Yuri Temirkanov; tres, que Marek Janowski; dos más joven que Roger Norrington y tres que Claudio Abbado y Helmuth Rilling. Vino al mundo cinco años antes que Christopher Hogwood y Riccardo Muti; seis que Daniel Barenboim, siete que Mariss Jansons, John Eliot Gardiner y James Levine, y ocho que Michael Tilson Thomas y Antoni Wit; es, en fin, seis años "menos viejo" que Carlos Kleiber y Lorin Maazel, y siete que André Previn y Christoph von Dohnányi.

Está, pues, enclavado en una generación que ha logrado un importante salto para la profesión, es decir, a mitad de camino entre los Colin Davis, Raymond Leppard, Nikolaus Harnocourt, Herbert Blomsterdt, Peter Maag, etc., y los Simon Rattle, Giuseppe Sinopoli, Okko Kamu, James Conlon, Riccardo Chailly, Kent Nagano, Myung-Whun Chung, etc. Salto significativo: ha conseguido convertirse en "figura" trabajando al servicio de una agrupación orquestal, no andando de la ceca a la meca; y con la misma orquesta en el estudio de grabación. Por poner un ejemplo: ¿se imaginan Vds. que sucedería con la Orquesta Nacional de España si apareciera un señor como Dutoit en su vida? Seguramente lo que le ha pasado a la Sinfónica de Montreal: al cabo de 30 años de relación con Dutoit (y que nadie se asuste: es un tiempo más que razonable entre gentes civilizadas, no en países como éste, en el que destruimos a una velocidad de vértigo) se ha convertido en un instrumento de calidad, cotizado y respetado no sólo por la afición, sino por la industria, tanto la de los conciertos como la del disco. Al margen, pues, de las excelencias artísticas de nuestro personaje, que como veremos son muchas y variadas, hay un primer mérito en su activo, y es el de haber conseguido una importantísima continuidad en su carrera; planificada con lógica y sentido, y no a base de golpes de divo: efectivamente está en esa mitad de camino indicada más arriba, tiene la capacidad de trabajo de todos ellos, pero desdeña el oropel de una buena parte de los mismos. Claro, hay un último acierto en su carrera (discográfica) que es necesario recordar y resaltar: ha sabido escoger bien el sello discográfico para firmar una exclusividad; los que conocen el mundo del disco saben que la marca inglesa (que naturalmente no siempre acierta, como todas) sigue una política con los artistas bastante más satisfactoria (y razonable) que bastantes otras, incluso de más prestigio, que últimamente por cada acierto contabilizan decenas de palos de ciego. Parece que en Decca "dejan hacer" a Dutoit, pero, al contrario de lo que sucede en otros sellos con sus divos-artista, porque el director suizo ofrece resultados, tanto artísticos como comerciales.

Estilo y repertorio

Un director que desprende una actividad vital y profesional como la de nuestro personaje no puede atender al modelo de artista discreto, calculador, moderado... Cuando la música se hace pasión, vivencia, sentimiento, sobrevienen los ex-



Imagen conocida del bienhumorado y simpático Charles Dutoit, un vitalista y buen comunicador.

cesos. Que esto se valore positiva o negativamente dependerá de quien haga el juicio. Conozco a muchos aficionados que se deslumbran y sucumben ante personajes musicales de actividad "histórica". A su vez, otros aborrecen tal manera de "hacer carrera" musical. Dutoit es de los que han desplegado y despliegan una gran actividad concertística y discográfica (la lista de discos que aparece al final está muy simplificada), y, por consiguiente, es de esos músicos que hacen de la profesión su vida, lo que en cristiano paladín quiere decir un director que da dianas y protagoniza desaciertos de forma bien repartida. La cuestión para este tipo de creadores es: mejor pecar por error que por omisión. Resaltemos, por consiguiente, que eso es lo lógico, lo positivo de su ya larga carrera.

Dutoit ha manejado y maneja un amplísimo repertorio, que puede ir tranquilamente desde Monteverdi hasta Alban Berg. Sin embargo, no es tópico decir que "lo suyo" es la música francesa y, en buena medida, la música española. Tiene en ese campo aciertos de mucha altura: *Los troyanos* o el *Harold en Italia*, de Berlioz, esta última con un Pinchas Zukerman casi en estado de gracia; un *Pelear* de Debussy sencillamente modélico, para mi gusto una de las cimas de su carrera discográfica; su Poulenc o su Ibert; su Ravel, con una *El niño* y *los sortilegios* y unos *Conciertos para*

piano de verdadero lujo... Sin olvidar Stravinsky, un autor con el que guarda una especial afinidad. Mención aparte merece, hablando de afinidades, la que manifiesta hacia la música de Falla. Cuando escribo estas líneas las autoridades musicales españolas se están devanando los sesos para encontrar un director que haga *La vida breve* para la inauguración del Real. ¿A nadie se le ha ocurrido pensar en Dutoit? ¿O es que el no ser español perjudicaría la salud de una obra que, por otro lado, al final se ha considerado insuficiente para tal inauguración por ser muy corta (¿ies que no hay óperas que duren lo suficiente!?) Dutoit hace Falla mejor que unos cuantos directores españoles, y, a excepción de Frühbeck de Burgos y Víctor Pablo Pérez, mejor que cualquiera de los que en este momento están muy bien situados para ser elegidos. En fin, sigo: Dutoit se mueve también con mucha soltura en el repertorio ruso; hace un espléndido Rachmaninov y un gran Rimsky-Korsakov.

En resumen, Dutoit es un músico de variados talentos, muy trabajador, inquieto, poseedor de una importante técnica y de buen gusto musical. En todo caso, su característica más resaltante haciendo música es la vitalidad, una importante y bien controlada dosis de capacidad comunicadora. Es, en pocas palabras, un director de nuestro tiempo. Con sus ventajas y sus inconvenientes.

DISCOGRAFÍA SELECCIONADA (SELLO DECCA)

BERLIOZ

Sinfonía fantástica. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4142032 (*).

Harold en Italia. Oberturas Rob Roy y El Corsario. Pinchas Zukerman, viola. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4211932 (*).

La condenación de Fausto. Pollet, Le-ech, Cachemaille, Philippe. Coro y Orquesta Sinfónica de Montreal. 4448122. 2 CDs.

Romeo y Julieta. Sinfonía fúnebre y triunfal. Quivar, Cupido, Krause. Coro y Orquesta Sinfónica de Montreal. 4173022. 2 CDs. (*).

Los Troyanos. Pollet, Voigt, Lakes, Perraguin, Courtis, Ainsley, Quilico. Coro y Orquesta Sinfónica de Montreal. 4436932. 4 CDs.

BIZET

Suites núms. 1 y 2 de Carmen. Suites núms. 1 y 2 de La Arlesiana. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4178392 (*).

Sinfonía en Do mayor. La jolie fille de Perth. Obertura de Patrie. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4521022.

DEBUSSY

Peleas y Melisande. Alliot-Lugaz, Henry, Carison, Cachemaille, Thau, Golfer. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4305022. 2 CDs. (*).

FALLA

El sombrero de tres picos. El amor brujo. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4100082.

FAURÉ

Requiem. Peleas y Melisande. Pavana. Te Kanawa, Milnes. Coro y Orquesta Sinfónica de Montreal. 4214402.

IBERT

Escales. Concierto para flauta. Suite sinfónica. Timothy Hutchins. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4403322 (*).

KODÁLY

Suite de Háy Dános. Danza de Galanta. Variaciones del Pavo. Danzas de Marosszék. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4443222.

MENDELSSOHN

Conciertos para piano núms. 1 y 2. Andrés Schiff. Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera. 4146722 (*).

Concierto para violín (+TCHAIKOVSKY: Concierto para violín). Kyung Wha Chung. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4100112 (*).

MUSSORGSKY

Cuadros de una exposición. Noche en el monte Pelado (+RIMSKY-KORSAKOV: La gran Pascua rusa. Capricho español). Orquesta Sinfónica de Montreal. 4482332.

POULENC

Concierto campestre. Sinfonietta. Suite francesa. Pascal Rogé, piano. Orquesta Nacional de Francia. 4526652.

Concierto para piano. Concierto para dos pianos. Concierto para órgano. Rogé, Deferne, Hurford. Orquesta Philharmonia. 4365462.

Gloria. Stabat Mater. Litanies à la Vierge noire. François Pollet. Coro y Orquesta Nacional de Francia. 4481392.

Baile de máscaras. Le gendarme incompris. Rapsodia negra, etc. Le Roux, Rogé. Solistas de la Orquesta Nacional de Francia. 4526662.

PROKOFIEV

Conciertos para violín núms. 1 y 2. Suite de El amor de las tres naranjas. Joshua Bell. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4403312.

RACHMANINOV

Concierto para piano núm. 2 (+TCHAIKOVSKY: Concierto para piano núm. 1). Jorge Bolet. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4211812 (*).

Sinfonía núm. 1. La isla de los muertos. Orquesta de Filadelfia. 4362832.

Sinfonía núm. 2. La roca. Orquesta de Filadelfia. 4406042.

Las campanas. Cantata Primavera. 3 Canciones rusas. Pendachanska, Kaludov, Leiferkus. Coro y Orquesta de Filadelfia. 4403552.

RAVEL

Los 2 Conciertos para piano (+Obras de FRANÇAIS y HONEGGER). Jean-Yves Thibaudet. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4524482.

Los 2 Conciertos para piano. Minueto antiguo. Una barca sobre el océano. Pascal Rogé. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4102302 (*).

Las Obras orquestales. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4214582. 4 CDs. (*).

Bolero. Alborada del gracioso. Rapsodia española. La Valse. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4100102.

Bolero. La Valse (+ Obras de DUKAS, CHABRIER, DEBUSSY, FAURÉ y BERLIOZ). Orquesta Sinfónica de Montreal. 4520642.

Dafnis y Cloe. Coro y Orquesta Sinfónica de Montreal. 4000552 (*).

Mi madre la oca. Pavana para una infanta difunta. La tumba de Couperin. Valses nobles y sentimentales. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4102542 (*).

El niño y los sortilegios. Sheherazade. Alliot-Lugaz, Dubosc. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4403332.

RESPIGHI

Concierto gregoriano. Poema otoñal (+SAINT-SAËNS: Concierto para violín núm. 3). Pierre Amoyal. Orquesta Nacional de Francia. 4433242 (*).

RIMSKY-KORSAKOV

Scheherazade. Capricho español. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4102532.

RODRIGO

Concierto de Aranjuez. Fantasía para un gentilhombre (+FALLA: 3 Danzas). Carlos Bonell, guitarra. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4177482.

SAINT-SAËNS

Los 5 Conciertos para piano. Pascal Rogé. 4438652. 2 CDs.

Concierto para violín núm. 1 (+LALO: Sinfonía española. Concierto para violonchelo). Kyung Wha Chung. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4364832 (*).

Carnaval de los animales. Phaeton. Danza macabra. Le rueca de Onfalia. Ortiz, Rogé. London Sinfonietta. Orquesta Philharmonia. 4144602.

STRAVINSKY

Apolo y las musas. Dumbarton Oaks. Concierto en Re. Danzas concertantes. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4403272.

SZYMANOWSKI

Conciertos para violín núms. 1 y 2. Chantal Juillet. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4368372 (*).

TCHAIKOVSKY

Conciertos para piano núms. 2 y 3. Peter Jablonski. Orquesta Philharmonia. 4481802.

Sinfonía núm. 6 "Patética". Romeo y Julieta. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4305072.

Cascanueces. La boda de Aurora. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4404772. 2 CDs.

El lago de los cisnes. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4362122. 2 CDs.

Obertura solemne 1812. Capricho italiano. Marcha eslava. Selección de Cascanueces. Orquesta Sinfónica de Montreal. 4173002 (*).

(* No disponible en España.

NOVEDADES

ALIANZA
EDITORIAL

30 BIBLIOTECA ANIVERSARIO

2º LANZAMIENTO

JOHN STUART MILL
Sobre la libertad
Prólogo de Pedro Schwartz.
Álbum de Carlos Mellizo

IBN HAZM DE CÓRDOBA
El collar de la paloma
Prólogo y álbum de María Jesús
Viguera Molins

FERNANDO PESSOA
Poesía
Prólogo de Antonio Tabucchi.
Álbum de César Antonio Molina

JOSÉ ORTEGA Y GASSET
¿Qué es filosofía?
Prólogo y álbum de José Luis
Molinuevo

SIGMUND FREUD
El malestar en la cultura
Prólogo y álbum de José Rallo

OBRAS YA PUBLICADAS

LEOPOLDO ALAS «CLARÍN»
La Regenta
Prólogo de Juan Cueto.
Álbum de Arturo Ramoneda

FRANZ KAFKA
La metamorfosis
Prólogo de Fernando Savater.
Álbum de Javier Setó y Alberto Manguel

MARCEL PROUST
Por el camino de Swann
Prólogo de Rafael Conte.
Álbum de Rafael Conte y
Arturo Ramoneda

ANÓNIMO
La muerte del rey Arturo
Prólogo y álbum de Carlos Alvar

STEVEN WEINBERG
Los tres primeros minutos del Universo
Prólogo y álbum de José Manuel
Sánchez Ron

MÚSICA

HANS-JOACHIM BAUER
Guía de Wagner 2 vols.
EL LIBRO DE BOLSILLO

RAMÓN REGIDOR ARRIBAS
Aquellas zarzuelas...
ALIANZA MÚSICA

ROBERT KING
Henry Purcell
ALIANZA MÚSICA

PHILIPPE BEAUSSANT
François Couperin
ALIANZA MÚSICA

GERARDO IRLES
Sólo para fans
LIBROS SINGULARES

LITERATURA

THOMAS BERNHARD
Acontecimientos y relatos
ALIANZA TRES

AMIN MAALOUF
Las escalas de Levante
ALIANZA CUATRO

PEDRO SALINAS
Poesías completas
6. Confianza. Primeras poesías. Poemas
inéditos. Poemas sueltos. Poesía última
EL LIBRO DE BOLSILLO

FERNANDO QUIÑONES
Con el viento sur
EL LIBRO DE BOLSILLO

ALBERT CAMUS
Obra completa
5. El exilio y el reino. Discurso de
Suecia. Carnets, 3. El primer hombre.
EL LIBRO DE BOLSILLO

BERTOLT BRECHT
Teatro completo
10. Schweyk en la Segunda Guerra
Mundial. El círculo de tiza caucasiense
EL LIBRO DE BOLSILLO

JANE AUSTEN
Orgullo y prejuicio
ALIANZA TRES
Emma
EL LIBRO DE BOLSILLO

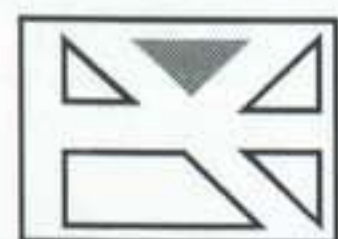
ARTE

JOHN RICHARDSON
Picasso
Una biografía, Vol. II 1907-1917
LIBROS SINGULARES

LISE MANNICHE
El arte egipcio
ALIANZA FORMA

GASTON DUCHET-SUCHAUX Y
MICHEL PASTOUREAU
Guía iconográfica
La Biblia y los santos
LIBROS SINGULARES

I. AGHION, C. BARBILLON Y
F. LISSARRAGUE
Guía iconográfica
Héroes y dioses de la Antigüedad
LIBROS SINGULARES



Alianza 30 Editorial
Aniversario

Juan Ignacio Luca de Tena, 15
28027 Madrid
Tel. 393 88 88
Fax. 741 43 43

Rafael Frühbeck de Burgos

Un Premio "Fundación Guerrero" a la profesionalidad y la disciplina

D

El director Rafael Frühbeck de Burgos –15 de septiembre de 1933– recibió de manos de Su Majestad La Reina el Premio "Fundación Guerrero" de Música Española. Es la primera vez que un director español es distinguido con el "Cervantes de la Música": un galardón que ha dejado de estar circunscrito a la composición musical para abrirse a otras áreas artístico-musicales.

Como en años anteriores, el salón de actos de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando acogió la ceremonia de entrega del VI Premio "Fundación Guerrero" de Música Española. Numerosas personalidades, músicos, críticos y aficionados, decidieron acompañar a Rafael Frühbeck de Burgos en el emotivo momento de recoger de manos de Su Majestad La Reina este preciado galardón, el más importante de cuantos se conceden a un músico en España. Al igual que en la pasada convocatoria, Doña Sofía presidió la sesión, acompañada por el alcalde de Madrid José María Álvarez del Manzano, el secretario de Estado de Cultura Miguel Ángel Cortés y el Director General del INAEM Tomás Marco.

Frühbeck de Burgos representa un importante paso en la evolución del "Cervantes de la Música", ya que hasta ahora únicamente eran considerados como candidatos los compositores españoles. Este año supone, por tanto, una ruptura con la tradición y un feliz encuentro con otros tantos artistas españoles de especialidades musicales tan distintas como son, en este caso, la dirección y como pueden ser en el futuro la interpretación pianística, el canto, etc.

De esta forma, a los nombres de Joaquín Rodrigo, Xavier Montsalvatge, Antón García Abril, Cristóbal Halffter, Manuel Castillo y Frühbeck de Burgos, podrán unirse los de otros tantos músicos, intérpretes o cantantes que, por su trayectoria artística, bien lo merecen como Alicia de Larrocha, Victoria de los Ángeles, Pilar Lorengar, Monserrat Caballé, Plácido Domingo, Alfredo Kraus, Rafael Orozco, Joaquín Achúcarro, etc.

Abrió el acto el vicepresidente de la Fundación Eduardo Navarro quien, tras dirigir unas palabras de agradecimiento a los asistentes por su presencia, recordó a D. Acisclo Fernández, durante tantos años presiden-



Doña Sofía presidió el acto, acompañada por José M.^a Álvarez del Manzano, Miguel Ángel Cortés, Ramón Gómez de Amezúa, Eduardo Navarro y Tomás Marco.



Frühbeck de Burgos recogiendo el Premio de manos de D.ª Sofía.



Para cerrar el acto, el maestro dirigió a la Orquesta "Reina Sofía".

te de esta institución. "No podía dejar pasar esta ocasión sin manifestar nuestro sentimiento por el fallecimiento, el año pasado, de nuestro primer presidente. Su personalidad como hombre del derecho, como magistrado, es conocida por todos. Nos deja una obra bien hecha, un patrimonio de bien hacer y responsabilidad para seguir trabajando por el mayor prestigio de la Música Española". Respecto a la decisión del jurado, "nada tiene de extraño que haya acertado una vez más al señalar a Rafael Frühbeck de Burgos, quien ha transformado a lo largo de los años su extraordinaria formación musical en alto magisterio de dimensión mundial. Como excepcional director, ha llevado el sentido de su interpretación a los más distintos lugares... Es un español del que España se enorgullece".

A continuación, Gonzalo Alonso hizo una glosa sobre la vida y trayectoria artística del maestro burgalés. Desde el punto de vista artístico, señaló "esa aproximación generalmente brillante a las partituras... su control. Frühbeck ordena y manda. Es director que sabe lo que quiere, cómo expresarlo con claridad y cómo mantener una disciplina. La gente que auténticamente vale suele crearse enemigos; y en un momento determinado algunos de éstos -refiriéndose en este caso al director general de Música Jesús Aguirre- decidió prescindir de sus servicios como titular de la Orquesta Nacional".

Su salida de la ONE "supuso su despegue internacional, al frente de la Sinfónica de Montreal, la Yumiuri del Japón, la Sinfónica de Viena o la de la Radio de Berlín. No hay director español que haya subido al podium de tantos conjuntos extranjeros... ni que haya bajado al foso de tantas óperas", señaló Alonso.

También destacó su importantísima labor de difusión de la música española: "Falla -con cuya *Atlántida* se presentó- figura en todas sus giras por el exterior. Pe-

ro no sólo la obra del gaditano, ahora mismo, con las Rias, acaba de presentar con gran éxito en Berlín *Escorial*, de Tomás Marco". No faltó su mención a *La vida breve*, que Frühbeck "ha llevado por todo el mundo", aprovechando su intervención para defender la candidatura del maestro como director de la representación que inaugurará el Real, el próximo 11 de octubre.

Por último, Alonso se refirió a la figura de Frühbeck señalando que "si cuanto se menciona resulta admirable, hay un hecho que lo resulta aún más y que nos dice mucho de otra de las facetas de la personalidad del director: sus ganas de aprender de continuo... Una vez más admiro su juventud de espíritu. Pocas personalidades españolas del mundo de la interpretación musical merecen tanto el reconocimiento de la Fundación Guerrero y, al otorgarle su premio, se honra tam-

bién a sí misma. Enhorabuena Rafael por este premio tan merecido y gracias por cuanto arte nos has dado, nos das y nos darás".

Tras recibir de manos de Doña Sofía el preciado galardón, Frühbeck de Burgos se dirigió a los presentes. Quitó importancia a tantos elogios y sólo reconoció como mérito "el haber tratado siempre de actuar con profesionalidad y su disposición a aprender algo nuevo todos los días". Recordó con cariño los tiempos en que conoció al Maestro Guerrero: "al final de los cuarenta, cuando el Montepío de Directores me envió a la Compañía del Maestro Guerrero como director-concertador para el estreno de la revista *El tercer hombre*, con texto de Vizcaino Casas".

Frühbeck de Burgos cerró el solemne acto en el "podium", dirigiendo a la Orquesta de Cámara Reina Sofía en la Sinfonía "La mañana" de Haydn.



Imagen de los miembros del jurado.

E. ESCORZAS



Kawai: 70 años en busca de la excelencia

Kawai, como otras grandes empresas dentro y fuera del mundo de la música, es la obra de un soñador. Koichi Kawai soñó en construir el mejor piano del mundo y ahora –en palabras de su hijo Shigeru– “después de una larga historia de innovaciones técnicas y calidad en la construcción, es como si su sueño se hubiera hecho realidad...”.

Koichi Kawai, el fundador de la dinastía, nació en Hamamatsu, Japón, en 1886. Todavía joven, comenzó a trabajar en la industria del piano y fue miembro destacado del equipo de investigación y desarrollo que introdujo los pianos en Japón. Inventor de talento, Koichi Kawai fue el primero en diseñar y construir una maquinaria de piano en Japón, patentando después muchos de sus inventos y diseños.

En 1927, Koichi Kawai fundó el “Kawai Musical Instruments Research Laboratory”, empleando otras siete personas de su mismo espíritu y aquella incipiente compañía tuvo como principales y casi únicos soportes su pasión por la música y el deseo de construir cada día mejores pianos. Los

Cuando en este año 1997 se cumple el 70º aniversario de su fundación, la compañía Kawai Musical Instruments Mfg. Co. Ltd. puede decir con justificado orgullo que su trayectoria se define con el título arriba indicado. Tres generaciones de la familia Kawai –Koichi Kawai, Shigeru Kawai y Hirotaka Kawai– son la demostración visible de este constante afán de superación, de esta incansable búsqueda de la excelencia, de la perfección casi inalcanzable.



Shigeru Kawai y su hijo Hirotaka Kawai, actual presidente de la firma nipona.

principios fundamentales de Koichi se centraban en la calidad, la apreciación de la música y la búsqueda de la excelencia; y estos principios básicos han inspirado y dirigido la compañía Kawai hasta hoy.

A la muerte de su padre en 1955, Shigeru Kawai le sucedió como presidente cuando sólo contaba 33 años, determinado a permanecer fiel a los ideales de Koichi. Supo anticipar el rápido crecimiento de la industria musical y planificó consecuentemente, mejorando la red de ventas, aumentando las plantas de producción y estableciendo un número de organizaciones para promover el valor de la música.

Imaginativo e innovador, Shigeru fue el eslabón evolutivo entre la era de los obreros especializados que hacían todo a mano y la de la moderna tecnología. Hace cuarenta años, Kawai tenía 543 empleados y producía 1776 pianos al año. Hoy, Kawai emplea alrededor de 6.000 personas en todo el mundo y tiene la capacidad de construir más de 70.000 pianos cada año.

En 1980, veinticinco años exactamente después de la muerte de su padre, Shigeru Kawai inauguró "Ryuyo Grand Piano Factory", reconocida hoy como la más moderna y eficiente planta en el mundo para la construcción de pianos de cola de alta calidad que incluye, así mismo, el más avanzado laboratorio para la investigación de los sonidos del piano.

Shigeru Kawai dedicó también su atención a los mercados de ultramar y triunfó haciendo de Kawai "un sonido que se escucha alrededor del mundo". Los instrumentos Kawai se exportan hoy a más de 80 países.

En 1989, Shigeru, nombrado "chairman" de la compañía, dio paso a su hijo Hirotaka que fue designado presidente de la misma. Obviamente, el actual presidente permanece comprometido a continuar la tradición establecida por su padre y su abuelo. Reafirmando su filosofía, él mantiene que "en



Kawai, la búsqueda de la perfección no es un ideal... sino un deber". Bajo su liderazgo, Kawai se ha embarcado en un programa de renovación tecnológica, invirtiendo decenas de millones de dólares para integrar avanzados "robots" en el proceso de fabricación. Ha dirigido también el establecimiento de nuevas plantas de fabricación de instrumentos Kawai en diferentes puntos alrededor del mundo. Así, la tradición de lide-

razgo se mantiene de generación en generación.

No hay "pedigree" más brillante en el mundo de la construcción de pianos que el de Kawai. Hoy, setenta años después de la fundación de la compañía, Kawai es uno de los mayores fabricantes de pianos del mundo. Sin embargo, a pesar del crecimiento y el éxito, la humilde pasión que Koichi Kawai puso en la construcción de sus pianos cuando se afanaba en su pequeño taller permanece inalterable. No es el tamaño de la compañía lo que enorgullece a todos en Kawai... más bien, son los propios instrumentos musicales.

El último fruto de este compromiso con la búsqueda de la excelencia es la nueva serie de pianos de cola RX con la que Kawai pone a disposición de todos los pianistas, magníficos instrumentos.

No debemos cerrar este reportaje sin recordar la presencia continuada de Kawai en el mercado español, durante más de veinticinco años, de la mano de la conocida distribuidora de instrumentos musicales "Bilbao Trading S.A.", domiciliada en Madrid.



Uno de los bellos pianos de cola Kawai.

Música, sonido y luz en Frankfurt

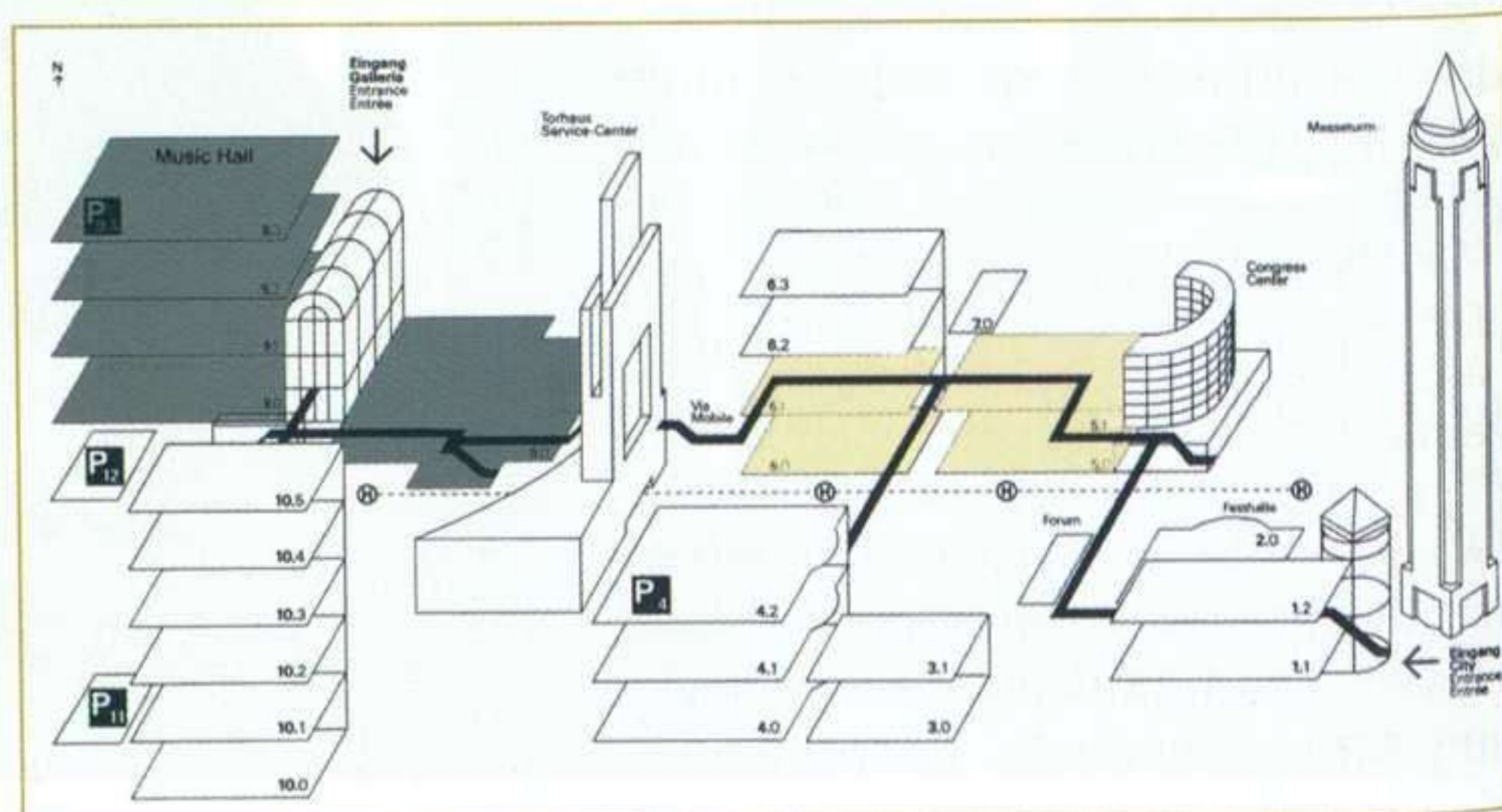
La Feria de la Música ("Musikmesse") de Frankfurt ("Pro Light and Sound 1997"), que es la mayor del mundo, ha tenido lugar este año en la capital del estado de Hesse entre los días 26 de febrero y 2 de marzo. Han expuesto en ella este año 1871 firmas (lo que representa un incremento del 9% con respecto al año anterior) de 45 países, encabezadas por las 857 de Alemania, las 215 de Estados Unidos, 162 de Gran Bretaña y 115 de Italia. España, con 61 firmas expositoras, ha ocupado el sexto lugar, tras Francia con 81. Empresas dedicadas a instrumentos musicales, partituras y sonido e iluminación profesionales.

La Feria de Frankfurt, con un capital social de 350 millones de marcos, tiene como accionistas a la ciudad (60%) y al "land" de Hesse (40%). En 1996 celebró 63 ferias y exposiciones, 15 de ellas fuera de Alemania.

Frankfurt, una de las mayores ciudades y capital financiera de Alemania, es un lugar ideal para la organización de eventos de este tipo, pues se encuentra en el corazón de Europa, estupendamente comunicada –posee el aeropuerto de mayor tráfico del continente: 38 millones de pasajeros el año pasado, y la estación de ferrocarril más transitada: 1700 trenes diarios– y con una oferta hotelera que sobrepasa las 20.000 camas.

El recinto de la Feria, con edificios soberbiamente dotados de todo tipo de servicios y que acogen numerosas convocatorias cada año, es de enorme extensión, disponiéndose incluso de microbuses para desplazarse de unos a otros: en la Feria de Música se han ocupado este año 110.000 metros cuadrados (de los 400.000 disponibles) y se esperaban unos cien mil visitantes, entre profesionales y público en general. Innumerables conferencias, seminarios, actuaciones musicales, etc., han tenido también lugar a lo largo de estos cinco días.

Cada año, la Feria de Música de Frankfurt concede un premio a instrumentos musicales alemanes y otro a una destacada personalidad musical. Esta edición, que es la 18ª, el primero ha recaído en el **Cornetín Perinet**, modelo 152 en latón con oro, de la firma **Klaus Martens**, de Schrozberg, y en la **viola** modelo **Guameri**, de 42 cm., presentada por la firma **Klaus Delmer**, de Möhrendorf. Instrumentos que han sido presentados, respectivamente, por el trompetista de jazz **Till Brönner** y por la violista **Tabea Zimmermann**. La personalidad galardonada ha sido el compositor y director **Hans Zender**, cuya adaptación del *Viaje de invierno* de Schubert ha sido interpretada por el **Ensemble Modern**.



Plano de las instalaciones de la Feria



Contrabajos en uno de los expositores.

El Dr. **Michael Peters**, de la gerencia de la Feria, dictó una conferencia –cuyo texto íntegro ha sido facilitado a la prensa en varias lenguas, español entre ellas– en la que, entre otras cosas, se afirmaba que “las ventas de los fabricantes alemanes de instrumentos musicales acústicos y electrónicos se cifraron el año pasado en 740 millones de marcos. Si agregamos a dicha cifra los impresos de las editoriales musicales que exponen también en la Feria de la Música, el volumen de las ventas en 1996 fue de unos 910 millones de marcos. Ello constituye un notable incremento del 8% frente al año anterior, lo que el ramo considera con razón un verdadero éxito, si se tiene en cuenta el comportamiento aún reservado de los consumidores en general. Al parecer, las nuevas medidas de *marketing* están comenzando a surtir efecto.

La evolución de las exportaciones de instrumentos musicales fue también muy positiva. Su volumen se cifró en 505 millones de marcos, representando también un considerable aumento del 9% en comparación con 1995. Las importaciones de instrumentos musicales ascendieron a 515 millones de marcos, es decir, 7% más que el año anterior”.

Las conclusiones de su exposición pueden resumirse así: la Musikmesse/Pro Light + Sound crece año tras año; los sectores directamente involucrados presentan importantes tasas de crecimiento; en Alemania, la industria de la

música es un sector significativo de la economía del país; a medio plazo, crecerán los grupos de productos que ya se exponen y, a largo plazo, se ampliarán a otros segmentos de la industria de la música.

La edición de 1998 tendrá lugar entre el 11 y el 15 de marzo. Para mayor información, puede consultarse “on line”: <http://www.messefrankfurt.de/musikmesse/>.

Fotos: MESSE FRANKFURT/WELZEL

MÚSICOS PROFESIONALES EN ALEMANIA

- En el sector artístico de los Teatros Musicales públicos (Óperas, etc.) trabajan unas 30.000 personas.
- Existen más de 1.000 conjuntos profesionales particulares.
- Hay más de 1.000 compositores independientes.

LA INDUSTRIA DE SOPORTES DE SONIDO EN ALEMANIA

- En 1995 se vendieron 252,9 millones de soportes de sonido.
- La cifra de ventas fue en 1995 de unos 6.000 millones de marcos.
- 13.400 personas trabajan en la fabricación de los mismos.
- 23.000 empleados en el comercio minorista de venta de soportes de sonido.

ALEMANIA, TERCER MERCADO MUNDIAL DE SOPORTES SONOROS



Dos visitantes de la Feria probando instrumentos.



Arte Música

Una agencia de conciertos para la Música Antigua

La cada vez mayor demanda del repertorio anterior a 1800 entre el público y la necesidad de proporcionar artistas a las entidades organizadoras explica la razón de ser de "Arte Música". Esta agencia de conciertos ha tenido, desde su fundación en el año 93, dos objetivos fundamentales: el de hacer llegar a cada vez más público la emoción de la música antigua por los mejores intérpretes del momento, apostando sin miedos ni prejuicios por las más recientes (y algunas ya confirmadas) promesas y el de dar a conocer la nunca suficientemente valorada música española del pasado. De todo ello hemos hablado con Eduardo Brenlla, director artístico de la agencia

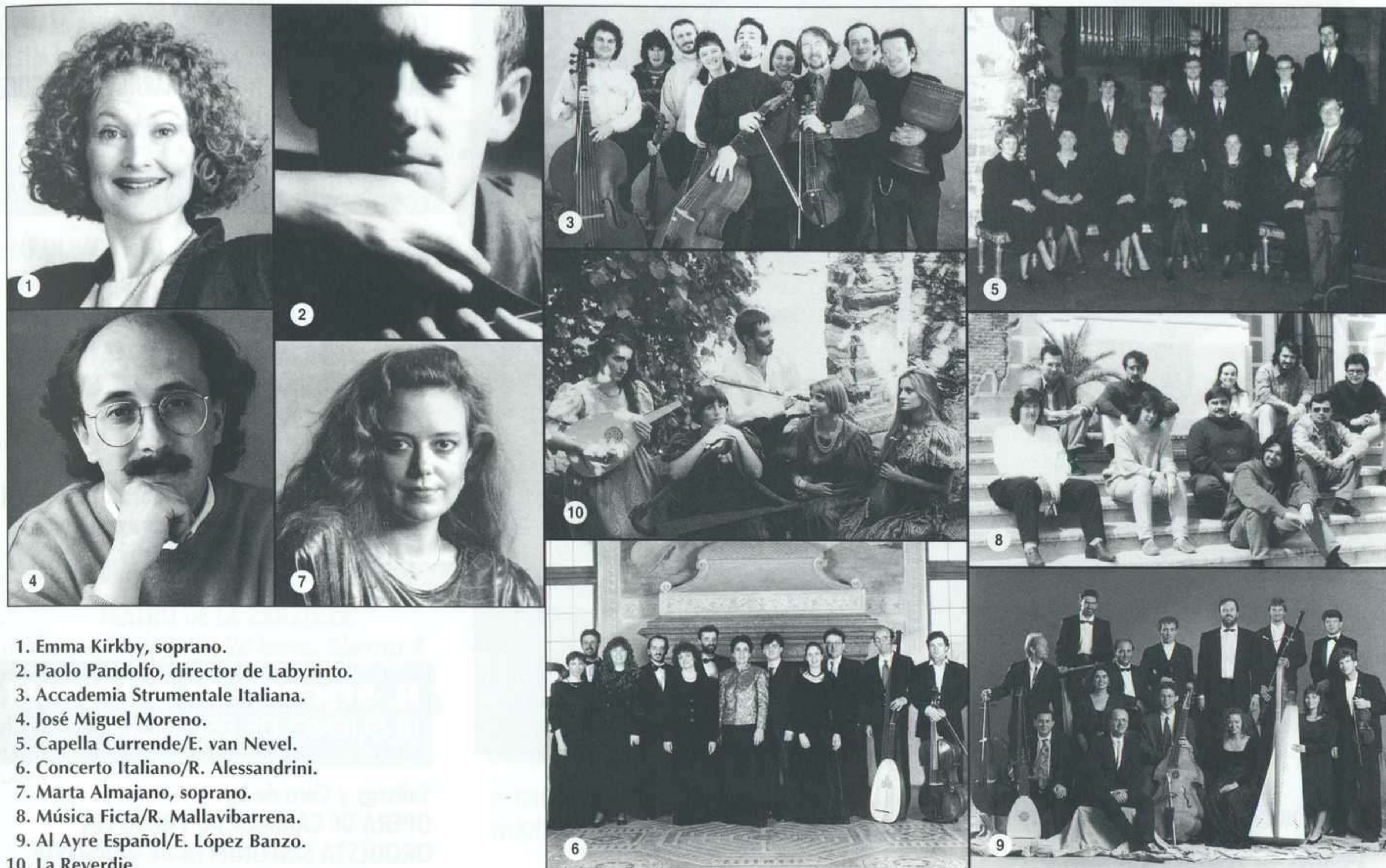
Sólo hay que dar un paseo por las tiendas de discos para confirmar el definitivo ascenso que la música antigua ha tenido en los últimos años en nuestro país. Esto era algo, desde luego, predecible, teniendo en cuenta el idéntico proceso vivido en Europa e igualmente predecible debe ser el que en España esta afición va a ir a más". Con estas palabras Eduardo Brenlla nos transmitía su entusiasmo por el proyecto de "Arte Música"; una agencia de conciertos que –en sus cuatro años de vida– ha llevado la música antigua a un buen número de lugares dentro y fuera de España. "Nuestra actividad se centra mayoritariamente en nuestro país (¡todavía no somos una multinacional! –entre risas–). Sin embargo, siempre que se ha presentado una oportunidad en el extranjero (afortunadamente cada vez más) para dar a conocer el repertorio español, no lo hemos dudado, pues, no sólo en Europa sino también en Suramérica, pudimos apreciar el interés que nuestra música y nuestros artistas despiertan allí".

Los artistas

"Arte Música" se ha ido haciendo con una cartera de intérpretes ciertamente sobresaliente, tanto españoles como extranjeros. "El criterio (y en eso no creo que seamos demasiado originales) ha sido el de querer representar a los que en nuestra opinión son los mejores artistas en cada campo, ya que dentro de la música antigua hay numerosos repertorios en los que especializarse. Obviamente es imposible disponer de "todos" los mejores, pues afortunadamente son muchos, pero procuramos dar respuesta a las demandas del más exigente organizador, ofertando además un abanico de posibilidades". Entre los españoles encontramos artistas para cada época y estilo: "el guitarrista José Miguel Moreno puede cubrir desde el repertorio renacentista, con vihuela o laúd, hasta la música romántica, con instrumentos de época. La Romanesca, que él mismo dirige, se centra



Eduardo Brenlla, director artístico de la agencia.



1. Emma Kirkby, soprano.
 2. Paolo Pandolfo, director de Labyrinth.
 3. Accademia Strumentale Italiana.
 4. José Miguel Moreno.
 5. Capella Currende/E. van Nevel.
 6. Concerto Italiano/R. Alessandrini.
 7. Marta Almajano, soprano.
 8. Música Ficta/R. Mallavibarrena.
 9. Al Ayre Español/E. López Banzo.
 10. La Reverdie.

en el Renacimiento y el Barroco españoles. La Real Cámara, de Emilio Moreno, se ha especializado en el siglo XVIII. Por su parte, Marta Almajano es una soprano que ofrece igualmente un repertorio muy amplio. También el organista José Luis González Uriol, una autoridad indiscutible en la música de tecla española. Otro de los grupos muy especializados, de gran proyección internacional, es Al Ayre Español, de Eduardo López Banzo, dedicado al Barroco hispano. Uno de los inmediatos proyectos de este conjunto es la puesta en escena de la zarzuela barroca *Los Elementos*, de A. Literes, a estrenar en España y en gira luego por el extranjero".

En el terreno de la polifonía, considerada la gran aportación de los maestros españoles del "Siglo de Oro", Brenlla nos habló de uno de sus proyectos más sólidos. "La polifonía española ha sido conocida, en gran medida, gracias a los grupos ingleses; por eso es altamente interesante poder contar entre nuestros artistas un grupo como "Música Ficta", que dirige Raúl Mallavibarrena (grupo del cual acaba de aparecer la grabación de las *Lamentaciones de Jeremías* de Tomás Luis de Victoria). Su visión de la polifonía es diferente, no sé si debiéramos decir "más española", pero desde luego quiere dar una luz definitiva ibérica a este repertorio tan maravilloso que es el Renacimiento hispano". Igualmente encontramos artistas extranje-

ros de máximo nivel. "En la actualidad llevamos a Rinaldo Alessandrini, así como a su conjunto Concerto Italiano; al violagambista Paolo Pandolfo y su grupo Labyrinth, que han realizado programas con nada menos que Emma Kirkby (para nosotros es un honor poder incluirla en nuestra oferta); a Capella Currende, al grupo de música medieval La Reverdie, así como al violinista Fabrizio Cipriani y al pianofortista Sergio Ciomei... Esperamos ir acrecentando esta lista".

Los ciclos

"Arte Música" no sólo representa artistas para conciertos puntuales, sino que propone ciclos monográficos, o del mismo modo los elabora atendiendo las intenciones de las entidades organizadoras. "Este es uno de nuestros trabajos más gra-

tificantes, el poder establecer relaciones entre diversos temas (pintura, literatura, acontecimientos históricos, etc.) y presentar la música como vínculo entre ellos. El año pasado pudimos organizar, gracias a la iniciativa del Centro Cultural "Conde Duque", el ciclo de "Música en la época de Goya"; así mismo hemos colaborado estrechamente en "Los Siglos de Oro" de la Fundación Caja de Madrid y el Patrimonio Nacional; en el pasado trabajamos para la Caja de Ahorros del Mediterráneo en un ciclo para Levante... Ellos no proponen un tema y nosotros les ofertamos diferentes propuestas en cuanto a tipo de música, presupuestos, etc. El año 98 es el 400 aniversario de la muerte de Felipe II, uno de los grandes mecenas del siglo XVI, y ya estamos trabajando sobre este tema".

ARTISTAS REPRESENTADOS POR "ARTE MÚSICA"

José Miguel Moreno, La Romanesca, Marta Almajano, Real Cámara, Sergio Ciomei*, Emma Kirkby*, Música Ficta, Rinaldo Alessandrini*, Concerto Italiano*, J.L. González Uriol, Paolo Pandolfo, Acc. Strument. Italiana, Al Ayre Español, Currende*, La Reverdie*, Fabrizio Cipriani*, Labyrinth, Wilbert Hazelzet*

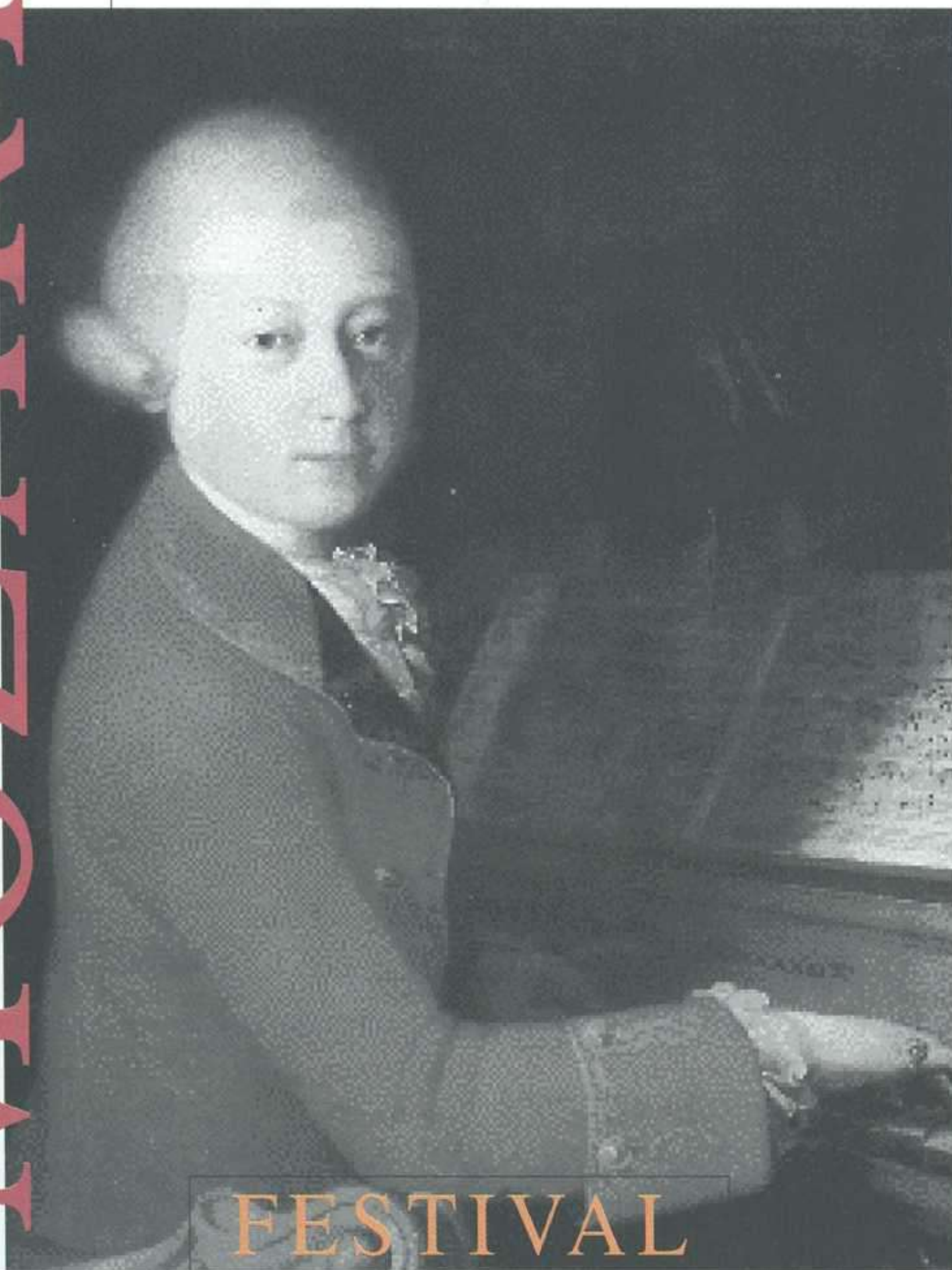
* Sólo España y Portugal

ARTE MÚSICA

Gran Vía, 80. Oficinas 215-216 - 28013 Madrid. España
 Tel.: (91) 541 96 42 - Fax: (91) 541 84 70

MADRID • 9 DE MAYO – 1 DE JULIO

MOZZART



FESTIVAL

Coproducen:

Colabora:

Organiza:



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA
INAEM



PRECIO DE LOS ABONOS (Ciclos 1, 2 y 3)

Zona A	Zona B	Zona C	Zona D	Zona E
39.000	31.500	23.800	16.100	9.000

Cada abono (ciclos 1, 2 y 3) incluye un total de ocho espectáculos: tres óperas (dos representadas en el Teatro de la Zarzuela y una en versión de concierto en el Auditorio Nacional), cuatro conciertos sinfónicos y uno de música de cámara en las respectivas salas del Auditorio Nacional de Música.

RESERVA Y VENTA DE ABONOS

Teléfono: (91) 334.92.32
(de 10 a 14 horas)

Zona	días de reserva
E	31 de marzo
D	1 de abril
C	3, 4 y 7 de abril
B	9, 10 y 11 de abril
A	14, 15 y 16 de abril

(Servicio de entrega a domicilio)

VENTA LIBRE DE LOCALIDADES

Auditorio Nacional de Música (Conciertos sinfónicos y de cámara): a partir del 29 de abril en las taquillas del Auditorio Nacional de Música y en la Red de teatros del INAEM. Teléfono de información: (91) 337.01.00.

Teatro de La Zarzuela (La Flauta Mágica y Don Giovanni): a partir del 13 de mayo en las taquillas del Teatro de la Zarzuela y en las taquillas de la Red de Teatros del INAEM. Teléfono de información: (91) 524 54 00.

Real Coliseo Carlos III de El Escorial (Il sogno di Scipione y Mitridate): reserva anticipada de localidades en los teléfonos (91) 890.44.11 y 890.45.44 a partir del 27 de mayo, de martes a viernes y en horario de 11:00 a 13:00 horas y de 17:00 a 19:00 horas. Teléfono de información: (91) 890.44.11.

Iglesia de San Jerónimo el Real (Conciertos de música sacra): reserva anticipada de localidades de asiento con una semana de antelación a la celebración de los conciertos. Las reservas se pueden hacer en el teléfono (91) 334.92.32, en horario de 10:00 a 14:00 horas, excepto sábados y festivos.

OPERA

DIE ZAUBERFLÖTE LA FLAUTA MÁGICA

ANA RODRIGO, KURT STREIT, ELIZABETH CARTER, CORNELIUS HAUPTMANN, VICTORIA MANSO, SEBASTIAN HOLECEK, FELIPE BOU, EMILIO SANCHEZ, TERESA NOVOA, MARINA RODRIGUEZ-CUSI, LUISA MAESO

ORQUESTA SINFONICA DE MADRID
CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

Dirección musical: ANTONI ROS MARBA
Dirección escénica: MARTIN DUNCAN,
realizada por MARK TINKLER
Escenografía y vestuario: KEN LEE
Coreografía: LINDA DOBEL
Producción de la Scottish Opera (1991)

TEATRO DE LA ZARZUELA

Domingo, 25 de mayo. 20 horas. Abono 1
Martes, 27 de mayo. 20 horas. Abono 2
Jueves, 29 de mayo. 20 horas. Abono 3

IL SOGNO DI SCIPIONE EL SUEÑO DE ESCIPIÓN

Solistas y Coro de la
OPERA DE CAMARA DE VARSOVIA
ORQUESTA SINFONIETTA DE VARSOVIA

Dirección musical: DARIUSZ WASZAK
Dirección escénica: RYSZARD PERYT
Escenografía y vestuario: ANDRZEJ
SADOWSKI

Estreno en Madrid

REAL COLISEO CARLOS III (EL ESCORIAL)
Viernes, 6 de junio. 20 horas
(Representación fuera de abono)

MITRIDATE, RE DI PONTO

Solistas y Coro de la
OPERA DE CAMARA DE VARSOVIA
ORQUESTA SINFONIETTA DE VARSOVIA

Dirección musical: TADEUSZ WICHEREK
Dirección escénica: RYSZARD PERYT
Escenografía y vestuario: ANDRZEJ
SADOWSKI

Estreno escénico en España

REAL COLISEO CARLOS III (EL ESCORIAL)
Sábado, 7 de junio. 20 horas
(Representación fuera de abono)

ZAIDE

LYNNE DAWSON, HANS PETER BLOCHWITZ,
HERBERT LIPPERT, OLAF BÄR, CHRISTOPHER PURVIS

THE ACADEMY OF ANCIENT MUSIC

Dirección musical: PAUL GOODWIN

(Versión de concierto)

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA

Sala Sinfónica

Jueves, 19 de junio. 19:30 horas

DON GIOVANNI

OSSIA IL DISSOLUTO PUNITO

HAKAN HAGEGARD, IANO TAMAR, PAMELA COBURN,
MARIO LUPERI, KURT STREIT, GIOVANNI
FURLANETTO, LILIANA NICHITANU, MIQUEL RAMON

**ORQUESTA SINFONICA DE MADRID
CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA**

Dirección musical: JAN LATHAM-KOENIG

Dirección escénica: JOHN ABULAFIA

Escenografía y vestuario: JOHN BURY

*Producción del Festival Mozart de Madrid (1994),
creada originalmente para el Festival de Glyndebourne.*

TEATRO DE LA ZARZUELA

Viernes, 20 de junio. 20 horas. Abono 1

Domingo, 22 de junio. 20 horas. Abono 2

Martes, 24 de junio 20 horas. Abono 3

MUSICA SACRA

MISA SOLEMNIS EN DO MAYOR, K. 337

MARIBEL MONAR, MARINA RODRIGUEZ-CUSI,
FRANCESC GARRIGOSA, FELIPE BOU

**ORQUESTA Y CORO
DE LA COMUNIDAD DE MADRID**

ANTONI ROS MARBA, director

IGLESIA DE SAN JERONIMO EL REAL

Lunes, 9 de junio. 20 horas

(Concierto fuera de abono)

GRAN MISA EN DO MENOR, K.427

DANIELA CETTINO, TERESA NOVOA, FRANCESC
GARRIGOSA, FELIPE BOU

**ORQUESTA Y CORO
DE LA COMUNIDAD DE MADRID**

PETER MAAG, director

IGLESIA DE SAN JERONIMO EL REAL

Miércoles, 25 de junio. 20 horas

(Concierto fuera de abono)

CONCIERTOS

**THE ENGLISH CONCERT
CORO UNIVERSITARIO
DE BALEARES**

**TREVOR PINNOCK,
director**

NANCY ARGENTA, CATHERINE DENLEY,
RUFUS MÜLLER, BRIAN BANNATYNE-SCOTT

W.A. MOZART

Sinfonía num. 35 en re mayor «Haffner», K.385

J. C. BACH

Motete «Si nocte tenebrosa»

C.P.E. BACH

Sinfonía en re mayor, Wq.183, n.º.1

W.A. MOZART

Misa en do mayor «de la Coronación», K.317

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA

Sala Sinfónica

Viernes, 9 de mayo. 22:30 horas

FREIBURGER

BAROCKORCHESTER

C. VOCAL DE GANTE

ROY GOODMAN, director

PATRICIA PETIBON, INGEBORD DANZ,
WERNER GÜRA, HANNO MÜLLER-BRAUCHMANN.

W.A. MOZART

Adagio y fuga en re menor, K.546

F.J. HAYDN

*Sinfonía núm. 85 en si mayor
«La Reine de France». Hob. 1:85*

W.A. MOZART

Requiem en re menor, K.626

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA

Sala Sinfónica

Jueves, 5 de junio. 19:30 horas

**ORCHESTRA OF THE AGE
OF ENLIGHTENMENT**

SIMON RATTLE, director

F. SCHUBERT

Sinfonía núm.3 en re mayor, D.200

W. A. MOZART

Concierto para clarinete en la mayor, K.622

ANTONY PAY, clarinete

F.J. HAYDN

Sinfonía num. 102 en si bemol mayor, Hob.I:102

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA

Sala Sinfónica

Viernes, 13 de junio. 22:30 horas

**ORQUESTA DE GRANADA
CHRISTIAN
ZACHARIAS, director**

F.J. HAYDN

Sinfonía núm. 67 en fa mayor, Hob.I:67

W.A. MOZART

Concierto para dos pianos en mi bemol mayor, K.365

Concierto para dos pianos en fa mayor, K.242

CHRISTIAN ZACHARIAS, piano I

MARIE-LUISE HINRICHS, piano II

F.J. HAYDN

Sinfonía núm. 45 en fa sostenido mayor,

«Los Adioses», Hob.I:45

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA

Sala Sinfónica

Martes, 1 de julio. 21 horas

MUSICA DE CAMARA

**CUARTETO SINE NOMINE
ENRIQUE DE SANTIAGO, viola**

F.J. HAYDN

Cuarteto en re mayor, op.20 n.º.4. Hob.III:34

W.A. MOZART

Cuarteto núm. 22 en si bemol mayor, K. 589

J. BRAHMS

Quinteto para cuerdas en fa mayor, op. 88

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA

Sala de Cámara

Jueves, 26 de junio. 21 horas. Abono 1

**CUARTETO SINE NOMINE
ENRIQUE DE SANTIAGO, viola**

F.J. HAYDN

Cuarteto en mi bemol mayor, op.20 n.º.1. Hob.III:31

W.A. MOZART

Cuarteto núm. 23 en fa mayor, K. 590

J. BRAHMS

Quinteto para cuerdas en sol mayor, op. 111

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA

Sala de Cámara

Sábado, 28 de junio. 21 horas. Abono 2

**CUARTETO SINE NOMINE
JOAN ENRIC LLUNA, clarinete**

F.J. HAYDN

Cuarteto en do mayor, op.20 n.º.2. Hob.III:32

W.A. MOZART

Cuarteto núm. 21 en re mayor, K. 575

J. BRAHMS

Quinteto para clarinete en si menor, op. 115

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA

Sala de Cámara

Lunes, 30 de junio. 21 horas. Abono 3

Mariemma es distinguida por el Gobierno francés



LINO

Mariemma dirigiendo unas palabras de agradecimiento a los presentes.

La coreógrafa **Mariemma** ha sido galardonada con la Medalla "Chevalier des Arts et des Lettres" que otorga el Gobierno de Francia. Tan preciada distinción le fue impuesta por el embajador francés Patrick Leclercq, en un solemne acto al que acudieron importantes personalidades relacionadas con el mundo de la danza, la música y la cultura. Hay que recordar que Mariemma participará próximamente en un proyecto de una institución francesa, la **Fundación "Edmund Pendleton"**, que va a poner en marcha un ciclo de conciertos, con el apoyo de la UNESCO y la Confederación Española de Fundaciones. Con este motivo, Mariemma ha creado una coreografía para una mini-ópera de Pendleton, *El sueño de Yann*. ■

Conciertos didácticos

La Orquesta y Coro Nacionales de España acaban de poner en marcha un Ciclo de Conciertos Didácticos. Su objetivo es el de aproximar la música clásica a los más jóvenes, con el fin de crear nuevos públicos para el futuro. A fin de no distorsionar la actividad académica de los centros interesados en que sus alumnos asistan a los conciertos, se ha decidido que su celebración tenga lugar entre las 9:30 y las 10:45 de la mañana. Los programas elegidos pretenderán ofrecer una panorámica sobre la evolución histórica de la música, abarcando los distintos géneros y estilos, desde el Canto Gregoriano a la música de nuestro tiempo. Participan el Coro Nacional, la Orquesta Clásica de Madrid, el Grupo de Metales "Madrid Brass", el grupo de percusión de la ONE "Cámara XXI", el Grupo Alfonso X El Sabio y la Orquesta de Cámara Española. Como maestros de ceremonia colaboran dos especialistas, Fernando Palacios y Álvaro Guibert. ■

Jerez, "viento en popa"



Maria João Pires ha sido la estrella en el Villamarta.

La temporada de conciertos del **Teatro Villamarta** va "viento en popa". Todavía podemos recordar las ovaciones con que fueron premiados Vladimir Fedoseyev, al frente de la Sinfónica de la Radio de Moscú, o la magnífica María João Pires, con la English Chamber Orchestra, a las órdenes de Leopold Hager. Y este mes la expectación no es menor. El 26, I Musici tocará sus ya emblemáticas *Cuatro estaciones*; Ópera Restor'd pondrá en escena *The dragon of Wantasy*, de Lampe, bajo la dirección de Peter Holman, el 28; mientras que el 31 le tocará el turno a la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, dirigida por Temirkanov. Por otra parte, continúa con éxito el Festival de Jerez. Tras las actuaciones de la Compañía Andaluza de Danza, Vicente amigo, con la Orquesta de Córdoba, bajo la dirección de Brouwer; Manuel Soler, Danzas XXI, Antonio "El Pipa", la Compañía de Carmen Cortés y el Ballet de Antonio Canales, el día 1 actúa la Compañía de Mario Maya. ■

**Josep Caminal
dimite como gerente del Liceu**

Josep Caminal, director gerente del Gran Teatre del Liceu, presentó su dimisión ante el Presidente de la Generalitat Jordi Pujol, de acuerdo con su advertencia sobre si trabajadores del teatro eran imputados en el caso de incendio que arrasó el coliseo el 31 de enero de 1994. Cuatro responsables técnicos del Liceu se sentarán en el banquillo de los acusados, lo cual provocó de inmediato la dimisión irrevocable de Caminal en un gesto de solidaridad y respeto hacia sus subordinados. No obstante, Caminal seguirá interinamente en el Liceu hasta que se encuentre su relevo o hasta la fecha de inauguración del teatro reconstruido. ■

**Un reñido "Gaudeamus",
sin finalistas españoles**

Ya se conocen las obras que competirán en la **Gaudeamus Music Week, 1997**. El Jurado, integrado por el alemán Robert HP Platz, el canadiense Rodney Sharman y el noruego Marten Altena, seleccionaron dieciséis partituras de entre un total de 332. En la categoría de Orquesta de Cámara concursan, *Gruebleen*, de J. Butcher; *Fractured Vistas*, de A. Glover; *Metal Symphony*, de S. Kim; *Lichtgebiet*, de F. Profos, y *Totem*, de N. Vassena. En la sección de obras para coro se clasificó *Chaosmos para doce voces*, de la italiana L. Arcaro. En música de cámara, lucharán por el primer premio *Nitide imprecisioni para piano*, de E. Cipollone; *Just (00)*, de W. Copeland; *Sal's Sax*, de J. Cutler; *Eighteen Arhats*, de Z. Hang, *Bleeding Chunk*, de S. Hayden; *Ein Ort Nirgends*, de C. Hennig; *Lignes d'incidences*, de P. Jodlowski; *Crimson*, de S. Kin Lee; *Sub-Stance*, de R. Meyer, y *Bilder*, de E. Verbugt. No se ha clasificado ningún español. Las obras se interpretarán entre los días 1 y 17 de septiembre; fecha en que se darán a conocer los premiados, coincidiendo con la clausura de la Semana Musical. ■

Córdoba: Temporada lírica

Los próximos 5 y 6 de abril, el Gran Teatro de Córdoba, dentro de su temporada lírica y coral, pondrá en escena *El gato con botas*, de Montsalvatge, en una producción del Conservatorio del Liceu, bajo la dirección Artística de Carmen Bustamante. Por su parte, los 16 y 17, la Compañía de Ópera Cómica de Madrid ofrecerá los *Tres sainetes picarescos de Barbieri*. ■



"El gato con botas", de Montsalvatge, se representará en Córdoba.

TRENTINO ... ed è musica

MUSICA RIVA
Festival

14th edition

**INTERNATIONAL MEETING
OF YOUNG MUSICIANS**

**RIVA DEL GARDA
JULY 20th - AUGUST 2nd 1997**

Artistic Direction MIETTA SIGHELE

MASTERCLASSES

SINGING	20.7 - 2.8	Mietta Sighele Veriano Luchetti
PIANO	20.7 - 2.8	Bruno Mezzena Carlos Bonell
GUITAR	20.7 - 2.8	
VIOLIN	20.7 - 29.7	Nicolas Chumachenco Franco Mezzena Arturo Bonucci
VIOLIN and CHAMBER MUSIC	20.7 - 2.8	
CELLO	20.7 - 2.8	
FLUTE	20.7 30.7	Emmanuel Pahud Diego Dini Ciacci Alessandro Carbonare
OBOE	20.7 - 31.7	
CLARINET	20.7 - 2.8	
HORN	20.7 - 2.8	Froydis Ree Wekre Mauro Maur Carsten Svanberg
TRUMPET	20.7 - 2.8	
TROMBONE	20.7 - 2.8	
PIANO MASTERCLASS FOR ASSISTANTS AND PIANO ACCOMPANISTS	20.7 - 2.8	Marco Boemi
SPECIAL ORCHESTRAL CONDUCTING MASTERCLASS (Orchestra Philharmonia di Roma)	22.7 - 2.8	Yuri Ahronovitch

Information: **Associazione Musica Riva** - 38066 RIVA DEL GARDA (TN) - Via Concordia, 25 - Tel. 0464/554073 - Fax 0464/520900
E-mail: ucts@anthesi.com

La correspondencia de Eduardo López-Chavarri



Imagen de las portadillas de los libros.

La Biblioteca de Música Valenciana, colección que patrocina la Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana, acaba de publicar en dos gruesos volúmenes (870 páginas) una amplia selección de la correspondencia de Eduardo López-Chavarri Marco (1871-1970), según informa nuestro corresponsal **Gonzalo Badenes**. A través de 850 documentos se nos ofrece la relación epistolar mantenida por el compositor, escritor, musicólogo, crítico, traductor, director, conferenciante y pedagogo que fue López-Chavarri –pues a tan diversas facetas dedicó su larga y fecunda vida– con un total de 179 corresponsales, entre los que aparecen nombres tan destacados como Arámbarri, Benlliure, Conrado del Campo, Casals, Cassadó, Gerardo Diego, Esplá, Falla, Fernández-Arbós, Granados, Iturbi, Landowska, Lauri-Volpi, Millet, Nin, Pedrell, Pérez-Galdós, Rodrigo, Rusiñol, Salazar, Segovia, Subirá, Toldrá, Turina, Usandizaga, Viñas o Zamacois. No falta entre estas figuras la del propio fundador de RITMO, Fernando Rodríguez del Río, quien en 1948 solicitaba a López-Chavarri su colaboración como corresponsal en Valencia de nuestra revista, inicio de una fructífera etapa. La labor de transcripción de estos materiales ha sido realizado con gran pulcritud y extensa documentación por Rafael Díaz y Vicente Galbis (Universidad de Valencia), artífices de un trabajo que viene a llenar un hueco importante dentro de la bibliografía musical española. ■

Cuatro "Pablos Sarasate"

Si toca el violín y no supera los 27 años, no debe dejar pasar la oportunidad de presentarse al **IV Concurso Internacional "Pablo Sarasate"**, que se celebrará en Pamplona entre los días 21 y 28 de septiembre. Se conceden ayudas a los participantes y pianistas acompañantes –si lo tuvieran– para financiar sus gastos de desplazamiento y alojamiento. Los premios oscilan entre el 1.500.000 pesetas del primero y las 300.000 del sexto. También se otorgarán tres premios especiales de 250.000. El ganador del máximo galardón tendrá oportunidad de ofrecer recitales en colaboración con la Sociedad Filarmónica de Burgos, la Fundación Caja Vital Kutxa de Vitoria, Sociedad Filarmónica de Pontevedra, Fundació Ciutat i Cultura, Fusic, el Servicio de Acción Cultural del Gobierno de Navarra, el Conservatorio Pablo Sarasate; así como un contrato para actuar durante la temporada 98-99 con las Orquestas Pablo Sarasate, Sinfónicas de Bilbao, Euskadi, Galicia, Principado de Asturias y la Orquesta de la Comunidad de Madrid. El plazo de presentación termina el 31 de julio. Información: Concurso Internacional de Violín "Pablo Sarasate". Santo Domingo, 6. E - 31001 Pamplona. ■

Recordando a Rafael Orozco

Los pianistas Cristina Bruno, Fernando G. Escobar, G. González, Julián L. Gimeno, Marisa Montiel, Fernando Puchol, Luis Rego, Joaquín Soriano y Manuel Carra ofrecieron en el **Real Conservatorio Superior de Música de Madrid** un concierto homenaje a **Rafael Orozco**. Interpretaron obras de Albéniz, Bruno, Gallés, Mozart, Chopin, Schumann, etc; un emotivo acto con el que se recordó al lamentablemente desaparecido intérprete.

Por su parte, el **Conservatorio de Priego** organizó una conferencia y un concierto en memoria del pianista cordobés. Participaron **Juan M. Moreno**, quien hizo una bella glosa sobre la vida y carrera de Orozco, y **Rosa Torres Pardo**, quien deslumbró al público con sus versiones de *Romeo y Julieta*, de Prokofiev; *Amor Brujo*, de Falla y *Petrouchka*, de Stravinsky. ■



Imagen de los pianistas que homenajearon a Orozco en Madrid.

ORQUESTA SINFÓNICA DE GALICIA 1997

17/1	AVILÉS	Larrauri, Shostakovich y Prokofiev	Gary Hoffman • Víctor Pablo
10/2	JORNADAS INT. PIANO CIUDAD OVIEDO	Beethoven : Integral conc. p/piano	Gheorghiu • V. Eyden • Achúcarro • Víctor Pablo
11/2	JORNADAS INT. PIANO CIUDAD OVIEDO	Beethoven : Integral conc. p/piano	Badura-Skoda • Osorio • Víctor Pablo
13/2	AUDITORIO NACIONAL - MADRID	Beethoven : Integral conc. p/piano	Gheorghiu • Vanden Eyden • Achúcarro • Víctor Pablo
14/2	AUDITORIO NACIONAL - MADRID	Beethoven : Integral conc. p/piano	Badura-Skoda • Osorio • Víctor Pablo
28/3	SEMANA MÚSICA RELIGIOSA - CUENCA	Brahms: Requiem Alemán	Orfeón Donostiarra • Víctor Pablo
22/4	CICLO PALAU 100 - BARCELONA	Britten, Hindemith y Fauré	Orfeo Català • Víctor Pablo
24/4	AUDITORI A. VALLHONRAT - TERRASSA	Hindemith y Sibelius	Víctor Pablo
23/5	AUDITORIO - MURCIA	Brahms: Concierto para violín	Marco Rizzi • Víctor Pablo
2/8	FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA	Brahms: Requiem Alemán	Orfeón Donostiarra • Víctor Pablo
3/8	FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA	Pop en concierto	Orfeón Donostiarra • Víctor Pablo
19/8	FESTIVAL INTERNACIONAL DE PERALADA	Pop en concierto	Orfeón Donostiarra • Víctor Pablo
20/8	FESTIVAL INTERNACIONAL DE PERALADA	Brahms: Requiem Alemán	Orfeón Donostiarra • Víctor Pablo
22/8	QUINCENA MUSICAL DONOSTIARRA	R. Strauss: Canciones	Karita Mattila • Víctor Pablo
24/8	QUINCENA MUSICAL DONOSTIARRA	Pop en concierto	Orfeón Donostiarra • Víctor Pablo
19/9	RECINTO FERIAL DE TENERIFE	Mahler: 2ª Sinfonía	Orquesta Sinfónica de Tenerife • Víctor Pablo
20/9	TEATRO GUIMERÁ - TENERIFE	Wagner y Chaikovski	Víctor Pablo
26/9	PONFERRADA	Schubert y Brahms	Gianandrea Noseda
27/9	FEST. INT. DE ORGANO CATEDRAL LEÓN	Schubert y Brahms	Gianandrea Noseda
3/10	FESTIVAL DE ORDINO - ANDORRA	Schubert y Beethoven	Edmon Colomer
4/10	FESTIVAL DE ORDINO - ANDORRA	Brahms y Chaikovski	Gerard y Lluís Claret • Edmon Colomer
5/10	FESTIVAL INT. ENRIC GRANADOS - LLEIDA	Brahms y Chaikovski	Gerard y Lluís Claret • Edmon Colomer
22/10	TEATRO VILLAMARTA - JEREZ	Guridi, Ravel y Brahms	Diane Montague • Víctor Pablo
26/10	TEATRO REAL - MADRID	Coros de ópera	Orfeón Donostiarra • Víctor Pablo

EN GIRA...



Ayuntamiento de La Coruña
Concello de A Coruña

Cursos en Torroella de Montgrí



Félix Ayo impartirá las clases de violín.

Los Cursos Internacionales de Interpretación Musical de Torroella de Montgrí ofrece a aquellos jóvenes músicos que quieran ampliar sus conocimientos la posibilidad de hacerlo con profesores de prestigio. Este año, las clases se desarrollarán en la bella localidad catalana, entre el 21 de julio y el 23 de agosto. Se impartirán un total de ocho especialidades, de la mano de especialistas de la talla de Jaume Aragall, Joaquín Achúcarro, Félix Ayo, Radu Adulescu, Álvaro Pierri, Joan Enric Lluna, Vicenç Prats y Jan Gruithuyzen. Los alumnos más avanzados tendrán la oportunidad de dar un recital dentro del Ciclo de Jóvenes Intérpretes de Juventudes Musicales. Para más información: Joventuts Musicals de Torroella. Ap. 70. E-17257 Torroella de Montgrí. ■

Clases magistrales en la Escuela Reina Sofía

La Escuela Superior de Música Reina Sofía continúa con el ciclo de lecciones magistrales, correspondiente a este curso. En esta ocasión, los protagonistas han sido el violonchelista Mikhail Khomitzer y el violinista Petru Munteanu. Estos dos nombres se unen a la larga lista de artistas de prestigio –como D. Zafer, D. Geringas, J. Judd, M. Pressler...– que han pasado por este interesante proyecto pedagógico que cuenta con el apoyo de la AIE. ■

Un impulso a la creación musical

Desde hace cinco años, el Ayuntamiento de Tarragona convoca un premio internacional de composición, por el que han pasado autores de la talla de Agustín Charles Soler, Alejandro Civilotti... Se trata del **Concurso "Ciutat de Tarragona"**, que está abierto a compositores de cualquier nacionalidad y edad. El montante de los premios asciende a 1.000.000 de pesetas y el estreno de la obra, y a 500.000, en el caso del segundo. Información: Registro General del Ayuntamiento de Tarragona. Plaça de la Font, 1. 43003 Tarragona. ■

Heisser, en Barcelona



Jean-François Heisser.

El pianista francés Jean-François Heisser, visitó Barcelona para participar en el ciclo de conciertos "Europa en concert" e impartir unas clases magistrales de piano en el Escuela de Música "Pedro Carrero". La presencia de Heisser en Cataluña fue aprovechada por el sello Erato para presentar un álbum que reúne sus grabaciones de música española para piano, con obras de Falla, Albéniz, Mompou, Granados, etc. Su interés por la obra de nuestros autores comenzó "por la impresión que me causó Iberia cuando la escuché por primera vez, siendo aún estudiante. Tras ganar el Premio al mejor intérprete de Música Española en Jaén, mis contactos con Rosa Sabater y Frederic Mompou reforzaron mi pasión". El curso –en el que han participado pianistas de distintos grados y grupos de cámara con piano– se clausuró con éxito, tanto por el índice de participación como por los resultados obtenidos. ■

LA FUNDACION FERRER SALAT

CONVOCA EL XV PREMIO REINA SOFÍA DE COMPOSICIÓN MUSICAL 1997, CON UNA DOTACIÓN DE 2.500.000 DE PESETAS, DESTINADO A LA MÚSICA SINFÓNICA.

SE ADMITIRÁN A CONCURSO OBRAS INÉDITAS NO ESTRENADAS, RECIBIDAS ANTES DEL 31 DE AGOSTO DE 1997 EN EL DOMILIO SOCIAL, GRAN VÍA CARLOS III, 94 - 08028 BARCELONA, TEL.: 93-330 61 11, A DONDE PUEDEN SOLICITARSE LAS BASES DEL PREMIO.

La nueva era "Schoeps"

La firma "Sound and Music" de Barcelona representa los micrófonos y accesorios "Schoeps": una firma de reconocida calidad, cuyos productos han sido utilizados por algunos de los mejores estudios de grabación. Pat Metheny los empleó en el registro de su último disco y millones de telespectadores han podido disfrutar de su magnífico sonido en las transmisiones de los conciertos en directo de Pavarotti, así como en los de los tres tenores. Forma parte de la gama, la famosa serie de micrófonos de condensador "Colette", ampliamente utilizados para la música, el cine y en las emisoras de televisión y radio como RNE, TVE TV3, Canal Plus, etc. "Schoeps", por su parte, ha vuelto a lanzar un micro de válvula, el modelo M222 que, no es sólo una recreación de las técnicas de los 60, sino que une la calidad con las últimas tendencias. ■

Cursos para instrumentistas

El Teatro Lirico Sperimentale di Spoleto ha organizado el **III Curso para músicos de orquesta**. Se seleccionarán un total de 45 instrumentistas diplomados —entre violinistas, violonchelistas, flautistas, clarinetistas, aboistas...—, que no superen los 27 años. El curso es totalmente gratis y el Teatro subvencionará

los gastos de estancia y alojamiento. Una vez finalizadas las clases, aquellos alumnos que hayan superado el curso serán contratados para trabajar en la temporada de la Opera Sperimentale di Spoleto y en la de la Umbrian Opera. Impartirán las clases: G. Franzetti, E. Dindo, A. Perchilli, L. Giuliani, U. Benedetti Michelangeli y M. de Bernart. El plazo de inscripción termina el 8 de julio. Información: Teatro Lirico Sperimentale. Piazza Bovio, 1. 06049 Spoleto (PG) Italia. ■

Becas "AIE"

La Sociedad de Artistas Intérpretes o Ejecutantes de España —AIE— convoca, por segundo año consecutivo, 100 becas de formación o ampliación de estudios musicales y 11 de alta especialización. Podrán solicitar estas ayudas aquellos estudiantes o profesionales de la música en activo, con independencia de la especialidad o materia musical que estén estudiando. Las becas de formación se concederán, con independencia total y absoluta al centro en el que se cursen los estudios, siempre y cuando no sea oficial. Su dotación es de 115.000 pesetas. En cuanto a las de Especialización, que ascienden a 1.000.000, la AIE tiene firmados acuerdos con la Escuela "Reina Sofía" y con el Berklee College of Music de Boston. Recibirán más información llamando a los teléfonos: (91) 577 97 09 ó (93) 415 82 68. ■

Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero

CONVOCATORIA DE LOS PREMIOS 1997

Con el fin de contribuir al fomento, divulgación y exaltación de la cultura musical española, la Fundación, entre otras actividades a desarrollar, convoca:

1. VII Premio Fundación Guerrero de Música.

Se concederá a aquella persona (compositor, intérprete —en cualquier modalidad—, musicólogo o crítico) de nacionalidad española, cuya labor haya constituido una aportación relevante y significativa al enriquecimiento de la música española y especialmente de la segunda mitad de nuestro siglo.

Dotado con doce millones de pesetas.

2. VI Premio Internacional de Piano Fundación Guerrero 1997.

Las pruebas se celebrarán a partir del 7 de abril de 1997 y el plazo de inscripción se amplía hasta el día 7 de marzo.

Dotado con un primer premio de dos millones quinientas mil pesetas, un segundo premio de un millón doscientas cincuenta mil pesetas, un tercer premio de seiscientos mil pesetas y un premio especial de doscientas cincuenta mil pesetas a la mejor interpretación de música española.

3. VIII Premio Internacional de Canto 1998 Acisclo Fernández.

Las pruebas se celebrarán a partir del día 20 de abril de 1998 y el plazo de inscripción terminará el 12 de marzo anterior.

Dotado con un primer premio de dos millones quinientas mil pesetas, un segundo premio de un millón doscientas cincuenta mil pesetas, seiscientos mil pesetas al mejor intérprete de obras de Jacinto Guerrero, un premio especial de doscientas cincuenta mil pesetas a la mejor interpretación de música española. Y se concederá un premio de ciento cincuenta mil pesetas al mejor pianista acompañante.

4. XIII Premio Internacional de Guitarra 1998 S.A.R. la Infanta Doña Cristina.

Las pruebas se celebrarán a partir del día 26 de octubre de 1998 y el plazo de inscripción terminará el día 18 de septiembre anterior.

Dotado con un primer premio de dos millones quinientas mil pesetas, un segundo premio de un millón doscientas cincuenta mil pesetas, un tercer premio de seiscientos mil pesetas y un premio especial de doscientas cincuenta mil pesetas a la mejor interpretación de música española. Los finalistas no premiados percibirán la cantidad de cien mil pesetas.

5. Tres premios fin de carrera para alumnos del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Modalidad: piano, composición y musicología.

Dotado con trescientas cincuenta mil pesetas cada uno.

6. Dos premios especiales al mejor alumno del Conservatorio Jacinto Guerrero, de Toledo.

Dotado con ciento cincuenta mil pesetas cada uno.

Las bases de los precedentes concursos, así como los requisitos y condiciones de participación en ellos están a disposición de los interesados en la sede de la Fundación:

C/ Gran Vía, 78 - 1.º - 28013 Madrid, Teléfono: 547 66 18. Fax: 548 34 93.

Ópera de Washington: 2ª Temporada de Domingo



Arteta cantará en la Ópera de Washington

Plácido Domingo ha presentado la programación de la que será su segunda temporada al frente de la Ópera de Washington, después de que los resultados de su primer ejercicio fueran "muy satisfactorios", según afirmó el tenor madrileño. El próximo curso pretende ser como el primero "un conjunto equilibrado, en el que tengan cabida clásicos consagrados— como *La flauta Mágica*— con obras poco conocidas, como *La Rondine*, de Puccini. El programa se inaugurará el próximo 8 de noviembre con *Pagliacci*, de Leoncavallo, en una producción de Franco Zeffirelli, en la que Domingo cantará el papel principal. Se representarán además *Don Giovanni*, *Romeo y Julieta*, de Gounod; *L'Elisir d'amore*, de Donizetti; *Las relaciones peligrosas*, de Conrad Susa y la zarzuela de Amadeo Vives *Doña Francisquita*, una producción del Teatro de La Zarzuela. Entre los artistas que participarán, hay que destacar a Del Monaco, Ponnelle, V. Villaroel y A. Arteta. ■

Heidelberg: 11º Festival Gegenwelten

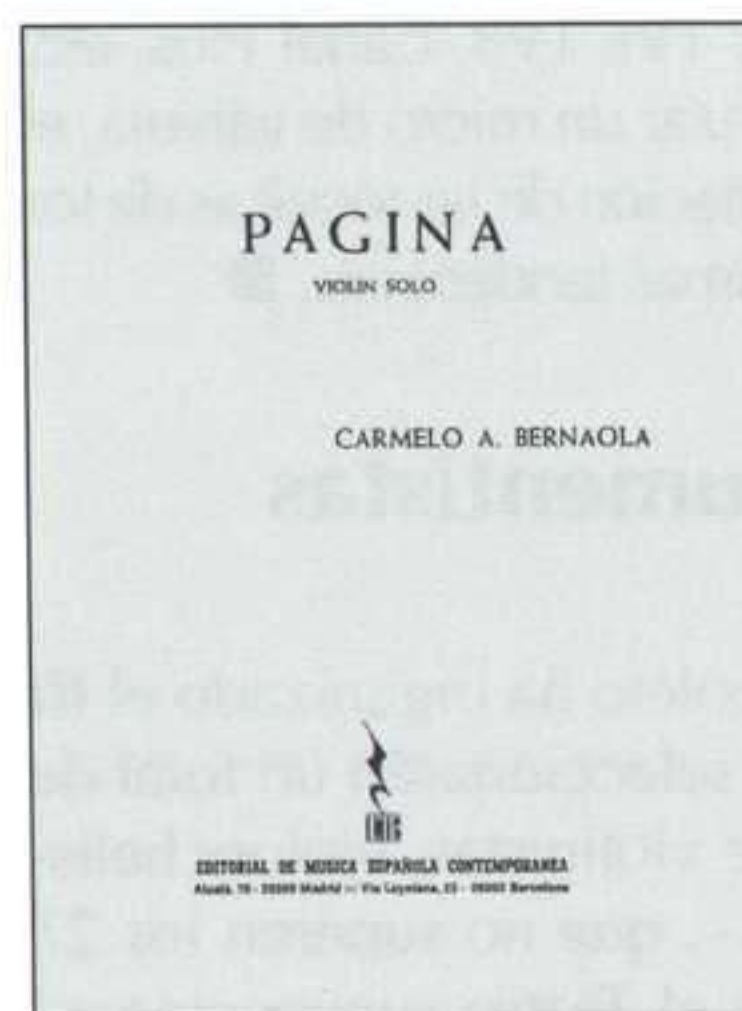
Con el estreno de una obra del argentino Juan María Solare comienza en Heidelberg, el 4 de abril, el 11º Festival "Gegenwelten", dedicado centralmente este año a Johannes Brahms.

Durante el mismo festival se dedica un concierto completo a la compositora Babette Koblenz, ganadora de la edición 1997 del "Premio de Heidelberg para Artistas Mujeres".

El Festival, que se extiende hasta el 27 de abril, es organizado en cooperación entre el Instituto Cultural de Compositoras y la Orquesta Filarmónica de Heidelberg. ■

Nuevos lanzamientos de EMEC

La Editorial de Música Española Contemporánea continúa realizando un enorme esfuerzo para que las obras de nuestros autores contemporáneos vean la luz. Tras publicar *Tlaloc*, de Albert Sardà; *Canciones Marineras*, de Blanquer, y *Nocturnos de Andalucía*, de Lorenzo Palomo —con una gran acogida en su estreno en Madrid—, EMEC acaba de poner en el mercado *Página* y *Tres canciones de Segovia*, de Carmelo A. Bernaloa, con texto del Marqués de Lozoya, y *Welleriana*, de E. Llacer Regoli. ■



Portadas de dos de los últimos lanzamientos de EMEC.



Orquesta Sinfónica de Galicia

VACANTES

- I Violín principal II
- I Viola Coprincipal
- 2 Viola tutti
- I Cello principal
- I Cello tutti
- I Fagot Coprincipal (con obligación de tocar contrafagot)
- I Tuba principal

Envíen solicitudes por escrito acompañadas de currículum y una cinta grabada con repertorio orquestal. Las audiciones tendrán lugar en La Coruña. La fecha y el lugar se les comunicará a los aspirantes que sean seleccionados para tomar parte en la audición.

ORQUESTA SINFÓNICA DE GALICIA

Glorieta de América, s/n - 15004 La Coruña
Teléf.: (981) 25 20 21 - Fax: (981) 27 74 99

Una guitarra para el Príncipe D. Felipe



Su Majestad El Príncipe Felipe recibiendo la guitarra "Centenario" de manos de Rosa Basante.

Su Alteza Real El Príncipe de Asturias fue obsequiado con una guitarra modelo "Centenario" del luthier José Ramírez IV; un regalo de los miembros del **Festival Internacional de Primavera "Andrés Segovia"**, que dan así por finalizados los actos de conmemoración de su décimo aniversario. Don Felipe

de Borbón recibió en una audiencia a la gerente del CEYAC y socia de honor del Festival Rosa Basante, a Pablo de la Cruz, director del Certamen –junto con otros representantes del mismo– y al luthier José Ramírez IV; apellido que está estrechamente vinculado con el Palacio Real ya que su tío abuelo Manuel Ramírez fue uno de los conservadores de los instrumentos reales. Por este motivo, el principal deseo de todos es que la guitarra descansa junto a la magnífica colección del Stradivarius del Palacio, apoyando –de esta forma– el valor artístico y estético de este instrumento tan nuestro.

Por otra parte, ya se conoce la programación del próximo Festival "Andrés Segovia", que tendrá lugar entre el 10 y el 30 de mayo. Están previstos un total de seis conciertos que se celebrarán en el Auditorio Nacional, el Instituto Francés y el Centro del Conde Duque. Participan Andrew Lawrence-King and The Harp Consort, con *Luz y Norte*, de De Ribayaz; Andrés y Juan Pino, con un programa dedicado a "El charango barroco y la guitarra cerca de la Hispanidad"; Sonja Prunnbauer, con música de los siglos XIX y XX; Marco Socias y Alex Garrobé, con una homenaje a Rodrigo y Regino Sáinz de la Maza; Roland Dyens; para cerrar con un concierto de la Orquesta de la Comunidad de Madrid, con los solistas Daniel Sanz y Sergio Meneghelos; Roland Dyens y José M^a Gallardo, con el estreno de *Concertino para guitarra y orquesta*, de Manuel Seco. ■

46 Curso Internacional "Manuel de Falla"

Festival Internacional de Música y Danza de Granada. 1997

COMPOSICIÓN.

Tristan Murail. (30 de Junio - 9 de Julio)

DOCUMENTACIÓN MUSICAL. (30 de Junio - 9 de Julio)

ETNOMUSICOLOGÍA: Música clásica

y danza de la India del norte

TALLERES DE MÚSICA, VOZ, DANZA E INSTRUMENTOS

(24 - 28 de Junio)

PEDAGOGÍA: Seminario "Los conciertos didácticos"
CONFERENCIAS, MESAS REDONDAS, TALLERES Y CONCIERTOS
(30 de Junio - 9 de Julio)

CONFERENCIAS COMPLEMENTARIAS

Miguel Moreno (25 de Junio)
Antonio Baciero (27 de Junio)
Félix Grande (1 de Julio)

Manuel Carlos de Brito
(2 de Julio)
Enrico Fubini
(3 y 4 de Julio)

CLASES MAGISTRALES:

DIRECCIÓN CORAL: Harry Christophers
(30 de Junio - 5 de Julio)

GITARRA: Pepe Romero. (30 de Junio - 8 de Julio)

CURSOS DE VIOLÍN, VIOLA, VIOLONCHELO Y
MÚSICA DE CÁMARA: Orpheus Quartet
(3 - 9 de Julio)

LIED: Donald Sulzen. (30 de Junio - 9 de Julio)

TALLER DE FOTOGRAFÍA:
José Manuel Fornieles. (13 de Junio - 9 de Julio)



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA

Excmo. Ayuntamiento
de Granada



JUNTA DE ANDALUCÍA



Excmo. Diputación
Provincial de Granada

INFORMACIÓN Y MATRÍCULAS:
Tel. (958) 21 04 29 - Fax (958) 21 03 99

"Bajo la estrella de Diaghilev"



La Orquesta de RTVE y la Fundación March homenajean a los Ballets Rusos.

La Orquesta de RTVE y la Fundación "Juan March" han organizado un ciclo dedicado al fundador de los Ballets rusos Serguéi Diaghilev. "Bajo la estrella de Diaghilev" es el título general de la serie que incluye cuatro conciertos sinfónicos, cuatro recitales de música de cámara y seis conferencias, que se celebrarán entre los días 2 y 25 de abril. En el Monumental, la Orquesta de RTVE, dirigida por D. Shallon, A. Rahbari,

A. Litton y R. Fletcher, interpretará —entre otras obras— *Pulcinella*, *Preludio para la siesta de un fauno*, *El Pájaro de fuego*, *Scheherazade*, etc. En la Fundación "Juan March" estarán presentes el Grupo Mavra, con *La historia del soldado*, con R. Taibo como narrador, bajo la dirección de A. Zarzo; Carmen Deleito y Josep Colom; el Coro de RTVE con A. Blancafort, y Rosa Torres Pardo. Las conferencias correrán a cargo de Roger Salas, Santiago Martín Bermúdez y Guillermo Solana. ■

Llegó la quincena

La Fundación "Ferrer Salat" convoca el **XV Premio "Reina Sofía" de Composición**, que tiene como objetivo fomentar la creación musical. Las bases establecen que cada concursante deberá presentar una única partitura original, escrita para orquesta sinfónica, que no haya sido interpretada o editada con anterioridad. El montante del premio asciende a 2.500.000 pesetas, la edición de la partitura y el estreno de la misma por la Orquesta Sinfónica de Radiotelevisión Española. El plazo de inscripción termina el 31 de agosto. Información: Fundación "Ferrer Salat". Gran Vía de Carlos III, 94. 08028 Barcelona. ■

¿Sabía que ...?

Noventa cantantes de todo el mundo se reunirán entre el 22 de julio y el 20 de agosto en Japón para presentarse a las Audiciones para el **Coro Mundial**, 1997, que organiza Juventudes Musicales de España.

La joven soprano española Itziar Martínez conquistó al público del Teatro de la Ópera Nacional de Oslo por su excelente *Desdemona*; un papel que asumió en sustitución de Ragnhild Sorensen.

El próximo 10 de abril tendrá lugar el acto de entrega de los **Premios de la Música**, que promueve la Sociedad General de Autores y Artistas, Intérpretes o Ejecutantes. En la categoría de Mejor

autor, están nominados **A. García Abril**, **C.A. Bernaola** y **Ll. Barber**; mientras que en la de Mejor Artista se encuentran los Monjes de Silos, E. Paniagua y Rafael Orozco.

Entre los días 1 y 6 de septiembre se celebrará en la localidad tarraconense de Montblanc el **XVII Curso Internacional de Interpretación "El órgano en la Península Ibérica"**. Lo dirige Josep M. Mas i Bonet.

Un total de veintinueve pianistas se presentarán al **VI Concurso Internacional de Piano de la Fundación "Guerrero"**, que se inicia el próximo 7 de abril.

Representantes de un total de treinta y cuatro países, entre ellos España, participarán en el próximo **Concurso "Reina Elisabeth de Bélgica"**, que este año estará dedicado al violín.

Ochenta y seis instrumentistas españoles han participado en las pruebas de selección para integrarse en la **Joven Orquesta de la Unión Europea**, que dirige Bernard Haitink. Los seleccionados pasarán a formar parte de la agrupación a partir del próximo verano.

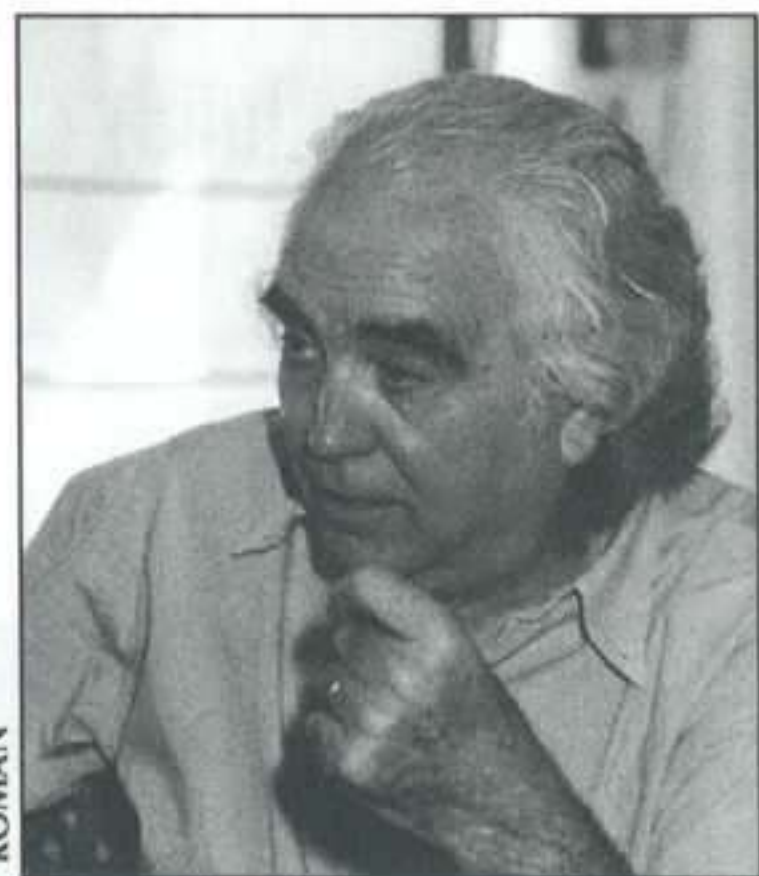


Alfred Brendel.

El compositor **Cristóbal Halffter** pronunció una interesante conferencia en la Residencia de Estudiantes, dentro del ciclo sobre "Los artistas vistos por sí mismos".

Alfred Brendel ha obtenido, con 68 puntos, el premio al mejor disco del año de las **Jornadas de Piano Ciudad de Oviedo**, por su reciente grabación de las tres últimas Sonatas de Beethoven, para Philips.

El guitarrista gaditano **Ángel G. Piñero** ofreció con éxito un recital en la Fundación Juan March, dentro de sus "Conciertos de Mediodía". Interpretó el repertorio de su último CD, con obras de Písdor, Tárrega, Sor, Granados, Albéniz, Dowland, Visée y de él mismo. ■



Antón García Abril.

Última edición del Festival Mozart



Trevor Pinnock, con The English Concert, estarán presentes en el Festival Mozart.

El próximo 9 de mayo se inaugurará la décima y última edición del Festival Mozart. La apertura del Teatro Real implica que "todas las instituciones líricas tienen que cambiar de orientación. El Real lo cambia todo y entre todos tenemos que evitar que no sea un agujero negro", se-

ñaló Tomás Marco en el acto de presentación. El presupuesto del Festival asciende a algo más de 129 millones, de los que 55 son aportados por la Fundación Caja Madrid, que invierte un total de 910 millones de pesetas en subvencionar acontecimientos musicales. El INAEM interviene con la cesión de La Zarzuela, personal incluido, y las dos salas del Auditorio Nacional; mientras que la Comunidad de Madrid aporta 15 millones y los servicios de la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid. El programa incluye cinco títulos operísticos y nueve conciertos -dos de música sacra, cuatro sinfónicos y tres de música de cámara-. Se trata de *La flauta Mágica*, *El sueño de Escipión*, *Mitridate*, *Re di Ponto*, *Zaide* y *Don Giovanni*. En los repartos figuran Ana Rodrigo, Kurt Streit, Elizabeth Carter, Lynne Dawson, Hans Peter Blochwitz, Hakan Haggard e Iano Tamar, entre otros. También están previstas las actuaciones de The English Concert, con Trevor Pinnock, la Freiburger Barockorchester Collegium Vocale de Gante, con R. Goodman; la Orchestra of the Age of Enlightenment, con S. Rattle; la Orquesta de Granada, con Ch. Zacharias, el Cuarteto Sine Nomine y la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid. ■

ImpeVic

INSTITUT MUNICIPAL DE PROMOCIÓ I ECONOMIA DE VIC

Area de Música Clásica

Edifici el Sucre



Mercat de Música Viva de Vic

del 25 al 28 de septiembre de 1997

- Es uno de los encuentros profesionales de música más importantes de Europa.
- Se reúnen cerca de 800 profesionales y más de 100 medios de comunicación acreditados, tanto estatales como internacionales.
- Por primera vez, el sector de música clásica se concentrará en el Edifici el Sucre con los siguientes espacios:
 - Salón comercial de 250 m²
 - Sala de conferencias
 - Auditorio con capacidad para 300 personas
 - Bar - Restaurante

Destinado a:

- Agentes y promotores artísticos
- Discográficas
- Entidades y Asociaciones
- Firmas comerciales de venta de instrumentos musicales
- Revistas y publicaciones especializadas
- Luthiers y otros talleres de fabricación propia de instrumentos musicales
- Editoriales de música (partituras, libros, material didáctico,...)
- Festivales y Ciclos de conciertos
- Orquestas, grupos de cámara, solistas,...

Reservad ahora vuestro estand

Información:

Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 2a Planta. 08500 - VIC
Tel. (93) 883 31 00. Fax (93) 883 26 26.



Mercat de Música Viva de Vic

ALBACETE

Emotivo homenaje a Esteban Sánchez

El pianista extremeño **Esteban Sánchez**, recientemente fallecido, fue homenajeado de forma emotiva en un excelente recital pianístico a cargo del pianista **Ricardo Martínez Descalzo**, Premio "Ciudad de Albacete" de la XV edición del concurso de piano que organiza Juventudes Musicales de Albacete. Precisamente, el maestro homenajeado formó parte del jurado, en 1995, que otorgó el prestigioso galardón a Martínez Descalzo, en Albacete.

Esta ciudad estuvo siempre íntimamente ligada a la vida personal y profesional de Esteban Sánchez, pues fue en Albacete donde, a través de la entonces catedrática de música de la escuela de magisterio Carmen Ibáñez, el pianista ofreció su primer recital pianístico en el Casino Primitivo, lugar emblemático para la historia musical de la capital manchega donde, según Vlado Perlemuter, fueron estrenados en España los *Valses nobles y sentimentales* de Ravel, por Arthur Rubinstein. Esteban Sánchez vivió durante unos tres años en Albacete, donde contrajo matrimonio con una albaceteña.

"Amaba a nuestro Concurso como algo propio, acudiendo al mismo, ilusionado, como miembro de su Jurado. Era riguroso y benevolente, exigente y comprensivo, siempre respetuoso y afable, receptivo y humilde en sus juicios". Estas palabras son parte del texto con que Agustín Peiró, presidente de Juventudes Musicales de Albacete, agradeció la gran aportación del insigne pianista a través de la asociación a la ciudad de Albacete (quizás su segunda patria chica, después de su Extremadura natal).

Lo más lamentable que podemos contar a nuestros lectores es que el consorcio "Cultural Albacete" ha empezado a ser rebautizado con el nombre "Cultural al garete" por el principal medio de comunicación local, no sin razón. Demasiada polémica política que no tendría por qué pagar la cultura. Espero no tener que dar la triste noticia, en un futuro próximo, de que el Consorcio murió definitivamente.

Antonio Soria

BARCELONA

Dimitri Hvorostovsky, un valor en alza

El barítono **D. Hvorostovsky** abrió el **Ciclo "Lied al Palau"**. Su bello timbre, especialmente en los agudos, su fiato y su indudable atractivo personal hacen del cantante una figura inolvidable.

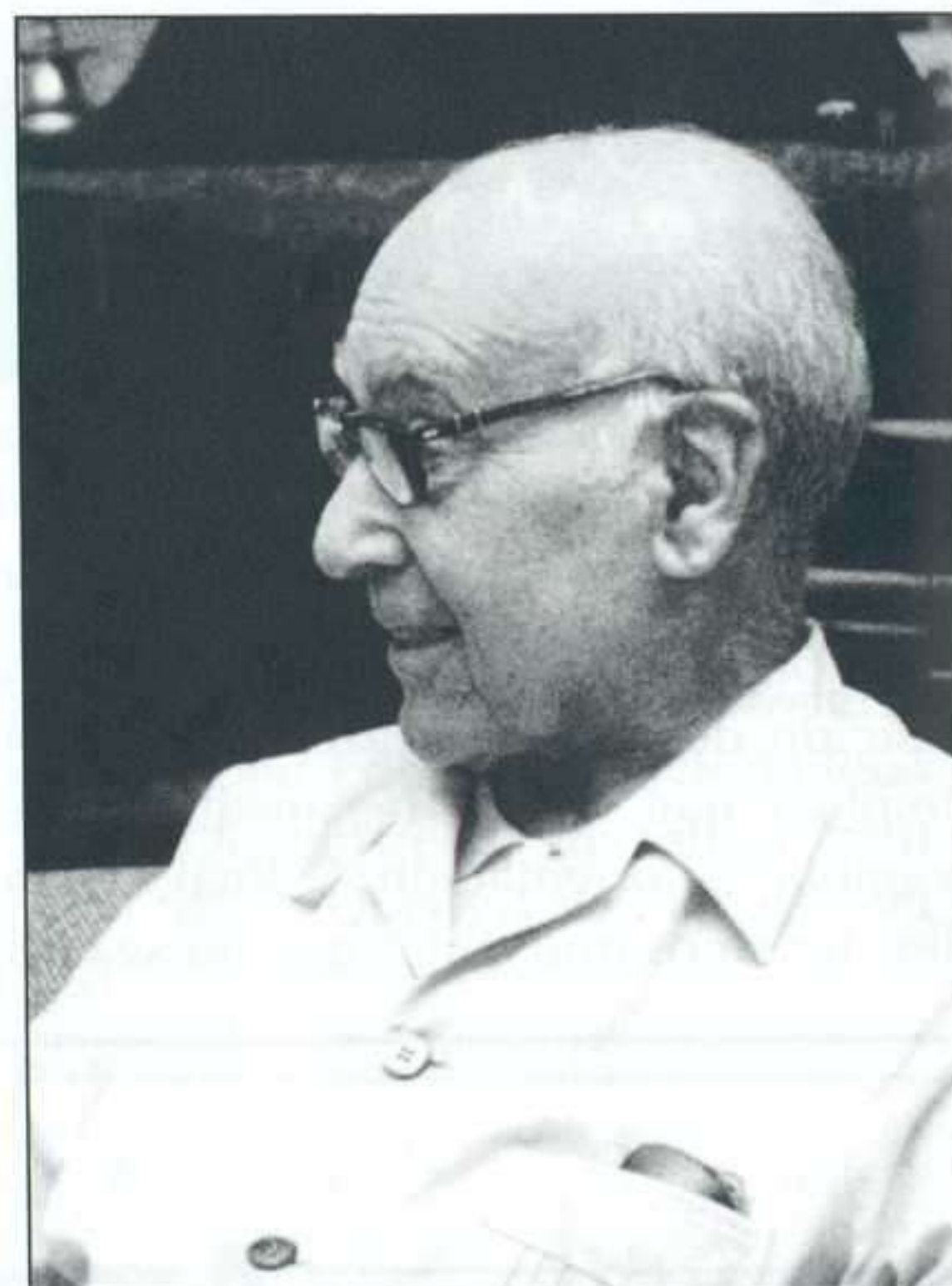
La primera parte dedicada a diez canciones de S. Rachmaninov encantaron al público, en un repertorio poco difundido, pero de gran belleza lírica. Acabó con "Vesennye Vody" (Las aguas de la primavera) donde, tras el diálogo entre piano y canto, el texto de Fioutchev finalizó con un rutilante paisaje de acordes y octavas. La segunda parte, con nueve canciones del poema "Petersburgo" de A. Blok, con más dificultades intrínsecas, también gustó, sobre todo por la sinceridad interpretativa. Los bises cerraron el recital de corte ruso, con arias italianas del *Rigoletto* y *El Barbero de Sevilla*. Constatamos como el intérprete, nacido en Siberia en el año 1962, después de haber ganado varios concursos tiene merecida fama tanto en el recital como en los escenarios de ópera.

Zubin Mehta, en Palau 100

La dirección de **Zubin Mehta**, la interpretación de la **Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino** y la programación fueron sublimes. Desde los primeros compases de la *Sinfonía núm. 9*, de Schubert, la orquesta tuvo una total respuesta a las demandas de su conductor a quien, una vez más, pudimos admirar como músico completo, de gesto rotundo e inequívoco. Bajo sus órdenes, clarísimas, los intérpretes deleitaron al público en multitud de frases musicales, conseguidas desde unos pianísimos delicados pero no exentos de robustez hasta unos fortes con total plenitud tímbrica y sin un ápice de distorsión. La versión fue muy "clásica", rica en matices, acentos, expresiones y sin falsa edulcoración añadida. La segunda obra fue *La Consagración de la Primavera* de Stravinsky, de cuya interpretación solo

cabe decir que quien haya tenido el privilegio de oírla en esta ocasión, jamás podrá olvidarla. Un bis de Dvorak y una obertura operística pusieron fin a una sesión memorable.

Aire Berlínés en la OBC



Joaquim Homs fue el protagonista del concierto de la Filarmónica de Berlín.

La **OBC** contó con el director titular de la Orquesta de la Academia de la Filarmónica de Berlín, **Pedro Alcalde**, y con el concertino de la Filarmónica de Berlín, **Kolja Blacher**.

Abrió la sesión la obra de J. Homs *Dos Soliloquis*, bien estructurada y mejor instrumentada, pero que no cosechó grandes aplausos por ser algo monótona. Siguió el *Concierto para violín y orquesta* de Beethoven. El solista presentó unos portamentos muy bellos, pero le faltó expresividad. Su timbre fue homogéneo, obteniendo en los agudos una máxima calidad, todo ello con una afinación y un tempo impecables. La orquesta estuvo bien, pero carente de pianísimo en algunos fragmentos. Cerró el concierto la *Sinfonía núm. 3* de Prokofiev, muy bien dirigida y con excelentes resultados en el ritmo y en el timbre instrumental, extrayendo de la orquesta fragmentos de gran lirismo. P. Alcalde consiguió de la OBC un sonido empastado y bien modulado en toda su extensión.

Esther García Portugués

Euroconcert festeja el año Schubert

Una "Schubertiada" tan esperada como espléndida fue lo que Euroconcert ha aportado —esperemos que sólo de momento— al año conmemorativo del bicentenario del nacimiento de Franz Schubert. La velada, muy larga, resultó satisfactoria por la calidad interpretativa y por la selección de piezas. El lapsus —serio— estribó en la presencia de una insegura Chloe Waysfeld, que no supo transmitir el espureo y frágil encanto de los lieder interpretados. Después de un frío comienzo con el *Trío en Si bemol D, 851*, la presencia de un esperado **Paul Badura-Skoda** hizo las delicias de los aficionados a la buena música, que se encontraron con una interpretación en mayúsculas, con esa aparente facilidad con que el maestro vienés desgaja cada una de sus interpretaciones. Pero no acabó ahí la cosa, ya que la segunda parte concluyó con una versión nítida y sin fisuras del famoso *Quinteto en La Mayor op. 114 D. 667 "La trucha"*, en la que cabe destacar a todos y cada uno de sus intérpretes por la labor solística y de conjunto conseguida: el y citado Badura-Skoda, el violinista Daniel Pergamenshikov, la violonchelista Tatiana Masurenko y el contrabajista Xavier Puertas. Un diez para cada uno y un diez para Euroconcert por el total acierto de la velada, auténtica "Schubertiada" en el sentido original e histórico del término.

Ángeles, en Palau 100

La **Orquesta Filarmónica de Los Ángeles**, dirigida por su titular, el cada vez más valorado **Esa-Pekka Salonen**, presentó obras de Debussy y Mahler en el marco de la temporada Palau 100. *El mar* adoleció de una lectura muy poco visual de la obra, con un estilo muy poco acorde con el estilo impresionista que inspiró a su compositor. Ello no hizo, no obstante, pensar que nos encontráramos ante la tosquedad interpretativa, ya que tanto Pekka-Salonen como sus instrumentistas "angélicos" demostraron saber lo que tenían entre manos. Sencillamente se constató una discrepancia de lectura de la partitura. Ya en la segunda parte, la *Cuarta Sinfonía* de Mahler se presentó

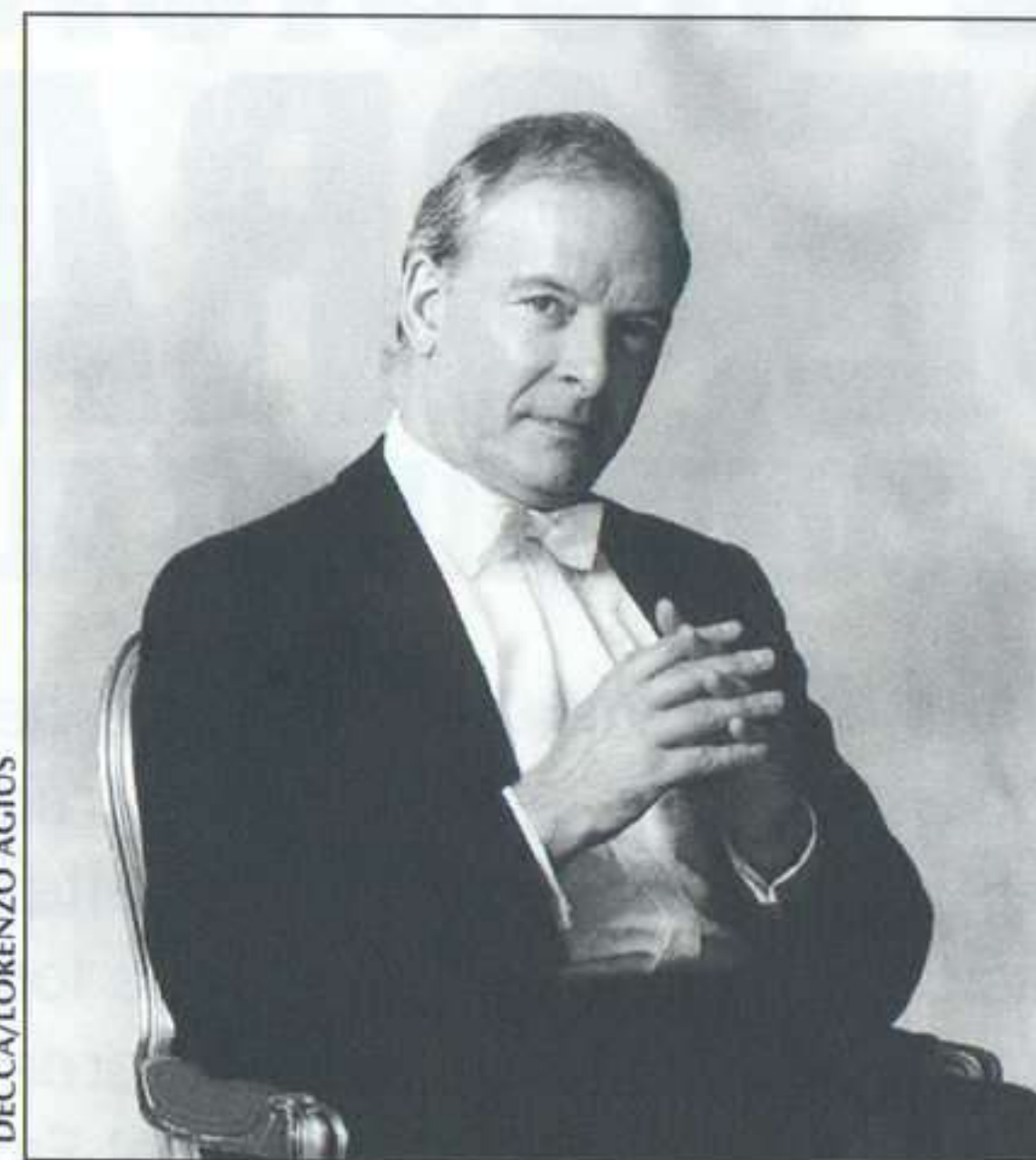
sin problema alguno. Muy en el estilo mahleriano, Pekka-Salonen presentó una versión de aquellas que dan que pensar. A ello cabe añadir la indiscutible calidad interpretativa de una orquesta espléndida, que no sólo presenta una justamente famosa sección de metal espléndida, sino un dominio absoluto de los planos sonoros por la capacidad de contraste en las distintas secciones de la formación. El maestro finlandés condujo con firme pulso las dos complejas partituras con un gesto amable y carismático, al que responde a las mil maravillas la soberbia plantilla orquestal estadounidense. Un público entregado aplaudió sin tapujos las versiones de las obras, aunque Mahler fue lo que convenció al cien por cien.

Nuevo recital de Jaime Aragall (y van...)

Lo de **Jaime Aragall** ya pasa de castaño oscuro. Que un tenor de renombrado calibre, bello color en la voz y timbre privilegiado grabe un disco de canciones napolitanas entra en los parámetros de lo correcto. Que el disco en cuestión se promocione mediante un concierto en el Palau de la Música también. Pero que (casi) el mismo recital se presente en el mismo enmarcado en otra temporada musical (Liceu) pasa de lo indecible. ¡No hay derecho! Aragall sale, partitura en mano, y desgaja los "secretos" (?) de "Funiculí, funiculà", "Na sera'e maggio" o "Torna a Surriento", encima hace sufrir al respetable por su consabida inseguridad, se lleva la palma de la victoria y como premio de consolación nos obsequia en la segunda parte con la poco arriesgada "All'infelice veglio" de *I due Foscari* y el "Viene la sera", al lado de una pasable Hyejin Kim (premiada en el Concurso Aragall de Torroella de Montgrí). El único Aragall auténtico se nos muestra en "Il était une fois à la cour d'Eisenach", acompañado por un inseguro coro del Liceu, cuya orquesta tampoco acaba de funcionar bajo la batuta convencional e impersonal de Javier Pérez Batista. Y encima, los bises consisten en nuevas "perlas" napolitanas y en el "Libiamo ne'lieti calici" que, a pesar de ser muy bello, comienza a estar un tanto sobadillo. Lo dicho: no hay derecho. El

público liceísta quiere oír ópera de verdad, no sucedáneos camuflados.

El bello sonido de Hogwood



DECCA/LORENZO AGIUS

Christopher Hogwood demostró su buen hacer en la Temporada "Euroconcert".

La temporada de Euroconcert volvió a acertar plenamente con la visita de **The Academy of Ancient Music** que, dirigida por **Christopher Hogwood**, demostró su buen hacer y su calidad interpretativa en un concierto de música barroca integrado por obras de Vivaldi, Cavalli, Muffat, Albinoni, Stradella y Corelli. Christopher Hogwood, que no necesita presentación, en un perfecto y riguroso académico, que sabe extraer el mejor sonido de su formación. Quizá se le pueda achacar una cierta frialdad interpretativa, lejana a todo parámetro teatral, pero no por ello sus lecturas dejan de ser respetables. El espléndido concierto de la orquesta, **Andrew Manze**, demostró su talento y sabio quehacer en su versión del *Concierto op. IX, núm. 10*, de Albinoni, a pesar de lo poco audible de algunos pasajes, ahogados en parte por los miembros de la Academy. Lo mejor de la velada fue la interpretación de las dos canciones a seis y ocho voces de Cavalli, con una versión equilibrada y perfecta en metrónomo y calidez, que permitió al público verse envuelto por el aura genuina del primer barroco. En el capítulo de bises, Hogwood sacó a relucir a Händel, del que es uno de sus máximos especialistas por sus grabaciones y escritos teóricos.

PUNTOS DE ENCUENTRO 46 FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA DE GRANADA DEL 20 DE JUNIO AL 6 DE JULIO 1997

Fantasías, variaciones, paráfrasis de unos autores sobre músicas de otros, semejanzas entre obras y tradiciones aparentemente alejadas, artistas de un lugar que desarrollan su actividad en otro, temas de inspiración común... La riqueza que los cruces, contactos y miradas entre distintas culturas, períodos y lugares han generado en el campo de la música y la danza, protagonizan el Festival 1997.

MÚSICA SINFÓNICA EN EL PALACIO DE CARLOS V

VIERNES 20 DE JUNIO

HAMBURGER SYMPHONIKER

M. A. Gómez Martínez, dir.

Obras de F. Mendelssohn, J. Turina,
J. Brahms

DOMINGO 22 DE JUNIO

HAMBURGER SYMPHONIKER

ORFEÓN DONOSTIARRA

(**J.A. Sainz**, dir.)

M. Xyni, sopr.,

H. Müller Brachmann, bar.;

M. A. Gómez Martínez, dir.

J. Brahms, *Ein Deutsches Requiem*

MARTES 24 DE JUNIO

ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA

ORFEÓN DONOSTIARRA

(**J.A. Sainz**, dir.)

R. Behle, sopr., **S. Sidorova**, mezzo

J. Niskanen, ten., **H. Tschammer**, bar.;

J. Pons, dir.

Obras de F. Schubert, L.v. Beethoven

SÁBADO 28 DE JUNIO

ORQUESTA FILARMÓNICA

DE GRAN CANARIA

CORO DE LA PRESENTACIÓN,

DE GRANADA (**E. Peinado**, dir.)

A. Leaper, dir.

Obras de J. Rodrigo, G. Holst

MIÉRCOLES 2 DE JULIO

ORQUESTA SINFÓNICA DE RTVE

F. von Stade, mezzo; **J. Collado**, dir.

Un recorrido por grandes papeles masculinos de la ópera encomendados por sus compositores a voces de mujer: Cherubino, Xerxes, Tancredi...

VIERNES 4 DE JULIO

ORQUESTA SINFÓNICA DE RTVE

Los Romero, guitarras; **E. Colomer**, dir.

Obras de A. Copland, M. Gould, J. Rodrigo,
C. Chavez

DOMINGO 6 DE JULIO

ORQUESTA SINFÓNICA PORTUGUESA

E. Domínguez, piano; **A. Cassuto**, dir.

Obras de A. Cassuto, E. Halffter,
A. Dvorak

UN NUEVO ESPACIO PARA LA MÚSICA Y LA DANZA: EL ANFITEATRO EN LA AZOTEA DEL PALACIO DE CONGRESOS

LUNES 23 DE JUNIO

LES PERCUSSIONS DE STRASBOURG

Obras de G. Grisey, J. Estrada, I. Xenakis

MIÉRCOLES 25 DE JUNIO

POR AQUÍ TE QUIERO VER

(FLAMENCO)

M. Soler, **I. Galván**, dir. artísticos

JUEVES 26 DE JUNIO

DANZA KHATAK

Ch. Das, **M. Mitra**, bailarines

A. Banaerjee, tabla, **R. Mishra**, sarangi

MARTES 1 DE JULIO

DANAT

S. Dahrendorf, **A. Ordoñez**, dir.

artísticos y coreogr.

La japonesa o La imposible llegada a Dédalo (estreno, coproducción con el Festival d'Estiu Grec '97 y el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona)

DANZA EN LOS JARDINES DEL GENERALIFE (ALHAMBRA)

SÁBADO 21 DE JUNIO

FLAMENCO!!!

R. Franco, coreogr. y dir.

VIERNES 27 DE JUNIO

DANCE THEATRE OF HARLEM

A. Mitchell, dir.

Doina, Adagietto, Serenade, Dougla

DOMINGO 29 DE JUNIO

DANCE THEATRE OF HARLEM

A. Mitchell, dir.

The Joplin dance, Dialogues, Signs and wonders

JUEVES 3 DE JULIO

ENCUENTRO DE ESTRELLAS (DE AMÉRICA Y ESPAÑA) I

Tarde en la siesta, Cascanueces (Paso a dos), De Triana a Sevilla, Zarabanda, Zapateado, Flamme de París, Ad'gag, Entre dos caminos, Chaikovsky paso a dos, Chansons, Majísimo.

SÁBADO 5 DE JULIO

ENCUENTRO DE ESTRELLAS (DE AMÉRICA Y ESPAÑA) II

Grand pas de quatre, Romeo y Julieta, Talismán, Variaciones románticas, Diana y Acteón, Arraigo, Canto vital, Zapateado, Flama-flama, El corsario (Paso a dos)

BRAHMS Y SCHUBERT EN EL HOSPITAL REAL

VIERNES 27 DE JUNIO

QUARTETTO CRISTOFORI (ITALIAN PIANO QUARTET)

Obras de L. Boccherini, R. Strauss
(estreno), J. Guinjoan (estreno),
J. Brahms

DOMINGO 29 DE JUNIO

M. Goerne, bar., **G. Johnson**, piano

F. Schubert, *Winterreise*

JUEVES 3 DE JULIO

J. Banse, sopr., **W. Rieger**, piano

Obras de J. Brahms, R. Schumann,
C. Schumann, F. Mendelssohn

SÁBADO 5 DE JULIO

ORPHEUS QUARTET

con **J. L. Estellés**, clar.

Obras de F. Schubert, J. Brahms

HOMENAJES Y CONCIERTOS MESTIZOS EN EL PATIO DE LOS ARRAYANES

MIÉRCOLES 25 DE JUNIO

LA REAL CÁMARA

con **M. Almajano**, sopr.

Obras de D. Scarlatti, L. Boccherini
y otros italianos en el Madrid
del siglo XVIII

JUEVES 26 DE JUNIO

L. Claret, vchelo, **J. M. Colom**, piano

Obras de L.v. Beethoven, F. Schubert,
R. Schumann, R. Strauss,
G. Cassadó

LUNES 30 DE JUNIO

**CAMERATA RENACENTISTA
DE CARACAS**

Villancicos de F. Guerrero, Ensaladas
de M. Flecha "El Viejo", Negriyas
de G. Fernandes

MARTES 1 DE JULIO

M. E. Guzmán, guitarra

Obras de A. Segovia, F. Moreno Torroba,
J. Turina, J. Rodrigo, A. Tansman, M. Ponce,
M. Castelnuovo Tedesco

RECITALES DE ÓRGANO

SÁBADO 28 DE JUNIO

A. Baciero, órgano barroco de la Catedral
Música de manuscritos de Huehuetenago,
Guatemala (s. XVI), y de las misiones
jesuíticas del Paraguay (s. XVIII)

SÁBADO 5 DE JULIO

A. Duarte, órgano del Monasterio
de S. Jerónimo

Obras de A. de Cabezón, A. Carreira,
M. Rodrigues Coelho, S. Aguilera
de Heredia, D. da Conceição, Frei Jacinto,
A. Soler, C. Seixas, P. de Araujo

**MATINALES EN LA CATEDRAL
Y EL MONAST. DE S. JERÓNIMO:
TRES FORMAS DE MÚSICA
RELIGIOSA**

SÁBADO 21 DE JUNIO

HUELGAS ENSEMBLE

P. van Nevel, dir.

Obras de N. Gombert,
P. de Manchicourt, A. Agricola

DOMINGO 22 DE JUNIO

HUELGAS ENSEMBLE

P. van Nevel, dir.

Lamentaciones de
C. Luython, M. Robledo, O. di Lasso

SÁBADO 28 DE JUNIO

THE ARC GOSPEL CHOIR

J. Allen, dir.

Gospel y espirituales negros

SÁBADO 5 DE JULIO

**JOVEN ORQUESTA NACIONAL
DE ESPAÑA (JONDE)**

J. Menor, piano, **C. Fernández Vivas**,
órgano; **E. Martínez Izquierdo**, dir.
Obras de O. Messiaen

DOMINGO 6 DE JULIO

GRUPO MANON

O. Messiaen, *Quatuor pour la fin du temps*

**OTRAS MÚSICAS VOCALES EN
UN LUGAR PARA DESCUBRIR: EL
COLEGIO MÁXIMO DE LA CARTUJA**

SÁBADO 21 DE JUNIO

**COR DE CAMBRA DEL PALAU
DE LA MÚSICA CATALANA**

Solistas instrumentales de la ocg

J. Casas, dir.

Canciones sin palabras y voces
de mercado, de C. Janequin,
O. Gibbons, F. Delius, F. Sor,
H. Villa-Lobos, L. Berio

VIERNES 4 DE JULIO

**CORO DO TEATRO NACIONAL
DE SÃO CARLOS, DE LISBOA
CORO DE LA PRESENTACIÓN,
DE GRANADA**

J. P. Santos, dir.

Obras de H.W. Henze
(sobre Esopo/Auden)
y A. Corghi (sobre Saramago)

FIESTA DE LA MÚSICA

DOMINGO 29 DE JUNIO

CONCIERTO DE PRESENTACIÓN

en el Auditorio Manuel de Falla

LUNES 30 DE JUNIO

9 conciertos simultáneos en patios
y recintos históricos de Granada, con
Juventudes Musicales, el Conservatorio
Superior "Victoria Eugenia" y otras
instituciones.

Trío Alzugaray, en el Palacio
de los Córdova

A. S. Alegre, clave, en el Palacio
de Daralhorra

Coro de El Salvador de Granada,
en el Patio del Ayuntamiento

Dúo Montsalvatge, en el Real Colegio
de S. Bartolomé y Santiago

R. J. Gallén, guitarra, en el Palacio
de Bibataubín

A. Sánchez Lucena, piano,
en el Parador de S. Francisco

S. Márquez, órgano, en el Monasterio
de S. Jerónimo

R. Díaz, clar. & electrónica, **E. Polonio**,
teclados & electr., en el Palacio
de los Condes de Gabia

Joven Orq. Andalusí de Granada,
en la Casa de los Tiros

**CAFÉ CONCIERTO EN EL HOTEL
ALHAMBRA PALACE**

JUNIO 22 A 27

M. Láiz, **C. Bellver** y **F. Álvarez**, piano
Obras de J. Rodrigo

JUNIO 29 A JULIO 4

M. de Castro, sopr.,
F. de Borja Mariño, piano
Obras de E. Halffter

**FLAMENCO EN EL CORRAL
DEL CARBÓN**

LUNES 23 DE JUNIO

C. Sánchez, cante, **M. Franco**, guitarra
Cantes de ida y vuelta

LUNES 30 DE JUNIO

Eva "La Yerbagüena", **R. Aragón**, baile
Baile flamenco y danzón cubano

**TRASNOCHES EN EL ALBAICÍN
Y EL SACROMONTE**

JUNIO 21 A JULIO 5

Nueve tramos con **flamenco**,
tangos y **fados**

XXVIII CURSO MANUEL DE FALLA

JUNIO - JULIO

Los contenidos se estructuran en torno a
cuatro núcleos básicos que atienden es-
pecialmente a los problemas más actua-
les de la creación, interpretación, inves-
tigación y pedagogía musical.

Esta próxima edición contará, entre otras,
con Clases Magistrales de violín, viola,
violonchelo, guitarra, lied, música de cá-
mara, dirección coral, composición, un se-
minario sobre los Conciertos Didácticos,
Curso de Documentación y acceso a re-
des informáticas y Taller de Fotografía de
espectáculos.



Festival Internacional de Música y Danza
de
Granada

Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música

MINISTERIO DE CULTURA



JUNTA DE ANDALUCÍA



AYUNTAMIENTO DE GRANADA



DIPUTACION PROVINCIAL DE GRANADA

La presente edición cuenta con el patrocinio de:

FUNDACIÓN CAJA DE GRANADA

EL CORTE INGLÉS

FUNDACIÓN LOEWE

CERVEZAS ALHAMBRA

ARTISTAS, INTÉRPRETES O EJECUTANTES

SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES
Y EDITORES

y la colaboración de:

AVIACO (Transportista oficial)

PATRONATO PROVINCIAL DE TURISMO
DE GRANADA

INFORMACIÓN Y RESERVAS

Tel.: (958) 22 18 44

Fax: (958) 22 06 91

E-mail: granadafestival@tsai.es
www.grnadafestival.org

Josep Colom cierra el curso Beethoven

El curso que la **Fundació "la Caixa"** dedicado a Ludwig van Beethoven concluyó brillantemente con un recital a cargo del pianista barcelonés Josep Colom. Obras de períodos y estilos tan diferentes como las *Sonatas núms. 10 ó 31* permitieron constatar nuevamente la versatilidad de un pianista que se las sabe todas por el conocimiento profundo de las partituras, alejadas entre ellas temporal y estéticamente, y del instrumento. Justamente esta última característica fue lo que puede ir en detrimento de las versiones de Colom, un tanto frías por el carácter poco "cantabile" de algunos pasajes. Pero fue en la segunda parte donde Colom se despachó a gusto con la interpretación de las variaciones y fufa sobre un tema de Händel de Johannes Brahms, compositor del que Colom es un auténtico y afianzado especialista. Espléndido en bises, con casi media hora de propina, Colom se lo pasaba en grande con nuevas interpretaciones de Beethoven y Brahms. El público, entregado y puesto en pie, ovacionó justamente las interpretaciones del pianista barcelonés. El recinto del concierto, sede de la Fundació, presentó algún problema acústico en alguno de sus rincones, pero en líneas generales respondió acústicamente.

Los pecados de la OBC

La **Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya** sorprendió muy agradablemente con una amable y divertida versión de *Los siete pecados capitales* de Weill y Brecht. La soprano Karan Armstrong fue una versátil e inteligente Anna, con una versión muy cercana al espíritu de cabaret berlinés propio del estilo de Weill. La misma soprano estadounidense provocó un palpable entusiasmo en una segunda parte con tres canciones del *Knaben Wunderborn* mahleriano, con un excelente fraseo y un sentido muy marcado de la expresividad dramática. La orquesta, que estuvo dirigida por Lawrence Foster, tuvo sus mejores bazas en el acompañamiento de estas canciones de Mahler, aunque su ver-

sión de la *Sinfonía núm. 95* de Haydn no tuvo nada de infeliz, sino todo lo contrario, aunque Foster presente una lectura haydniana que busque una cierta espectacularidad a lo Beethoven. Suerte que tiene unos buenos músicos a sus órdenes, que consiguieron en el trío del minueto otro gran momento de la sesión concertística en el Palau de la Música. Solamente un reproche: ¿por qué el programa de mano incluía los textos de Arnim y Brentano para Mahler pero no los de Brecht para Weill?

Las recetas culinarias de Lucchesini

En el marco de la temporada **Ibercàmera**, el pianista **Andrea Lucchesini** ofreció un espléndido recital en el Palau de la Música Catalana. Este joven italiano que ya conocíamos en Barcelona fue al grano con tres obras de repertorio en las que pudo y supo mostrar sus dosis de talento, que no son pocas. Lucchesini tiene, por encima de todo, un dominio absoluto del instrumento. Como si de una receta culinaria se tratara, elabora y reelabora las partituras con el justo estilo de cada una de ellas. Por ello su versión de la *Sonata en La mayor Op. 120 D. 664* de Schubert estuvo marcada por un agri-dulce gusto añodarizo propio del estilo último de su compositor. De tono muy diferente, la segunda receta del recital nos hizo degustar una exquisita versión de los Seis estudios del libro segundo de Debussy, con unos inolvidables arpeggios en el quinto estudio o los cortantes y secos acordes del sexto. Ya en la segunda parte, no se resistió al soberbio artista la casi imposible *Sonata en Si menor* de Franz Liszt. Sentimiento, erudito mecanismo ante el teclado y homogeneidad final fueron las tres constantes de un recital que gustó a un público poco dado a recitales para piano solo.

Espléndido "Macbeth" para el Liceu

Prosiguió la temporada **liceísta** en el Palau con una espléndida versión del *Macbeth* verdiano en el Palau de

la Música Catalana. El público vibró como pocas veces en un título en versión de concierto, gracias a una homogeneidad interpretativa de alta e indiscutible calidad. Paolo Carignani condujo con pulso firme y exquisita teatralidad a una orquesta y un coro titulares que demostraron ser de gran calidad cuando tienen a un excelente director delante que no se deja tomar el pelo. Carignani no buscó falsos efectismos, pero sí exploró hasta el fondo de la expresiva teatralidad verdiana en momentos cumbre como el final del primer acto o la escena del sonambulismo del cuarto. **Renato Bruson**, todo un veterano en el rol protagonista, hizo un Macbeth muy personal, teatral y con los matices necesarios para hacer de él un personaje patético, víctima de las maquinaciones de su esposa. Su bello y característico timbre fue saludado con ovaciones desde el principio. Dolora Zajick debutaba como Lady Macbeth y cabe decir que puede ir tranquila. Sus dos grandes escenas, la de la carta y la del sonambulismo, provocaron el delirio, sobre todo la segunda, con aquel peligrosísimo Re 5 en pianísimo al que llegó sin problemas. No tiene una "brutta voce" pero ella puede ser la Lady del siglo XXI. Muy bien el Banquo de Stefano Palatchi a pesar de un dubitativo "e di terror" al final de su aria, y soberbio, aunque frío, el Macduff de José Azocar. La velada, que se saldó con un Palau puesto unánimamente en pie, fue a todas luces inolvidable.

Jaume Radigales

BILBAO

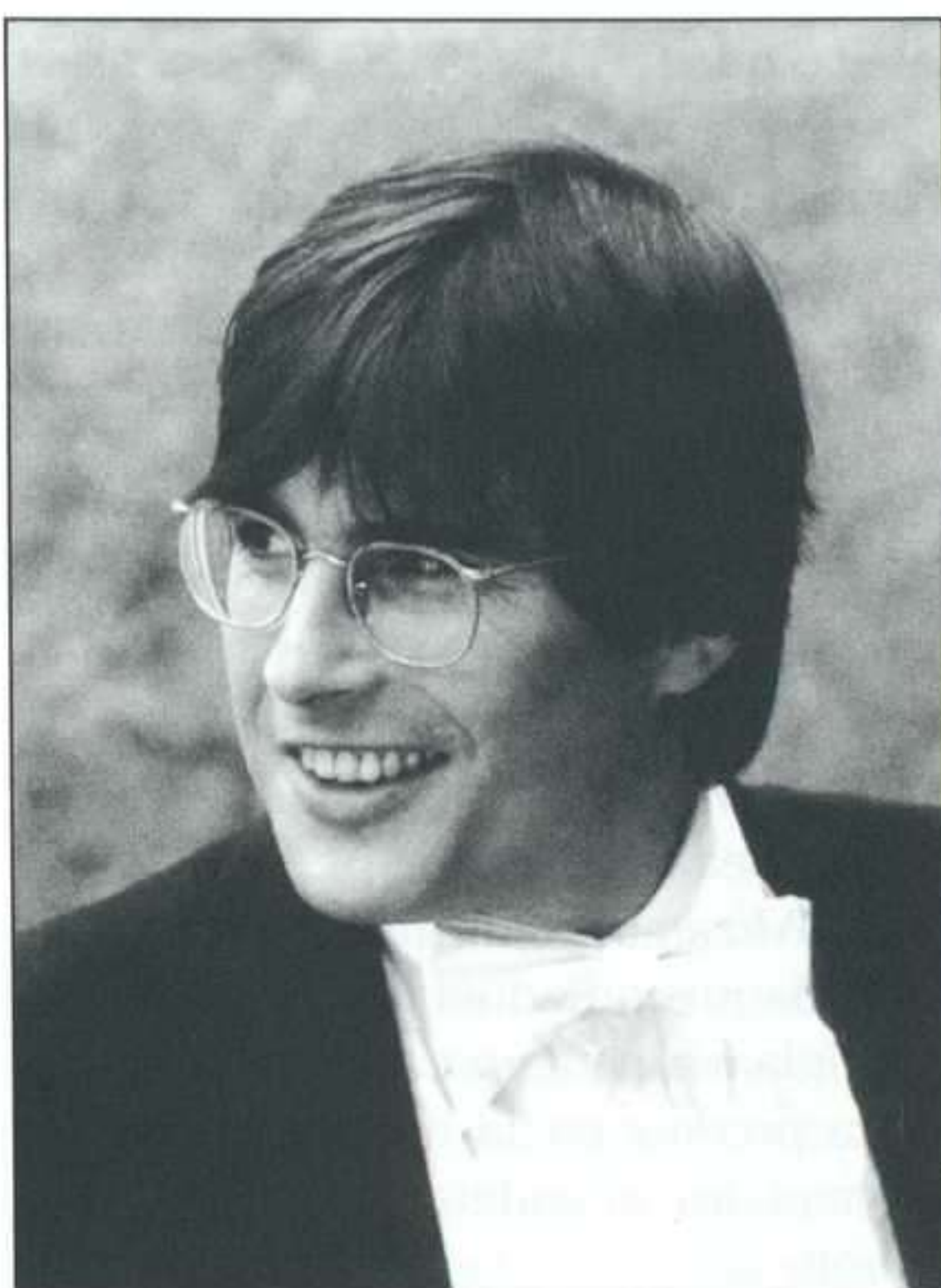
Toda una vida...

La estupenda idea de presentar en la **Sociedad Filarmónica** la integral de los *Cuartetos* de Beethoven está permitiendo contemplar, desde una perspectiva privilegiada, algunos de los pilares fundamentales de toda la música occidental. Así, el **Cuarteto Keller**, tomando el relevo del Mosaïques, Vogler y Leipzig, se encargó de dejar bien claro que su mundo expresivo se encuentra en las antípodas del op. 18 beethoveniano.

Además, el sonido agresivo, punzante y chillón de sus violines hizo muy complicado el empaste con sus compañeros y desequilibró peligrosamente el bellissimo op. 74. En la segunda parte las cosas cambiaron de raíz: el *cuarteto op. 130*, un auténtico laberinto emocional, sonó con una propiedad inaudita; lleno ahora de sentimiento, arrojo y rebeldía. El Keller alcanzó además cotas de intensidad intolerable en la portentosa, devastadora *Gran Fuga* que inteligentemente ofrecieron... ¡como propina! Escuchar de nuevo al **Cuarteto Hagen** (7 veces ha pasado ya por la Filarmónica) pocos días después, justificó una vez más por qué es el más perfecto de los cuartetos jóvenes actuales. De sonido poderoso, denso y claro y con un empaste milagroso, cálido y casi, casi orgánico, demostró una veteranía y una seguridad incomprensibles. Lástima que la fenomenal acústica de la sala amplificara con tanta inclemencia el molestísimo e incesante pitido (¿el acople de un *sonotone*?) que arruinó en considerable medida todos los intentos del Hagen por sublimar el *op. 18/4*,. Y el *op. 135*. Y el *op. 131*. ¡Qué rabia!

La puerta del cielo, 2ª parte

Con su esperado retorno a la **Sociedad Filarmónica**, el pianista **Christian Zacharias** completó el ciclo de "Sonatas de Schubert" que dejó a medias en diciembre y, por comparación, puso en ridículo los muy considerables logros de entonces. En el primer concierto, y después de las zambullidas líricas, casi femeninas de la *Sonata D 664*, Zacharias comenzó la *D 958* con cierta desgana y resignación pero la quiebra física y emocional del tremendo *adagio*, le forzó a rebelarse, a plantar cara y no dar cuartel a la avalancha que se le venía encima. Con una claridad diáfana y un sonido precioso, potente y perlado, se marcó después una *Sonata D 850* increíblemente hermosa, de las que parecen estirar y encoger a voluntad el tiempo y el espacio. Dos días después, el último concierto se abrió con las propinas pendientes del día anterior (!) buscando, tal vez, que la *D 845* que seguía fuese



Christian Zacharias completó el Ciclo de Sonatas de Schubert.

debidamente contemplada en toda su enormidad: con un fraseo primoroso y una envidiable capacidad para *cantar*, volvió a sembrar el patio de butacas de caras de incredulidad. No tan redonda y encarando el *molto moderato* inicial a un *tempo* suicida (23 minutos), la *sonata D 960*, un auténtico rompehielos, pareció un poquito descompensada y con sus turbadores centros de gravedad peligrosamente desplazados.

Dos tristes "tríos"

Y no precisamente por su falta de calidad, porque los magníficos **Andreas Schmidt, Edith Wiens** y **Rudolf Jansen** se marcaron unos *lieder* del *Cancionero Italiano* de Wolf realmente impecables. Aunque la soprano debió de pensar que cantaba para niños de preescolar (dicción forzadísima, fraseo aparatoso y continuas muecas falsas y empalagosas) su voz sonó con cuerpo e intención. Schmidt, un maestro consumado en estas lides, plegó su lírico timbre baritonal a las mil y una inflexiones de estas canciones y sin mover un sólo pelo (apenas pasó de la media voz) llegó a conmover incluso a quienes le escucharon ¡dormidos! La segunda parte, con *Dúos* de Mendelssohn y Brahms, fue más ligerita. El segundo "trío", el formado por el pianista **Roland Pöntinen**, la mezzo **Joke de Vin** y la viola **Nobuko Imai**, alternó tan vis-

tosamente su protagonismo que resultó irregular: una *Sonata Arpeggione* de Schubert descafeinada (un Pöntinen muy retraído) y poco lustrosa (una Imai sin inspiración, con feo sonido), enormes traducciones de *canciones* de Bridge y Fauré (una *Joke de Vin* morbida, esplendorosa) y considerables bandazos anímicos en los impresionantes, estratosféricos *Cuatro Cantos Serios* y *Dos canciones op. 91* brahmsianos (torva y amenazante *Joke de Vin* y hermosísima, aquí sí, la viola de Imai). La nota triste de ambos conciertos fue la auténtica desbandada que siguen provocando los recitales de *lied* y que, para vergüenza de propios y ajenos, dejan desierto el patio de butacas. Si los pobres supieran lo que se pierden...

Miguel Ángel de las Heras

CÓRDOBA

"Música en el Palacio de Viana"

Continúa el ciclo "**Música en el Palacio de Viana**". Organizados por la Obra Social y Cultural de Cajasur, se celebran conciertos semanales que llevan al público la exquisitez de la música de cámara, ofreciendo variedad y calidad de intérpretes. Hemos podido escuchar a los Cuartetos Walinger y Júpiter o tríos, como los formados por Sabine Dreier, Agustín Maruri y M. Kevin Jones (flauta, guitarra y violonchelo) y M.^a Mar Béjar, Jenny Guerra y Álvaro P. Fernández (piano, violín y violoncello). También la música vocal ha estado presente. La soprano Carmen Serrano y el pianista Antonio López interpretaron un repertorio romántico y contemporáneo, y en vísperas de Semana Santa, la Schola Gregoriana Cordubensi ofreció lo más puro de este canto. No podía faltar el piano en una doble modalidad: solistas (Julián García Moreno y Pilar Bilbao) y a cuatro manos (M.^a Consuelo Martín Colinet y Fermín Higuera). Ya en este mes, tenemos a Silvia Mkrтчian, el dúo Buqueras-Montiel (violín y piano), el trío Ensemble de Córdoba y al Grupo Iberia.

Hay que hacer notar, que en la programación seleccionada por los intér-

pretes, se han incluido obras de compositores que en mayor o menor medida, en 1997 celebramos efemérides: 2.º centenario del nacimiento de Schubert, 100 años del fallecimiento de Brahms, 150 años de la muerte de Mendelssohn, 25 aniversario de la desaparición de Stravinsky y 300 años del nacimiento de Falckenhagen, etc.

Josefa Molero Casas

Brahms, 100 años



Los integrantes de la Camerata Vocal Quorum.

Con motivo del centenario de la muerte del compositor hamburgués, la Orquesta de Córdoba ha diseñado un representativo programa de su obra, que fue puesto en atriles –con notable éxito de público–. Para la primera parte, Brouwer escogió las *Variaciones sobre un tema de Haydn op. 56* y los brillantes *Valses de Amor* –concebidos originariamente para piano a cuatro manos y orquestados por el propio Brahms–. Fueron resueltos, con un minucioso estudio de la partitura, por la Camerata Vocal Quorum, un sólido octeto de solistas andaluces que deleitaron al público con su expresividad y entrega interpretativa. El programa se cerraba con el *Concierto para piano y Orquesta núm. 1*, ejecutado por Almudena Cano con una pulcritud impecable.

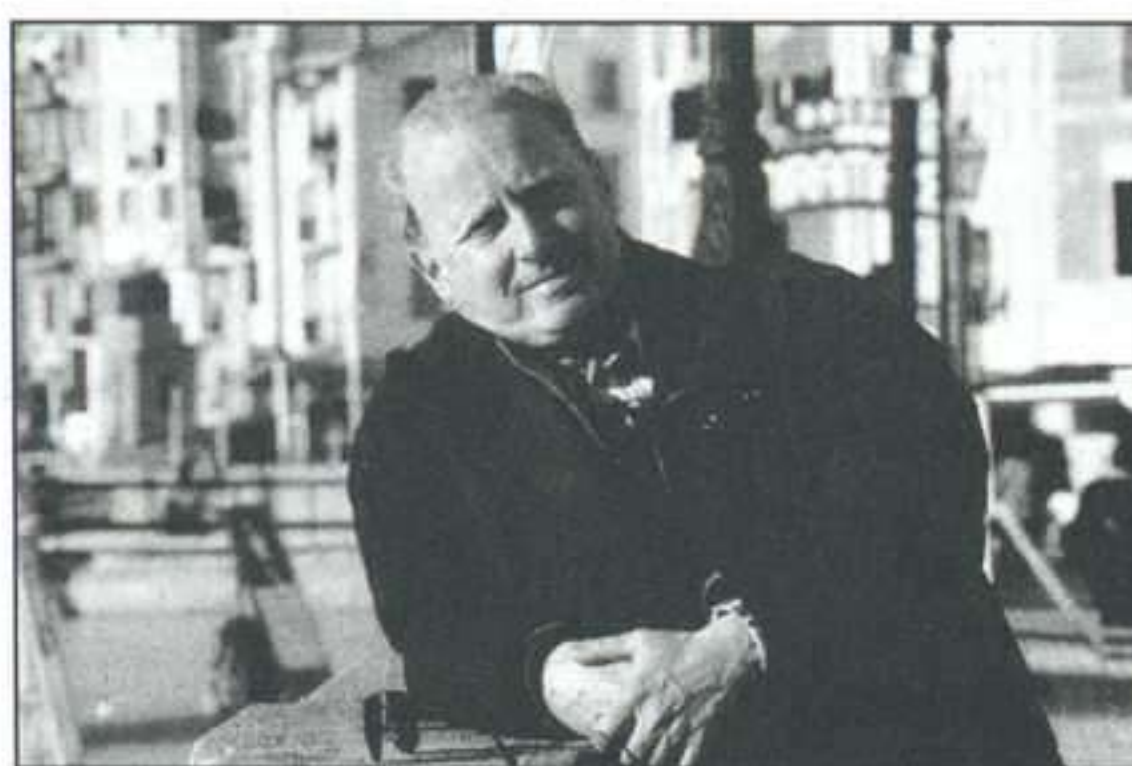
Compositores cordobeses

Entre los proyectos de Leo Brouwer, destaca su atención a los jóvenes compositores de su entorno más inmediato, en este sentido, con motivo del “Día de Andalucía”, la Orquesta de Córdoba estrenó –junto a obras de Granados, Turina y del mismo Brouwer– la *Sinfonía núm. 2* de Enrique Báez, de bella línea melódica y perfecta armonía; y *Mizar*, un vitalista poema sinfónico de la joven Raquel Jurado compuesto originariamente para banda, en donde la preeminencia de la percusión y los metales abanderan su dinamismo armónico.

Francisco Javier Palomeque

GRANADA

Presentación del XXVIII Curso “Manuel de Falla”



Enrico Fubini vuelve a los Cursos “Manuel de Falla”

En el marco del 46 Festival Internacional de Música y Danza de Granada tendrá lugar el **XXVIII Curso Internacional “Manuel de Falla”**, coincidiendo con la celebración de aquel, concretamente entre los días 25 de Junio y el 9 de Julio del presente año. Dicho curso cubre las enseñanzas superiores de la música en un alto nivel de perfeccionamiento para contribuir a completar y orientar como el máximo rango la cultura y formación musicales.

Entre sus contenidos se atiende a los problemas más actuales de la creación, con un Curso de Composición a cargo de Tristan Murail; habrá también un Curso de Documentación Musical diri-

gido a personal cualificado impartido por especialistas en Biblioteconomía, y un Curso de Etnomusicología que tratará de la Música Clásica y Danza de la India del Norte, que será introducido por Eva Fernández del Campo y Manuel Terán, y que será impartido por los bailarines Malavika Mitra y Chitresh Das, y los músicos Ramesh Mishra, Krishna Bhatt y Abhijit Banaerjee que desarrollarán a su vez un taller de instrumentos así como demostraciones de técnica de interpretación de sitar y tabla.

El Curso “Manuel de Falla” contará con una serie de clases magistrales en distintas materias, como Dirección Coral, a cargo del británico Harry Christophers, director titular del grupo vocal “The Sixteen”, que contará para el desarrollo de su actividad con la colaboración de la Coral Ciudad de Granada, que hará un variado repertorio de Tomás Luis de Victoria, Rodrigo de Ceballos, Duarte Lobo, Melgas y William Byrd. A su vez, el guitarrista malagueño Pepe Romero, último premio Andalucía de Música, impartirá lecciones sobre repertorio libre; el profesor Donald Sulzen hará un curso sobre “El lied alemán, desde Mozart hasta Hindemith”; para terminar con un curso de violín, viola, violonchelo y música de cámara a cargo del “Orpheus Quartet”. Un amplio seminario coordinado por Fernando Palacios, que lleva por título “Los Conciertos Didácticos”, será inaugurado con un concierto de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, siendo dado por un extenso profesorado de Alemania, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña y España, especializado en la difusión de la música a través de distintas orquestas e instituciones culturales y musicales. Un Taller de Fotografía con el lema “Fotografiar la Música” será dirigido por el profesor de la Escuela de Artes Aplicadas José Manuel Fornieles, que estará dirigido a alumnos de Bellas Artes y a personas interesadas en el ámbito de la fotografía del espectáculo.

Conferencias y una Exposición de Instrumentos alimentarán una serie de actividades complementarias. Entre aquellas destacan la presencia de Antonio Baciero que disertará sobre “El órgano barroco hispánico en América” y dos intervenciones magistrales a cargo del profesor Enrico Fubini de la

Universidad de Turín que tratarán sobre "La música instrumental en el pensamiento romántico: el lenguaje del infinito" y "Beethoven y Schubert: las dos caras del Romanticismo".

José Antonio Cantón García

MADRID

Felicity Lott, mucho mejor en la mélodie



Felicity Lott y Ann Murray.

Y en Mendelssohn. El nivel medio del recital fue muy elevado, pero con un par de baches. Empezó con Schubert, fría de voz y de ganas, y más tarde cantó Brahms de un modo musical y correcto pero muy poco comprometido y un tanto distante. Le falta la línea y el legato de su habitual compañera en estas lides, Ann Murray. En cambio los lieder de Mendelssohn que cantó sí que encajaron en esa forma de comunicar tan señorial —aunque me costó horrores hacerme a ella—. Bicocas comparadas con la frescura y la emoción contagiosa que inundaron las canciones de Chabrier y las *Canciones populares francesas* de Britten, así como buena parte de las ¡cinco! propinas, entre las que destacaron "Chemins d'amour" de Poulenc y un "Morgen" de Richard Strauss inesperadamente convincente, en cuyos opresivos silencios

nadie tosió. Roger Vignoles estuvo bien al piano pero me dejó casi siempre a medias; correcto en el lied, no funcionó tímbricamente en Chabrier y excelente, eso sí, en Britten (el chico es británico).

Chailly con la Concertgebouw...

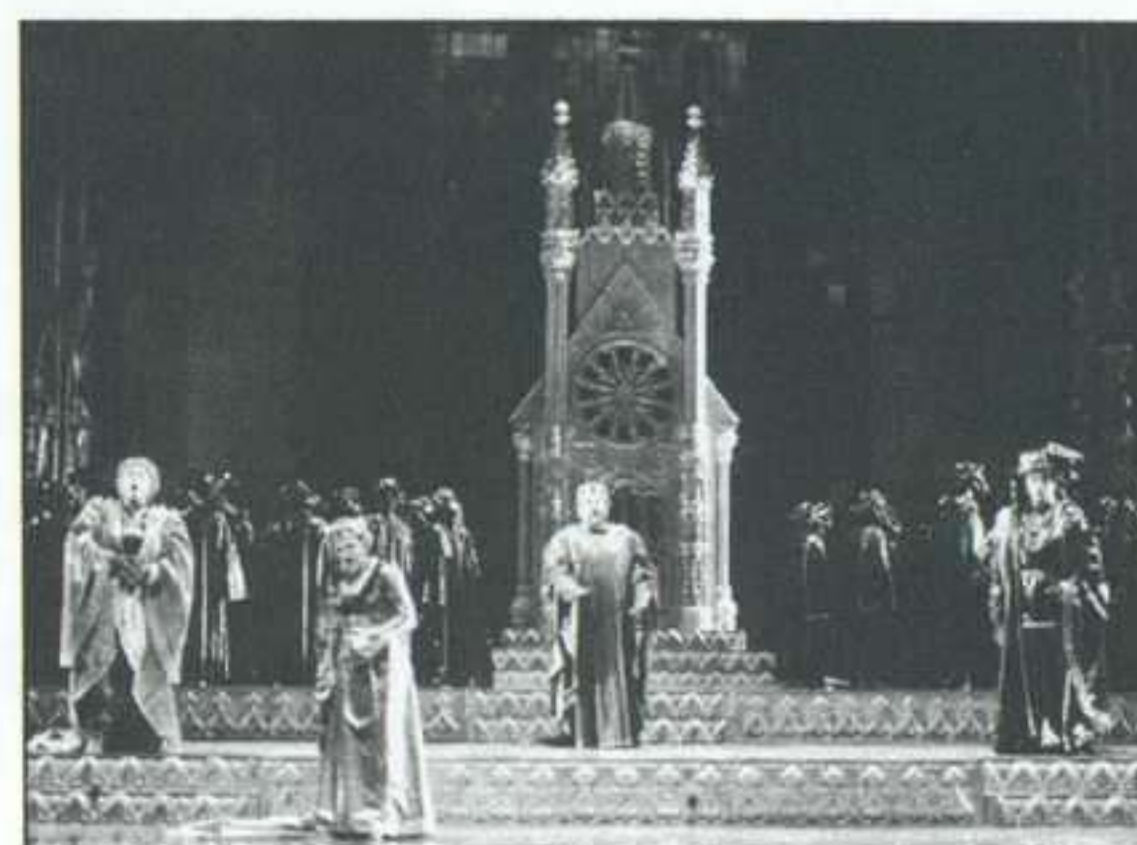
Y con un programa rarísimo. Aunque pensándolo bien quizá el raro soy yo; ustedes juzgarán: defendió con maestría y gracia *Juego de cartas* de Stravinsky y entusiasmó a los asistentes... Pero esta obra a mí me aburre enormemente porque por muy ingeniosa que sea su escritura nunca pasa nada, y además creo que carece por completo de unidad, de hilo conductor. La *Obertura de Guillermo Tell*, denostada por muchos grandes sabios, a mí me entusiasma; y no menos en esta versión, a la que le faltaron chispas pero no tensión ni inspiración (¡de verdadero escándalo lo del corno inglés en el dúo con la flauta!). Y es que la orquesta está que se sale, no tiene fisuras en ninguna sección (en mi opinión suena bastante mejor que hace tres o cuatro años, cuando vino Solti), y por si había dudas Chailly dirigió un *Mandarín Maravilloso* intensísimo, desbordante de pasión morbosa; la única pega es que parece que el milanés tiende a calentarse en los conciertos, con las consiguientes pérdidas puntuales de control de tensiones y contrastes dinámicos; indiferencia general del público mientras cuatro gatos nos rompíamos las manos aplaudiendo. Y para tirar por tierra lo que acababa yo de escribir nos pegó un gran calentón con la *Danza de Salomé* de Richard Strauss. Uf.

Guillermo Bautista

Renacimiento rossiniano

La altura global de unas funciones como las vistas y oídas del *Tancredi* rossiniano entre el 18 y el 28 de febrero en el Teatro de la Zarzuela de Madrid ¡dentro de una temporada restringida que ha sido casi improvisada! habría sido impensable tres o cuatro

décadas atrás. Y es que de Rossini se ha aprendido muchísimo en los últimos tiempos. Pero es que además en la preciosa puesta en escena de Pier Luigi Pizzi, de orientación algo ingenua y de preciosos decorados y colorido, se ha contado con un trío protagonista hoy por hoy insuperable. Y que en esas tres o cuatro décadas difícilmente podría haber sido mejorado; así, como suena.



Una escena de conjunto en el excelente "Tancredi" de La Zarzuela.

Por lo pronto, es un lujo no ya contar con ella, sino el hecho mismo de que exista una voz de contralto rossiniana: una voz desconocida, al menos entre las cantantes de cierto nivel, desde que existen los discos. La polaca Ewa Podleś impresiona ya por su propia materia vocal, poderosa y oscura, con color de contralto-contralto. Pero más impresiona por su enorme extensión —graves jamás oídos con esa plenitud— y por su técnica de canto excepcional: una belcantista consumada (que es lo más difícil de todo) que no se limita al canto irreprochable (de lo que fue ejemplo la Sutherland), sino que además define de arriba a abajo, de un extremo a otro, el personaje de Tancredi. Así, sus recitativos fueron de una intensidad expresiva y dramática insólitas, y nunca rebasando los límites estilísticos. Fue capaz de la máxima delicadeza y del mayor brío. ¡Asombrosa!

Afirmar que a su lado no palideció la soprano Luba Orgonasova es un altísimo elogio: una lírica de gran agilidad, de un canto elegíaco conmovedor y extraordinariamente depurado. Ni siquiera la mejor pareja Tancredi /Amenaide que se recuerda, la de Horne y Cuberli, pudo darnos envidia ante el despliegue apabullante de Podleś y Orgonasova. En la cuarta representación, a la que asistí, es difícil

comprender que el público, muy apático, no llegase al delirio. Porque son muy pocas, entre mis muchas veladas en el Teatro de la Zarzuela, en las que recuerdo haber oído cantar así.

Por si fuera poco, para el difícilísimo papel de Argirio se contó con el especialista **Stanford Olsen**, un tenor de color más oscuro que "de gracia" y de una técnica completísima, aunque algo apurado en determinados agudos. Antes que él, sólo Merritt pudo –durante muy pocos años– hacerle sombra. En los papeles menores, el estupendo bajo Boris Martinovic (Orbazzano), la irreprochable Lola Casariego (Isaura) y la muy correcta Marina Rodríguez-Cusí (Roggiero). **Alberto Zedda**, hace años entusiasta musicólogo rossiniano "metido a" director, dirige cada vez con mayor flexibilidad y con la misma entrega de siempre.

"Nos daríamos con un canto en los dientes" si en el Teatro Real (si es que llega a inaugurarse y a continuar abierto en un plazo razonable) nos encontrásemos con este nivel sólo en la mitad de las representaciones.

Talento no siempre aprovechado

El 11 de febrero trajo a Madrid Juventudes Musicales al mayor descubrimiento violinístico de los últimos años –quizá el más impresionante desde Midori–, el siberiano **Maxim Vengerov** (n. 1974), que posee un sonido de extraordinaria plenitud y belleza y una técnica avasalladora. Ahora bien, para que este talento portentoso, dotado además de esos medios casi ilimitados, haga Música con mayúscula se precisa algo más: una madurez de conceptos que no se produjo en Mozart, haciendo sonar la *Sonata K 454* fuera de estilo y con una dulzonería casi intolerable en el Andante. Tampoco en *Echo* de Shchedrin, una estéril exhibición de mecanismo. El temperamento, por así decirlo "natural" de Vengerov se manifestó sin obstáculos en la *Sonata op. 82* de Elgar, de la que difícilmente podrá obtenerse mayor partido. Y, sobre todo, en las cinco piezas de Tchaikovsky, aunque quizá con algún exceso de sentimentalismo. Por

si aún no había quedado claro, en las propinas –Brahms, Bazzini– volvió Vengerov a hacer un alarde escasamente musical de virtuosismo exhibicionista. No muy buen sabor de boca tras un recital con poca gran música tocada a gran altura, en el que Vengerov no se dejó "guiar" por el buen pianista que es **Igor Uryasch**. Un pianista grande y cabal podría haber extraído de Vengerov todas sus potencialidades musicales. Como lo han hecho con él, con resultados grandiosos, directores como Rostropovich, Abbado y Barenboim.

Ángel Carrascosa

Arcos de lujo



Antoni Wit nos acercó una magnífica "Sinfonía Fantástica".

Como no podía ser menos, el competente maestro que es **Günter Herbig** dirigió una obertura de Coriolano de concepción estupenda, en cuya realización destacaron los "divisi" de las cuerdas. Bien también la *Renana* de Schumann, aunque pareció aquejada de cierta urgencia en los "tempi". En el *Concierto núm. 5* de Mozart prevaleció el violinista Jesús Ángel León, que recordó al Menuhin de la mejor época por sonido cristalino, humanísimo 'vibrato' y límpido mecanismo. Y

hablando de maestros del arco, **Shlomo Mintz** tocó un magistral *Concierto para violín* de Beethoven, no sabiéndose si elogiar más en su versión la generosidad de sonido y línea, el concepto todo o las deslumbrantes cadencias: su acompañante con la ONE, Yoel Levi, buscó personalismos y acentuó los diseños rítmicos, dando al "rondó" más carácter de bravura que de danza. En Bruckner –*Tercera Sinfonía*– la reproducción fue estimable, clara, y honda en el "adagio", aunque falta la dosificación final, el pulso y la respiración orquestales para lograr mejor las progresiones características del compositor de Ansfelden.

Antoni Wit tomó la batuta para acercarnos con buena preparación la suite *Fantasia sinfónica sobre Penas de amor prohibido* de Francisco Cano, basada en su ópera de igual título: es música enjundiosa y de gran vuelo, en cuya estupenda reproducción colaboró –sobrada de medios– la soprano Rosa M.^a de Segovia. Se dio luego, con la garantía del concurso de Juana Guillem, el *Concierto para flauta y orquesta* de Amando Blanquer, de estética más atrevida, terminando con una equilibrada y clara *Cuarta Sinfonía* de Schumann.

José Antonio García

Un magnífico concierto

Los **Ciclos Musicales de la Comunidad de Madrid** trajeron, en la sala de cámara del Auditorio, a la orquesta de dicha Comunidad bajo la batuta siempre segura y eficiente de Antoni Ros Marbá. Se programaron dos sinfonías (quedando algo corto el concierto): la *Sinfonía núm. 86*, de Haydn y la *Primera*, de Beethoven. Una orquesta entregada a un director que siempre destaca por su profesionalidad y buen hacer ofrecieron un concierto que hay que calificar de más que bueno. La *Sinfonía* de Haydn estuvo en su punto justo de exquisitez y gracia, y en cuanto a la primera beethoveniana, el director le imprimió unos tempi un poco ágiles (más cerca de Haydn y Mozart que del Beethoven tardío) y estuvo siempre atento al empaste y a la claridad de texturas.

XXX FESTIVAL DE OPERA 1997

TEATRO PEREZ GALDOS

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA



GOBIERNO DE CANARIAS
SOCAEM

A.C.O.
AMIGOS CANARIOS
DE LA OPERA

MIÉRCOLES 9, SÁBADO 12 Y LUNES 14 DE ABRIL

Otello

GIUSEPPE VERDI

Frederic Kalt
Michelle Porcelli
Brian Jauhainen
Salva Mukeria
Jose C. Hernández
Jonathan Barreto
Barbara Frittoli
Aida Lukankin

Director de Orquesta:
Christian Segarici

Director de Escena:
Paolo Trevisi

DOMINGO 20, MARTES 22 Y JUEVES 24 DE ABRIL

El Rapto en el Serrallo

W.A. MOZART

Sung Eun Kim
Barbara Kilduff
Herbert Lipper
Jorge Elias
Pompei Harasteanu

Director de Orquesta:
Klaus Weise

Director de Escena:
Santiago Pales

VIERNES 2, MARTES 6 Y SÁBADO 10 DE MAYO

Werther

J. MASSENET

Alfredo Kraus
Enrique Baquerizo
Jonathan Barreto
Jose C. Hernández
Francisco Valls
Carmen Oprisanu
Yolanda Auyanet

Director de Orquesta:
Alain Guingal

Director de Escena:
George Chevalier

JUEVES 15, SÁBADO 17 Y LUNES 19 DE MAYO

Cavalleria Rusticana

P. MASCAGNI

I Pagliacci

R. LEONCAVALLO

Vladimir Popov
Valeri Alexeev
Tatiana Anisimova
Marisa Vitali
Aida Lukankin
Jorge Elias
Carlos Bergasa

Director de Orquesta:
Marcello Rota

Director de Escena:
Italo Nunziata

MARTES 27, JUEVES 29 Y SÁBADO 31 DE MAYO

La Sonnambula

V. BELLINI

Giusy Devinu
Carmen Montoya
Rosa M^a Isas
Jorge López Yáñez
Miguel A. Zapater
Juan J. Rodríguez

Director de Orquesta:
Filippo Zigante

Director de Escena:
Ana Catharina Roos

Director Artístico:
Jorge Rubio

Orquesta Filarmónica de Gran Canaria
Coro del Festival de Opera
de Las Palmas

Director: **Fausto Regis**

Coro de Niños de la Academia de la Fundación
Orquesta Filarmónica de G.C.
Directora: **Silvia Saavedra**

Monográfico Beethoven

Prosigue el ciclo de conciertos de la **Universidad Complutense**, esta vez con dos sesiones dedicadas a los conciertos de piano de Beethoven, con la Orquesta Sinfónica de Galicia, su director titular, Víctor Pablo Pérez, y los siguientes solistas: V. Gheorghiu (1.º), J.C. Vanden Eynden (2.º), J. Achúcarro (3.º), P. Badura Skoda (4.º) y J.F. Osorio (5.º). Todos los solistas sobresalieron, cada uno con su personal impronta, pero también el éxito de las dos veladas hay que atribuírselo, con todo merecimiento, a la buena orquesta gallega y a su director, que acompañaron con exquisito cuidado, dando a cada concierto su matiz diferencial, desde el elegante clasicismo del primero hasta la brillantez casi trepidante del quinto. Dos jornadas memorables.

Orquesta de RTVE: variedad

Los cuatro conciertos que comento se han distinguido por una programación variada y muy interesante. El alemán **Gerd Albrecht** trajo tres obras de dos judíos víctimas del nazismo: *Partita para cuerda* de Gideon Klein, y *Don Quijote baila fandango* y *la Sinfonía núm. 2*, de Victor Ullman, con orquestación de B. Wulff. No son obras excepcionales pero sí dignas de conocerse. Entre ellas, el *Concierto de violín* de Mendelssohn, con Kurt Nikkanen de solista, y que estuvo simplemente correcto. El polaco Antoni Wit ofreció *Vidres*, de J. Darias; obra que, a medida que avanza, va creciendo en interés sonoro. Después del *Concierto para violoncello* de Lutoslawski, inmejorablemente interpretado por Ivan Monighetti y con una orquesta que expuso muy bien los pasajes aleatorios, la *Sinfonía Patética*, de Tchaikovsky, a la que le faltó un poco de "pathos". El francés Jean Fournet trajo un programa de repertorio: la obertura "las Hébridias", de Mendelssohn, *Sinfonía Concertante para violín y viola*, de Mozart, con dos miembros de la orquesta, Mariana Todorova y Jensen Horn-Sin Lam, que demostraron soltura, afinación y buen sonido. Finalizó con la *Sinfonía en re menor* de C.

Frank, en una magnífica versión, honda, reposada y clara. Por último, el español García Navarro se atrevió con *La Condenación de Fausto*, de Berlioz, obra que le va muy bien a sus características directoriales y que contó con unos estupendos solistas y el Coro de RTVE, reforzado por las voces femeninas del Coro de la Comunidad de Madrid y la breve participación de la Escolanía de Ntra. Sra. del Recuerdo. Fue un concierto verdaderamente espléndido.

Antonio Pérez Massoni

La valiosa técnica de Konstanty Kulka



Konstanty Kulka, un violinista brillante.

Tercera sesión del **XIX Ciclo de Cámara y Polifonía**, con la actuación del afamado violinista polaco **Konstanty Kulka** y del pianista **Andrzej Guz** en un concierto que tuvo su mejor momento en la exaltación romántica con que fue expuesto el Andantino de la *Sonata para piano y violín*, de Szymanowski. Excepto en esta *Sonata*, en la que hubo un dúo muy bien conjuntado, el resto fue una exhibición virtuosística en obras de Tartini, Wieniawski y Paganini; una exhibición de mérito indudable, en la que Kulka mostró su potente vibrato junto a una envidiable mano derecha, con enorme

y atractivo volumen sonoro, arco amplio, ataques duros a veces y afinación casi siempre perfecta. Se trata de un violinista brillante, con una nobilísima cuarta cuerda y con una musicalidad plausible, aunque en este último aspecto el programa no dejó lugar para un juicio plenamente fundamentado. El piano, muy bien en la obra de Szymanowski y como acompañante en el resto.

¿El club de "los mejores"?

El **Cuarteto Melos**, que intervino este mes para completar el valiosísimo ciclo de los cuartetos de Schubert, dentro del **V Liceo de Cámara**, es otro de los que se dicen ser considerados como "uno de los mejores del mundo". Visto desde una perspectiva normal, habría que decir que es un buen cuarteto; otra cuestión es que se le considere o no como se dice antes. Bien captada y pulcramente expuesta casi siempre la infinita elegancia expresiva de Schubert, con flexible precisión rítmica, con un perfecto acoplamiento en los complejos contrapuntos schubertianos, es un cuarteto desigual que tiene muchos momentos buenos y otros menos buenos, y entre cuyas virtudes no puede contarse la homogeneidad sonora atribuible a los mejores del mundo, pues hay un claro predominio de calidad a favor de las voces graves (viola y chelo), con lo que se resiente sensiblemente el conjunto, que presenta un sonido agrio y descarnado en la zona aguda. Este Melos no es el que todos conocíamos de antes.

El Takacs, un cuarteto en alza

Magnífico concierto el ofrecido este mes por el **Cuarteto Takacs** para el **Liceo de Cámara**. Es éste un cuarteto de sonido cálido, empaste perfecto y enorme musicalidad, para el que el mejor elogio es decir que no cabe distinguir a nadie sobre los demás. Es un grupo compacto que con sendos cuartetos de Mozart y de Brahms rayó a una inmen-

sa altura; más en un Mozart relajado y conmovedor que en un Brahms brioso, en donde quizá existió una cierta uniformidad expresiva poco diversificada para una obra tan intensa y tan plural como el tercer cuarteto del hamburgués. Y en la segunda parte, con el concurso del pianista **Dezsö Ranki** y del contrabajo **Joseph Carver**, el *Quinteto La Trucha* de Schubert sirvió para ofrecer todo un curso de música feliz que navegó triunfalmente de principio a fin hacia unas cumbres difíciles de alcanzar, capitaneada por un piano exquisito y escoltada por un contrabajo delicadísimo y de enorme calidad. Éxito apoteósico para un espléndido concierto.

Cassadó, por el Cassadó



El Cuarteto Cassadó.

El **Cuarteto Cassadó**, integrado por nuestros prestigiosos solistas Víctor Martín, Domingo Tomás, Emilio Mateu y Pedro Corostola, ofreció en el **Ciclo de Cámara y Polifonía** los tres cuartetos de Gaspar Cassadó, ese nuestro gran violonchelista fallecido en 1966. Una interpretación sólida, vibrante y de buen gusto, realizada por un cuarteto "nuestro" para unas obras "nuestras" también, es algo poco usual, por lo que hemos de ver el hecho con agrado, máxime cuando, como ahora, se trata de una música garbosa que no merece el olvido en el que está sumida; entre nacionalista y post-romántica, presenta ciertamente acusadas influencias (se podrían citar a Granados, Turina, Borodin, Rimsky,... y hasta a Kreisler), pero se oye con placer por sus armonías y ritmos bien contruidos, aunque casi todo suene a familiar. Sería deseable escuchar al Cassadó en obras de mayor envergadura, pues es un cuarteto importante digno de mayores empeños.

Luis Piedra del Palacio

Homenaje a Sorozábal

Luis Izquierdo, la **Sinfónica de Madrid**, la Coral "Andra Mari" de Rentería, que dirige José Manuel Tife Iparragirre y cuatro solistas vocales aunaron esfuerzos para brindar este merecido tributo al compositor vasco, en el centenario de su nacimiento.

Adiós a la Bohemia fue objeto de una versión muy cuidada, con buenas prestaciones del Coro, los barítonos José Julián Frontal, Iñaki Fresán y Alfredo García y de la soprano Soraya Chaves, que mostró su excelente línea de canto y grata personalidad en el atractivo rol de Trini.

Las bien construidas *Variaciones Sinfónicas* permitieron el lucimiento de director y orquesta en una ejecución plena de brillo y elocuencia. Para las dos últimas obras (tres, en verdad, si contamos la propina, el zortzico *Maite*), tuvo la colaboración de la Coral "Andra Mari", de magnífico desempeño. Se pudieron así oír válidas interpretaciones de la breve cantata *Guernica*, de exaltado lirismo, y de la sugerente *Suite Vasca*.

Sinfonismo siglo XX

Tres exigentes partituras compuestas en la primera mitad de la presente centuria permitieron apreciar el alto grado de eficiencia, tanto de conjunto como en sus solistas, alcanzado por la **Filarmónica de Gran Canaria** bajo la guía de su actual titular, **Adrian Leaper**.

El concierto, incluido en el ciclo "**Orquestas del Mundo**", de Ibermúsica, se inició con una estupenda versión de los *Cuatro Interludios Marinos*, de *Peter Grimes*, de Britten, donde orquesta y director rayaron a gran altura, y concluyó con la tan transitada *Sinfonía núm. 5*, de Shostakovich, expuesta por Leaper y sus subordinados de manera convincente.

En el *Concierto en Sol*, de Ravel, Artur Pizarro mostró técnica precisa y buen dominio de los recursos del piano, pero su interpretación resultó lánguida y carente de garra, quizá por elegir tiempos algo cómodos y por acentuar el carácter nostálgico de ciertos pasajes.

Carlos Singer

MURCIA

Actividad de Pro-Música y del Conservatorio Superior

La **Asociación Pro-Música**, que organiza los conciertos para sus socios en el Auditorio, continúa con su temporada. Hasta ahora se han celebrado las actuaciones de las orquestas filarmónicas de Moravia y de Ostrava, la de Lituania con el Coro de Letonia, la de la RTV de Moscú, la European Camerata, el pianista Armand Abols, Música Bohémica y Neus Berliner Kammerorchester. Y hasta mayo tiene programadas las de María Bayo, Il Giardino Armonico, Orquesta de Cámara Concertino y Orquesta Nacional de la Radio Búlgara.

Por su parte, el Conservatorio Superior de Música ha organizado en el Salón de Baile del Casiño un **Ciclo de Música Española**, compuesto por cinco audiciones cuyos contenidos e intérpretes son como sigue: Tonadillas escénicas del Siglo XVIII, por el grupo El árbol de Diana; Música de los siglos XIX y XX para dúo de guitarras, por el Dúo Acroama; La música de Teclado en España en el siglo XVIII, por Javier Artigas (órgano y clavicémbalo) y Gregorio García (clavicémbalo); Selección de Zarzuelas para sexteto con piano en versión original, por el Ensemble de Madrid, y Clasicismo y Neoclasicismo español, por Kornelia Ogorkowna (piano).

Enrique Bonmatí Limorte

SABADELL

Espléndida "Carmen" en La Farándula

Espléndida, en su conjunto, la *Carmen* presentada en el **Teatre La Farándula** de Sabadell por la **Asociación de Amigos de la Ópera** de la ciudad catalana. La producción, proveniente del Teatre Principal de Palma de Mallorca y dirigida por Serafí Guiscafré, se presentó con unos funcionales e incluso bellos (segundo acto)



DR. X. GONDOLBEU

Valeriano Gamguebali, Don José, y Nancy Fabiola, Carmen, en *La Farándula*.

decorados, a pesar de un excesivo cartón piedra en el tercer acto y de un horrible colgante en el cuarto. Guscafré no reinventa nada, lo cual se agradece, pero mueve la escena con gracia y soltura. A ello se une la labor de una Carmen buena actriz, seductora y sensual en el baile de Nancy Fabiola Herrera de voz muy bella que se reservó algo en pasajes comprometidos como la "Havanera" pero que se soltó la melena en "Près des remparts de Seville". De voz dúctil, dulce en el carácter y nada flemática en la expresión, la Micaela de Malgorzata Zygmanskiak fue saludada con merecidos vítores. El tenor Valeriano Gamguebali fue un Don José de registro central un tanto impersonal e incluso afeado, pero de rutilantes agudos, incluso próximos al descaro, como un calderón vibrante y seguro al final de "La fleur que tu m'avais jeté". El Escamillo de Charles van der Linden entró a matar tan decididamente que llegó a cargarse al personaje, a lo que el público respondió con silencio al final de "Votre toast" y con abucheos al concluirse la representación. A destacar muy especialmente la labor de una Orquesta Simfònica del Vallès que cada vez nos gusta más, y que en esta ocasión tuvo la suerte de estar dirigida por Miquel Ortega. Sobresaliente, pues, para la AAOS.

J.R.

TENERIFE

Brillante clausura del Festival

Mi compañero y corresponsal canario, Leopoldo Rojas O'Donnell, ya se

ocupó en el número anterior de la revista de reseñar lo que allí se denominó "primera parte" del XIII Festival de Canarias. Es decir, el "grueso" del mismo, comprendido entre enero y el final de los carnavales, tan queridos para la isla. Entenderíamos, así, por segunda parte, los conciertos de clausura, que por haber tenido lugar a finales de febrero se reseñan ahora por separado. La dirección del Festival, por otro lado y como ya viene haciendo en anteriores ediciones con otros críticos de RITMO, ha tenido a bien invitar al comentarista abajo firmante a esos conciertos; aquí estoy para dar mis impresiones al respecto.

Imposible perder de vista el hecho de que este Festival, como hecho cultural de primera magnitud, siempre convivirá con otro hecho no menos cultural mucho más permanente e inmutable: el turístico, pues las bellezas del lugar, bien entendidas, actúan como esencia embriagadora en el viajero peninsular. Máxime si sus últimas visitas quedan ya lejos en el tiempo: las infraestructuras (y otras cosas menos materialistas) han cambiado lo suyo allá. O sea, que además de buena música, se ofrece mucha y hermosísima naturaleza. Perfecto.

Y vamos a los conciertos. El primero con Haydn y Shostakovich. La *Núm. 96* del austriaco estuvo servida por Previn y la magnífica Sinfónica de Boston con buen gusto y atractiva plasticidad. Como suele ser el Haydn de Previn, a mitad de camino entre lo psicológico y lo lúdico, lo que implica un compromiso casi salomónico en los tiempos de reconstrucciones arqueológicas que corren. A mí me gustó, me entretuvo y me interesó: la altura musical no conoce tiempos ni épocas. Pero el verdadero plato fuerte de la sesión fue una literalmente extraordinaria *Octava* de Shostakovich, aquí sí con perceptibles cambios con respecto a los moldes que durante mucho tiempo ha utilizado Previn para tocar al autor soviético. Para aquél, ya no es tiempo de beligerancia, de reivindicación política; a la luz del día ya, sin necesidad de guardar la ropa para nadar, no es necesaria la reubicación política del autor de *Katerina Ismailova*: es tiempo de reconciliación y de reconstrucción, de libertad, de enterrar odios... Su versión, así, se aleja del salvaje Shostakovich que hacía en los años 70

e incluso 80 para bañarse en un mar de lirismo (tenso, apretado, escueto, conciso... pero lirismo) y... perdonar. Nos lo había mostrado así ya en su último registro para D.G., tan distinta a su anterior grabación para EMI. Pero al margen de estas consideraciones, el espectáculo musical fue impresionante, con una orquesta que por sus características sonoras nos entregó un Shostakovich infrecuente para lo que está de moda: de mil y un colores y matices; incisivo, pero más aristado y cantudo que presentado como grande y aplastante mole. Muy, muy atractivo.



ANGEL LUIS ALDAI

André Previn cerró el XIII Festival de Canarias.

El segundo concierto mostró otra cara, a mi entender una de las posibles interesantes caras que debe ofrecer una orquesta invitada a una muestra de estas características: la de su propia música, la norteamericana. Calidades aparte: me pareció excelente la inclusión de la Suite de *Fall River Legend*, de Morton Gould, agradecido ejercicio de autoctonía, mejor música de lo que algunas preclaras mentes dicen. Necesaria, la del *Concierto para clarinete* de Copland, obra por la que personalmente no siento una pasión desmesurada. Y absolutamente acertada la de la espléndida e importantísima en la historia de la música de su país, *Tercera Sinfonía* de William Schuman, música de magnífica factura y llena de ideas y fórmulas que más tarde han tomado otros que hoy son famosos. Por último, lo de incluir la *Rhapsody in blue* no se puede ver ni como necesidad, ni como acierto: sencillamente era inevitable. Previn y los sinfónicos bostonianos dieron todo en este segundo concierto. Fue, sencillamente, un extraordinario concierto... a pesar de no incluir obras de Beethoven, Brahms o Bruckner.

Pedro González Mira

En Sems 1907

festival internacional de música contemporánea

9º encuentro internacional sobre composición

día 8

20.15 h IVAM Centre del Carme 1 Grup Instrumental de València

día 9

11.00 h IVAM Centre Julio González 2 Clase magistral de Anatol Vieru

18.00 h IVAM Centre del Carme 3 Andrei Vieru, piano

20.15 h IVAM Centre del Carme 4 Irvine Arditti, violín

día 10

11.00 h IVAM Centre Julio González 5 Clase magistral de Rafael Mira

18.00 h Universidad de València 6 Jóvenes Intérpretes

20.15 h IVAM Centre del Carme 7 Laboratorio de Informática y Electrónica del CDMC

día 11

11.00 h IVAM Centre Julio González 8 Mesa redonda: Componer hoy

18.00 h IVAM Centre del Carme 9 Bárbara Marcinkovska, violoncello

20.15 h IVAM Centre del Carme 10 Carles Santos, piano

día 12

11.00 h IVAM Centre Julio González 11 Mesa redonda: Crítica, promoción y público para un nuevo siglo

18.00 h IVAM Centre del Carme 12 Ensemble Recherche

20.15 h IVAM Centre del Carme 13 Grup Instrumental de València

24.00 h Off Festival 14 Jesús Santandreu, saxo alto + Felip Santandreu, percusión

día 13

11.00 h Iglesia de la Compañía de Jesús 15 Jean-Christophe Revel, órgano

20.15 h IVAM Centre del Carme 16 Deserts Percussió

8
[abril]
13

información

teléfono: 386 30 63 / 386 97 22
e-mail: musica @ cult.gva.es

festival de

Generalitat Valenciana
Conselleria de Cultura, Educació i Ciència
Direcció General de Promoció Cultural,
Museus y Belles Arts

otros patrocinadores

Instituto Francés
Centro para la Difusión de la Música Contemporánea
INAEM. Ministerio de Educación y Cultura
SGAE. Sociedad General de Autores y Editores

colaboradores

IVAM. Instituto Valenciano de Arte Moderno
Universidad de Valencia
Conservatorio Superior de Música de Valencia
British Council
Iglesia de la Compañía (PPJJ)

VALENCIA

Bartokiana



Esa-Pekka Salonen dirigió Bartók en Valencia.

La música de Bartók no aparece con frecuencia en la programación del Palau. De hecho, el autor húngaro es uno de los clásicos del siglo veinte peor conocidos en Valencia, donde todavía no se ha escuchado una integral de sus Cuartetos de cuerda. La Filarmónica de Los Ángeles con **Esa-Pekka Salonen** y la Orquesta de Valencia con Manuel Galduf rompieron esta inercia musical con sendas interpretaciones de la *Música para cuerda, percusión y celesta* y del *Concierto para orquesta*.

La versión de Salonen fue magnífica, desde todos los puntos de vista: realización orquestal impecable, con nota altísima para los percussionistas; análisis implacable de la música, que puso de relieve tanto la abstracta geometría de su estructura como el fondo poético subyacente en sus maravillosos hallazgos tímbricos. El programa de Salonen se completó con una inteligente traducción de la *Cuarta sinfonía* de Mahler, que tuvo en la voz pequeña pero exquisitamente modulada de la soprano británica Joan Rodgers la sensible *liederista* requerida por los poemas del *Wunderhorn*.

El Bartók de Galduf resultó más bien epidérmico. Al maestro de Liria le preocupó fundamentalmente sostener el equilibrio de la dinámica y del ritmo, y

en esto encontró una respuesta estimable por parte de la Orquesta de Valencia, que en general sonó segura y empastada. Pero la poética bartokiana quedaba muy lejos de estos logros puramente sonoros, de suerte que ya desde los primeros compases de la *Introduzione* se advirtió cómo la tensión de los silencios era inexistente, por no hablar de la irrelevancia otorgada a los pasajes en *parlando rubato* (por ejemplo, el que ejecutan las violas en el compás 62 de la *Elegía* pasó totalmente inadvertido). Con todo, se ha de agradecer el esfuerzo de la Orquesta de Valencia y de quien todavía es su director titular al enfrentarse con semejante *capolavoro*. En el mismo programa, Galduf dirigió el *Segundo concierto para violonchelo* de Shostakovich, con David Geringas. De nuevo, el aburrimiento planeó sobre una versión en la que batuta y solista recorrieron sendas divergentes. A Geringas le interesó resaltar la acidez de la partitura, aunque su sonido estuviese a muchas leguas del calor y de la morbilidad de un Rostropovich.

Una de cal y otra de arena

En el transcurso de un mes la **Filarmónica de Londres** hizo doblete en el Palau. Su primer concierto (29 de enero) merece quedar sepultado en el pozo del olvido, ya que ni **Pinchas Steinberg** ni **Emanuel Ax** (solista del *Tercero* de Beethoven) lograron persuadirnos de que realmente estuvieran haciendo música. La Filarmónica volvió a ser la gran orquesta que conocemos por el disco. Aunque la versión de la *Sinfonía "Praga"* en términos estilísticos dejase mucho que desear, **Paavo Berglund** —sustituto en Valencia del anunciado Jiri Behlolavek— hizo una *Séptima* de Dvorak de notable estatura intelectual. Lejos de los tópicos al uso, Berglund profundizó en aspectos armónicos y estructurales que muy pocos maestros aciertan a descubrir en las sinfonías del músico bohemio. Esta *Séptima* "sonó" tan bruckneriana como la *Del Nuevo Mundo* que nos hacía el bueno de Celibidache en sus últimos tiempos.

La guinda del programa la puso el Cuarteto Borodin con su interpretación del *Concierto para cuarteto de cuerda y orquesta* de Martinu. Con independen-

cia del enorme interés que ofrece esta obra de un compositor prácticamente desconocido en Valencia, la versión del Borodin con Berglund y la Filarmónica de Londres rayó lo sublime. Esto es hacer música con mayúsculas y lo demás, tonterías.

Gonzalo Badenes

VALLADOLID

"Música para Semana Santa"

La Real Iglesia de San Miguel y San Julián fue sede de los cuatro conciertos organizados por Fundación Municipal de Cultura en la VIIIª edición del **Ciclo Sacro**. La Coral de Etxarri Aranaz, con Igor Ijurra, destacó en números de las *Vísperas* de Rachmaninov y piezas de Gorriti. Los donostiarra Orquesta de Cámara y Grupo de Canto "Musikabi" ofrecieron las *Vísperas en Fa* de Haydn y el *Stabat Mater de Pergolesi*. *Tu Shi Chiao*, contratenor; *Felipe Sánchez Mascuñano*, tiorba y guitarra romántica; y *Fernando Sánchez*, fagot barroco, estrenaron obras españolas del XVII y XVIII. *Pilar Jurado*, soprano; *Elena Gragera*, mezzo; *Manuel Rodríguez*, traverso; *José M. Hernández*, cello barroco y *Pablo Cano*, órgano positivo, deleitaron con seis *Cantatas espirituales del Tiempo*, de la colección "Der Harmonische Gottesdienst", de Telemann. Novedoso repertorio, válidos intérpretes e Iglesia llena.

José M.ª Morate Moyano

VIGO

Dos sucesos musicales de especial interés

Lo tuvo para el aficionado asistente, el concierto con que hizo su presentación en Vigo —ya era hora— la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria y su titular Adrian Lepaer; intérpretes de altura en un programa con Britten, Ravel y Shostakovich —participado con inspiración y holgura de medios al piano por Artur Pizarro, en el *Concierto en Sol*



Adrian Leaper, con los miembros de la Filarmónica de Gran Canaria.

del músico francés— y propinas de Falla y Dvorak como agradecida respuesta a la pública demanda.

Sin duda para minorías, interesante también, en este año de conmemoraciones schubertianas, la por algunos tenida como proto-ópera, de Orazio Vecchi, *L'Anfiparnaso*, en el cuarto centenario de su primera ejecución en

Venecia, ahora recreada con el magisterio musical de los Madrigalistas de Praga, aunque en poco imaginativa y de alguna forma teatralizada transposición que la molesta —por inadecuada— presencia del director Damiano Binetti, hizo todavía menos aceptable.

Unos Niños Cantores de Viena devueltos, dirigidos por François Pierre Descams, abarrotaron la sala de un público en buena parte infrecuente y causaron, esta vez más que en visitas anteriores, una inevitable y tediosa sensación.

Juan Pérez Comesaña

ÚBEDA

Festival, 97

Casi está cerrado el Festival que cada primavera se viene celebrando en Úbeda. Se barajan los nombres de M. Caballé, D. Russel, Badura Skoda, Iturralde-Montoliú, Joaquín Cortés, Sanlúcar, London Chamber Players,

Europa Galante, Orquestas como las Nacionales de México y Chile; así como las de Granada, Radiotelevisión de Moscú, Spivakov y los Virtuosos... grupos de cámara y un largo etc. Promete ser especialmente interesante el "Curso de Introducción a la Musicología Práctica" durante los primeros días de mayo y cuya temática se centra en *"El rescate y la difusión del patrimonio musical mediterráneo del Renacimiento y Barroco"*. La organización compete al propio Festival junto con la UNED, facultada para expedir el diploma correspondiente y válido para todo el territorio nacional. Sus ponentes pertenecen a las universidades de Londres, Granada, Jaén, Zaragoza, conservatorios de París y Bari, Unidad estructural de Musicología, Editorial "Reichenberger Berlin", Tess Knighton (editora de Early Music y crítica musical de The Times), Bruno Turner... En conciertos vespertinos se rescatarán obras de Juan Manuel de la Puente, que fuera maestro de capilla de la catedral de Jaén, preparadas por Miguel Ángel Marín, adscrito al Royal Holloway College de la Universidad de Londres.

Antonio Sánchez Montoya

RITMO ★		BOLETIN DE SUSCRIPCION		★ RITMO	
Señor Administrador de LIRA EDITORIAL, S.A.:					
NOMBRE		APELLIDOS		D.N.I.	
RAZON SOCIAL (para organismos, sociedades, etc.)				C.I.F.	
CALLE O PLAZA		NUMERO		TELEFONO	
CIUDAD		CODIGO POSTAL		PAIS	
Desea suscribirse por un año (once números), a partir del mes de.....					
Modalidad de pago:			Suscripción anual:		
<input type="checkbox"/> Tarjeta reembolso			<input type="checkbox"/> ESPAÑA: 10.450 ptas. más 160 ptas. de gastos de cobro.		
<input type="checkbox"/> Giro postal			<input type="checkbox"/> Extranjero:		
<input type="checkbox"/> Adjunto cheque bancario			<input type="checkbox"/> Vía terrestre o marítima: 99 \$ USA.		
(para el extranjero, cheque bancario internacional en dólares)			FIRMA:		
			Vía aérea:		
			<input type="checkbox"/> Europa 159 \$ USA		
			<input type="checkbox"/> América 192 \$ USA		
			<input type="checkbox"/> Otros países 192 \$ USA		
FECHA:					
Cumplimente el presente boletín, corte por la línea de puntos o fotocópielo, introdúzcalo en un sobre y nos lo remite a nuestra administración:					
LIRA EDITORIAL, S.A. ★ Isabel Colbrand, 10. Edif. Alfa III (Venecia-2), Oficina 95, 4.ª planta ★ 28080 MADRID					

También puede solicitar su suscripción por teléfono (91) 358 87 74 ó 358 89 45 por Fax: (91) 358 89 44

AMSTERDAM

El debut wagneriano de Rattle



MARCO BORGREVE

Violeta Urmana, una Kundry de primera línea.

Luego de su ensayo en Birmingham con el tercer acto, **Simon Rattle** la emprendió con todo el *Parsifal* en la Stopera de Amsterdam, y los superlativos resultados musicales alcanzados obligan una vez más a elogiar la política artística de esta sala. Allí no se contratan grandes nombres con "cachettes" exorbitantes sino buenos artistas a precios razonables, y también es razonable el precio de la entrada. No hay una orquesta estable monopolizando toda la temporada sino una rotación de orquestas, que incluye de vez en cuando a la mundialmente famosa Concertgebow. En el caso de este *Parsifal* la Orquesta Filarmónica de Rotterdam demostró que no es necesario ir a Bayreuth para apreciar un conjunto de instrumentistas excepcional. Y tampoco cabe decir que no hay como Waltraud Meier para interpretar a Kundry, porque la lituana **Violeta Urmana** lo hace como cualquier artista de primerísima

línea. Su espléndida dicción se apoya en una voz pareja a lo largo de todo el registro, clara e incisiva y aparentemente sin limitaciones en el "fiato" y "portamento". Espléndido también el protagonista de **Poul Elming** por su impostación firme y su capacidad de variar el atractivo color de su voz de acuerdo a las exigencias dramáticas del texto y la partitura. Y elogios parecidos merece el Gurnemanz cantado y recitado por **Robert Lloyd** con magnífica introspección psicológica y conmovedora expansividad melódica. Bien el Klingsor de **Günter von Kannen** y accidentado en algunas notas inseguras el Amfortas del normalmente excelente **Wolfgang Schöne**.

Rattle dirige con tiempos rápidos y texturas claras, muy a lo Boulez y con la afinidad de un excelente debussyano para con esta partitura, la única de Wagner calificada como impresionista. En el caso de Sir Simon, tiempos rápidos no son nunca apresuramiento

indebido, y pocas veces recuerdo haber oído un *Parsifal* mejor tratado en la exploración de toda su expansividad sonora, hilada a lo largo de los tres actos con la unidad y coherencia de un poema sinfónico. Y para evitar malos entendidos, tal vez convenga advertir que el epíteto de "impresionismo" no fue confundido como alusión a una utilización de matices orquestales cromáticamente variados pero desprovistos de dramatismo. Rattle dotó a toda la partitura de una intensidad verdaderamente wagneriana, con segura acentuación en los cambios cromáticos y un control de volumen que impidió cualquier desborde afectista. Esta actuación pone al director inglés en el nivel parsifaliano de Barenboim o Levine.

Rattle ha declarado que fue la para él maravillosa "regie" de **Klaus Michael Grüber** la que lo inspiró a dirigir la obra, y en este caso sospecho que tal vez ha sido la milagrosa influencia del Gral la que le permitió ver algo que a mí me estuvo vedado. El primer acto tuvo en mi opinión aciertos de importancia, como por ejemplo una mesa de comunión rectangular a lo largo de toda la boca del escenario con los caballeros sentados frente a la sala, a semejanza de la última cena. Gurnemanz permanece con la cara entre las manos durante toda

la celebración, como compartiendo más el sufrimiento de Anfortas que la ilusión de los caballeros, y una iluminación constante sobre Parsifal destaca que es mayor su interés por el rey que por un rito que a pesar de su beatífica solemnidad no le dice nada. El germen de su famosa "sabiduría por compasión" es así inteligentemente aludido. Durante el segundo acto Kundry y Parsifal se encuentran ubicados en ambos extremos del amplísimo escenario y luego que éste ha terminado de acercarse a aquella, el beso es simplemente un instante que Parsifal siente como la mordedura de una serpiente. Tal vez una idea interesante pero en mi opinión totalmente desnaturalizadora de una música que si algo describe es el prolongado encantamiento de Parsifal en este momento, antes de su reacción de rechazo. En el tercer acto los caballeros, escondidos detrás de armaduras con ruedillas utilizadas a modo de máscara, se mueven de aquí para allá en una artificial coreografía que no consiguió ocultar la pobreza y hasta ramplonería del movimiento escénico de los solistas. Especialmente irritante fue para mí la falta de consecuencia para seguir las buenas ideas esbozadas en el primer acto.

Agustín Blanco Bazán

BRUSELAS

El canto de cámara

La Monnaie es uno de los pocos teatros líricos que persisten en la casi desesperada tarea de ofrecer recitales de canto. Con la penuria de liederistas verdaderos, florecen las componendas de todo tipo e incluso se llega a programas de "canzonette" y arias de ópera. En lo que va de la temporada, aparte de

una soberana Renata Scotta que aún al final de su carrera canta *La regata veneziana* con mucho más estilo e intención que alguna joven compatriota de volumen exiguo y registro indefinido catapultada por una casa de discos que busca —en vano— a las sucesoras de Berganza, ha habido la más que agra-



Christophe Pregardien renueva la grandeza del Lied.

dable sorpresa de la mezzo **Cornelia Kallisch**. Sin necesidad de publicidad, con sus solos y sólidos medios, esta inteligente artista hace un estremecedor Mahler, un convincente Rachmaninov, un Ravel eficaz aunque exterior y un esforzado Debussy, muy alejado de sus características de todo tipo. La voz es sana, importante, bien utilizada, bastante flexible (aunque un Schubert en los bis es resulta algo duro), no hay problemas técnicos y, sobre todo, se aprecia una muy seria voluntad de estilo e interpretación.

El Conservatorio creyó oportuno hacer dos recitales Schubert. Sólo pude escuchar por radio a **Christophe Pregardien** en lo que parece haber sido una reedición —algo más tirante la voz— de su excelente grabación de *La bella molinera* con forte-piano original. Pero pude asistir al segundo, que no vacilé en calificar de acontecimiento artístico fundamental. Tropezar con un joven economista austríaco que es ya un artista consumado y parece renovar los fastos de la auténtica grandeza en el lied puede parecer un sueño. No lo es, yo estaba bien despierto y boquiabierto: asombra tanta

autenticidad, espontaneidad en el canto (fruto de largos y adecuados estudios con excelentes maestros), belleza y homogeneidad del timbre (el volumen no parece excepcional, pero jamás hay un esfuerzo) en una persona de treinta años que es habitada por la música de tal forma que la transmite intacta a cada oyente. Uno termina casi viviendo a su misma gran altura y un programa, bien acompañado por el pianista Julius Drake, titulado "Lieder de los amigos de Schubert" puede parecer un nuevo ciclo, o mejor, un único e inmenso lied con toda la gama de sentimientos y matices que conocemos a su autor. Fue de estricta justicia que su último bis fuera "An die Musik" que seguramente cantará mejor más adelante pero que ya comprende como los más grandes. Detesto las celebraciones, porque el homenajado suele cargárselas. Esta vez no: tuvimos una visión real de la grandeza de Schubert a través de un muchacho como él, y gran amigo suyo. Gracias, y por muchos años, maestro Wolfgang Holzmair.

Jorge Binaghi

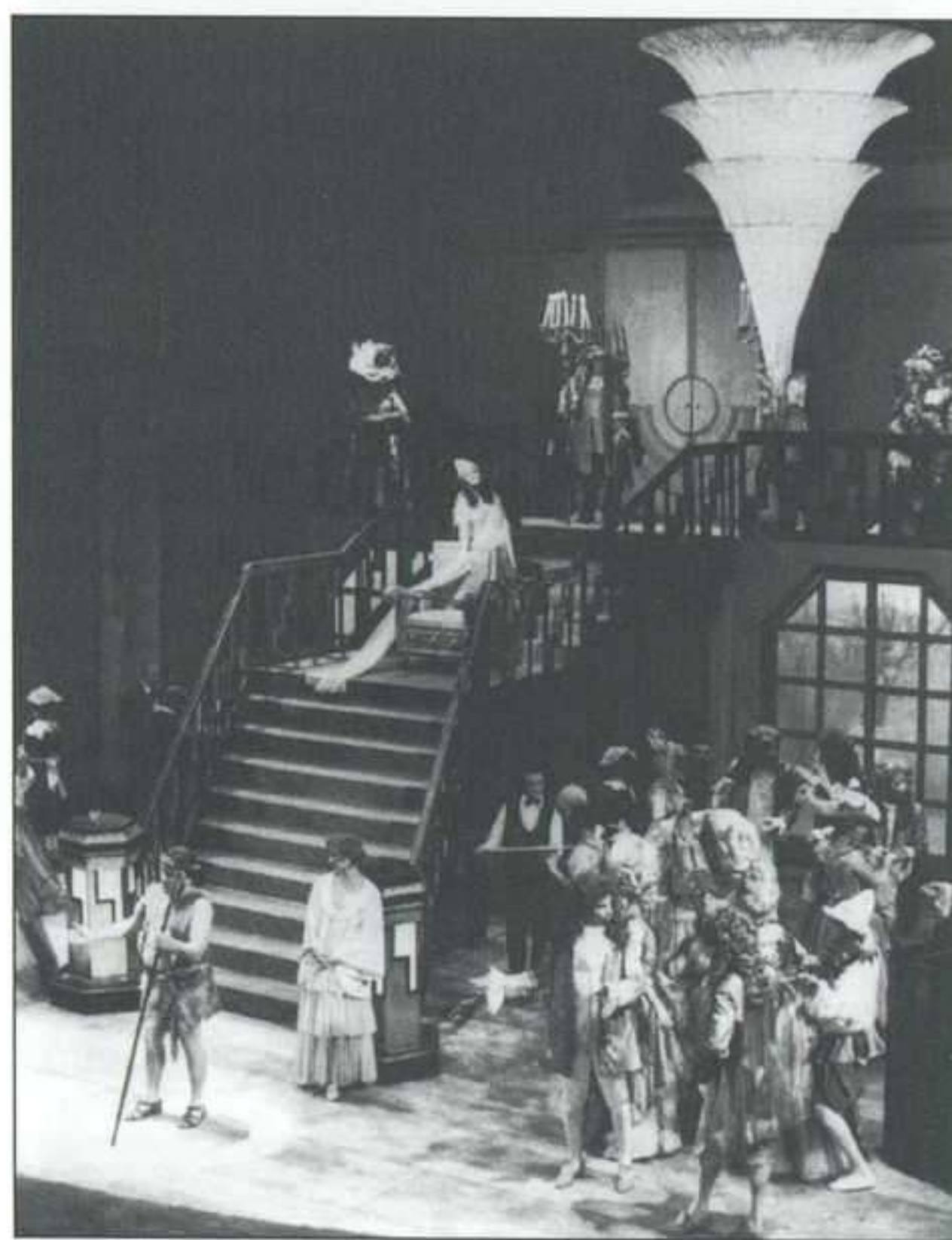
BUENOS AIRES

Ópera argentina en el Colón

En el cierre de la temporada lírica del Teatro Colón de Buenos Aires subió a escena una ópera argentina, en carácter de estreno mundial. Se volvió así a una práctica que el teatro porteño ha tenido desde su nacimiento, pero por épocas, vale decir, hubo períodos más activos donde los compositores nacionales ofrecían junto a la temporada internacional algún estreno, y en otros períodos, ocurrió el fenómeno inverso.

ciar finalmente el público, destinatario final de la obra.

Con estas consideraciones previas que hago en el presente despacho desde mi corresponsalía, no quiero sino abrir el abanico de posibilidades estratégicas que el fenómeno reclama, y que para todo medio operístico tiene la misma connotación, vale decir, puede ser adjudicación y encomienda directa, o concurso público de óperas para ser seleccionada.



"Saverio el cruel": pálido estreno del Colón.

El retomar esta costumbre siempre es saludable, pienso, para todo país donde el arte lírico ha prendido muy hondo (y esto se acaba de reafirmar en las sesiones del Seminario Internacional sobre la Ópera realizado en la ciudad de Roma, donde participé recientemente y del que dio cuenta RITMO en su edición de febrero). Pero también cabe el cuidadoso criterio de como se encomienda, de como se adjudica, y qué va a apre-

Este caso encuadra en la primera condición. El compositor González Casella debutó operísticamente hablando en esta producción del Colón. Su trayectoria es más bien de música sinfónica o camerística. Tomó un tema del escritor compatriota Roberto Arlt, de tono surrealista, "Saverio el Cruel", que data de los años 30, hizo una propia adaptación y así surgió la ópera.

Fue también el primer referente en nuestro medio pa-

ra llevar a la escena lírica la dramaturgia de Arlt. La partitura está estructurada en dos partes, dos actos, con una duración total de hora y media, pero la ejecución es de corrido. Una orquestación camerística, donde afloran grupos instrumentales, con planteos tímbricos diversos, de escritura dodecafónica, aparece poco relacionada con el texto y el tratamiento vocal. En este sentido, para un mejor entendimiento de los lectores, aparecen alternando en un indefinido lenguaje el canto entonado, parlamentos y diálogos puros a la manera del "sprechgesang" alemán, y hasta uso de la voz amplificada. En suma, se impone más el interés en la partitura "per se".

Vale decir, esta virtual desarticulación entre palabra y música no muestra una verdadera amalgama como el autor proclama, al decir que su discurso sinfónico "funciona como un comentario del texto, como si fuera un personaje más que se mete en la historia..."

Puedo subrayar que el público respondió en general con cortesía, atendiendo

sobre todo al noble esfuerzo realizado por el elenco, a la cuidada realización escénica a cargo del escenógrafo de la Torre y el "régisseur" **Jorge Hacker** y a la meritoria labor de los cantantes **Victor Torres** y **Mónica Ferracanti** en las partes centrales, así como un numeroso elenco de figuras del cuerpo estable de cantantes del Colón. El coro dirigido por **Jorge Carciofolo** y la orquesta estable del Colón con la batuta de **Bruno D'Astoli** también hicieron su aporte a este esfuerzo que, con los reparos señalados, implica un retorno a la idea —que siempre es bienvenida— de incorporar óperas nuevas, de compositores propios. Lo que sí habrá que debatir largamente —y entiendo que ésta es una constante para todo el mundo lírico— es el proceso selectivo y los razonamientos que justifican encarar este tipo de esfuerzos en una relación biunívoca con los valores intrínsecos. Pero dejo para otra vez estas —si me permiten— cavilaciones...

Néstor Echevarría



El Trío con voce actuó en los Alte Feuerwache colonienses.

voz que los que requiere el bel canto o el Lied de cámara tradicional. En consecuencia, el propio concepto de lirismo se transforma, y hay que escuchar estas "técnicas vocales expandidas" con "oídos expandidos" en idéntica medida. No sé si a usted, pero a mí, eso me atrae.

Hay que destacar la inusual presencia de las compositoras en el programa de este concierto, como la sudcoreana Younghi Pagh-Pagan, la leningradense Galina Ustvol'skaja, y Jacqueline

Fontyn (tres de sus obras estuvieron presentes). Y esta es otra faceta de la soprano germana **Christel Nies**: una prolongada actividad concentrada en difundir la obra de las compositoras mujeres, mediante conciertos, seminarios, audiciones radiales, publicaciones, dirección de institutos especializados y organización de festivales. Y no sólo en Alemania sino en otros países, incluyendo un concierto en Madrid, allá por 1986, en el ciclo "La otra historia de la música".

COLONIA

"Nueva música para voz"

El Trío con voce (**Christel Nies**, soprano; **Wolfram Geiss**, cello; **Hellmuth Vivell**, piano) se presentó el 30 de enero en los Alte Feuerwache, un antiguo cuartel de bomberos transformado en centro cultural (el reciclaje llega a todo). La especialidad de esta sala es la música contemporánea.

Irónicamente, lo mejor de este concierto (organizado por la Fundación Heinrich Böll) fue la acertada

elección del repertorio (no tanto su interpretación), pues se abordaron obras ya clásicas del lirismo contemporáneo de cámara (las legendarias *Sequenza III* de Luciano Berio, o *Stripsody*, de Cathy Berberian, ambas composiciones para voz femenina sola) alternando con obras de autores comparativamente menos conocidos. El interés de este género vocal reside en la utilización de diferentes recursos de la

Thürmchen Ensemble

El 18 de febrero se presentó en los mismos Alte Feuerwache el **Thürmchen Ensemble**. Esta agrupación de cámara, que se dedica exclusivamente a la música contemporánea, fue fundada en Colonia en 1991 y está comandada por los compositores Johannes Caspar, Walter y Carola Bauckholt.

La primera obra del concierto fue del argentino Erik Oña (1961), cofundador del Centro de Estudios Avanzados en Música Contemporánea de Buenos Aires, quien vive actualmente en Buffalo (EEUU). Su quinteto *Tigre* y

Patriarca, de 1994, alude a la pintura budista homónima, del maestro chino Shih K'ó, del siglo X.

Siguió una obra impresionante de Carola Bauckholt (1959), *Vertraute Rätsel* (*Acertijo familiar*, digamos), una composición para video y octeto instrumental en la que los sonidos y las imágenes aparecen en estrecha interconexión, pues la compositora trabaja al aspecto óptico como si fuera material musical. Además una obra divertida, fresca e ingeniosa, que "respira".



La compositora Carola Baukholt.

El aspecto tecnológico funcionó bien. Siempre es un riesgo enorme poner aparatos complejos en manos de compositores o directores inexpertos. Pero no es este el caso de Carola Baukholt, fiel discípula de Mauricio Kagel. Para la ocasión, la compositora contó con el apoyo técnico del cineasta Johannes Thor. También puede haber cierto riesgo potencial cuando se pide a los instrumentistas que desarrollen acciones dramáticas: muchos músicos son malos actores. Pero tampoco fue este el caso: no en vano los miembros del Thürmchen Ensemble trabajan estrechamente junto a los compositores que los guían. En suma, una compositora con ideas buenas y bien desarrolladas.

Siguieron dos obras del alemán Manos Tsangaris (1956), compositor, percusionista y poeta: ha publicado poemas en varias ocasiones. De hecho, la primera de sus obras en el programa de hoy depende en inmensa medida de juegos de palabras. "Clips", una extraña serie de miniaturas para video solo.

La segunda obra de Tsangaris, *Tafel 1 (Sobremesa 1)*,

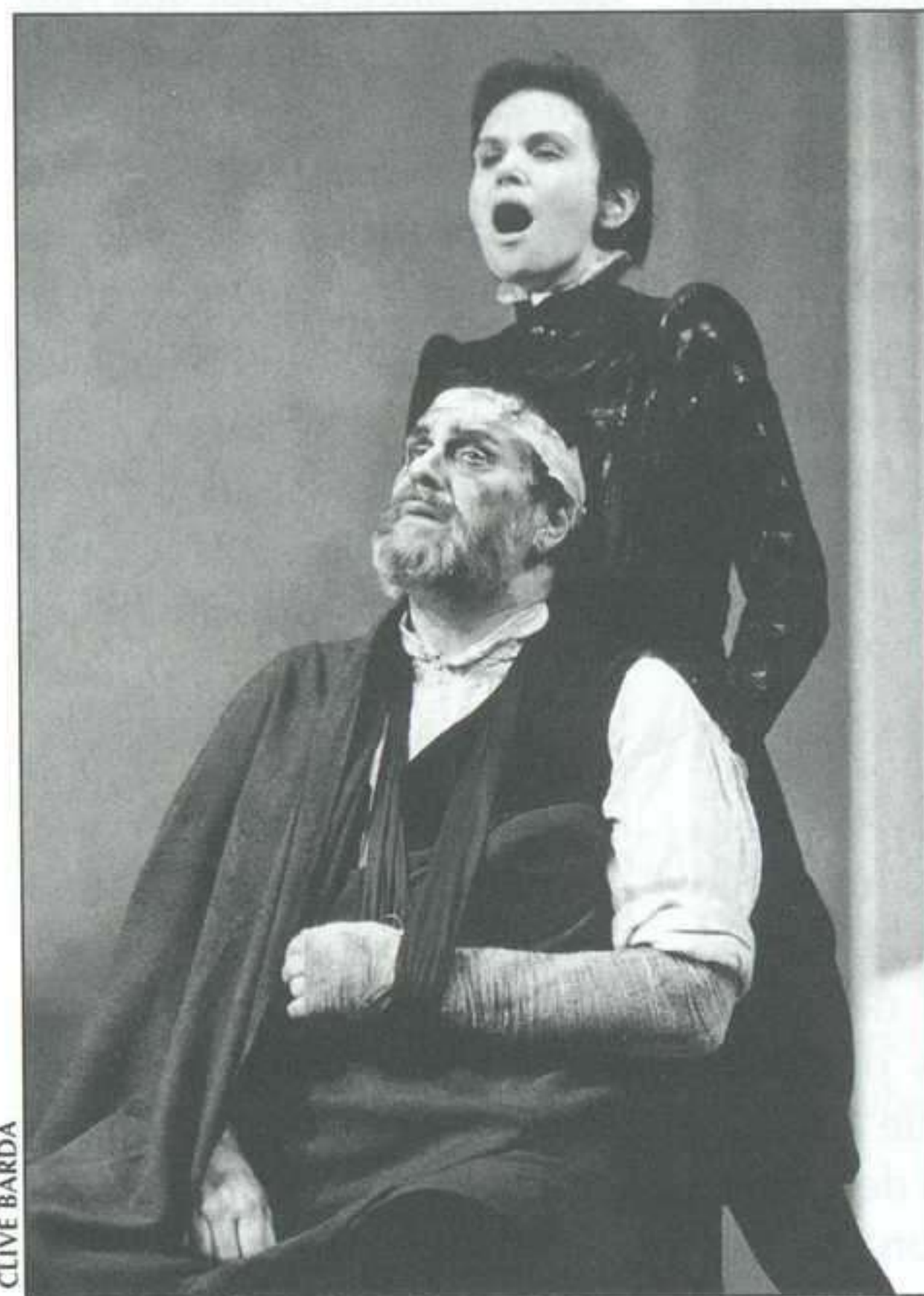
es infinitamente más madura, en mi poco humilde opinión. Una obra rica en variantes, matices, detalles. Los instrumentistas no sólo tocan y manipulan diversos objetos, también son actores, y de lo mejor: Thomas Meixner y Diego Montes (otro argentino, por cierto). Ante una mesa con micrófonos, completamente a oscuras al comienzo, ambos actores comienzan jugueteando con linternitas. Luego con baquetas de percusión, luego comienzan a proliferar los objetos. (Esta clase de superabundancia recuerda mucho a Kagel, también maestro de Tsangaris). En esa oscuridad se agitan, a su debido momento, unas luces fantasmagóricas. Pero el resultado no es un caos indiscriminado. Todo se hace con sentido sonoro y dramático, no es una experiencia hueca.

El concierto estuvo densamente poblado, lo cual demuestra que la música de vanguardia también puede tener abundante público cuando el producto musical es de calidad y la gente lo sabe.

Juan María Solare

COVENT GARDEN

Palestrina



CLIVE BARDA

Thomas Moser (Palestrina) y Ruth Ziesak (Ighino).

El estreno londinense de *Palestrina* fue recibido por el Sunday Times con espontánea reacción xenófoba: ¿cómo es posible que la última gran première antes del cierre por renovación de la vetusta sala sea dedicada a una obra alemana de calidad muy relativa? ¡Y esto nada menos que en la temporada que marca el 50 aniversario de la creación de la compañía de la Royal Opera House! Otros comentarios banales se ocuparon de asociar la discutida actitud de Hans Pfitzner durante el período nazi con presuntos reproches de derechismo *non-sancto* hacia **Christian Thielemann**, un director de orquesta empeñado en dar a *Palestrina* y su compositor un lugar en la historia de la música que muchos se resisten a reconocer.

Mi opinión es que con la reposición de *Matías el pintor* dos años atrás y *Palestrina* en 1997 el Covent Garden ha prestado al público londinense el servicio de in-

troducirlo en uno de los más importantes y dramáticos temas filosófico-musicales de este siglo. A tres años del 2000 podemos decir "¡era hora para los ingleses!".

Según advierte Owen Toller en "El Palestrina de Pfitzner", un espléndido libro distribuido por la Oficina de Prensa a los críticos, la obra de Hindemith y la de Pfitzner tienen un motivo común: el de dos artistas torturados frente al dilema de como servir al mundo con su arte. Matías lo abandona para seguir el mandato de su conciencia de servir a los desposeídos en medio de la sangrienta guerra de los campesinos en 1525. Palestrina es presionado literalmente hasta la tortura para escribir una misa que en su riqueza polifónica convenza al Papa de no ceder ante quienes pretenden la prohibición del polifonismo. Ambos artistas llegan a la misma conclusión: el arte vale por sí mismo, como consolación del artista y como le-

gado, sin necesidad de justificaciones externas. El mundo del artista es otro mundo. Nada más. ¡Menudo tema para debatir durante la dictadura nazi, empeñada en dividir a la música como tradicional y defensora de los valores socio-políticos más preclaros o degenerada y directamente atentatoria contra estos valores! El degenerado Hindemith tuvo que hacer las valijas con su revolucionario *Matías*. El ultraconservador y antisemita Pfitzner, que había compuesto *Palestrina* con patriotismo cultural de primera guerra mundial (la obra fue estrenada en 1917) recibió reconocimientos decididamente incómodos por parte de los nazis porque *Palestrina* es una defensa de valores musicales tradicionales que ellos mentían en proclamarlos como arma de opresión. Pero, con Hitler o sin él, hay mucho más en *Palestrina*. En las palabras que el propio compositor dirigiera a Thomas Mann: "En *Palestrina* todo tiene al pasado, todo está dominado por simpatía con la muerte...". Se trata, pues, de una obra única, una verdadera elegía hacia la revitalización del pasado como única opción artística. La glorificación del polifonismo de *Palestrina* es la glorificación del romanticismo tardío y moribundo de Pfitzner a los embates renovadores de la segunda escuela vienesa.

La talentosa producción preparada por el regisseur Nicholas Lenhoff y el escenógrafo Tobías Hoheiser para el Covent Garden rescata lo mejor de una obra de teatralidad endeble: se necesita una expertísima "regie" de personas para mantener hilado un larguísimo primer acto, a través del cual vemos a Palestrina resistirse a la conminación del cardenal Carlos Borromeo a escribir una

misa capaz de restaurar la fe en el valor de la polifonía y a Palestrina escribiéndola sólo luego de haber sido conminado a hacerlo por los fantasmas de viejos maestros que se agitan en su mente. Sin el talento teatral de un Shakespeare o un Verdi, los fantasmas de Pfitzner resultan ser demasiado obvios y discursivos como para demostrar que son una alucinación creadora y no un conclave que ha abandonado el cementerio para visitar al maestro en su estudio romano. Compárese esta escena entre risible y fastidiosa, con el disfraz alegórico de San Pablo que transforma al Cardenal Albrecht de Mainz en *Matías el pintor* y se comprenderá la diferencia de calibre entre Hindemith y Pfitzner en materia de teatro musical. Las cosas mejoran escénicamente con un segundo acto donde la misa del pobre Palestrina es mencionada sólo al pasar y como parte de las manipulaciones políticas de Borromeo en medio de una sesión del Concilio de Trento que termina como una pelea de gatos. Se trata de una inteligente parodia de lo poco que entienden de arte los políticos guiados solamente por el oportunismo. En el tercer acto Lenhoff hace que en una escena de maravillosa intensidad, el arrogante Borromeo se desplome a los pies de Palestrina abrumado por remordimiento y admiración al descubrir que el compositor había escrito y escondido la misa antes de ser torturado para ser dejado en libertad luego que su hijo ha entregado el manuscrito.

La mediocridad teatral de *Palestrina* atenta contra los valores de una partitura maravillosamente orquestada, de gran variedad de color y textura y comentario musical preciso, expresivo en inversión psicológica, y de una

riqueza contrapuntística que nos hace pensar que, así como la *Misa del Papa Marcello* alcanza el pináculo del polifonismo, la obra que sobre su autor escribiera Pfitzner es el non-plus ultra de la música tonal: en *Palestrina* aparte de las reminiscencias polifónicas renacentistas cohabitan elementos prolijamente asimilados de toda la historia de la música, desde Haendel hasta Richard Strauss. Tal vez la mejor forma de hacer justicia a esta obra sea entenderla como el producto de un inteligentísimo recopilador de ideas musicales, en este caso iluminadas por capacidad de Thielemann de dar a cada acorde una expresividad precisa y a toda la obra un sentido de unidad sin fisuras.

El elenco de cantantes solistas fue, de altísimo nivel, desde el protagonista interpretado por **Thomas Moser**

hasta el maravilloso cameo del septuagenario **Nicolai Gedda** como Abdisu, el inspirado pero semi-lelo patriarca de Asiria. Entre estos extremos, **Alan Held** interpretó un sólido Borromeo y **Ruth Ziesak** descolló en timbre vocal y presencia física como Ighino, el hijo del protagonista. El Concilio de Trento contó con la participación de clérigos de la jerarquía vocal de **Kurt Rydl**, **Sergei Leiferkus** y **Robert Tear**.

La producción es compartida con la Opera de Roma y la Opera Alemana del Rin. Y un consejo final: quien piense ir a ver a *Palestrina* no vaya con expectativas meramente musicales, sino también históricas, políticas, filosóficas, estéticas, etc. Sí, esta es una de sus óperas que dependen del contexto externo para ser valoradas acabadamente.

Un ruso en la corte del rey Enrique



CATHERINE ASHMORE

Gösta Winbergh y Karita Mattila interpretaron a la pareja protagonista.

En la reposición de la ya algo pasada de moda producción de *Lohengrin* de **Elijah Moshinski** (première: 1977), el director moscovita **Valery Gergiev** comenzó

asombrando al Covent Garden por la expresividad puesta en el primer preludeo y la claridad de tratamiento de detalle orquestal en todo el primer acto. Las cosas

desmejoraron con un segundo y tercer acto con desencuentros entre la masa coral y una orquesta por momentos estridente. Similar comienzo promisorio fue el de **René Pape**, pero, a pesar de su magnífico color y fiato en el registro medio, las notas bajas de su Rey Enrique fueron ásperas e inseguras en impostación. **Sergei Leiferkus** silba todas las eses, articula defectuosamente el alemán y su color eslavo de voz no es el apropiado para Telramund. La aguerrida **Gwyneth Jones** presentó una Ortruda vocalmente inaceptable. Su vibrato ha progresado hasta hacer trizas una voz que ya no puede modular una frase larga sin llegar al borde de la catástrofe. La crítica fue cautelosa

para con esta Dama del Imperio Británico, salvo el "Sunday Times" que en este caso dijo algo atinado: alguien debería aconsejarle que deje de cantar.

Disiento con las críticas que alaban a **Karita Mattila** como la Elsa del momento. Su voz es por momentos de bellísimo timbre, pero en este papel suena opaca, con notas siempre atacadas desde abajo y dificultades de pasagio al registro alto.

En medio de estos accidentados wagnerianos, **Gösta Winbergh** cantó un excelente Lohengrin, sin esas cualidades hoy tan raras llamadas "mordente" o "squillo" pero con valor variado, impostación segura y en general, magnífica proyección vocal.

del Bösendorfer en una *Sonata en Mi menor D 568* desarrollada con moderación y expresividad. El Bösendorfer del Wigmore Hall logró una admirable proyección de sonido en el tratamiento de los oscuros y dramáticos pasajes de la *Sonata en Fa menor D 625*, y la *Sonata* postrera (en *Si bemol mayor D 960*) fue casi un milagro por la expansiva serenidad del Molto moderato, el contraste de la escalofriante exposición de los trinos en el bajo del registro, y la sostenida e intensa exposición (siempre sin el menor atisbo de melosidad) de las prolongadas melodías del Andante. Como contraste siguió un Scherzo como no recuerdo haber escuchado antes: irresistiblemente alegre, juguetón como lo indica su

nombre, pero al mismo tiempo con toques de ansiosa inquietud. A partir de una extraordinariamente asertiva octava sostenida al comienzo del último movimiento, el Allegro progresó hasta el Presto de la coda con una naturalidad que hace sobra abundante cualquier comentario técnico. Como los Lieder, éstas fueron Sonatas cantadas con una voz pianística guiada por manos maestras. Un buen contraste para el intelectualismo titánico puesto por Maurizio Pollini en su actual ciclo integral de *Sonatas de Beethoven tocadas en un Steinway*. Y también usa un Steinway para sus legendarias interpretaciones schubertianas.

A.B.B.

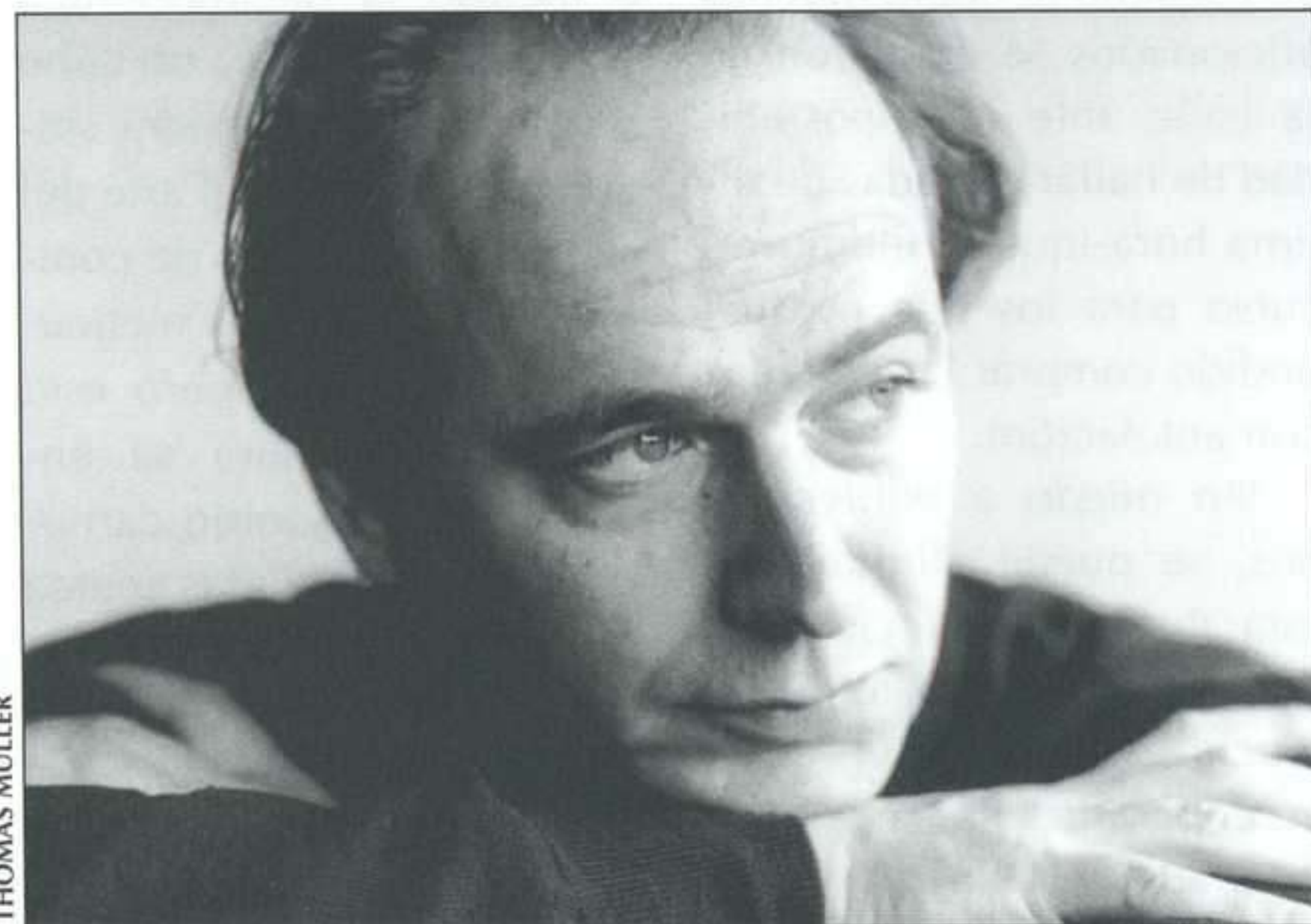
Schiff y Bösendorfer interpretan Schubert

En su interesante ensayo sobre las sonatas de Schubert que interpretó en versión integral en el Wigmore Hall, el húngaro pontificó sin remilgos: "Hoy, la preferencia por Steinway se da por supuesta y en todas las salas de conciertos a uno se lo presentan automáticamente. Se supone que un Steinway sirve para tocar todo bien, desde William Byrd hasta Boulez. Yo estoy convencido que Schubert es uno de los pocos compositores cuya música suena extraña cuando se la toca en un Steinway. Esto por su especial sabor austro-vienés. Es infortunado que tanta gente asocie automáticamente el sonido de un piano con el de un Steinway, independiente del compositor. No tienen paciencia ni tolerancia para tratar algo diferente y están llenos de prejuicios". No así Andras Schiff:

"Siempre que toco Schubert en mi Bösendorfer me siento en séptimo cielo... Las Sonatas de Schubert tocadas en un buen Bösendorfer me suenan más idiomáticas por sus texturas más ligeras y su tono cantabile". Aquí no se trata de Kiri Te Kanawa haciéndole la propaganda a Rolex, sino de un artista para el cual las características de su instrumento de trabajo juegan un papel decisivo en su interpretación. Tal vez cabría agregar que no sólo depende del piano sino de la sala. En la intimidad ideal para schubertiadas del Wigmore Hall, Schiff hizo que el Bösendorfer nos transportara a todos al séptimo cielo. Mas que una sucesión cronológica, cada programa combinó obras de diferentes etapas de creación. Mi asistencia al último concierto me permitió admirar las cualidades "cantabile"

NUEVA YORK

El regreso de Wozzeck



THOMAS MÜLLER

Falk Struckmann fue Wozzeck en el Met.

Dentro de poco, en el año 2000, *Wozzeck* se habrá convertido irremediablemente en una ópera del siglo pasado. Pero a pesar de que el público lleve años fogueándose con el acidulado expresionismo de Berg. *Wozzeck* continúa siendo una obra "moderna", con todas las connotaciones que ello conlleva: para unos, garantía

de gran arte y exigencia estética; para otros, obra irremisiblemente inaccesible, de contornos ásperos, difícil y distante, fría, imposible.

En los Estados Unidos, los salvaguardias de Berg ni se rinden ni claudican ante el espanto que parece causar *Wozzeck* al público convencional. En 1931, la Gran Ópera de Filadelfia estrenó

la ópera de la mano del maestro Stokowski, llevándola posteriormente a numerosas ciudades americanas; en 1959, el MET de Nueva York presentó su propia producción que ha continuado poniéndose en escena hasta hace unos pocos años. Finalmente, el pasado mes de enero el MET encargó una nueva producción a **Mark Lamos**, bajo la dirección musical de **James Levine** y protagonizada por **Maria Ewing** en el papel de Marie y **Falk Struckman** interpretando el papel de Wozzeck. Durante los meses de enero y febrero el MET sólo ha interpretado la ópera en seis ocasiones y, pese a esas limitadas representaciones, se ha comentado que algunas noches hubo butacas vacías y que en varias ocasiones muchos abonados abandonaron las suyas después del primer acto. Dicho esto, cabe señalar que la noche que yo escuché la ópera muchos aficionados se quedaron en la calle ante la imposibilidad de hallar entradas de última hora (que el último recurso para los que no han podido comprar las entradas con antelación).

Sin miedo a equivocarnos, se puede afirmar que esta nueva producción del MET ha sido un éxito desde muchos puntos de vista. La escenografía, por ejemplo, diseñada por **Robert Israel** ha demostrado ser idónea: consiste en tres muros austeros y monumentales, bajo los cuales se pone de relieve la futilidad e "insignificancia" psicológica de Wozzeck y Marie, al quedar la figura humana reducida, en comparación a los muros, a dimensiones liliputienses. Un ambiente de sombras y lobreguez, muy en línea con la Viena de Berg, inunda el escenario y

al mismo tiempo recuerda los latidos de tenue luz y exigua penumbra de las películas de Eisenstein. La obligada luna bañada de sangre presencia con su luz inalterable el asesinato del celoso protagonista. La sabia dirección musical de James Levine ha sabido destilar la precisión formal de la partitura de la gruesa textura orquestal y de las oleadas de tensión armónica típicas del estilo de Berg. Lamentablemente, Maria Ewing no supo lucirse: a la polifacética cantante (soprano y mezo según las circunstancias) le falló el registro medio y grave de su voz, entremezclando erróneamente el canto propiamente dicho y el "Sprechstimme".

Es un tópico de libro de texto aquello de que *Wozzeck* es la ópera más importante del siglo XX (¿y *Pelléas*, *Salomé*, *Moisés* y *Arón*, e incluso la decimonónica *Tosca*? Pese a ello, no cabe duda que es una ópera singular y un hito en el arte del siglo XX. El proceso de composición de Berg es meticuloso y detallista; pero esta cuidada estructura se envuelve en un sonido carnoso que no deja dudas acerca de la naturaleza visceral de esta obra. Aquí no hay mitos germánicos, guerreras "kitsch", pomposos monarcas, héroes dramáticos y bellas princesas (de lejos). Un soldado chusquero y mediocre, una mujer infiel, militares que se emborrachan, una taberna sórdida y un piano desafinado son los únicos elementos con los que cuenta Berg, elementos que explota con precisión matemática pero con arrebatador turbador.

Antoni Pizà

La Filarmónica de Viena con Barenboim



THOMAS MÜLLER

Barenboim dirigió a la Filarmónica de Viena en el Carnegie Hall.

La gira de la **Orquesta Filarmónica de Viena** con **Daniel Barenboim**, tras recorrer varias ciudades europeas y norteamericanas, tuvo su triunfal conclusión en el Carnegie Hall de Nueva York los días 7, 8 y 9 de marzo (por cierto, han sido los primeros conciertos en los que ha formado parte de la plantilla una mujer, la arpista **Anna Leikes**). No ha sido hasta ahora la Filarmónica de Viena una de las orquestas que más haya dirigido Barenboim: en realidad se limita prácticamente a las dos de las que es director musical —la Sinfónica de Chicago y la Staatskapelle de Berlín— y a la Filarmónica de esta última ciudad, pero en los últimos años se ha puesto al frente de la de Viena con mayor frecuencia que antes. Tampoco ha grabado ningún disco con ella. A pesar de esto, en los conciertos neoyorkinos ha funcionado esa comunicación que hace pasar la "electricidad" del director a la Orquesta.

La Filarmónica de Viena es, ya se sabe, una de las mejores del mundo; para la mayoría de los entendidos, una de las tres (con Chicago y Berlín). Y, probablemente, aunque esto va en gustos, la

de más bello sonido. Pero no es la más perfecta ni la más infalible. Descendiendo al detalle, yo diría que la cuerda es lo mejor del conjunto y que su calidad tiene algo de especialísimo —los chelos son literalmente incomparables—. Los contrabajos en cambio, no son tan poderosos ni de sonoridad tan profunda como los de sus dos mayores rivales. La madera es maravillosa, con unos clarinetes que logran sobresalir entre los compañeros de su grupo. Al metal, sin embargo, se le puede poner algún "pero": al lado de las trompas más robustas y de más hermoso sonido y empaste que existe (pero son algo más fallonas que las de otras grandes), la tuba es algo ruda y las trompetas no son tan incisivas como ocasionalmente sería deseable.

Cuando los músicos de la Filarmónica de Viena se entregan de lleno a un gran director, arrastran al oyente a un disfrute que no es de este mundo. Lo que ha ocurrido sin trabas en casi todo lo escuchado estos tres días.

Barenboim ha programado para esta gira seis obras extraordinariamente sustanciosas y comprometidas, de una dificultad extrema. La

“prueba” ha dejado claro que hoy día no existe un solo director capaz de llegar tan lejos y de ahondar hasta tal punto a la vez en estos cuatro compositores fundamentales (¡y eso que no ha dirigido Wagner!): Beethoven, Mozart, Bruckner y R. Strauss.

El primer programa constó de las *Sinfonías 6.^a y 5.^a* de Beethoven, y reafirma con toda claridad lo que decíamos y pedíamos en el pasado número de Febrero (pág. 57). En la interpretación de la “*Pastoral*”, de una belleza extraordinaria, hubo un derroche de contemplación pero también de entusiasmo e inflamación, así como de sensualidad ante la naturaleza. El carácter rústico del tercer movimiento fue acentuado, y la plenitud amorosa del finale, para no olvidarla nunca. La Orquesta sonó con una sedosidad y dulzura absolutamente pasmosas, que en la *Quinta* se transformó en impresionante contundencia. El enorme ardor que la animó no hizo peligrar su equilibrio, que fue perfecto. El éxito fue rotundo y les llevó a regalarnos una *Obertura* de *Egmont* como jamás haya oído nada semejante. Jamás.

El día siguiente, Barenboim volvió a uno de sus compositores más queridos, y no digamos de la Orquesta: Mozart. Lejos de todo convencionalismo, ofrecieron una *Sinfonía 29* de una creatividad y efervescencia interior que la convirtieron en todo un redescubrimiento. La *Novena* de Bruckner fue soberbia, pero no nos hizo olvidar las escuchadas a Barenboim (con la

Filarmónica de Berlín) en Madrid o en el disco. No llegó a “tocar fondo” como en ésas: cosas que les pasan a los intérpretes que de veras *crean* en el concierto, y que no se limitan a repetir lo ensayado. El metal no estuvo siempre todo lo fino que debe exigírseles.

Pese al nivel estratosférico del primer concierto, seguramente el tercero fue el más excelso. Barenboim no toca últimamente demasiado el piano; por eso, su dominio absoluto de “los dedos” en el *Primer Concierto* de Beethoven fue doblemente asombroso. En cuanto a la interpretación, se tiene por completo la sensación de que no es posible ir más allá. El rondó final, de un humor incluso pícaro, estuvo lleno de detalles de una fantástica imaginación, que difieren bastante de lo que se le ha escuchado a él mismo en otras ocasiones: un alto grado de improvisación “del momento”. *Vida de héroe* poseyó una intensidad, incisividad, elocuencia, grandeza, poesía y pasión que mantuvieron en vilo al auditorio. Hubo, además, clímax extáticos como para levitar. La ejecución orquestal fue absolutamente grandiosa (vehemente como pocos el concertino, **Werner Hink**). En el *Vals del Emperador* del “otro” Strauss que ofrecieron como despedida, Barenboim demostró que se deja llevar por “lo vienés” cuando tiene delante a esta Orquesta: su “sinfónica” versión discográfica de Chicago se impregnó de ese aire vienés tan indefinible como perceptible.

Ángel Carrascosa Almazán

PARÍS

“Pelléas”

Entre dos huelgas que retrasaron las primeras representaciones de la nueva producción de *Carmen* en

la Bastilla, la Ópera de París presentó en el Palacio Garnier un *Pelléas et Mélisande*. En la obra de De-

bussy, supo evitar los elementos anecdóticos (los corderos...) para centrarse en el símbolo, mientras la pose estatuaría, la abstracción de decorados y las luces inmatriciales seguían marcando su arte. El fin de *Mélisande*, de pie, frente a sus sueños nublados, es la caída idealizada que la obra necesita. Los principales protagonistas se integran en esta interpretación codificada que exige ser perfectamente respetada. Como hizo **Suzanne Ment-**

zer, una *Mélisande* de voz caliente y cantarina, lejos de los raquitismos habitualmente adjudicados al personaje, frente a una *Pelléas* vocalmente más convencional, pero atractivo, de **Russel Braun**. Única falsa nota la de **José van Dam**, Golaud de gesto ordinario y medios vocales limitados. La Orchestre de l’Opéra produjo bellos colores bajo la dirección de **James Conlon**, quien se confirmó una vez más digno de la institución que encabeza.

“Owen Wingrave”

Owen Wingrave llegó a cautivar al público de la Opera-Comique de otra manera, en un irresistible “crescendo” dramático. Esta ópera tardía de Britten (1970) es un canto a la rebelión individual donde el contexto —el rechazo de portar armas en un joven militar— es sólo un pretexto. La dirección de escena, tan sutil como precisa, de **Pierre Barrat**, puso de manifiesto el conflicto interior de los personajes, más

que ilustrar su evolución alcanzando la esencia misma de la obra. La interpretación de la Orchestre symphonique française, bajo la batuta de **Scott Sandmeier**, fue excelente, como las voces femeninas de la obra, en particular la bella encarnación de **Raphaelle Farman** (Mrs. Coyle), que quedaron muy por encima de las voces masculinas, de escasa amplitud.

“Vie parisienne”

Lo que le faltó a Daniel Mesguich en *La vie parisienne* fue precisamente una buena dirección de escena. Además, la presentación de una opereta en el teatro de la Comédie Française no obedece obligatoriamente a los criterios líricos ordinarios. Por ejemplo, los intérpretes fueron los actores de la compañía, poco acostumbrados a las vocalizaciones. Las libertades tomadas con la pieza se debían, en cambio, al puro capricho del director de escena. ¿Por qué no? Pero el “pastiche” es un arte. La acción se pierde en una serie de referencias a

los hermanos Marx, al cómic, a los culebrones de televisión, con sus inevitables coartadas intelectuales, cada vez menos bienvenidas y donde se renuncia pronto a seguir la pista. Queda una interpretación exagerada y algunos gritos surgiendo de los “tatachines” del foso, a pesar de los esfuerzos de **Thierry Hancisse**, en el papel principal. ¡Pobre Offenbach! Queremos creer que las siguientes representaciones supieron dar forma a un boceto todavía emborronado.

Pierre-René Serna

Esta vez hemos planteado en la sección TEMAS una cuestión peliaguda, que sin embargo de una manera u otra está continuamente presente en la mente de todos cuantos directa o indirectamente hemos encontrado en la Música la principal razón para desarrollar una actividad profesional; en la música llamada clásica, para entendernos: música de creación, música de arte, música culta o una sinfín de términos más, cada cual más impreciso, utilizados para tratar de definir la parcela musical que no sea esa otra tampoco fácil de encasillar: ¿música pop? ¿música popular de ciudad? ¿música moderna?

La mentada cuestión es: qué vigencia tiene la música clásica hoy. Entre los profesionales de la Cultura, entre los jóvenes, entre las clases medias (patrón de consumo), entre todos: los que se dicen aficionados, que van a los conciertos, que compran discos, que estudian la técnica musical, etc., etc. Se dice que el mercado de la música es pequeño. ¿Cómo de pequeño, realmente? Hemos invitado a un compositor, un intérprete, un rector de universidad, un gestor musical y un crítico a que manifiesten sus opiniones al respecto.

Los jóvenes ante la música clásica

Confieso mi escasa predisposición a la objetividad a la hora de emitir un juicio sobre la vigencia de la música clásica entre la juventud. Mi afición por la música en su estado puro, pues eso es para mí la "música clásica", se remonta más allá de lo que mis recuerdos son capaces de evocar. Nunca he conocido emociones más sublimes, más hondas, más puras que las que me ha transmitido la música. Comprendo que hay otros estilos musicales que gozan de más favor entre la juventud, pero quiero pensar que eso no será óbice para que compositores como Bach, Haydn, Mozart, Vivaldi o Beethoven sean también apreciados. No creo en las exclusiones, menos aún cuando de expresiones artísticas se trata. Siempre entendí mejor las virtudes de la suma que las de la división, por eso me reconozco entre los que establecen dos tipos de música, de cine, de pintura, de literatura o de arquitectura: la buena y la mala. Es fácil distinguirlas siempre que se haya educado correctamente algo tan humano como la sensibilidad.

Tal vez sea deformación profesional, pues he hecho de la educación no sólo mi oficio sino el objeto de mis desvelos, pero siento que es en la educación, en-



Un miembro de la Orquesta Sinfónica de Estudiantes de la Comunidad de Madrid repasando su parte antes de un ensayo.

tendida como la formación integral del individuo, donde debemos centrar la cuestión. Nunca he llegado a entender por qué la educación musical tiene tan escasa, por no decir nula, presencia en las aulas. Se estudian los estilos arquitectónicos, las corrientes pictóricas o las escuelas literarias, pero nada hay en los planes de estudio que nos enseñen la evolución de la música desde que allá por el siglo XVII a.C. alguien sopló a través de una caña de bambú consiguiendo los primeros semitonos cromáticos, hasta que a partir del Renacimiento asistimos a la eclosión musical en su pleno esplendor que se fue desarrollando en los siglos posteriores. Da la impresión de que el arte de los acordes y las melodías al ser inmaterial por vibrar en el aire y no permanecer como la pintura o la escultura, no ha seguido una evolución similar al resto de la cultura. Lo cierto es que la música sigue fielmente el rastro que han ido dejando los grandes movimientos artísticos porque es uno más entre ellos. Así vemos como el barroco, el clasicismo o el romanticismo tienen su traducción musical. Por no hablar del conocimiento, siquiera sea rudimentario, de la técnica musical imprescindible para captar las emociones que el compositor ha querido transmitir en cada uno de los pasajes de su obra. Sólo desde esta carencia en la educación de los jóvenes se puede entender el escaso interés que en ellos despierta la música clásica.

Esto no siempre ha sido así. Los griegos, el pueblo que más aportaciones ha hecho a la cultura occidental, sintieron una fascinación especial por la música hasta el punto de considerarla como uno de los fundamentos de toda educación liberal. No es casual que la música tome su nombre de la misma raíz que el que designa a las "musas", esas diosas que presiden todas las actividades intelectuales y artísticas del hombre. Uno de los pasajes más bellos de "La Ilíada" nos demuestra cómo, cuando los enviados de Agamenón llegan a la presencia de Aquiles lo encuentran "recreando su espíritu al producir bellos sonidos con

una hermosa cítara, maravillosos instrumentos de travesaño de plata... Su corazón se regocija con ella y canta al mismo tiempo las hazañas de los héroes". El mismo Aristóteles, en su "Política" ofrecía su punto de vista sobre los fundamentos de la enseñanza musical indicando que debía orientarse a formar aficionados instruidos más que virtuosos profesionales.

Aunque no es la Universidad el marco más apropiado para llenar este vacío, que debiera ser abordado en los escalones iniciales de la educación, tratamos de contribuir a paliar ese olvido secular de la música en las aulas, al que antes me refería, con una serie de iniciativas que comenzaron al dictado del entusiasmo de unos pocos y han acabado adquiriendo carta de naturaleza en el devenir de esta Universidad. Hace pocos días, con motivo de la festividad de Santo Tomás de Aquino, recibíamos un sentido homenaje que me llenó de satisfacción: el Maestro Rodrigo nos ofreció una medalla conmemorativa de su 95 aniversario como reconocimiento a la cátedra que durante tantos años ha mantenido en esta Universidad y que, para los amantes de la música, fue un lugar de encuentro en el que siempre hallamos, no sólo el cobijo y la afabilidad propias del Maestro Rodrigo, sino sus sabias lecciones y algunos conciertos memorables. Una de las primeras iniciativas que tomé al hacerme cargo del Rectorado Complutense fue poner en marcha un ciclo de conciertos del que me siento razonablemente satisfecho y al que espero dotar de continuidad en el tiempo dada la magnífica acogida que ha tenido entre esta comunidad universitaria. Es un primer paso que me gustaría ver acompañado de otros proyectos más ambiciosos que por ahora sólo habitan en los sueños de este rector y de los que no me resisto a exponerles uno: la puesta en marcha de una orquesta de cámara en el seno de la Universidad Complutense.

Rafael Puyol

Rector de la Universidad Complutense

El papel de la música de creación en la sociedad actual

El papel de la música de creación en la sociedad actual es el del arte: la comunicación de información racional y emocional de un alto grado de elaboración entre la persona emisora y la receptora. ¿Para qué puede servir este trasvase de información? Hablando como compositor de música y como receptor de arte en general, me sirve para conocer mejor mi entorno y a mí mismo, lo que me ayuda a disfrutar más de la vida y de una forma más consciente. Pero sabemos que llevar a la práctica este "servicio" en el caso de la música está plagado de problemas y peculiaridades que voy a apuntar de forma necesariamente breve y parcial.

En primer lugar hoy la música mayoritariamente no se escucha. Se oye como fondo a la imagen (cine y TV) y en casi toda situación (compras, trabajo, viajes, comer, charla, lectura, etc.). Otro factor es la industria del entretenimiento, cuyo objetivo consiste en que consumamos el tipo de música que la investigación de marketing revele como más rentable, lo que normalmente es el común denominador del gusto, o aquella música a la que se ha acostumbrado al receptor tras décadas de saturación y propaganda sonora. Este halago y formación del gusto de la mayoría junto con la invasión de la música de fondo ha dado lugar a un empobrecimiento del gusto y a una sordera generalizada de la que espero podamos salir algún día. Hasta aquí no hay comunicación artística sino embotamiento o, pero aún, hipnosis.

Un hueco pequeño en este panorama lo ocupan las músicas cultas que aunque se pueden considerar como arte, están sometidas a usos no del todo artísticos. Particularmente en la música clásica occidental, que



BARCELÓ

La música de hoy sólo jugará el papel que le corresponde si sabe adaptarse a los medios que tiene a su alcance. En la foto, un miembro del Laboratorio Phonos, de Barcelona.

también se utiliza en gran parte como fondo ambiental o se empobrece mediante la insistencia machacona en un repertorio trillado como base para espectáculo de unos intérpretes que siendo grandes músicos, en la mayoría de los casos, probablemente desearían estar constantemente buceando en nuevas obras del pasado y del presente; pero la tiranía del mercado y de la competición por realizar interpretaciones cada vez más perfectas les obliga a centrarse en dicho repertorio limitado. Esto se acerca más a la industria que al arte.

En principio, la música actual "de creación", "seria" o "de arte" es la que mejor puede servir al propósito de comunicación apuntado al principio, ya que además de no obedecer a criterios estrictamente comerciales, surge del presente y está destinada a personas de hoy. Pero también existen problemas: esta música no ha pasado el filtro del tiempo, por lo que sólo de vez en cuando tendremos la oportunidad de escuchar una obra maestra. Por otra parte, puede que intente dirigirse a una audiencia que no es la suya aprovechando infraestructuras (orquestas, auditorios, etc.) pensadas para otros fines. Y, redundando en lo anterior, puede que utilice lenguajes y recursos instrumentales transplantados de tiempos pasados, lo que da lugar a academicismo y en consecuencia a falta de comunicación. Estoy convencido que la única forma de que la música actual tenga algún papel y aporte una real y artística comunicación con el oyente hoy consiste en que compositores e intérpretes sean muy conscientes de la realidad actual; se nutran de todas las disciplinas extramusicales que puedan y utilicen los medios que nos proporciona la técnica, la ciencia y la tecnología musicales del presente. Esto último se aplica tanto en la creación (utilización de ordenadores, medios electrónicos, etc.) como en la interpretación (nuevos instrumentos o procesamiento de los tradicionales) como en la difusión, que ha de efectuarse en nuevos auditorios polivalentes y equipados con sistemas electroacústicos y audiovisuales, que no impongan limitaciones basadas en configuraciones instrumentales o escénicas del pasado.

Por los problemas antes mencionados y por muchos otros la música de creación actual suele resultar minoritaria, pero esta condición no le quita validez ni papel. Hay muchos ejemplos de aportaciones maestras al mundo de la música que han permanecido en círculos muy restringidos para pasar a ser mayoritarias cuando la ocasión o la moda han sido propicias. Pero la audiencia que realmente ha disfrutado de ellas no ha sido la de épocas posteriores cuando se han estandarizado en un repertorio, sino esa minoría que se pudo enriquecer de la visión artística, común en las obras maestras, que ilumina la realidad del momento y que penetra hacia el futuro. Consecuentemente, hoy el auténtico aficionado a la música intenta atrapar y escuchar la mejor música de su tiempo sin importarles la cantidad de adeptos de que dispone.

Adolfo Núñez
Compositor

Algunas reflexiones sobre la situación de la música en nuestra sociedad

Es inevitable que todos los músicos nos preguntemos no una, sino mil veces, sobre la función que en la sociedad de nuestros días cumple el arte en general, y la música en particular, y que con ello nos asalten numerosas dudas y cuestiones a resolver. Son muchos los temas sobre los que se puede reflexionar, y los que a continuación enunciaré no representan más que una mínima parte de los mismos.

En primer lugar, a la hora de hablar de nuestro trabajo uno se encuentra con el problema de la clasificación, molesta pero al parecer necesaria. Ante la pregunta del curioso, debemos especificar el tipo de música a la que nos dedicamos, y surge un problema: ¿Música clásica, culta, seria, de arte? Los calificativos que no son inexactos son directamente pedantes, y finalmente hay que escoger el término más generalizado, siendo conscientes siempre de que es imposible poner fronteras al mar ni etiquetas a la música. Es lamentable además escuchar el tratamiento que en los medios de comunicación se hace de cuestiones tan delicadas, oponiendo dos tipos de música, clásica y moderna, en un impresentable equívoco provocado por la incultura, que resulta ya difícil de solventar. Quizás para dejar este tema, que realmente posee el indudable mérito de poderse contar entre las más distinguidas discusiones bizantinas, tenemos la salida de clasificar la música según el esfuerzo intelectual que requiere por parte tanto del emisor como del receptor, y que nos habla no sólo de una determinada capacidad en el intelecto, sino también de una formación específica en cuanto a apreciación y sensibilidad artística se refiere. Y ése es el gran peligro de una sociedad de consumo tan salvaje como la que ya tenemos encima: que la servidumbre de la rentabilidad industrial nos obligue a hablarle al necio por darle gusto, como ya dijera el gran Lope, pues a su vez ello hará más necio cada vez al público, y finalizará por formarse una auténtica espiral de empobrecimiento intelectual. En este sentido la formación desde los primeros años del niño es un aspecto de gran importancia para conseguir una apreciación musical más refinada, logrando con ella aumentar la capacidad intelectual en todos los sentidos: hoy en día nuestros conocimientos del cerebro y su funcionamiento nos revelan ya el papel tan importante que una buena educación musical, y artística en general, aporta al desarrollo integral del ser humano. Es hora de que busquemos de nuevo un humanismo que desee la formación armónica del hombre, sin olvidar ninguno de los aspectos que conforman su personalidad. Descartemos la idea del ser humano como un conjunto de compartimentos estancos sin comunicación alguna entre sí, aunque la sociedad industrial, siempre en busca de la productividad, haya querido borrar todos aquellos



En la sociedad actual la música cumple una función de entretenimiento, y por tanto se convierte en otra mercancía a vender. En la foto, un concierto en el Auditorio Nacional.

apartados que no reportan un inmediato y evidente beneficio económico.

El ofrecer una educación más completa no va a lograr tampoco que determinadas manifestaciones artísticas dejen de ser minoritarias, pues indudablemente además de la formación en las escuelas existen otros muchos factores que influyen en el desarrollo de la persona, amén de las diferencias innatas en cuanto a capacidad intelectual que, al fin y al cabo, son inevitables. Lógicamente un arte de creación nunca podrá competir en cantidad de público con los productos de consumo, consideraciones que nos llevan a aceptar la idea del elitismo cultural. Otra cuestión es cómo conseguir mantener económicamente ese tipo de arte, en muchas ocasiones desde luego nada rentable, y que en palabras del liberalismo económico más puro no tiene casi derecho a existir si no se financia siguiendo las pautas de un mercado completamente libre.

Por otra parte, en la actual sociedad del ocio la música ocupa la función de un mero entretenimiento, y por lo tanto como otra mercancía más para vender. La infernal industria publicitaria se pone así en marcha para convencernos de comprar lo que sea, con el consiguiente falseamiento artístico en todos los campos, incluido el de la música "clásica", y su consiguiente empobrecimiento. Esta cuestión se ve agravada por la tendencia competitiva, alimentada en tantos certámenes que nos presentan el arte como si de una carrera de maratón se tratase, y estuviera muy claro quién llega el primero. El arte es comunicación y no competición.

Sin duda los cambios rápidos a los que nuestra cultura está sometida exigen que el mundo de la música de creación evolucione y deje conceptos ya obsoletos tanto para el artista como para los medios con los que se comunica con el público. Así, se necesita una nueva figura de músico, más integral en su formación y en su quehacer artístico, que no sea un mero repetidor de músicas pretéritas, sino que aporte algo nuevo y vivo. Igualmente es necesario buscar marcos dife-

rentes para el hecho musical, dotar de un nuevo sentido al concierto, que fue creado como tal para la sociedad decimonónica, pero que a las puertas del siglo XXI tiene que transformarse y ampliarse como oferta cultural.

Por último señalar otra de las graves deficiencias actuales que más nos preocupa sin duda a los músicos: la evidente necrofagia de nuestra sociedad. El escuchar mayoritariamente obras creadas para otras épocas es un hecho insólito en la historia de la música, y que muchas veces se observa no sólo en el público, sino, lo que es más grave, en gran cantidad de músicos profesionales. Sin embargo ¡ay de aquél que no vive su tiempo!, porque realmente se puede decir de él que en realidad no vive.

Ana Vega Toscano
Pianista

Iva incluido

Sin cortes ni salones burgueses, sin debates intelectuales sobre la primacía del lenguaje musical, sin naciones a la búsqueda de su identidad mediante una ópera nacional, la música se manifiesta, cercado ya el fin del siglo, como un engranaje más de la sociedad-mercado para la que la filosofía fundamental es la de la cuenta de resultados. Excepción hecha de la función pedagógica de la música, de su aspecto enriquecedor en el proceso de formación de una persona, camino del tercer milenio la vida musical se parece cada vez más al impuesto del valor añadido: cuanto más se enriquece el producto, cuanto más circula, más cuesta.

A finales del XVI Fray Luis de León cantaba a Francisco de Salinas y aún en el siglo XX Thomas Mann recrea el mito literario de Fausto con un músico como

protagonista, pero en nuestros días la música entendida como un proceso intelectual y creativo no genera ninguna literatura. Lo que en otro tiempo fuera centro de polémicas, objeto de admiración, de pasión o de repudia, es hoy más un testigo histórico que un elemento primordial de la sociedad culta. Curiosa circunstancia que por sí sola explica el mensaje de la música en nuestros días: si no hay creación y reflexión sólo puede haber pasado, si el compositor y todo lo que le rodea no tiene un papel esencial entre nosotros la dimensión real de la vida musical es la de pieza de museo.

Y así como los grandes museos hacen con sus colecciones (exhibirlas mediante el pago de una entrada, reproducir sus fondos para su venta, diseñar calendarios, bolígrafos, camisetas, cuadernos que multiplican indiscriminadamente a Goya o Monet), así los verdaderos poderes de la música actual inventan artistas, eligen por nosotros el repertorio que vamos a escuchar, moldean nuestros gustos y producen giras de orquestas o de cantantes para que consumamos música "prêt-à-porter". No importa que no tengamos criterio, incluso puede que sea mejor que no lo tengamos, tan sólo se trata de pasar por caja o por taquilla. Lo otro, lo que no es rentable, lo que exige una actitud creativa, reflexiva del espectador, la música de cámara, la nueva creación, la mirada retrospectiva, todo eso queda para el pequeño capítulo de lo subvencionado, aquello que requiere ayudas estatales, cada día más escasas y más supeditadas a la economía internacional.

La música ha ido perdiendo con el paso de los siglos el protagonismo de que gozó. El espacio que ocupaba entre las otras artes, su papel de representación social y cultural y su hermanamiento con las teorías del pensamiento se ha ido reduciendo progresivamente hasta convertirse en un elemento ornamental sujeto a las leyes de la oferta y la demanda. Con la popularización de los elementos de reproducción sonora, que supuso inicialmente una democratización de la música llamada "clásica", el paisaje empezó a cambiar y lo que en principio era un hecho de cultura dio paso a un fenómeno mercantil. Sólo hay que estudiar la evolución del repertorio discográfico y la vida concertística, antes separados y hoy día interrelacionados: en España, por ejemplo, la producción discográfica nacional, aunque haya podido crecer en términos absolutos, ha perdido cuota respecto del mercado total. Excelentes intérpretes que han sido puntos de referencia en nuestra historia reciente y de obras contemporáneas, habituales en los sesenta y setenta, tienen su contrapunto en la actualidad en discos compactos que quizá igualen o superen en número a aquéllos pero que se pierden en la inmensidad de los catálogos importados. Al mismo tiempo, la búsqueda del público, la supeditación a los intérpretes internacionales, elementos a su vez del mercado audiovisual, la necesidad de pre-

sentar resultados numéricos ante consejos de administración, patronatos u órganos políticos, ha trasladado esa situación descrita para el mundo del disco al mundo de los conciertos. Sin duda se celebran cada vez más conciertos pero su incidencia cultural es discutible. La música se ha situado en sus dos principales manifestaciones (el concierto y el disco) en un mismo ámbito, reducido, unidireccional (el público consume más que demanda), ajeno por completo al mundo del pensamiento.

Como consecuencia de ello, de la música de nuestro tiempo ha desaparecido el debate y ello ha supuesto un empobrecimiento paulatino que parece ser irreversible. ¿Qué tiene que pasar para que la música culta vuelva a tener el papel que ocupó hasta no hace muchos decenios? ¿Es éste un fenómeno que sufren otras manifestaciones artísticas? ¿Está, quizá, agotado un modelo decimonónico que todos los protagonistas de la vida musical se empeñan en perpetuar? ¿O simplemente la música ha descubierto que podía ser "rentable"? Pues nada mejor que una crisis económica para sentar las bases de una nueva filosofía en la que sólo los grandes salen beneficiados. En el caso de la música, la dictadura del "marketing" ha respondido a preguntas como "qué les interesa a los aficionados" con una suficiencia tal que invalida todas las teorías sociológicas. Hoy el mensaje no sirve porque "al público no le interesa", y eso se alía con los criterios de Maastricht. La música pierde día a día carácter intelectual precisamente por su alto coste. No hay lugar para la teoría a tan alto precio, iva incluido.

Félix Palomero

Gerente de la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid



La música ha ido perdiendo con el paso de los siglos el protagonismo de que gozó. En la foto, una macrorrepresentación operística barroca.

Al mal tiempo...

Por más de un "rincón" musical de nuestro país se respira regular, con dificultad, cuando no con abierta desconfianza al futuro: los responsables de que la música llegue a las salas de concierto porque no atisban una renovación real de sus "clientes"... aterrizados porque los más fieles envejecen y se quedan en su casa, cuando no, simplemente, un buen día, desaparecen. Las casas de discos porque, en medio de una crisis de ventas que se manifiesta a bandazos, sin regularidad, sin "criterio", no logran encontrar las fórmulas adecuadas para competir en una industria del servicio que tampoco parece expresarse a cara descubierta. Y la prensa musical especializada, en loca e irresponsable huida hacia delante, se multiplica de forma histérica para marear todavía más la perdiz. Ante tal panorama, la respuesta del aficionado no puede ser más desoladora: o bien, instalado en el mito, en la falsa ilusión de que existe una verdad musical superior, sigue defendiendo a capa y espada una realidad que ya no lo es, o bien aborda una búsqueda desesperada de otras posibles realidades musicales: que si el cederrom (que parece capacitado para enseñar de manera inmediata lo que a los más viejos les ha costado decenas de años, miles de horas frente al tocadiscos, etc.), que si la realidad virtual, que si la interactividad... O sea, a la música, a la reproducción musical, le está sonando una hora crucial, y, por un lado, los viejos "luchadores" prefieren asistir a la tragedia con una venda en los ojos, y, por otro, los nuevos novísimos se dedican a "jugar" con sus flamantes máquinas seguramente ya viejas tras el tiempo transcurrido desde el momento en que escribo hasta el de la recepción por parte de quien esté sufriendo la lectura de lo escrito.

De manera que ¿vigencia de la llamada música clásica hoy? Siempre, en todo momento, ha habido buenos aficionados a la música. Ha variado, sin embargo, la manera de construir y acrecentar la afición, en función de los medios que el melómano ha tenido a su alcance. Sería, en todo caso, un error atribuir más "calidad" al diletante dieciochesco que al devorador de discos, pongo por caso, por la condición de practicante del primero sobre la actitud pasiva del segundo: la aproximación al hecho musical se puede realizar de muchas maneras, la música se puede "vivir", "sentir" de muchas formas, y no es la menos descabellada la consistente en sentarse ante un tocadiscos. En realidad ésta puede unir en un solo gozo los disfrutes intelectual (analítico, observador, matemático) y emocional (la confesión personal, la confusión de uno mismo con la obra de arte, la implicación con los resultados de la interpretación de la obra, etc.). Por consiguiente, al menos en teoría, la posibilidad de acceder a la Música a través del disco, no únicamente ante el acto perecedero del concierto o el mucho más escueto y engañoso de "escuchar" la música directamente sobre el papel, multiplicaría las posibilidades del receptor. Otra cosa es que éste esté dispuesto a realizar el tremendo esfuerzo que supone escuchar con el objetivo de "comprender"; el asunto si no, se convierte en acto so-

cial puro y duro (y da igual que se haga en el patio de butacas o en casa con los amigos, el reproductor de compactos y la copa). Se trataría entonces de dilucidar si el mundo que nos ha tocado vivir se presta más o menos que otros pasados a estos juegos de la farsa y la presunción del acto social. Por un lado, por el desarrollo de los medios, seguro; y por otro, por la ferocidad consumista, algo que desde luego más que ayudar a "comprender", molesta, mucho más.

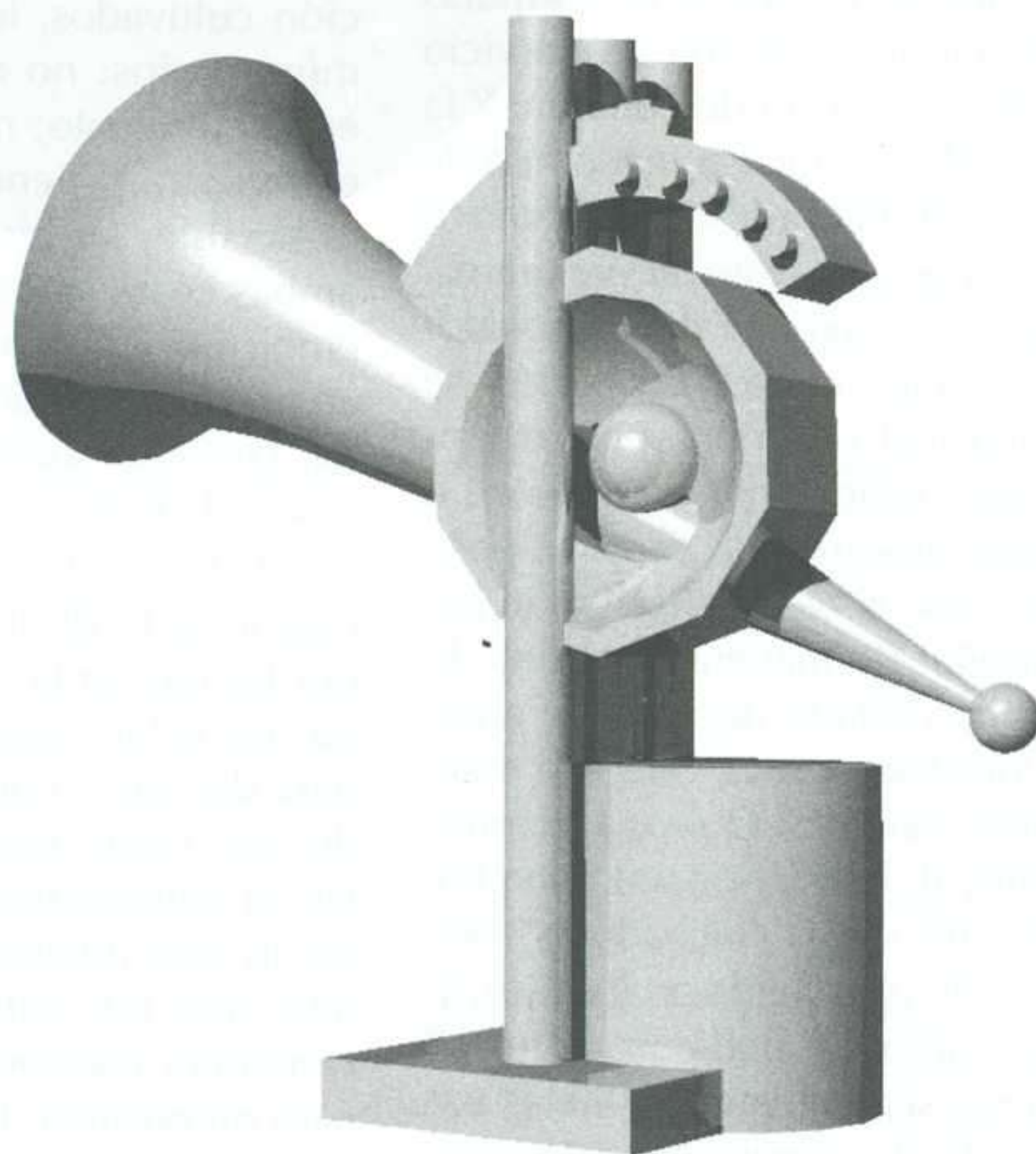
La recepción musical, la validez del mensaje por consiguiente, hoy, supone un complejo entramado de equilibrios y desequilibrios del que es difícil extraer una conclusión. Percibo que, en general, el mensaje sigue llegando sólo a aquellos segmentos de población cultivados, lo que quiere decir extremadamente minoritarios: no debemos confundir formación con entretenimiento; rara vez (quizá sólo cuando la obra es maestra y tiene capacidad para llegar de manera razonable, sin grandes exigencias, al pensamiento) ambas cosas se solapan. En fin, no me parece sencillo emitir un juicio a la cuestión. ¿Vigencia? Toda, pero como oportunidad más que como realidad contrastada, tanto en cuanto hoy hay más gente que tiene acceso a la Cultura. Poca, porque no veo que esa oportunidad se convierta en hecho concreto. Primero: la mayor parte de los jóvenes siguen dejándose seducir por las elementales mieles de la música popular urbana, no están dispuestos a aventurarse, a esforzarse, para descubrir nuevos y más grandes caminos. Segundo: las "clases medias y acomodadas" tampoco adoptan el compromiso de convertir la recepción musical en un acto intelectual; con "ir" al concierto y pasar el rato, más que suficiente.. Y los buenos aficionados... verdadera especie en extinción. La conclusión no es para mí positiva: En Música, hoy, hay una decadencia creativa y participativa alarmantes. Sólo una auténtica revolución de las formas, los contenidos y las maneras podría paliar aquélla. Y en esto tienen mucha razón los que la buscan en la informática, probablemente la respuesta al problema más importante desde que se inventara el primer aparato reproductor de música.

Pedro González Mira
Crítico musical



El mercado de discos marca la pauta, y como éste no anda en su mejor momento, habrá que buscar alternativas para que la industria musical perviva. En la foto, Michael Nyman, un representante de las llamadas (de manera tan imprecisa como interesada) músicas alternativas.

P R E M I O S
de la
M Ú S I C A



Jueves 10 de Abril, 21:30 horas

Palacio de Congresos de Madrid
Paseo de la Castellana, 99

Una iniciativa de :



ARTISTAS INTÉRPRETES O EJECUTANTES
Sociedad de Gestión de España

Con la colaboración de:

A beneficio de:

Retransmitido en directo por:



OBJETIVOS INCIERTOS

INTERPRETACION

	mala
	mediocre
	bueno
	muy buena
	excepcional

SONIDO

	malo
	mediocre
	bueno
	muy bueno
	excepcional

IMAGEN

	mala
	mediocre
	bueno
	muy buena
	excepcional

PRECIO

	serie barata
	serie media
	serie cara

COMENTARISTAS

Antonio Amador Caro (AAC) • María del Pilar Aranguren (MPA) • Guillermo Bautista Carrascosa (GBC) • Alberto Beltrán Llorens (ABL) • Juan Berberana (JB) • Ángel Carrascosa Almazán (ACA) • Francisco Chacón Marín (FCM) • David Cortés Santamarta (DCS) • Paulino García Blanco (PGB) • Rufino González Espinosa (RGE) • Sinesio González Lara (SGL) • Pedro González Mira (PGM) • Carlos González Nieto (CGN) • Luis Enrique de Juan (LEJ) • Sebastián León (SL) • Raúl Mallavibarrena (RM) • Alvaro Marías (AM) • Juan Carlos Olite (JCO) • Josep Pascual (JP) • Gonzalo Pérez Chamorro (GPC) • Rafael Juan Poveda Jabonero (RJPI) • Jaume Radigales (JR) • José Antonio Ruiz Rojo (JARR) • José Sánchez Rodríguez (JSR) • Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSJD) • María Sanhuesa Fonseca (MSF) • Jesús Trujillo Sevilla (JTS)

Las compañías discográficas escogen, entre los discos que publican, algunos de ellos como "objetivo", dándoles éste u otro nombre similar. A estos discos les deparan un tratamiento especial: mayor publicidad, exposición en lugares destacados en las tiendas; a veces un descuento temporal de lanzamiento, etc.

¿En función de qué los eligen? De sus posibilidades de venta mayormente, o por motivos de oportunidad o conveniencia comercial para la compañía. Motivos perfectamente comprensibles y respetables, claro está.

Las revistas de crítica discográfica, por su parte, también eligen varias de ellas —como es el caso de RITMO— los mejores discos de cada mes. ¿En función de qué? Los que consideran las interpretaciones (y grabaciones) más relevantes, así como las aportaciones más significativas al repertorio, siempre —en este último caso— en que las condiciones en que esa música novedosa se ofrece sean también satisfactorias. Razones, asimismo, comprensibles y respetables. Y cumplen así su principal función, la de orientar y aconsejar a sus lectores.

Hasta aquí todo normal: unos y otros —compañías discográficas y revistas— persiguen sus legítimos fines. Pero de vez en cuando surgen roces o desajustes en el trato o entendimiento entre unas y otras, o entre los lectores y sus revistas. Es cuando alguna de las partes se extraña o se incomoda porque los discos "objetivo" y los mejores discos para la revista no coinciden. Nadie debería extrañarse, pues no tienen por qué coincidir, aunque sería seguramente deseable que fuesen los mismos la mayor parte de las veces. Pero debería comprenderse que un disco del que se quiere vender mucho debe tener un repertorio muy popular, o estar interpretado por un artista muy famoso. Son discos que, a menudo además, van dirigidos a un público que no se limita —o incluso que no se ciñe— al comprador asiduo de discos estrictamente clásicos. ¿Qué tiene de extraño que los especialistas, expertos o como se les quiera llamar, no tengan por especialmente buenos algunos de esos productos? Nuestra idea, a propósito, es que esos discos pueden y deben figurar en la (amplia) selección de "Nuevo en su tienda", aun en el caso de que puedan no gustarnos especialmente.

Pero no sería muy comprensible que las compañías fonográficas se extrañen o incomoden cuando esos discos luego no salen estupendamente bien parados en nuestras críticas o no aparecen en el "RITMO Parade". Nosotros juzgamos la interpretación, que no tiene por qué coincidir en su bondad con la idoneidad del disco para ser escogido como "objetivo". Téngase en cuenta, además, que esos discos son a veces seleccionados por las compañías incluso antes de que ellos mismos puedan escucharlos: a veces se han planificado para ser "objetivos" aun antes de ser grabados. Nada de extraño tiene, pues, que no resulten tan buenos —interpretativamente hablando— cuando están acabados. Aun en el caso de que estén pensados como una colaboración excepcional entre nombres rutilantes, que van a atraer a priori fuertemente al comprador, incluso el más enterado y exigente.

Por esto la extrañeza, esta vez nuestra, cuando algún lector llama o escribe quejándose de que tal disco "que han anunciado mucho" y "que está en las tiendas expuesto de forma resaltada" no nos ha gustado mucho.

Siempre ha pasado —y supongo que seguirá pasando— que nuestra revista ayuda a vender un disco que una compañía no se esperaba (a menudo, incluso, se agota de inmediato), y que no contribuya a que se venda más otro que una firma creía que así sería, o a la que le interesaba que así fuese. Y esto no tiene nada de extraño, y mucho menos de escandaloso.

Ángel Carrascosa Almazán



Boulez se acerca a Bruckner

Por primera vez, el gran compositor y director de orquesta francés registra una obra de Anton Bruckner. Y apunta directamente a una de las cimas del ciclo sinfónico del compositor de Linz: la *Octava Sinfonía*, que ha sido grabada y filmada para D.G. con la **Orquesta Filarmónica de Viena** en un lugar de tan alto significado bruckneriano como el Monasterio de San Florián. ■

D.G. va a Filadelfia

El director de orquesta alemán **Christian Thielemann**, artista exclusivo de D.G. y cuyos dos primeros discos en el sello amarillo –Beethoven y Pfitzner/R. Strauss– han visto recientemente la luz, va a grabar un programa de *Oberturas y Preludios* de Wagner con la **Orquesta de Filadelfia**, uno de los grandes conjuntos norteamericanos, que establece así una relación con la firma alemana. ■

Más Schubert y más Chopin por Pires



Maria Joao Pires vuelve a Schubert y a Chopin, dos de sus autores favoritos.

MIGUEL LLORENS

La gran pianista portuguesa **Maria Joao Pires** graba para **Deutsche Grammophon** los *Tríos* de Schubert junto al violinista **Augustin Dumay** y el cellista **Jian Wang**. A estos instrumentistas se suman el violista Gérard Caussé y el contrabajista Hans Roelofsen para la grabación del famoso *Quinteto "La Trucha"*.

En cuanto a Chopin, el álbum con los *21 Nocturnos* por Pires está siendo objeto en España de una campaña de televisión. Y, tras su grabación del *Segundo Concierto* del gran compositor polaco con André Previn y la Royal Philharmonic Orchestra, ahora lleva al disco el *Primero*, con la Orquesta de Cámara de Europa dirigida por **Emmanuel Krivine**. ■

Una ópera del XVIII y otra del XX

Philips ha grabado dos títulos operísticos importantes y no muy manidos de Haendel y Stravinsky: *Agrippina* con Della Jones, Alastair Miles, Derek Lee Ragin, Donna Brown y Michael Chance bajo la dirección de **John Eliot Gardiner**. Y *The Rake's progress* con Sylvia McNair, Donald Adams, Anthony Rolfe Johnson, Paul Plishka e Iam Bostridge, dirigiendo **Seiji Ozawa**. ■

Naxos cumple 10 años



Klaus Heyman, fundador de Naxos, dirigiéndose a un auditorio en el MIDEM de 1997.

En el agitado mundo de la industria discográfica internacional la calma parece rodear a una compañía Naxos. En 1997 Naxos cumple 10 años de vida. 10 años de revolución permanente, en cuanto a conceptos fundamentales para una compañía discográfica. 10 años de continuo crecimiento de ventas y de repertorio. En 1997 cuenta con más de 1200 títulos en catálogo, cerca de otros 1000 registros ya en el "horno" y todo ello con una política de bajos precios que ha creado un terremoto en la industria.

En el pasado MIDEM (Mercado Mundial del Disco), Naxos y su fundador y propietario **Klaus Heyman** fueron homenajeados por toda la prensa internacional, apoyando con ello el futuro de esta compañía, sus nuevos métodos y formas de acercar la música clásica al aficionado. ■

Más de tres siglos de distancia



Philippe Herreweghe graba música coral de Cardoso y de Berlioz.

El director belga **Philippe Herreweghe** está últimamente discográficamente muy activo, y en muy diversos campos: tras la reciente publicación de su *Requiem* de Mozart, prosigue sus grabaciones de obras corales con la *Misa Miserere mihi Domine* (nueva en el catálogo de CDs) y el *Magnificat* del compositor portugués Manuel Cardoso (1566-1650) antes de "dar el salto" hasta *La Infancia de Cristo* de Héctor Berlioz. Todo ello en **Harmunia Mundi**. ■

Del siglo XX al Romanticismo

Tras sus reconocidos éxitos en la música del siglo XX, la primera inclusión operística de **Kent Nagano** en el Romanticismo fue *La Bohème* de Puccini, que obtuvo una excelente acogida. Ahora vuelve su mirada a *Werther* de Massenet, que va a grabar -para **Erato**- con el Coro y la Orquesta de la Ópera de Lyon, y **Jerry Hadley**, **Anne Sofie von Otter** y

Dawn Upshaw como solistas principales. ■

Aportaciones a precio de saldo

Entre las próximas grabaciones del sello de precio bajo **Naxos** que constituyen interesantes aportaciones al repertorio existente en CD pueden señalarse músicas tan diversas como los *2 Conciertos para piano* y las *Variaciones sobre un tema ruso* de Glazunov en interpretación de **Oxana Yablonskaya**, los *Motetes* completos de Brahms por el Choir of St. Bride's Church de Londres, o los restantes *Conciertos* de Mendelssohn (el de violín en *Re menor* y el de violín y piano) por **Marat Bisengaliev** y **Benjamin Frith** con la Northern Sinfonia por **Andréw Penny**. ■

Von Otter canta más Stenhammar



Anne Sofie von Otter vuelve a las canciones de su compatriota Stenhammar.

El compositor sueco Wilhelm Stenhammar (1871-1921), aún no muy conocido fuera de Escandinavia, va a tener en su haber un nuevo disco (del sello **Virgin**, de EMI) de gran atractivo: la *Segunda Sinfonía* junto a *Canciones* en la voz de la admirada mezzosoprano sueca **Anne Sofie von Otter** (no son las primeras de su compatriota que lleva al disco) y con la Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo bajo la dirección de **Paavo Järvi**, uno de los nombres emergentes en el reciente panorama directorial. ■

ECM NEW SERIES



György Kurtág
MUSIK FÜR STREICHINSTRUMENTE
Keller Quartett

ECM NEW SERIES 1598



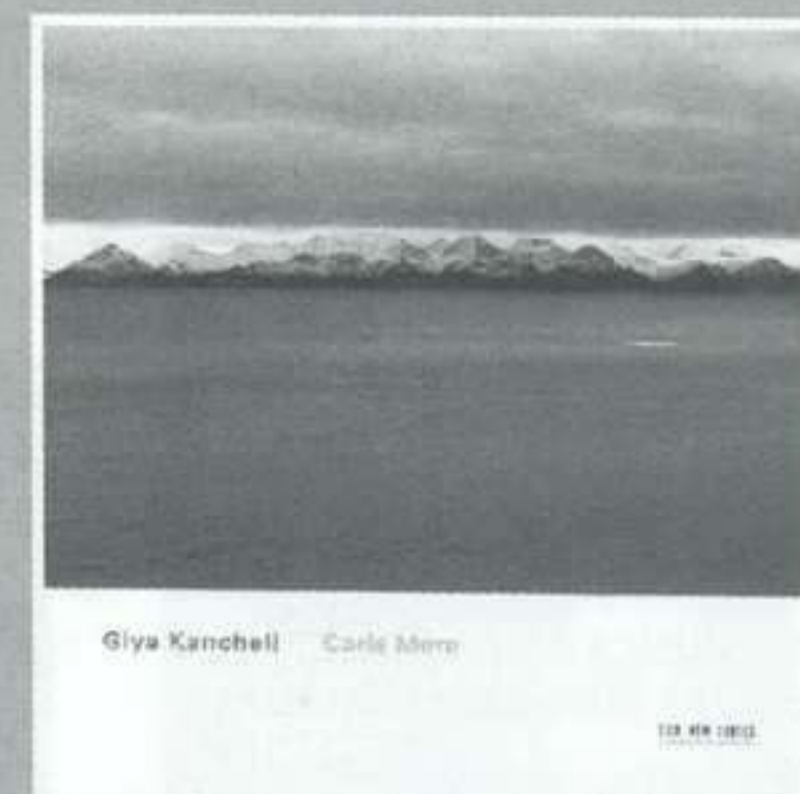
The Hilliard Ensemble
A HILLIARD SONGBOOK
New Music for Voices

ECM NEW SERIES 1614/15

ARVO PÄRT
LITANY

Arvo Pärt
LITANY

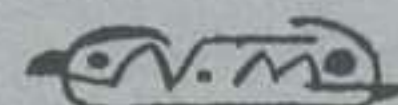
ECM NEW SERIES 1592



Giya Kancheli
CARIS MERE

ECM NEW SERIES 1568

Información y catálogos en:



NUEVOS MEDIOS, S.A.
Marqués del Duero, 8 28001 Madrid
Tel. 435 54 72 Fax 575 21 88

También este mes nos encontramos con varias novedades (estrictas o casi) de repertorio. Así, de música rusa (Arensky, Glazunov) en Chandos, obras de Caplet (H. Mundi), los Cuartetos de Hindemith (CPO), música sacra inédita de Pergolesi (SM), *Ludi Musici* de Scheidt por Savall (Fontalis), Conciertos de S. Wagner (CPO) y óperas como *Orfeo* y *Eurídice* de Haydn (Oiseau-Lyre) y *Sarema* de Zemlinsky (Koch).

Los amantes de la música antigua se encontrarán con programas interesantes como "Dame de flors" (Opus 111), "Fleurs de vertus" (Arcana) o *El Misterio de Elche* (Virgin). Por su parte, los seguidores de la contemporánea cuentan con nuevas aportaciones: Berio, Lutoslawski y Urbanner por el Cuarteto A. Berg, o programas monográficos de Feldman, Kancheli o Pärt.

Con motivo de los centenarios que celebramos -Brahms y Schubert-, grabaciones nuevas y reediciones. En series medias, nuevas publicaciones de "Musique d'abord" y "4 Fases" o el traspaso a precio más bajo de importantes grabaciones operísticas de RCA: *La Bohème* por Solti, *Il Trovatore* y *Tosca* por Mehta, *Andrea Chénier* por Levine...

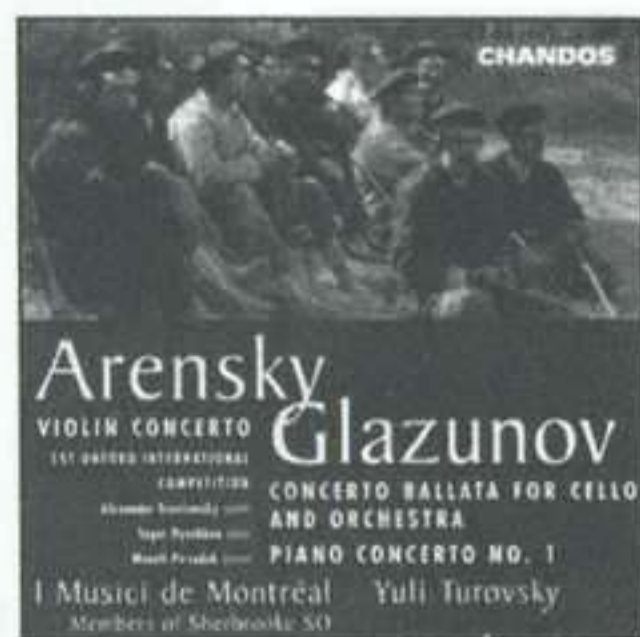
Grandes series que empiezan (la *Obra completa* de Cabezón en Stradivarius) o continúan (las *Cantatas* de Bach por Koopman, el piano de Schumann por Ashkenazy)...

Interpretaciones a cargo de grandes nombres: programa Dvorak por el Cuarteto Melos, *Sinfonías 3.ª y 7.ª* del mismo autor por Chung, los *Cuadros de una exposición* por Pogorelich, *Hipólito* y *Aricia* de Rameau por Christie, *La historia del soldado* con Mintz, etc. Y la afortunada aparición de jóvenes intérpretes que serán probablemente grandes nombres del futuro: es el caso del pianista, "fichado" por D.G., Gianluca Cascioli.

Ediciones en vídeo, poco frecuentes, que este mes aportan al menos cuatro representaciones operísticas de gran relieve: *Wozzeck* con Grundheber, Meier y Barenboim/Chéreau, *Peter Grimes* con Vickers, Harper y C. Davis, *La coronación de Pópea* dirigida por Leppard y *Don Carlos* (en francés) por Pappano.

Finalmente, queremos señalar que "algo se mueve" en varios frentes del mundo musical español: EGT ha grabado *El tutor burlado* de Martín y Soler y obras de Llacer Pla; la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria continúa grabando para Arte Nova; Aria Recording rescuita a grandes cantantes del pasado -Barrientos, Viñas- y nace un nuevo sello, Cantus, que desembarca con una honda interpretación de las *Lamentaciones de Jeremías* de Victoria por el coro Musica Ficta dirigido por nuestro asiduo colaborador Raúl Mallavibarrena.

Estos discos constituyen una selección de lo aparecido en los 30 últimos días en el mercado español. Selección que recoge las publicaciones, a nuestro juicio, más interesantes o valiosas, dentro de las fácilmente encontrables en las principales tiendas de discos.



ARENSKI: Concierto para violín.
GLAZUNOV: Concierto-balada para cello.
Concierto para piano. Trostiansky, Dyachkov, Pirzadeh. I Musici de Montreal/Yuli Turovsky.
Chandos CHAN 9528 • 1 CD • 71'43" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



J.C. BACH: 7 Sinfonías: op. 8/2, 3 y 4; op. 6/1; en Fa mayor; V 46 y alternativa.
The Hanover Band/Anthony Halstead.
CPO 9993832 • 1 CD • 63'41" • DDD
Diverdi



BACH: las Cantatas completas, vol. 4: BWV 198, 201, 204, 209, 211, 214 y 215.
Solistas. Coro y Orquesta Barroca de Amsterdam/Ton Koopman.
Erato 0630155622 • 3 CDs • 219'13" • DDD
Warner Music Spain



BACH: los 2 Conciertos para violín, BWV 1041 y 1042. Conciertos para 2 violines BWV 1043 y 1060. Andrew Manze, Rachel Podger. Academy of Ancient Music/Andrew Manze.
H. Mundi HMU 907155 • 1 CD • 56'41" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



BACH: los Preludios Corales.
Wilhelm Krumbach, órgano.
Arte Nova 74321316802 • 3 CDs • 196'57" • DDD
BMG Ent. Spain



BARBER: Concierto para violín. Concierto para piano. Souvenirs.
Robert McDuffie, Jon Kimura Parker. Orquesta Sinfónica de Atlanta/Yoel Levi.
Telarc CD-80441 • 1 CD • 70'26" • DDD
Joytel



BEETHOVEN: Cuartetos de cuerda opp. 132 y 135.
Cuarteto de Cleveland.
Telarc CD-80427 • 1 CD • 69'15" • DDD
Joytel



BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9. Obertura Egmont. Harper, Watts, Young, McIntyre. Coro y Orquesta Sinfónica de Londres/Leopold Stokowski.
Decca "4 Fases" 4524872 • 1 CD • 76'23" • ADD
PolyGram Ibérica



BEETHOVEN: Sonata para violonchelo y piano núm. 3. Variaciones sobre Judas Macabeo de Haendel y La flauta mágica de Mozart.
Christophe Coin, Patrick Cohen.
H. Mundi HMA 1901180 • 1 CD • 52'10" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



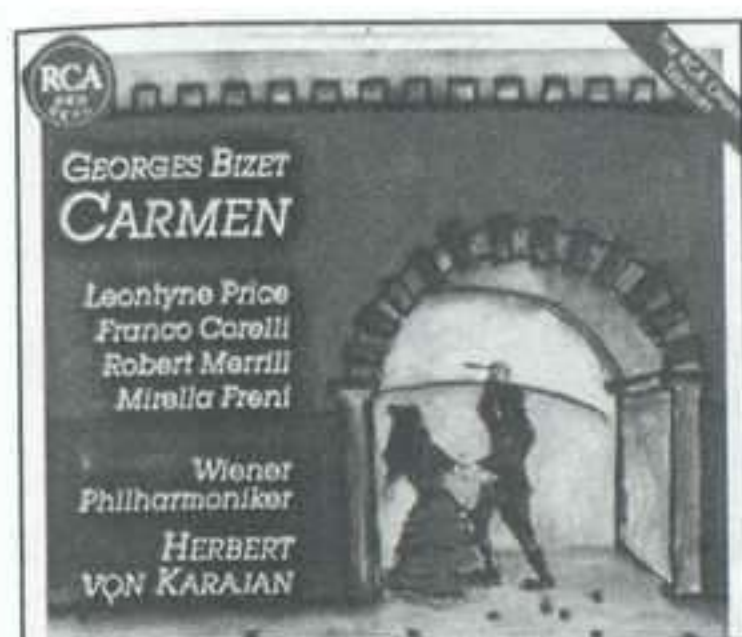
BERG: *Wozzeck*. Grundheber, W. Meier, M. Baker, Clark, Wottrich, Von Kannen. Coro de la Opera Estatal y Staatskapelle Berlin/Daniel Barenboim. Dir. escénica: Patrice Chéreau.
Teldec 0630163383 • 1 VHS • 94'
Warner Music Vision



BERIO: Notturmo (Cuarteto III).
LUTOSLAWSKI: Cuarteto de cuerda.
URBANNER: Cuarteto núm. 4. Cuarteto Alban Berg.
EMI 5563632 • 1 CD • 60'22" • DDD
EMI Odeón



BERLIOZ: Sinfonía Fantástica. La condenación de Fausto: Danza de las Silfides. **DVORAK:** Danza eslava núm. 10. Orquestas New Philharmonia, Sinfónica de Londres y Filarmónica Checa/Leopold Stokowski.
Decca "4 Fases" 4489552 • 1 CD • 62'22" • ADD
PolyGram Ibérica



BIZET: Carmen.
L. Price, Corelli, Freni, Merrill. Coro de la Ópera Estatal y Orquesta Filarmónica de Viena/Herbert von Karajan.

RCA 74321394952 • 3 CDs • 160'37" • ADD
BMG Ent. Spain



BOCCHERINI: Sinfonías opp. 12/4 "La casa del diablo", 35/3 y 4 y G 490.
Ensemble 415/Chiara Banchini.

H.Mundi HMA 1901291 • 1 CD • 65'34" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica



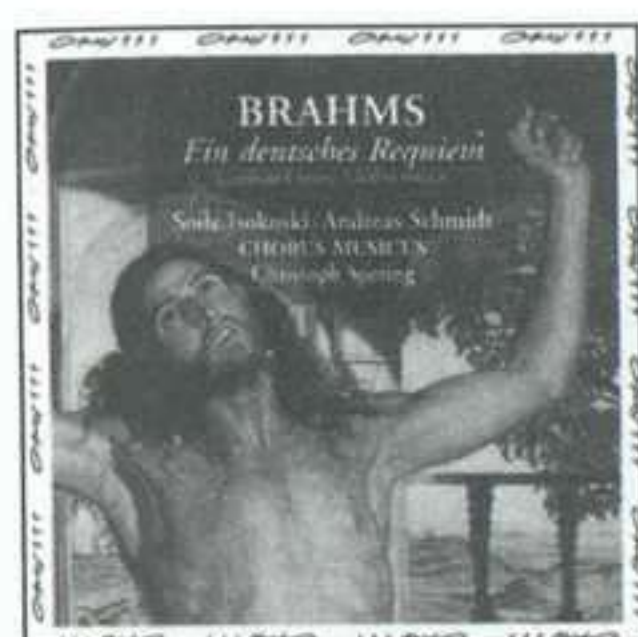
BOCCHERINI: Sinfonías op. 37/1, 3 y 4.
Academia Montis Regalis/Luigi Mangiocavallo.

Opus 111 OPS 30-168 • 1 CD • 55'28" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica



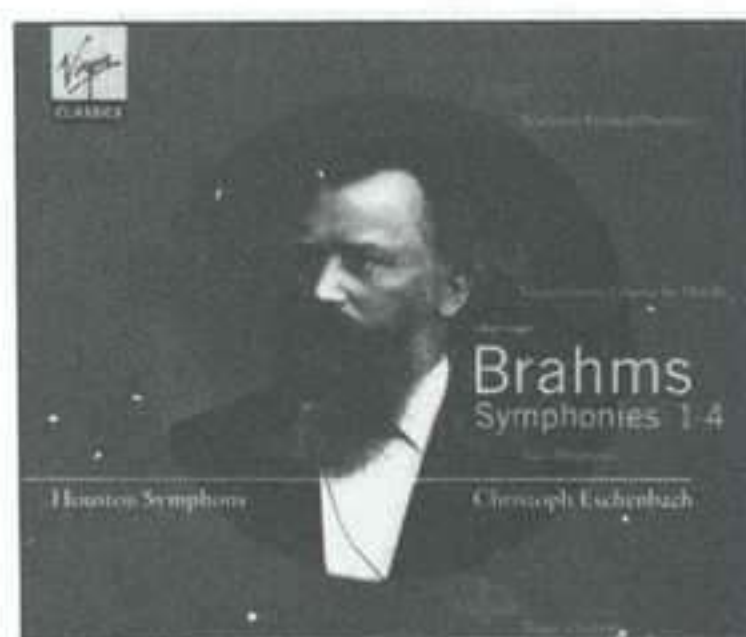
BRAHMS: los 2 Quintetos de cuerda.
Cuarteto Hagen. Gérard Causse, 2ª viola.

D.G. 4534202 • 1 CD • 59'12" • DDD
PolyGram Ibèrica



BRAHMS: Requiem Alemán (versión de Londres). S. Isokoski, soprano. A. Schmidt, barítono. A. Grau y G. Schumacher, piano. Chorus Musicus Köln/Christoph Spering.

Opus 111 OPS 30-140 • 1 CD • 65'54" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica



BRAHMS: las 4 Sinfonías. Oberturas Trágica y Académica. Variaciones Haydn. Rapsodia para contralto. Dunja Vejzovic. Coro y Orquesta Sinfónica de Houston/Christoph Eschenbach.

Virgin 5613602 • 4 CDs • 243'29" • DDD
Emi Odeón



BRAHMS: las 3 Sonatas para piano. Variaciones Haendel. Chacona.
Anatol Ugorski.

D.G. 4491822 • 2 CDs • 157'23" • DDD
PolyGram Ibèrica



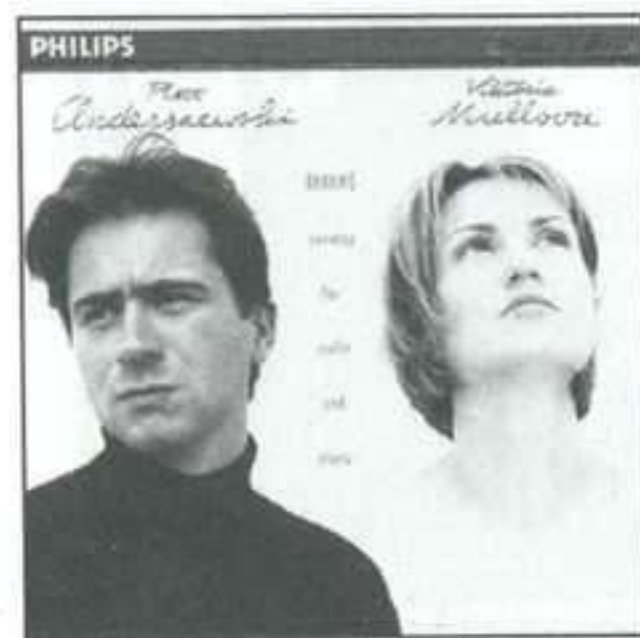
BRAHMS: las 2 Sonatas para viola y piano. 2 Lieder con viola y piano, op. 91.
Veronika Hagen, viola. Paul Gulda, piano. Iris Vermillion, mezzosoprano.

D.G. 4534212 • 1 CD • 59'12" • DDD
PolyGram Ibèrica



BRAHMS: las 2 Sonatas para viola y piano. 10 Piezas para piano.
William Primrose, Ruldolf Firkusny.

EMI 5660652 • 1 CD • 75'26" • ADD
EMI Odeón



BRAHMS: las 3 Sonatas para violín y piano.
Viktoria Mullova, Piotr Anderszewski.

Philips 4467092 • 1 CD • 63'31" • DDD
PolyGram Ibèrica



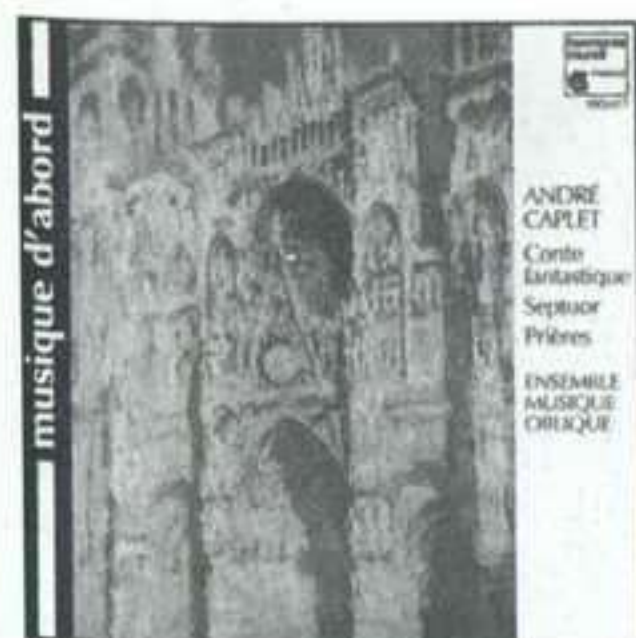
BRITTEN: Peter Grimes.
Vickers, Harper, Bailey. Coro y Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden/Sir Colin Davis. Dir. escénica: Elijah Moshinsky.

Warner 0630169133 • 1 VHS • 160'
Warner Music Vision



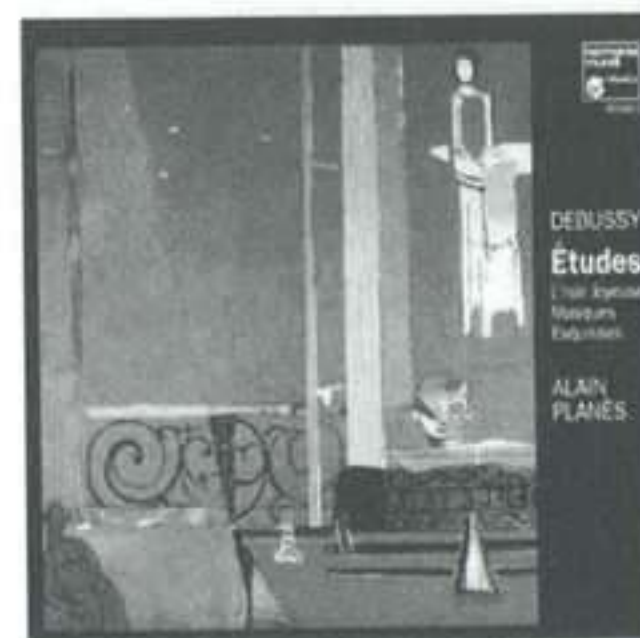
CABEZÓN: Obras de música para tecla, arpa y vihuela, vol. 1.
Claudio Astronio, órgano y clave.

Stradivarius STR 33449 • 1 CD • 66'58" • DDD
Diverdi



CAPLET: Cuento fantástico. Plegarias. Divertimentos. 2 Sonetos. Septeto.
Solistas. Ensemble Musique Oblique.

H. Mundi HMA 1901417 • 1 CD • 55'18" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica



DEBUSSY: los 12 Estudios. D'un cahier d'esquisses. Masques. L'isle joyeuse.
Alain Planès, piano.

H.Mundi HMC 901601 • 1 CD • 61'43" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica



DEBUSSY: Suite Bergamasque. Estampes. Children's Corner. 2 Arabesques. Préludes 1 y 12. Reflets dans l'eau.
Rudolf Firkusny, piano.

EMI 5660672 • 1 CD • 65'11" • ADD
EMI Odeón



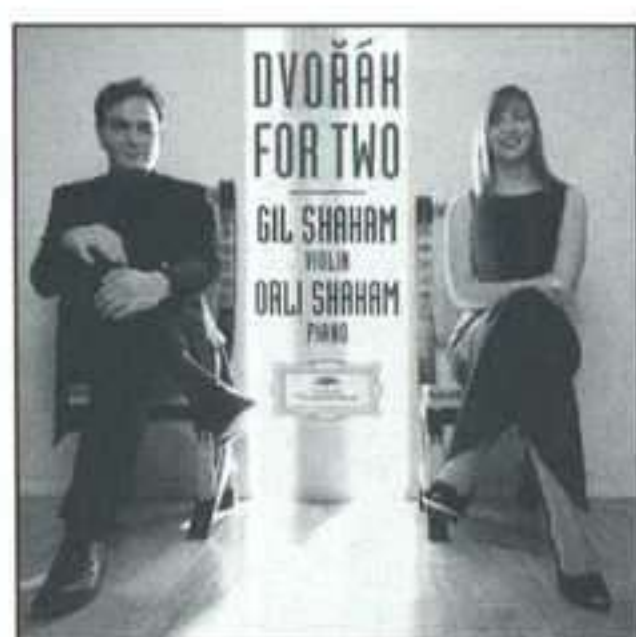
DONIZETTI: Música sacra inédita: Credo, Qui sedes, Dominus a dextris, Docebo, Nisi Dominus, Magnificat. Solistas. Coro y Orquesta de la RTV Eslovaca/Edoardo Brizio.

SM D2569 • 1 CD • 53'4" • DDD
Aavidis Ibèrica



DVORAK: Cuarteto núm. 9, op. 34. Quinteto para piano y cuerda, op. 81. Karl Engel. Cuarteto Melos.

H.Mundi HMC 901510 • 1 CD • 72'2" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



DVORAK: Obras para violín y piano: Sonata op. 57, Piezas románticas op. 75, Sonatina op. 100. Gil Shaham, Ori Shaham.

D. G. 4498202 • 1 CD • 52'24" • DDD
PolyGram Ibérica



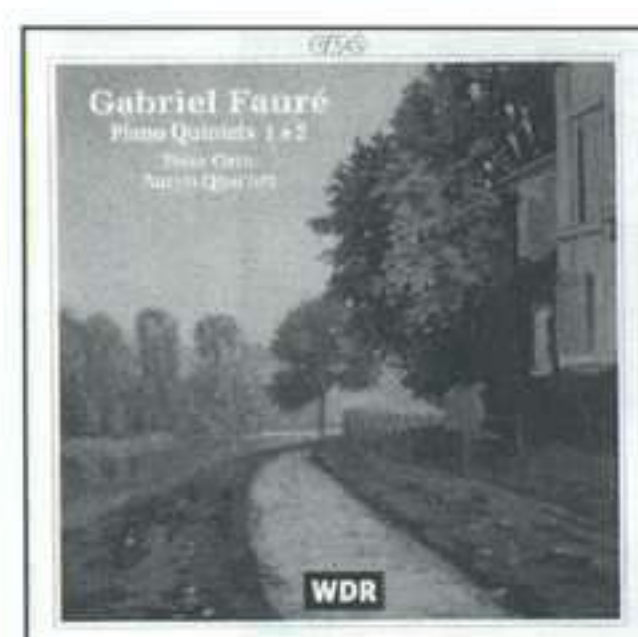
DVORAK: Serenata para viento, op. 44. **JANACEK:** Juventud. Concertino. Ensemble Walter Boeykens.

H.Mundi HMA 1901399 • 1 CD • 62'55" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



DVORAK: Sinfonías núms. 3 y 7. Orquesta Filarmónica de Viena/Myung-Whun Chung.

D. G. 4492072 • 1 CD • 70'58" • DDD
PolyGram Ibérica



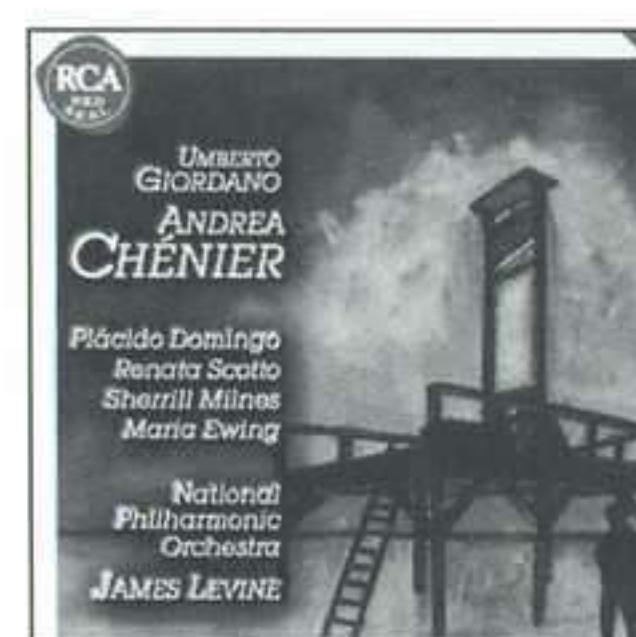
FAURÉ: Quintetos para piano y cuerda núms. 1 y 2, opp. 89 y 115. Peter Orth, piano. Cuarteto Auryn.

CPO 9993572 • 1 CD • 61'47" • DDD
Diverdi



FELDMAN: Durations I-V. Coptic Light. Ensemble Avantgarde. Orquesta Sinfónica Alemana, Berlín/Michael Morgan.

CPO 9991892 • 1 CD • 64'7" • DDD
Diverdi



GIORDANO: Andrea Chénier. Domingo, Scotta, Milnes, Ewing, Sénéchal, Dara. Coro John Alldis. Orquesta National Philharmonic/James Levine.

RCA 74321394992 • 2 CDs 114'23" • ADD
BMG Ent. Spain



GLAZUNOV: Stenka Razin. El Mar. Primavera. De la Edad Media: suite. Orquesta Real Nacional de Escocia/Neeme Järvi.

Chandos CHAN 7049 • 1 CD • 64'32" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



GRIEG: Concierto para piano. **SZYMANOWSKI:** Sinfonía núm. 4 "concertante". Alfredo Perl. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria/Adrian Leaper.

Arte Nova 74321340592 • 1 CD • 58' • DDD
BMG Ent. Spain



HAENDEL: Arias y dúos de amor. Sandrine Piau, soprano. Gloria Banditelli, contralto. Europa Galante/Fabio Biondi.

Opus 111 OPS 30-174 • 1 CD • 71'44" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



HAENDEL: 3 arias. **MOZART:** Exsultate, jubilate. 3 arias. **A. SCARLATTI:** Su le sponde del Tevere. Judith Blegen, soprano. Orquestas/Pinchas Zukerman, Gerard Schwarz.

Sony SBK 62646 • 1 CD • 77'25" • ADD
Sony Music Ent. Spain



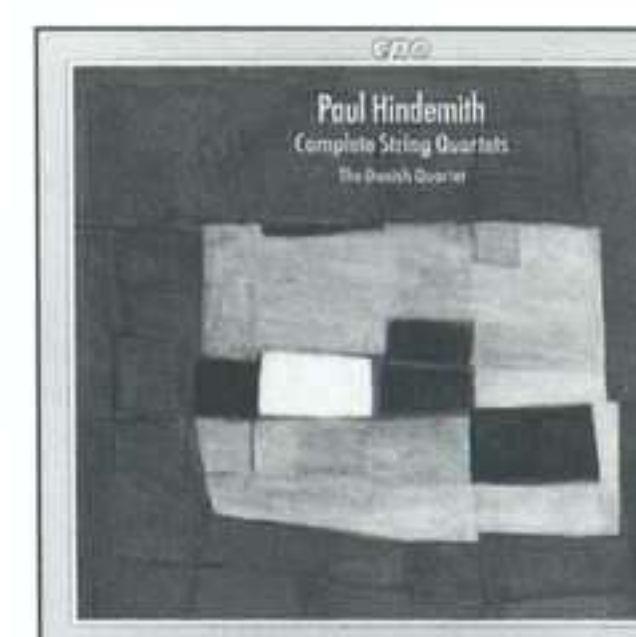
HAYDN: Oberturas completas (vols. 1 y 2). Haydn Sinfonietta Wien/Manfred Huss.

Koch S. 3-1723-2, 3-1484-2 • 2 CDs • 116'9" • DDD
Diverdi



HAYDN: Orfeo ed Euridice. Uwe Heilmann, Cecilia Bartoli, Ildebrando D'Arcangelo. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood.

L'Oiseau-Lyre 4526682 • 2 CDs • 124'26" • DDD
PolyGram Ibérica



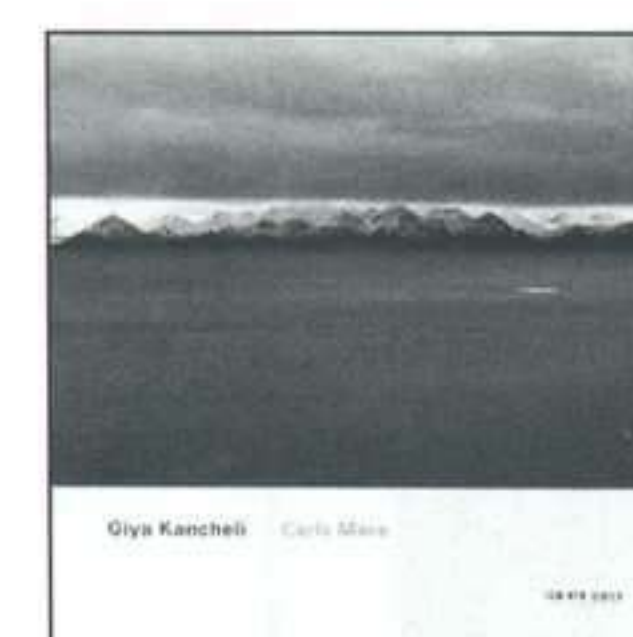
HINDEMITH: los 7 Cuartetos de cuerda. Cuarteto Danés.

CPO 9992872 • 3 CDs • 193'35" • DDD
Diverdi



D'INDIA: Arias y Lamentos. **KAPSBERGER, FRESCOBALDI:** Gloria Banditelli, mezzosoprano. Tiziano Bagnati, tiorba. Massimo Lonardi; guitarra barroca. Fabio Bonizzoni, clave.

Stradivarius STR 33419 • 1 CD • 72'9" • DDD
Diverdi



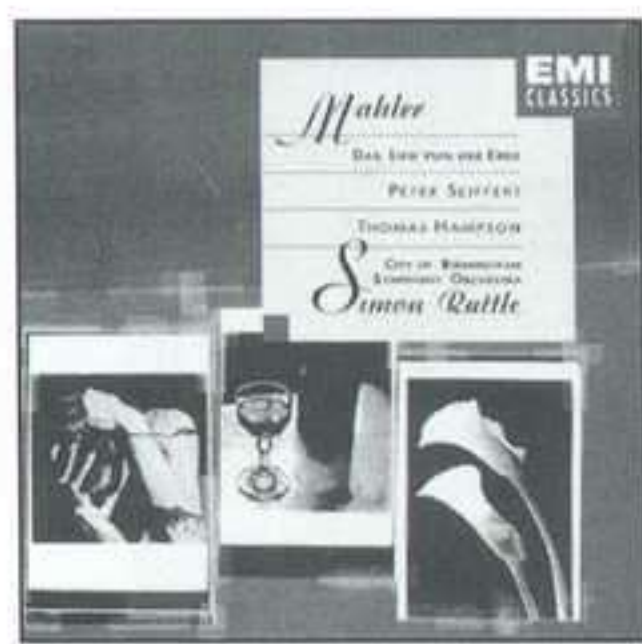
KANCHELLI: Caris Mere. Midday Prayers. Night Prayers. Brunner, Deubner, Kashkashian, Garbarek. Orquesta de Cámara de Stuttgart/Dennis Russell Davies.

ECM 1568 (4491982) • 1 CD • 54'11" • DDD
Nuevos Medios



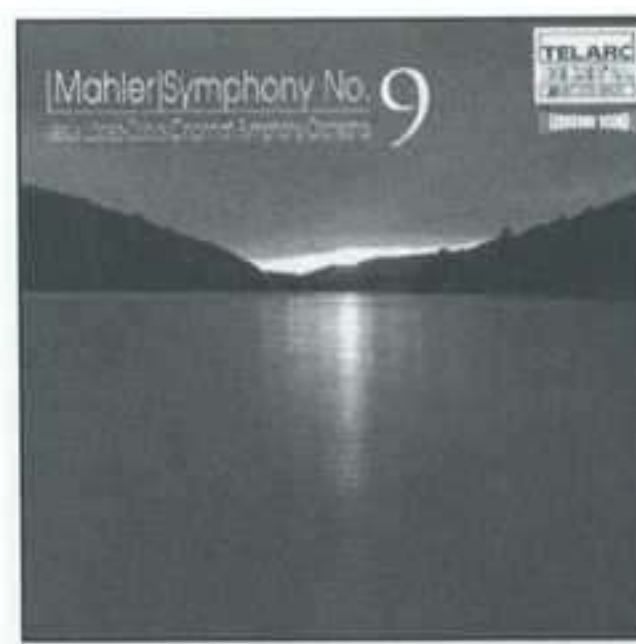
F. LLÁCER PLA: "Antes del Arte". Opp. 6, 16, 24, 8, 43, 61, 58 y 63. F. Puchol, V. Ros, B. Ambrosini, J.L. Ruiz del Puerto, J. Bonet, A. Bañados, R. Madrid. Cuarteto Clásico de Valencia.

EGT 684-CD • 1 CD • 75'59" • DDD
Estudios Tabalet (96-1856577) \$\$\$



MAHLER: La Canción de la Tierra. Peter Seiffert, tenor. Thomas Hampson, barítono. Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham/Simon Rattle.

EMI 5562002 • 1 CD • 63'33" • DDD
EMI Odeón \$\$\$



MAHLER: Sinfonía núm. 9. Orquesta Sinfónica de Cincinnati/Jesús López Cobos.

Telarc 2CD-80426 • 2 CDs • 85'44" • DDD
Joytel \$\$\$



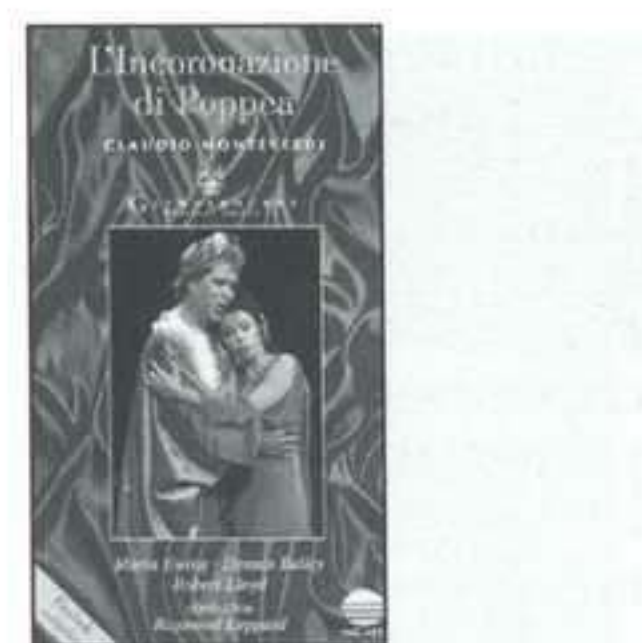
MARTÍN Y SOLER: El tutor burlado o La Madriena. Pitarch, Ramón, Aragón, Llorens, Santana, Sanjuán. Capella de Ministrers/Josep R. Gil-Tárrega.

EGT 687-CD • 1 CD • 75'48" • DDD
Estudios Tabalet (96-1856577) \$\$\$



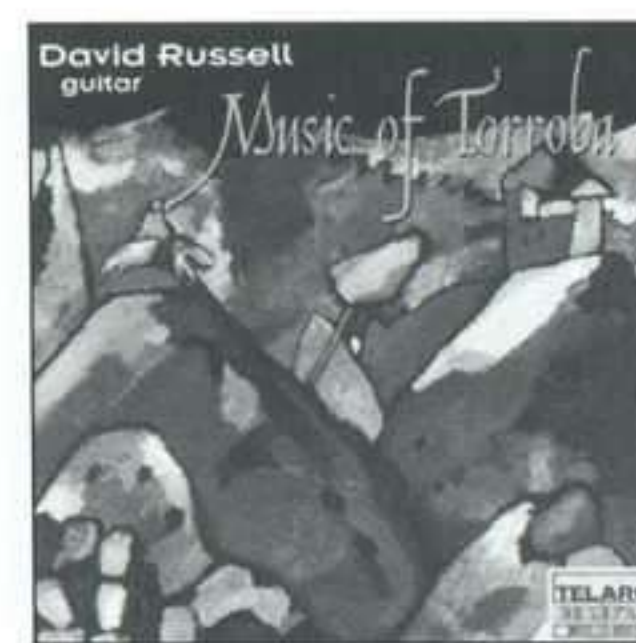
MASCAGNI: Cavalleria Rusticana. Scotto, Domingo, Elvira, I. Jones, Kraft, Simon. Coro Ambrosian Opera. Orquesta National Philharmonic/James Levine.

RCA 74321395002 • 1 CD • 70'43" • ADD
BMG Ent. Spain \$\$\$



MONTEVERDI: L'Incoronazione di Poppea. Ewing, D. Bailey, Clarey, Lloyd, Gale, Duesing. Coro del Festival de Glyndebourne. Orquesta Filarmónica de Londres/Raymond Leppard.

Warner 0630169143 • 1 VHS • 155'
Warner Music Vision \$\$\$



MORENO TORROBA: Sonatina Burgalesa. Suite Castellana. Madroños. Castillos de España. Nocturno. Aires de La Mancha. David Russell, guitarra.

Telarc CD-80451 • 1 CD • 65'57" • DDD
Joytel \$\$\$



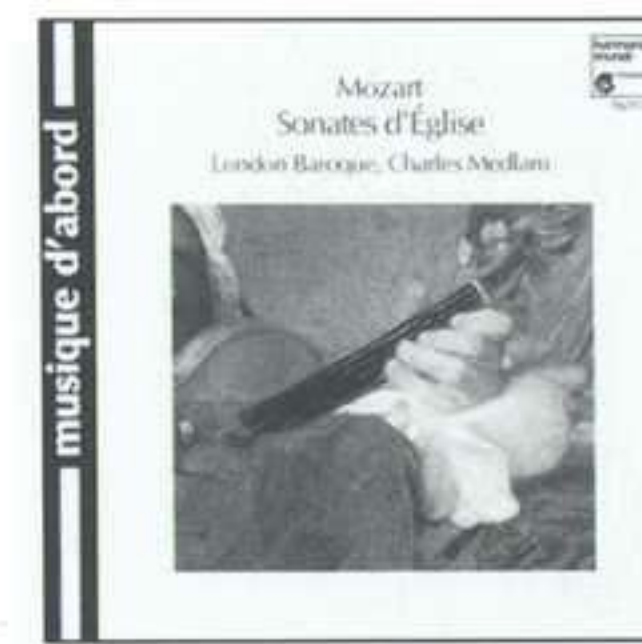
MOZART: Exsultate, jubilate. Arias de Zaide, Don Giovanni e Idomeneo. 2 arias de concierto: K 217 y 272. María Bayo, soprano. Orquesta Sinfónica de Galicia/Víctor Pablo Pérez.

Auvidis Valois V 4790 • 1 CD • 52'37" • DDD
Auvidis Ibérica \$\$\$



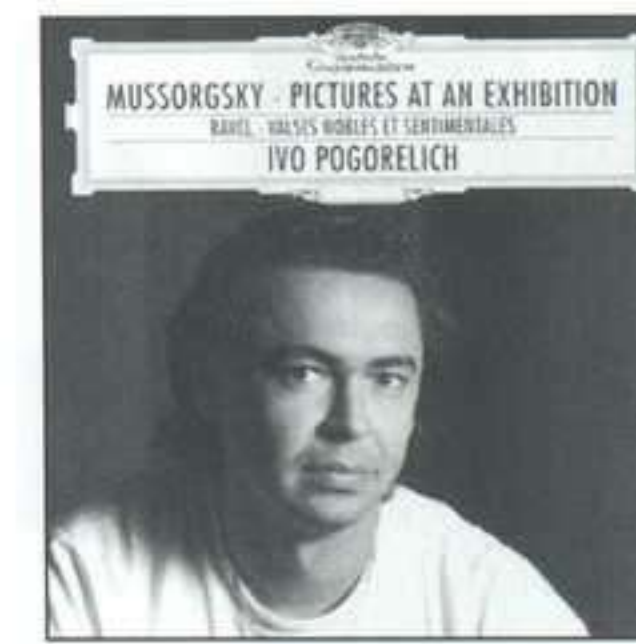
MOZART: Requiem. Kyrie K 341. Rubens, Markert, Bostridge, Müller-Brachmann. La Chapelle Royale. Collegium Vocale. Orquesta de los Campos Elíseos/Philippe Herreweghe.

H.Mundi HMC 901620 • 1 CD • 53'57" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



MOZART: 14 Sonatas da chiesa para 2 violines, órgano, violonchelo y contrabajo. London Baroque/Charles Medlam.

H. Mundi HMA 1901137 • 1 CD • 47'37" • ADD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



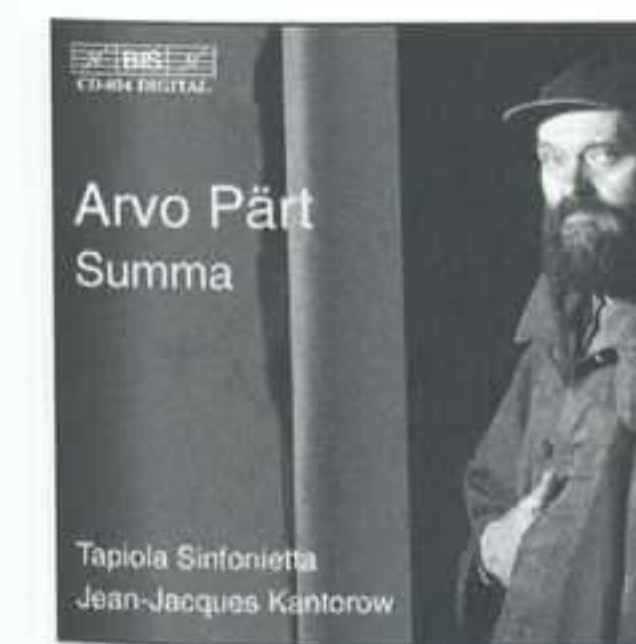
MUSSORGSKY: Cuadros de una exposición. RAVEL: Valses nobles y sentimentales. Ivo Pogorelich, piano.

D. G. 4376672 • 1 CD • 61'58" • DDD
PolyGram Ibérica \$\$\$



OFFENBACH/ROSENTHAL: Gaité Parisienne. ROSSINI/RESPIGHI: La Boutique fantasque. Orquesta New Philharmonia/Charles Munch. Orquesta Royal Philharmonic/Antal Dorati.

Decca "4 Fases" 4524932 • 1 CD • 71'9" • ADD
PolyGram Ibérica \$\$\$



PÄRT: Summa. Tabula rasa. Collage sur BACH. Fratres. Cantus in memoriam B. Britten. Festina Lente. Tapiola Sinfonietta/Jean-Jacques Kantorow.

BIS CD-834 • 1 CD • 62'30" • DDD
Diverdi \$\$\$



PERGOLESI: Música sacra inédita: Adoro te devote, Domine ad adjuvandum, Siste superbe fragor, etc. Solistas. Ensemble Choral Palestrina. Ensemble Cavalieri/Federico Bonelli Amendola.

Studio SM D2545 • 1 CD • 52'13" • DDD
Auvidis Ibérica \$\$\$



PUCCHINI: La Bohème. Caballé, Domingo, Milnes, Raimondi, Blegen, Sardinero. Coro John Alldis. Orquesta Filarmónica de Londres/Sir Georg Solti.

RCA 74321394962 • 2 CDs • 103'1" • ADD
BMG Ent. Spain \$\$\$



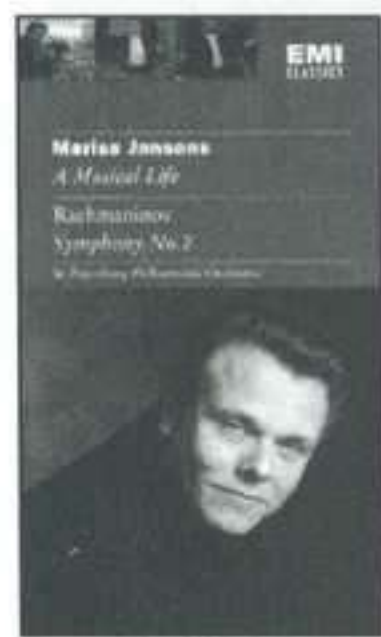
PUCCHINI: Tosca. L. Price, Domingo, Milnes, Plishka. Coro John Aldis. Orquesta New Philharmonia/Zubin Mehta.

RCA 74321395032 • 2 CDs • 112'7" • ADD
BMG Ent. Spain \$\$\$



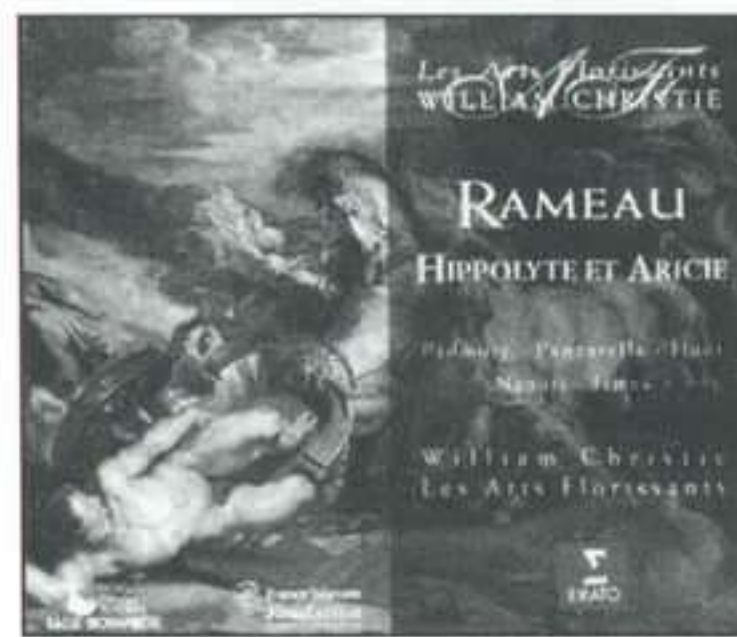
PUCCHINI: Turandot. Nilsson, Björling, Tebaldi, Tozzi. Coro y Orquesta de la Ópera de Roma/Erich Leinsdorf.

RCA 09026626872 • 2 CDs • 114'40" • ADD
BMG Ent. Spain



RACHMANINOV: Sinfonía núm. 2. Orquesta Filarmónica de San Petersburgo/Mariss Jansons.

EMI 4915653 • 1 VHS • 56'
EMI Odeón



RAMEAU: Hipólito y Aricia. Padmore, Panzarella, Hunt, Naouri, E. James. Les Arts Florissants/William Christie.

Erato 0630155172 • 3 CDs 182'42" • DDD
Warner Music Spain



SAINT-SAËNS: Sinfonía núm. 3 "con órgano". Cyprès et Lauriers. La Foi. Matthias Eisenberg. Orquesta del Capitolio de Toulouse/Michel Plasseon.

EMI 5555842 • 2 CDs • 84'24" • DDD
EMI Odeón



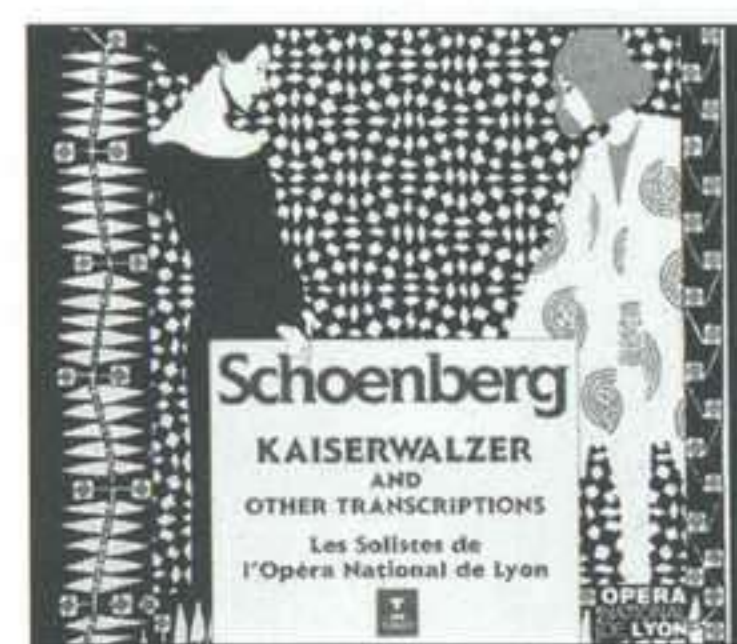
SATIE: Melodías. Mady Mesplé, soprano. Nicolai Gedda, tenor. Gabriel Bacquier, bajo. Aldo Ciccolini, piano.

EMI 7491672 • 1 CD • 62'16" • ADD
EMI Odeón



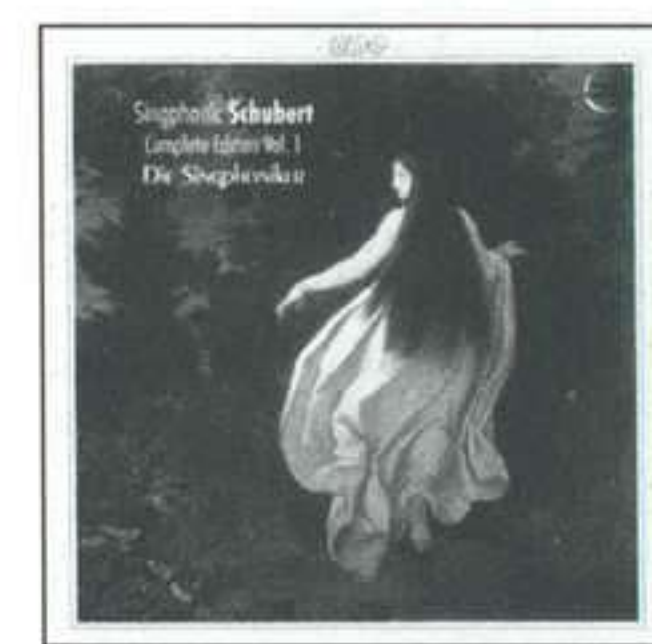
SCHEIDT: Ludi Musici (Hamburgo, 1621). Hespèrion XX/Jordi Savall.

Auvidis Fontalis ES 8559 • 1 CD • 61'40" • DDD
Auvidis Ibèrica



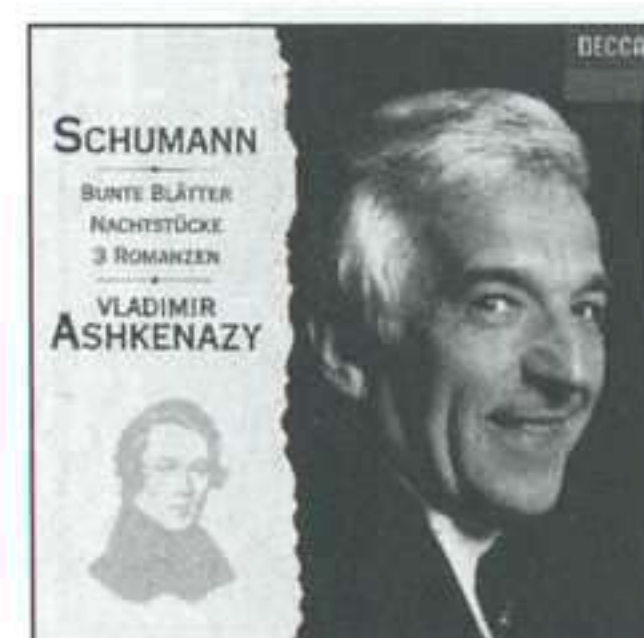
SCHÖNBERG: Transcripciones de J. STRAUSS, REGER, SIOLY, SCHUBERT y DENZA. Solistas de la Ópera Nacional de Lyon.

Erato 0630135412 • 1 CD • 54'25" • DDD
Warner Music Spain



SCHUBERT: Canciones para coro masculino completos, vol. 1. Die Singphoniker.

CPO 9993972 • 1 CD • 69'36" • DDD
Diverdi



SCHUMANN: Bunte Blätter, op. 99. Nachtstücke, op. 23. 3 Romanzas op. 28. Vladimir Ashkenazy, piano.

Decca 4528552 • 1 CD • 67'22" • DDD
PolyGram Ibérica



C. SCHUMANN: 11 Lieder. SCHUMANN: Amor y vida de mujer. 10 Lieder. Barbara Bonney, soprano. Vladimir Ashkenazy, piano.

Decca 4528982 • 1 CD • 68'33" • DDD
PolyGram Ibérica



STRAVINSKY: La consagración de la primavera. Apollon Musagete. Orquesta Sinfónica de Londres/Robert Craft.

Koch 3-7359-21 • 1 CD • 59'28" • DDD
Diverdi



STRAVINSKY: Historia del soldado. Carole Bouquet, Gérard y Guillaume Depardieu. Solistas/Shlomo Mintz.

Auvidis Valois V4805 • 1 CD • 52'50" • DDD
Auvidis Ibèrica



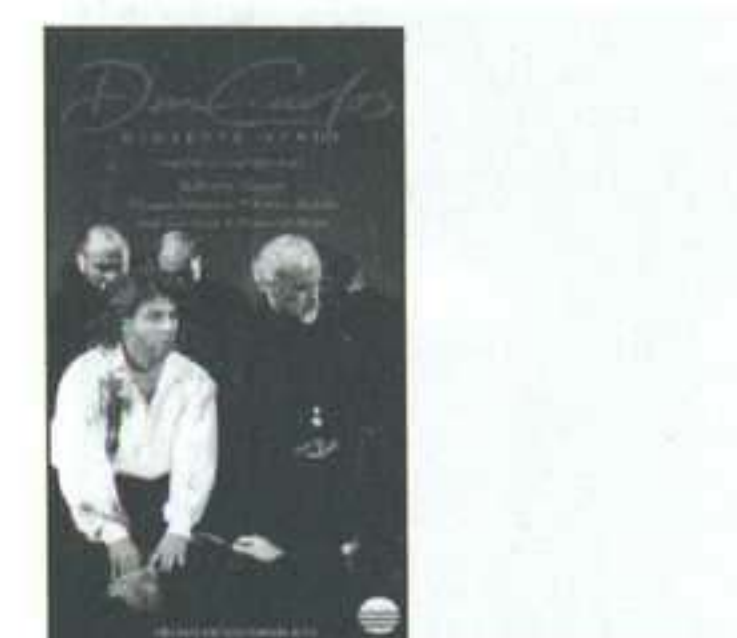
TCHAIKOVSKY: Variaciones rococó. Souvenir de Florence. Andante cantabile. Nocturno. Aria de Lenski. Mischa Maisky, violonchelo. Orpheus Chamber Orchestra.

D. G. 4534602 • 1 CD • 73'19" • DDD
PolyGram Ibérica



VERDI: Aida. L. Price, Domingo, Bumbry, Milnes, Raimondi, Sotin. Coro John Alldis. Orquesta Sinfónica de Londres/Erich Leinsdorf.

RCA 74321394982 • 3 CDs • 142'17" • ADD
BMG Ent. Spain



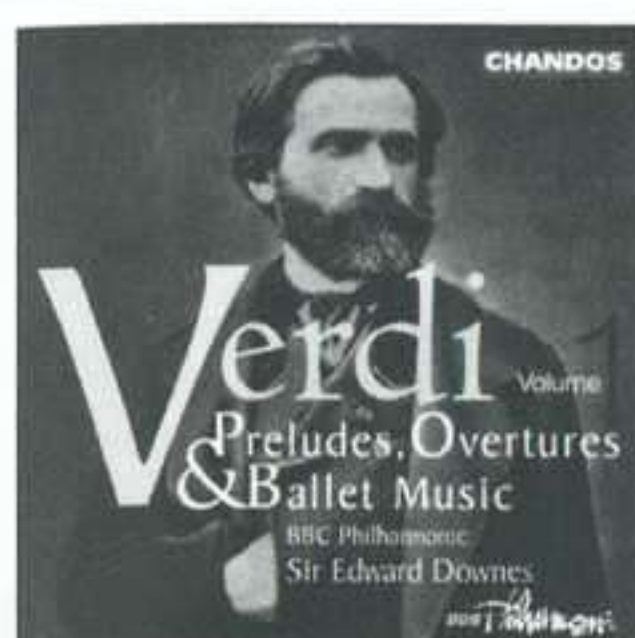
VERDI: Don Carlos (en francés). Alagna, Mattila, Van Dam, W. Meier, Hampson. Coro del Teatro Chatelet. Orquesta de París/Antonio Pappano.

Warner 0630163183 • 2 VHS • 211'
Warner Music Vision



VERDI: La fuerza del destino. L. Price, Domingo, Milnes, Gaiotti, Cossotto, Bacquier, Moll. Coro John Alldis. Orquesta Sinfónica de Londres/James Levine.

RCA 74321395022 • 3 CDs • 171'22" • ADD
BMG Ent. Spain



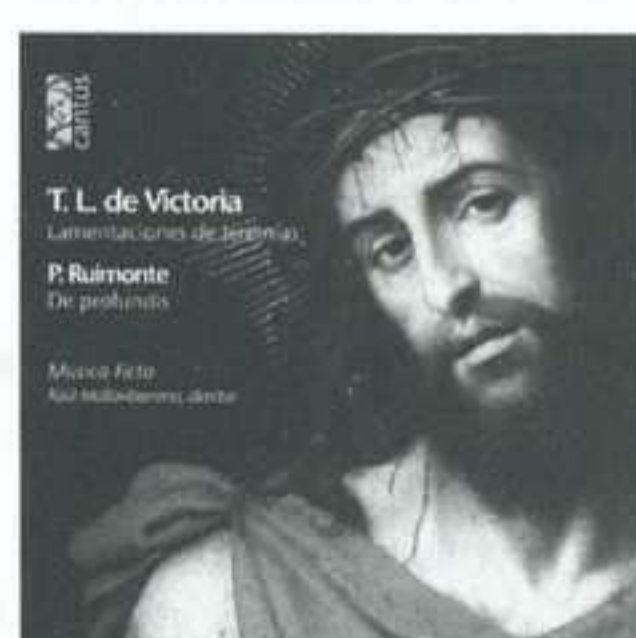
VERDI: Preludios, Oberturas y Música de ballet.
BBC Philharmonic/Edward Downes.

Chandos CHAN 9510 • 1 CD • 76'6" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



VERDI: Il Trovatore.
Domingo, L. Price, Cossotto, Milnes, Gaiotti.
Coro Ambrosian Opera. Orquesta New Philharmonia/Zubin Mehta.

RCA 74321395042 • 2 CDs • 136'44" • ADD
BMG Ent. Spain



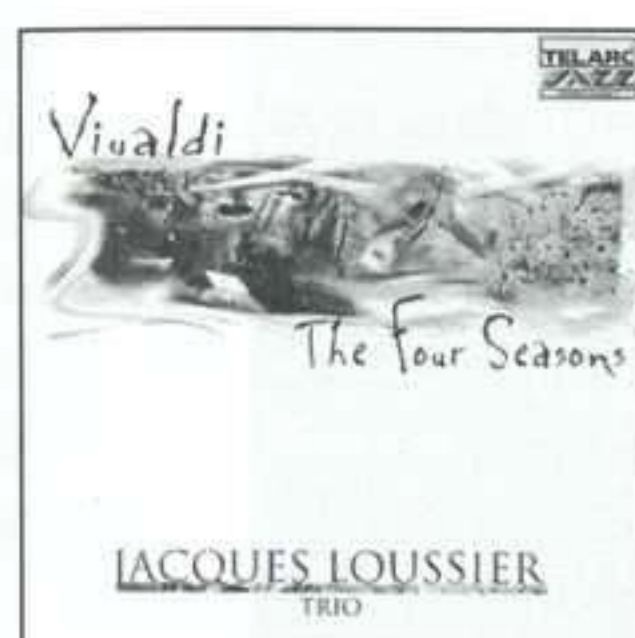
VICTORIA: Lamentaciones de Jeremías.
RUIMONTE: De Profundis.
Musica Ficta/Raúl Mallavibarrena.

Cantus C 9604 • 1 CD • 54'44" • DDD
Diverdi



VIVALDI: La coronación de Darío.
Elwes, Ledroit, Lesne, Verschaeve, Poulenard, Mellon, Visse. Ensemble Baroque de Nice/Gilbert Bezzina.

H.Mundi HMA 1901235.37 • 3 CDs • 174' • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



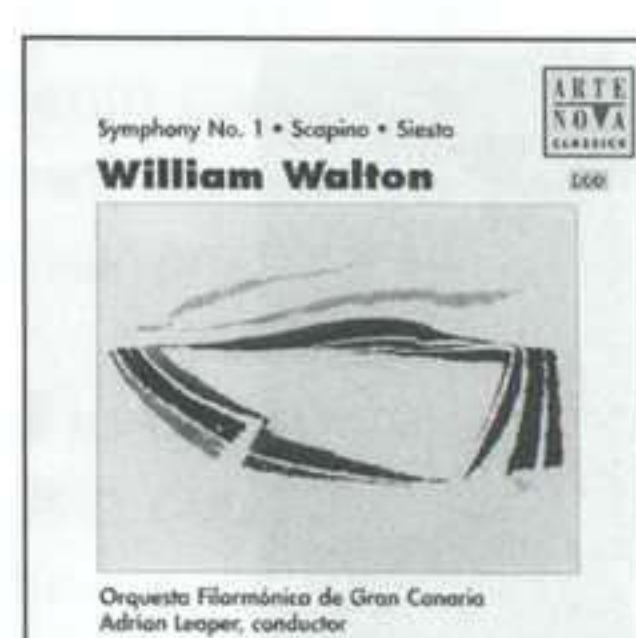
VIVALDI: Las cuatro estaciones (arr. jazzístico de J. Loussier).
Jacques Loussier Trio (Loussier, piano; Charbonnier, contrabajo; Arpino, percusión).

Telarc CD-83417 • 1 CD • 57'32" • DDD
Joytel



S. WAGNER: Concerto para violín. Concerto para flauta. Das Märchen von Dicken. Ulf Hoelscher, Andrea Lieberknecht. Dietrich Henschel, barítono. Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz/W.A. Albert.

CPO 9994272 • 1 CD • 51'34" • DDD
Diverdi



WALTON: Sinfonía núm. 1. Scapino. Siesta.
Orquesta Filarmónica de Gran Canaria/Adrian Leaper.

Arte Nova 74321391242 • 1 CD • 60'23" • DDD
BMG Ent. Spain



ZEMLINSKY: Sarema. Clarke, Lukas, Kleinhenn, Scheel, Zinovenko, Herbosch, Simson. Coro y Orquesta del Teatro de la Ciudad de Trier/István Dénes.

Koch 3-6467-2 Y6 • 2 CDs • 102'27" • DDD
Diverdi



ANONYMOUS 4: "RETRATO"

H.Mundi HMX 2907210 • 1 CD • 69'22" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



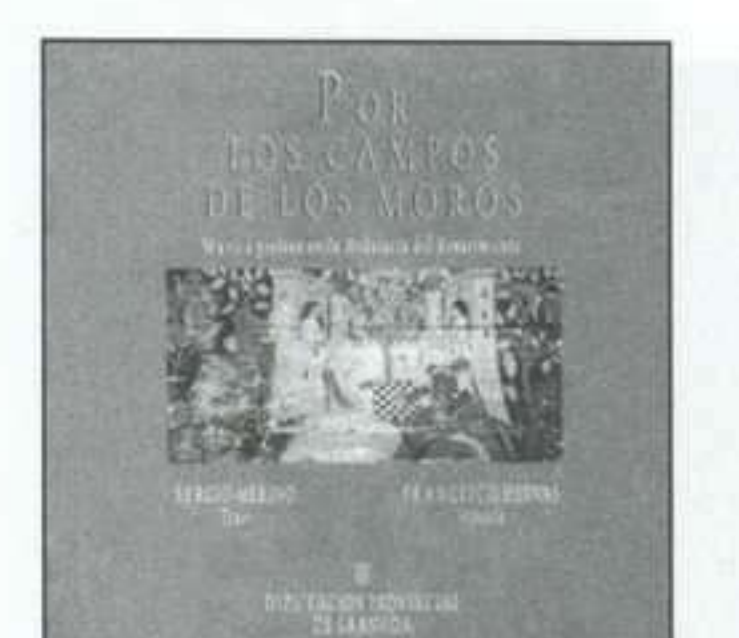
BARRIENTOS, María. Nuevas voces recuperadas.

Aria Recording 1009-10 • 2 CDs • 136'54" • ADD
Aria Recording (93-2091598)



"BESTIARIUM". Animales y naturaleza en la música medieval.
La Reverdie.

Cantus C9601 • 1 CD • 56'15" • DDD
Diverdi



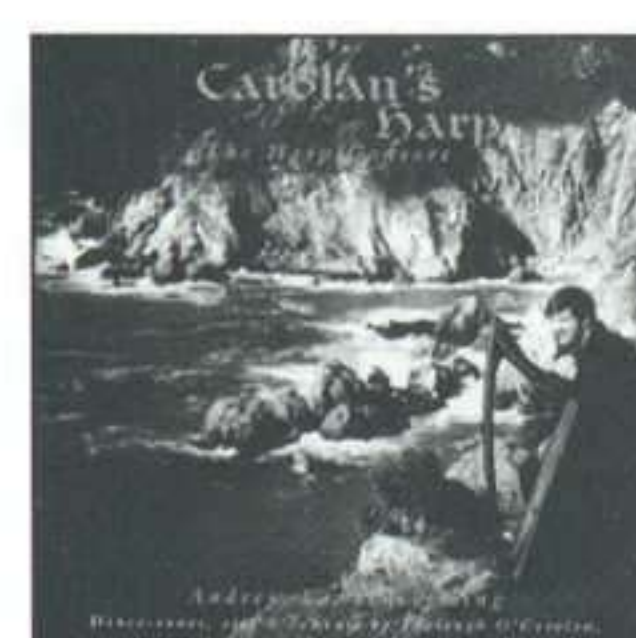
"POR LOS CAMPOS DE LOS MOROS". Música profana en la Andalucía del Renacimiento.
Sergio Merino, tenor. Francisco Hervás, vihuela.

Dip. Granada 00001-2 • 1 CD • 58'25" • DDD
Diputación de Granada (958-247493)



"CANTOS ESPIRITUALES Y CÁNTICOS DE CUARESMA" en ruso y eslavo.
Coro Sirin/Andrey Kotov.

Saison Russe RUS 288146 • 1 CD • 76'38" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



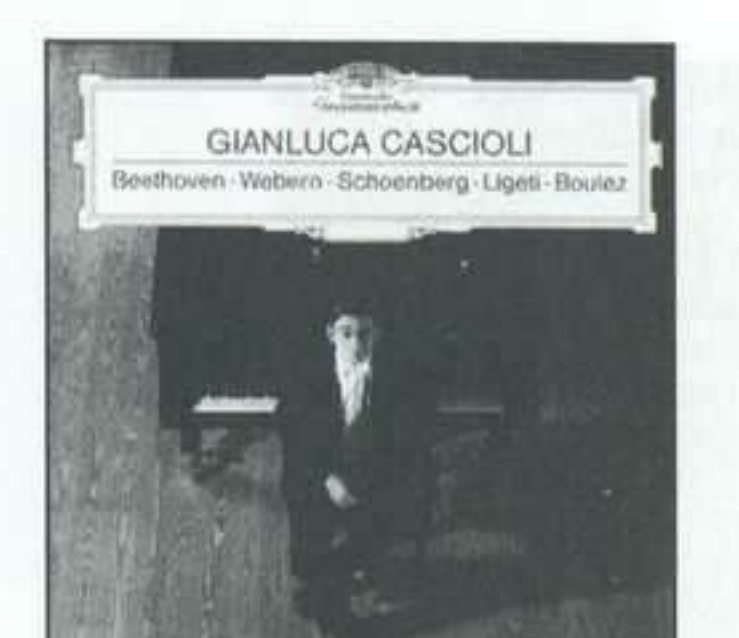
"CAROLAN'S HARP".
The Harp Consort/Andrew Lawrence-King.

D. H. Mundi 05472773752 • 1 CD • 77'52" • DDD
BMG Ent. Spain



CASCIOLI, Gianluca. Obras para piano de BACH/BUSONI, SCARLATTI, BEETHOVEN, LISZT, DEBUSSY, BUSONI, FALLA y PROKOFIEV.

D.G. 4534222 • 1 CD • 77'14" • DDD
PolyGram Ibérica



CASCIOLI, Gianluca. Obras para piano de BEETHOVEN, WEBERN, SCHÖNBERG, LIGETI y BOULEZ.

D.G. 4477662 • 1 CD • 77'40" • DDD
PolyGram Ibérica



"DAME DE FLORS". École Notre-Dame de Paris, s. XII-XIII.
Discantus/Brigitte Lesne.

Opus 111 OPS 30-175 • 1 CD • 59'11" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



"ESPAÑA". Obras para piano de ALBÉNIZ, GRANADOS, FALLA, TURINA y MOMPOU.
Jean-François Heisser. Orquesta de Cámara de Lausana/Jesús López Cobos.

Erato 0630159922 • 6 CDs • 429'18" • DDD
Warner Music Spain



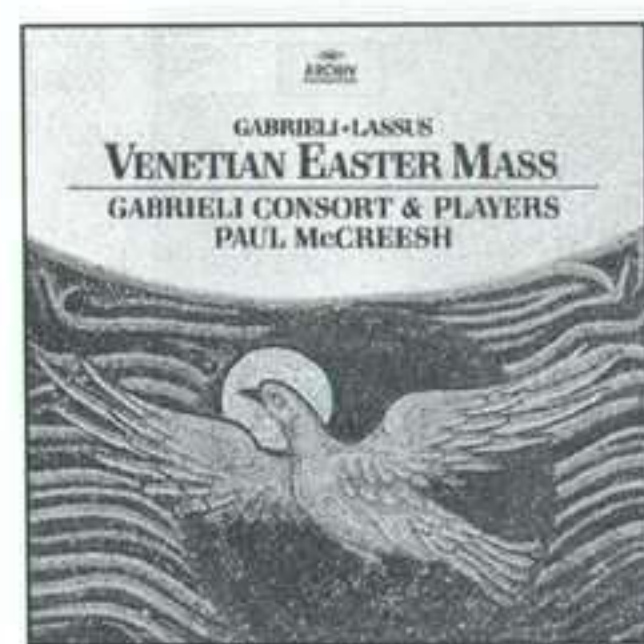
"FLEURS DE VERTUS".
Canciones sutiles de finales del siglo XIV.
Ferrara Ensemble/Crawford Young.

Arcana A40 • 1 CD • 73'20" • DDD
Diverdi



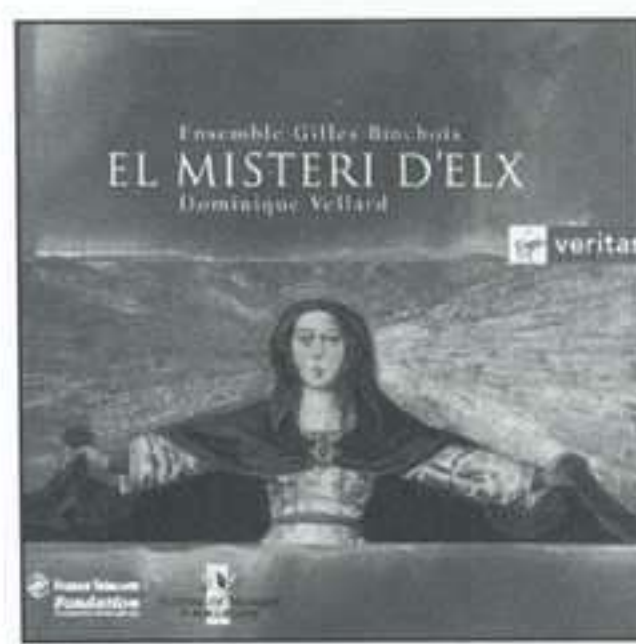
HESPÈRION XX. Vol. 1: Edad Media y Renacimiento.
Con La Capella Reial de Catalunya/Jordi Savall.

Auvidis Fontalis ES 9904 • 1 CD • 78'25" • DDD
Auvidis Ibérica



"MISA DE PASCUA EN VENECIA" (h. 1600) A. y G. GABRIELI, MERULO, BENDINELLI.
LASSUS: Misa Congratulamini mihi.
Gabrieli Consort and Players / Paul McCreesh.

Archiv 4534272 • 1 CD • 79'58" • DDD
PolyGram Ibérica



"EL MISTERIO DE ELCHE".
Ensemble Gilles Binchois/Dominique Vellard.

Virgin "Veritas" 5452392 • 2 CDs • 84'57" • DDD
EMI Odeón



"MÚSICA ESPAÑOLA PARA SAXOFÓN Y ELECTROACÚSTICA". PÉREZ MASEDA, VILLA ROJO, etc.
Vicente Toldos, Miguel Angel Pastor.

Comunidad de Madrid • 1 CD • 72'39" • ADD
Tecnodisco



"EL PACIENTE INGLÉS". Banda sonora original del film. Música de G.YARED. Academy of St Martin in the Fields/Harry Rabinowitz.

Fantasy FCD-16001 • 1 CD • 75'11" • DDD
Nuevos Medios



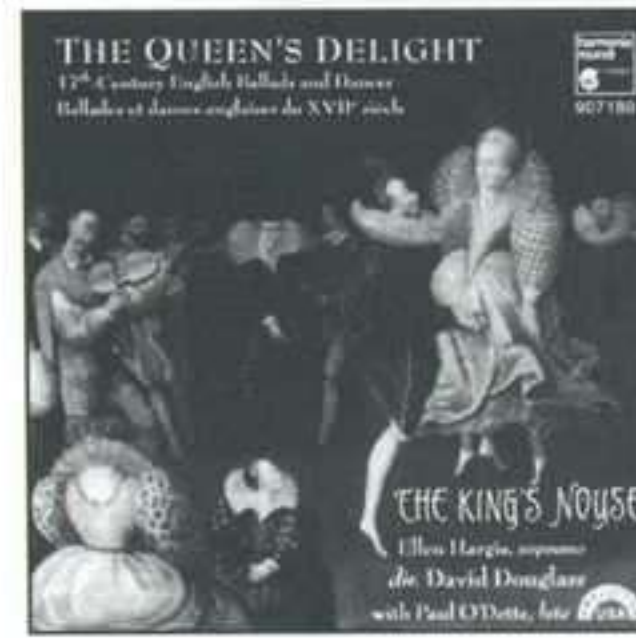
"PARCOURS SACRÉ". De Guido D'AREZZO a BACH, de la Ilustración a nuestros días.
Varios intérpretes.

SM D2589/SM42 • 2 CDs • 129'2" • AAD/ADD/DDD
Auvidis Ibérica



"PLAYHOUSE AIRES". Música inglesa de teatro del s. XVIII.
The London Oboe Band/Paul Goodwin.

H.Mundi HMU 907181 • 1 CD • 59'56" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



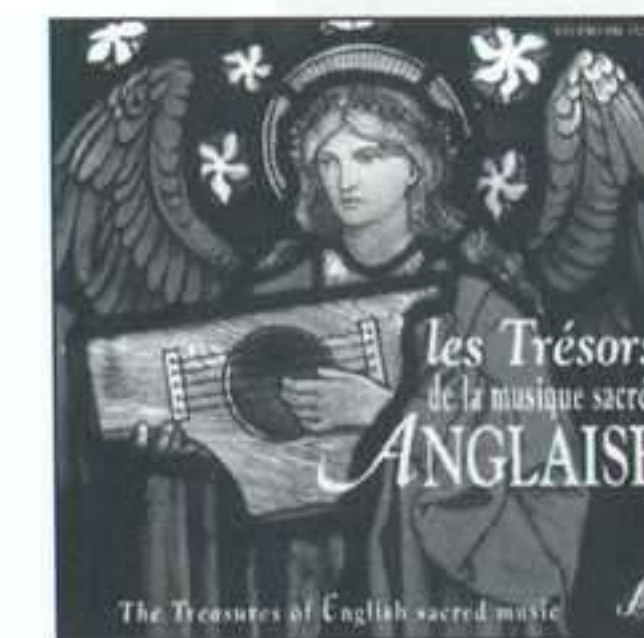
"THE QUEEN'S DELIGHT". Baladas y danzas inglesas del siglo XVII.
Paul O'Dette, laúd y citara. The King's Noyse.

H.Mundi HMU 907180 • 1 CD • 71'37" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



SWENSON, Ruth Ann. "I carry your heart". Canciones de CAVALLI, BELLINI, ROSSINI, VERDI, SCHUBERT, HAHN, OBRADORS, BACHELET y DUKE. Con Warren Jones, piano.

EMI 5561582 • 1 CD • 65'22" • DDD
EMI Odeón



"TESOROS DE LA MÚSICA SACRA INGLESA". Siglos XVI-XIX. Michael Stodart y Geoffrey Webber, órgano. Coro del Magdalen College, Oxford/John Harper.

SM D2571/SM 53 • 2 CDs • 128'5" • ADD/DDD
Auvidis Ibérica



"VÍSPERAS ORTODOXAS". Vigilia para la fiesta de San José, s. XVII.
Coro del Patriarcado Ruso/Anatoli Grindenko.

Opus 111 OPS 30-189 • 1 CD • 66'2" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



VIÑAS, Francisco. Nuestras voces recuperadas. Escenas de VERDI, MASCHERONI, MEYERBEER y WAGNER.

Aria Recording 1012 • 1 CD • 71'23" • ADD
Aria Recording (93-2091598)



"VOUS O LA MORT". Canciones flamencas de amor cortés en el siglo XV. Laurens, Laethem, Caals, Elsacker, Van Nevel, Boswinkel. Currende Consort. Capella Sancti Michaelis. Concerto Palatino/Erik van Nevel.

Cantus C 9607 • 1 CD • 77'31" • DDD
Diverdi

Garrido, dedicado hasta ahora a la música colonial, da la campanada con "L'Orfeo" de Monteverdi

DIRECTO A LA CUMBRE

"Sorpresas te da la vida". La discografía existente de una obra como *L'Orfeo* es, coherentemente con su importancia histórica y musical (en la práctica, la "primera" ópera, en sentido estricto, de Occidente), ciertamente abundante. La llegada e inclusión en la lista de los directores que han puesto en pie para el disco esta página, de un nombre como Gabriel Garrido, a quien conocíamos bien a través de sus trabajos en favor de la música colonial y algún que otro acercamiento (todo hay que decirlo) a la música del Seccento italiano, fue, cuanto menos, una cierta sorpresa.

Cantantes poco conocidos, una orquesta "entrenada" mayormente en el repertorio jesuítico del Nuevo Mundo, y un director al que podríamos considerar (dicho sea con todo el respeto) especialista en autores "marginales", hicieron albergar en mí (lo confieso honestamente), ciertas dudas acerca del interés de esta "otra versión más" del maravilloso *Orfeo* monteverdiano. Movido más por la curiosidad que por el ansia, comencé a escuchar esta nueva grabación, con la sanísima intención de no ser demasiado exigente con quienes, desafiando a popes y gurús, se habían atrevido a cruzar uno de los umbrales más vigilados del legado barroco. Dos horas después de accionar el botón "play" de mi lector CD, tenía dos ideas muy claras. La primera es que el relevo generacional y vital de la interpretación historicista se confirma y acrecienta día a día con radiante optimismo. Y la segunda: que estaba ante el mejor *Orfeo* de Monteverdi grabado hasta la fecha.

Hablemos primeramente de la parte vocal. El papel protagonista, siempre problemático por tratarse de un tenor con exigencias de barítono, o un barítono con exigencias de tenor (Gardiner en su versión no duda en subir toda la obra para ajustarse a la voz de Rolfe Johnson), es aquí asignado directamente a un barítono, Víctor Torres, de voz densa, pero muy clara, con manifiesta facilidad en el registro agudo. Éste es uno de los

descubrimientos del disco, por su musicalidad y su poética manera de decir el texto. Del resto del reparto, en general muy sobresaliente, destacar la poderosa "messaggiera" de Gloria Banditelli, así como la inocencia de María Cristina Kiehr, que muy oportunamente canta la "Speranza" y "la Música". El coro no es obviamente el "Monteverdi" de Gardiner, pero se mueve en un nivel de notable alto, más que suficiente para no desentonar lo más mínimo, teniendo en cuenta que sus intervenciones son breves y puntuales.

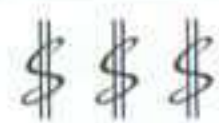
El grupo instrumental es directamente "de oscar". El continuo (sin duda la "sala de máquinas" en una música como ésta), es realizado con suprema energía y radiante colorido por un grupo sabiamente robusto (un 10 para la arpista Hannelore Devaere y el clavecinista Ignacio Schifani). Pero es que es resto de la orquesta, como incitados por un "pique" sano y motivador, suena como hacía mucho no se escuchaba. Los consort, tanto de violas como de cornetos y sacabuches, son directamente intachables, y con no muy diferente adjetivo debemos calificar a violines, flautas, ¡la trompeta! ... Escúchese, si ir más lejos, la fanfarria inicial y pruebe a decir después "que algo así no le interesa".

Para completar la fiesta, los ingenieros de sonido del sello K617 tampoco quisieron quedarse al margen y han realizado una toma sencillamente modélica. Finalmente tenemos, como es justo, que encumbrar la labor del responsable final de todo el producto, Gabriel Garrido, que ha demostrado una exquisita imaginación (léanse las réplicas en eco añadidas a la primera intervención de "la Música") y una apasionada y emocionantísima visión de esta obra maestra del género. En adelante prometo seguir muy de cerca los pasos de este argentino, a quien todavía recordamos como flautista en las primeras formaciones de Hespèrion XX, y que nos ha enseñado cuántas cosas quedan por decir de cuántas otras.

Raúl Mallavibarrena

EL MEJOR DISCO DEL MES

MONTEVERDI: Orfeo. Torres, Fernández, Banditelli, Kiehr, Abete, Zanasi. Coro Antonio Il Verso, Ensemble Elyma/Gabriel Garrido. K 617, K 617066. 2 CDs. 109'48"DDD



¡EN VIVO!

EL PRÓLOGO DE "BORIS GODUNOV" DE MUSSORGSKY

DISCOTECA BÁSICA

En estas veladas en que varios críticos se reúnen para escuchar, sin saber cuáles suenan, varias versiones de una misma obra, no pueden, lógicamente, abordarse composiciones de cierta extensión, con lo cual quedan fuera una enorme cantidad de obras importantes. Para intentar, siquiera en alguna ocasión, abordar una composición más larga, hemos llevado a cabo una experiencia. Discutible y, hay que reconocerlo, no del todo satisfactoria: escuchar sólo una parte de una ópera que dura unas tres horas y media: el Prólogo de *Boris Godunov*. No es la ópera completa, que habría excedido las posibilidades de este procedimiento, pero tampoco es un fragmento cualquiera: es un episodio cerrado en sí mismo con no poca "autonomía" y, sin duda, de gran, enorme entidad. Pero, con todo, ningún lector debería extraer "automáticamente" conclusiones extensivas a toda la ópera.

Pues en el Prólogo no interviene más que uno de los cantantes principales –el protagonista– y éste mismo o el director pueden actuar de modo algo diferente en el resto de la obra. Aun así, podemos atrevernos a afirmar que, en líneas generales, en el resto de *Boris Godunov* las versiones no cambian radicalmente. Por ejemplo, la interpretación que más ha gustado, la de Talvela/Semkow, no es casualmente la que mejor situada quedó en nuestra "Guía" de Óperas y es la que, cuando se comentó y cada vez que se ha aludido a ella en RITMO, la que mejores referencias ha merecido. Aun así, es posible que las discrepancias entre unos y críticos y otros, algo mayores esta vez de lo habitual, tengan su origen en esta escucha de sólo una octava parte (más o menos) de la ópera completa.

Versión 1 (CHRISTOFF/CLUYTENS)

GBC: Empezamos con una grabación algo antigua. Dirección impetuosa pero exenta de continuidad en la carga dramática; coro de viejas gritonas; solistas malillos; desajustes (otra vez el coro); orquesta regular (también desempastada); bien Shelkalov. Escena II: tensión cero... hasta la entrada de Boris: la mejor voz, el mejor cantante y el intérprete más expresivo de los seis. Sólo por él ya merece la pena la versión, pero aun sin ser un horror ni un despropósito, lo demás es bastante flojo. **6/6.**

ACA: Interpretación (sobre la versión de Rimsky-Korsakov) difícil de calificar: habría que dar notas separadas para el protagonista –un 10– y otra para el director –un 6–. Dejémoslo en la media. La dirección es desigual: al comienzo se echa de menos mayor aplomo, hondura y densidad; la orquesta suena además algo ligera. El coro tiene el color vocal adecuado, pero es algo pequeño y menos bueno. Feroz el policía (así ha de ser) y patético Shelkalov (también está bien que así sea). A partir del final de la escena 1, la dirección mejora; en la 2.^a, hay esplendor y dramatismo, bien entremezclados, pero sin boato. La interpretación y el canto de Christoff (evidentemente es él) no tienen nombre, ni comparación posible con sus colegas: sus presagios de futura tragedia en un momento de glorificación producen de veras escalofríos. Una pena que no lo grabase con un director más a su nivel (al mismo se me antoja imposible). **8/6.**

PGM: Da la impresión de estar hecha con medios muy precarios, si exceptuamos la presencia de un cantante excepcional para el papel protagonista. La dirección orquestal es voluntariosa, e incluso tras ella parece haber un aceptable conocedor del idioma mussorgskiano. Pero es torpe en el aspecto dramático y muy parca en lo expresivo; confunde la rudeza con la tosquedad. Impresentable el coro y muy flojos los secundarios (policía y Shelkalov). Ya digo, a destacar el protagonista, un Boris nada patriarcal y, por el contrario, cincelado a base de terror y temor. Un detalle: ¡qué forma de apianar, máxime tratándose de una voz tan enorme y poderosa! En fin, la justicia que pide y predica este Boris no es de este mundo. **5/6.**

GPC: Esta importante interpretación está dirigida desde el foso, imprimiendo el director una seriedad un tanto austera a la música. No se recrea, no asume el papel principal (es aquí donde debe enfatizar su personalidad, ¡hay tanta música "entre líneas"!). El coro es serio y eficaz, marcado por su desgraciado devenir. Cuando, en su breve aparición, surge Boris, descubrimos a un artista excepcional. Su vibrato inicial desquebraja toda ilusión de un pueblo confinado a su (mala) suerte. La expresión es maravillosa: presagia la fatalidad, se enfrenta a sus temores. En conjunto es un Prólogo buenísimo, destacando por encima de todo a un impresionante Boris, el Boris, vamos. 10 para Boris; 8 para el conjunto. **8/6.**

E D I C I Ó N

ataúlfo ARGENTA



Zarzuela

La verbena de la Paloma
La revoltosa
Don Gil de Alcalá
La canción del olvido

Zarzuela

Los diamantes de la corona
Luisa Fernanda
Маруха
Bohemios

BMG
MUSIC SPAIN


Columbia

E D I C I Ó N

ataúlfo ARGENTA

Zarzuela

La verbena de la Paloma
La revoltosa
Don Gil de Alcalá
La canción del olvido

Caja con 5 CD: *La verbena de la Paloma, La Revoltosa, Don Gil de Alcalá (completa, en 2 CDs), La canción del olvido.*

E D I C I Ó N

ataúlfo ARGENTA

Zarzuela

Los diamantes de la corona
Luisa Fernanda
Маруха
Bohemios

Caja con 5 CD: *Los diamantes de la corona, Luisa Fernanda, Maruxa (completa, en 2 CDs), Bohemios.*

Los dos primeros volúmenes dedicados a las grabaciones en Discos Columbia de uno de los más grandes directores españoles

con las voces de Manuel Ausensi, Pilar Lorengar, Teresa Berganza, Toñy Rosado, Ana María Iriarte, Julita Bermejo, Inés Rivadeneira, Ginés Torrano, Carlos Munguía...

Con sonido reprocesado a partir de las cintas originales, y libretos que incluyen amplios comentarios, argumento y cantables.

Disponibles individualmente:

La verbena de la Paloma, La revoltosa, Don Gil de Alcalá (completa, en 2 CDs), La canción del olvido.


Columbia


Columbia

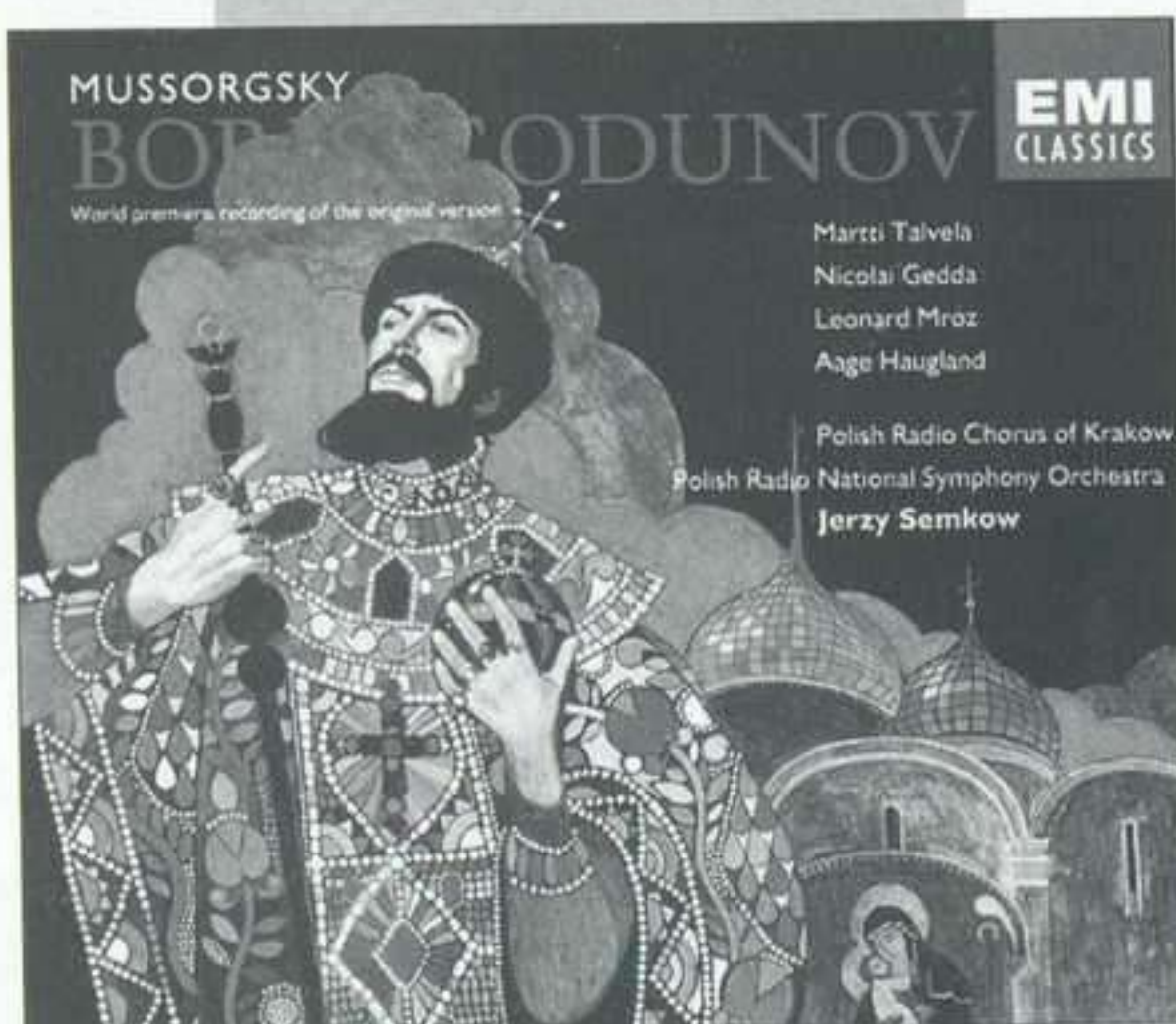
DISCOGRAFÍA

Por orden cronológico de las 6 versiones objeto de comparación. Los cantantes se ordenan según los siguientes personajes: Boris, (Marina, Grigori, Rangoni, Pimen, Varlaam), Chuisky, Shelkalov, (Xenia, Feodor, Mijail, El inocente). Van entre paréntesis los que no intervienen en el Prólogo de la ópera. (a=ADD; d=DDD). Aparecen en letra **negrita** las interpretaciones más recomendables.

Christoff, (Lear, Uzunov, Diakov, Christoff, Christoff), Lanigan, Mars, (Georgieva, Alexieva, Paunov, Dulguerov). Coros de la Ópera Nacional de Sofía. Orquesta del Conservatorio de París/Cluytens. 1963 EMI 7479938. 3 CDs. a. (versión de Rimsky-Korsakov).

Ghiaurov, (Vishnevskaya, Spiess, Kélémen, Talvela, Diakov), Maslennikov, Markov, (Dobrianova, Miljakovic, Paunov, Maslennikov). Niños Cantores de Viena. Coro de la Radio de Sofía. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena/Karajan. 1971 Decca 4118622. 3 CDs. a. (versión de Rimsky-Korsakov e Ippolitov-Ivanov).

Talvela, (Kinasz, Gedda, Hiolski, Mroz, Haugland), Paprocki, Hiolski, (Lukomska, Baniewicz, Pustelak, Raptis). Coro de los Niños de la Filarmónica de Cracovia. Coro de la Radio Polaca de Cracovia. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca/Semkow. 1977. EMI 7543772. 3 CDs. a. (versión original, ed. Lloyd-Jones).



RJPJ: Desde el comienzo advertimos una versión plena de interés, aunque la dirección no sea todo lo lograda que quisiéramos debido a su tendencia a suavizar los efectos de esta música. Bien el "aria" de Shelkalov, aunque la inadecuada forma de emplear los silencios la hagan algo artificiosa. En la escena de la Coronación se acrecienta la tendencia a suavizar los contornos. Pero lo que sí que es estratosférico es la primera intervención de Boris; apabullante por todo: técnica y belleza vocal, interpretación... En conclusión, creo que una gran versión, por más que la dirección no sea del todo satisfactoria. **8/7.**

JARR: Por encima de todo destaca en esta grabación la labor del bajo que da vida a Boris: una interpretación memorable que no ha sido superada (está claro que se trata de Christoff). Sólo por este motivo merece la pena hacerse con el presente registro. Porque el resto de los intérpretes o no dan la talla (por ejemplo, el relamido coro de niños o el cantante que encarna a Shelkalov) o se comportan nada más que aceptablemente. La dirección es irregular, sin concesiones al colosalismo pero cayendo a veces en un fácil preciosismo y a ratos embarullada. Insisto: la calidad la pone el bajo protagonista. **7/7.**

Versión 2 (NESTERENKO/ERMLER)

GBC: Vaya, pues esta hace buena la anterior. Si la otra dirección era corta, esta es un bodrio: es evidente que no se entera de lo que pasa y los pobres oyentes tenemos que soportar sus continuos caprichos y cursilerías. Por fortuna, Shelkalov nos hace olvidar los horrores sufridos y se canta una escena acongojante, para poner los pelos de punta. Buen Boris, grandioso o imponente hasta en sus miedos; su preciosa voz es su peor enemigo, ya que parece que se regodea un poco en ella. **2/7.**

ACA: La dirección es, desde el comienzo mismo, rutinaria, vulgar, superficial. Pero "no se preocupen": después empeora. La orquesta y el coro suenan canijos y están grabados con mucha reverberación y muy por detrás de las voces solistas, en un primerísimo plano irreal. Para que no quede duda de que es malísimo de rabo a cabo, el policía lo dice todo a grito pelado (como luego Chuisky). Las partes corales, a todo correr (sus voces femeninas también gritan todo el tiempo), parecen a veces de verbena; los peregrinos se acercan, no hay duda, bailando. Todos son rusos, se nota; esto les bastará a algunos para calificar de "verdaderamente auténtica" esta ¿interpretación? El cantante que hace de Boris mejora un poco la situación: posee una hermosa voz y no canta mal, aunque no ahonda en lo que dice; apenas matiza y no es capaz de expresar patetismo (mejor lo hacía Shelkalov). El final, a todo correr y a vaivén de metrónomo, con unas campanillas canijas y ridículas. Penoso. **3/3.**

PGM: Con unos medios muy superiores al anterior, parece que este *Boris Godunov* se va a mover más en el terreno de la glorificación y la grandeza que en el de las sombras y la duda. A veces hay un exceso de complacencia y vanagloria, que contrasta con arranques de furia irracional, lo que, dramáticamente, conduce al personaje central a convertirse más en un dictador de segunda que un poderoso zar que sólo ha de rendir cuenta ante Dios. El director de este *Godunov* se muestra un tanto

exhibicionista, parece querer impresionar a toda costa, para lo que teje un denso entramado sonoro que si en sí mismo es hermoso (muy romántico) no sé hasta qué punto es adecuado para el espíritu de Mussorgsky, más rústico y sencillo. A destacar la obsesiva intervención de Shelkalov y la de Boris, esta vez una voz más clara y de más diáfana línea de canto, para una concepción menos terrorífica y más distanciada, pero de una belleza más a flor de piel. También más evidente. **6/6.**

GPC: El sonido no es del todo bueno. El director imprime a los primeros minutos (¡qué música!) un ritmo frenético, angustioso. Son estremecedores los acordes previos a la entrada de un violento policía. Hasta aquí, todo bien. Luego la dirección se vuelve confusa, atropellada y veloz, sin la rabia inicial. Las voces solistas (Shelkalov, Chuisky) son muy mediocres. Boris tiene problemas vocales, además de no saber qué está diciendo. Totalmente prescindible. **5/5.**

RJPJ: Ligereza a raudales en la introducción. Algo de sobreactuación en el policía, lo cual le resta credibilidad. Coros un tanto asépticos, gritones en algún momento y juguetones en otros. Falla desde el punto de vista del planteamiento por parte del director; demasiado aterciopelamiento en una música que debe hacerse mucho más ruda. Bastante discretita el aria de Shelkalov, con unas frases finales dichas muy a la ligera, sin sentimiento, muy alejada del sentido de la primera versión. Más ligereza todavía al comienzo de la segunda escena; desde el punto de vista de lo sonoro, decepcionante, creando un ambiente absurdamente festivo. El aria de Boris está muy bien hablada, pues más que cantar habla el intérprete. **3/7.**

JARR: Llama la atención la mala dirección de orquesta y de los cantantes. Tocada así esta ópera parece de Meyerbeer. Hay ampulosidad, precipitación, brusquedades, vacía espectacularidad (la escena de la Coronación es lamentable: campanazo y tente tieso) y, por contra, falta grandeza, drama, misterio, refinamiento y emoción. El coro exhibe mal gusto y es chillón (especialmente por culpa de las féminas) y va a la carrera: hay momentos casi de opereta, tal es la frivolidad con que se emplean sus miembros. Boris resulta poco hondo y expresivo, pero no es un desastre. El "aria" de Shelkalov está realmente muy bien cantada y es sin duda lo mejor de esta versión del Prólogo que, sin embargo, para estropear definitivamente la calificación global, concluye en clave de caos. **4/8.**

Versión 3 (TALVELA/SEMKOW)

GBC: El director nos introduce desde el principio en un ambiente rudo, seco y enormemente tenso. Retoma los temas cada vez distintos y cada vez más expresivos. Buen policía y excelente Shelkalov, que con una dirección así pueden expresar a sus anchas. La escena II destila el caos y más tarde la estúpida ilusión del pueblo por el nuevo Zar. Sólo al final aparece la corrupción en el ambiente. Boris muy bien, pero no está al nivel: no todo podía ser perfecto. (Por cierto, estoy un poco verde en el tema de las versiones de la partitura, pero no me cabe la menor duda de que ésta es la mejor de todas: la orquestación es la más parca y el resultado sonoro el más descarnado). **9/10.**

ACA: Hay interpretaciones que, nada más empezar la música, se nota a la perfección que son muy grandes; éste es uno de esos casos: no sólo suenan las notas (y muy bien), sino todo lo que hay detrás de ellas; desde el comienzo gravita en el ambiente el trágico final de la historia. Brutal el policía. El coro, buenísimo por cierto, *sabe* lo que está diciendo. Y lo que dice, y gracias a cómo lo dice, llega al alma. El segundo lamento del pueblo es de una intensidad lacerante. El parlamento de Shelkalov resulta conmovedor, y eso que la voz del cantante no vale gran cosa; pero ¡qué significativo el fondo orquestal que lo arropa! La escena 2, de la Coronación, comienza con un clima misterioso pero inequívocamente trágico. En su brevísima aparición, Chuiskey está excelente. Y Boris es magnífico: voz profunda, hermosa, estupendamente manejada. Impresiona por la hondura de su expresión. Después del bajo de la primera versión, éste es el más convincente, aunque no alcanza la extraordinaria riqueza expresiva de aquél ni posee una personalidad tan poderosa. El final logra una interesante ambigüedad entre gloria y tragedia. **9/9.**

PGM: Un Prólogo de *Boris* muy expandido, fraseado con generosidad y buen estilo, con fuerza y tensión... me encantaría saber cómo van las cosas en esta versión tras él (aprovecho para mostrar un desacuerdo: como ya sucediera con la *Marcha fúnebre* de *El Ocaso* wagneriano, no me parece una idea muy feliz. Participo disciplinadamente, pero el asunto me parece más que discutible). Porque si la tendencia es la que se observa en el breve espacio del Prólogo, el asunto puede acabar mal: hay una excesiva, demasiado rápida, progresión hacia lo grandioso, lo aplastante, lo opresivo; al final estamos casi en Tchaikovsky, más que en Mussorgsky. Me cuesta bastante valorar esta versión. Tendría que escuchar más. **7/8.**

GPC: Se vive intensamente el drama desde la primera nota. El director transmite una tensión emocional intensísima: ¡qué forma de hacer sonar las cuerdas! Emerge como el eje de la obra, matizando con una calma misteriosa de poner la carne de gallina. El coro es excelente, sin el poder sonoro de otros, pero es que este pueblo tenía poco que decir, decidir o elegir. Es un pueblo llano, creíble ante todo. De nuevo la misteriosa calma precede a la escena de la Coronación: aquí hay gato encerrado. Sensacional, sí señor, el director, no dejándose llevar por una espectacular y pelicular escena. Demuestra que todo es falso. Muestra el presagio en su más negra aparición. No hay un jolgorio justificadamente jolgorico. Además Boris, que va como anillo al dedo del director, no cree para nada en su actitud gobernante. En su canto se aprecia el destino trágico que presagia y le espera... Impresionante. **9/9.**

RJPJ: Esto ya es otra cosa. Ha valido la pena esperar un poco para encontrar una dirección como es debido. Magníficos los coros. La orquesta está tratada de forma indescriptible, consiguiendo unas sonoridades claramente mussorgskianas. El carácter dramático de la obra está captado a la perfección. En general esta versión se encuentra a años luz por encima de la anterior. Sobrecogedora y patética (en el mejor sentido de la palabra) el aria de Shelkalov, con un final infinito. Sumamente

conseguida la atmósfera de misterio y tensión en los momentos posteriores a este aria, que se ve acrecentada por la utilización de la versión original, completando la primera escena. Inmensos los primeros acordes de la Coronación, y adecuadísimo el tempo escogido. En el pueblo encontramos más una plegaria que un canto de júbilo, con lo cual acierta totalmente en la intención del compositor. Memorable también Boris; aunque aquí se echa de menos el intérprete de la primera versión. **9/9.**

JARR: Ya desde el mismo comienzo el oyente atento puede confiar en que se trata de una gran versión: reveladora (llena de significado) y magnífica introducción orquestal. Interpretación incisiva, tensa e intensa, tanto en el plano instrumental como en el vocal. Hay momentos sublimes; por ejemplo, el comienzo orquestal del aria de Shelkalov (el cantante es sólo regular pero está tan bien dirigido que aparenta ser mejor) y la impresionante escena de la Coronación. Esta última contiene una de las músicas más geniales jamás escritas, y sólo una interpretación de tal categoría la hace justicia. El coro es estupendo y el bajo principal muy bueno (pero no tanto como Christoff). La orquesta muestra un alto nivel técnico. En resumen: en conjunto, un registro soberbio, quizás el mejor *Boris Godunov* posible; no es redondo, pero es una ópera sumamente difícil y compleja y tal vez haya que esperar mucho tiempo antes de disponer de una versión superior. **9/8.**

Versión 4 (GHIAUROV/KARAJAN)

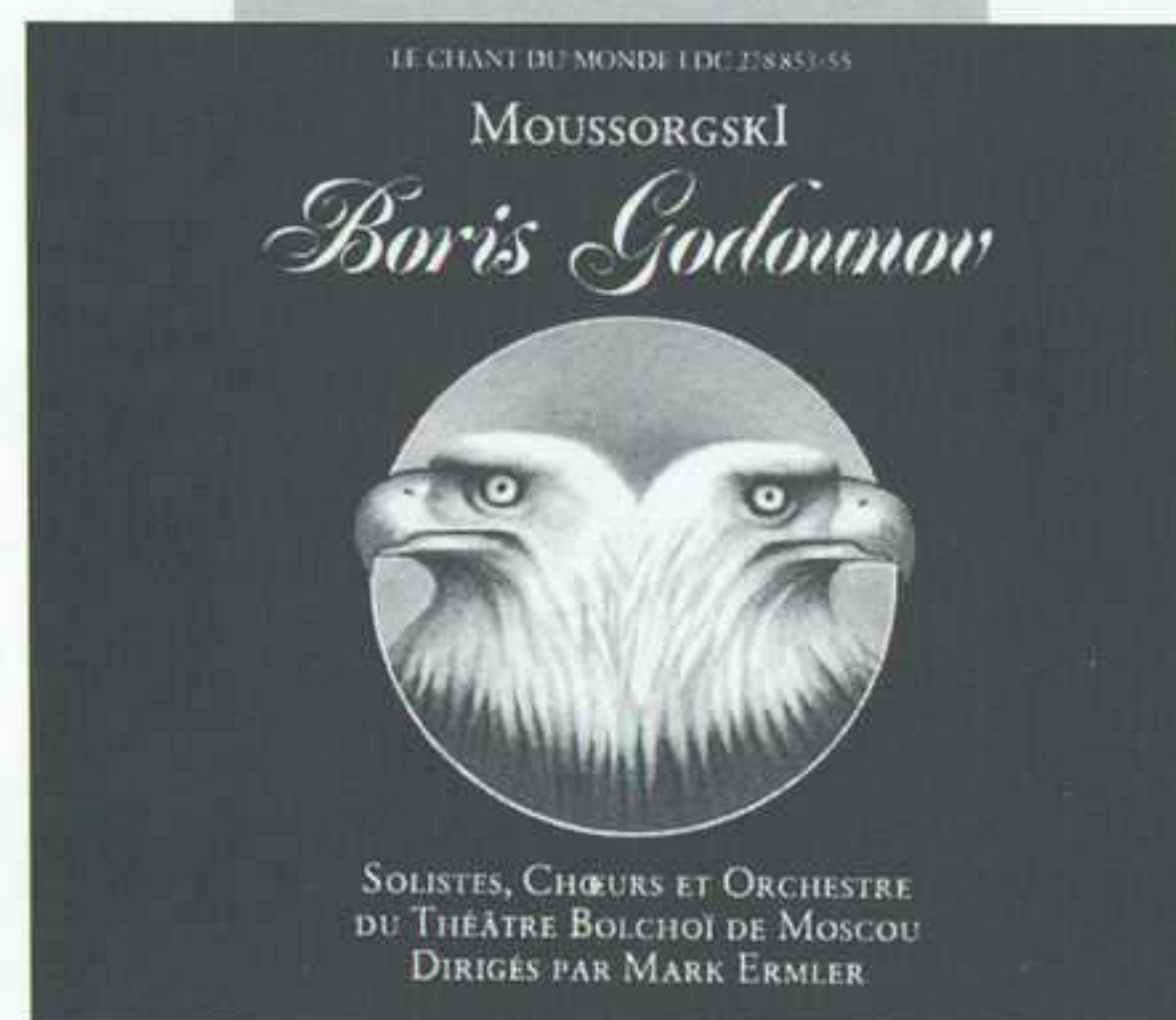
GBC: Dos escenas, dos mundos. En la primera la dirección tiene mucha fuerza y rudeza, aunque no es tan sutil y detallista ni está tan bien estructurado todo como en la anterior. Muy bien también Shelkalov (un papel con suerte). Pero en la segunda se va todo al traste: parece que quiere pintar una escena de entusiasmo y alegría popular, pero sin mostrar la suciedad, la corrupción y el engaño, con lo que cae un poco en lo blando y lo saltarín. El Boris tampoco acaba de acertar, es demasiado lírico y no transmite la angustia ni la esquizofrenia del personaje. **6/10.**

ACA: La dirección impresiona; es, sin duda, un "grande". Pero conviene, aun haciendo un esfuerzo, darse cuenta de que el colorido y el ambiente son poco mussorgskianos, más próximos al romanticismo centroeuropeo: por una parte, un excesivo refinamiento y falta de rudeza (precisa, aunque controlada, para "dar en el clavo" en esta música) y, por otra, una opulencia efectista. Espléndido el policía y mejor aún (¡qué voz, y qué bien dicho!) Shelkalov. Los peregrinos suenan un poco a *Tannhäuser*. La escena 2, con un Chuiskey sólo correcto, suena endulzada (lo que significa aquí banalizada) o pomposa y triunfalista, lo que distorsiona el sentido que debe tener su conclusión. Boris posee una voz bellísima, en la que parece regodearse. Canta muy bien, aunque no apiana (¡aquellas estremecedoras medias voces de Christoff!) y no cala en el lado oscuro y trágico del personaje, careciendo de la debida introspección. Imponente en la segunda parte de su monólogo. En resumen: un gran bajo y un gran director no muy centrados en esta música ambivalente y genial. Genial como pocas. **7/7.**

Nesterenko, (Obraztsova, Atlantov, Mazurok, Babikin, Eisen), Lisovski, Vorochilo, (Sholnikova, Teruchnova, Baskov, Maslennikov). Coros y Orquesta del Teatro Bolshoi, Moscú/Ermler. 1985. Le Chant du Monde LDC 278853/55. 3 CDs. d. (**versión de Rimsky-Korsakov e Ippolitov-Ivanov**).

Raimondi, (Vishnevskaya, Polozov, Strorogev, Plishka, Tesarowicz), Riegel, Miller, (Dubosc, Fish, Raitzin, Gedda). Chevi Chase Elementary School Chorus. Oratorio Society of Washington. Choral Arts Society of Washington. National Symphony Orchestra, Washington/Rostropovich. 1991. Erato 2292454182. 3 CDs. d. (**versión original, ed. Lloyd-Jones**).

Kotcherger, (Lipovsek, Larin, Leiferkus, Ramey, Nikolsky), Langridge, Shagidullin, (Valente, Nichiteanu, Wildhaber, Fedin). Niños Cantores de Tolz. Coro Filarmónico Eslovaco de Bratislava. Coro de la Radio de Berlín. Orquesta Filarmónica de Berlín/Abbado. Sony S3K 58977. 3 CDs. d. (**versión original, ed. Lloyd-Jones**).



PGM: Me gusta mucho cómo empiezan las cosas. El pasaje inicial está muy bien expandido, pero sin exageraciones. Hay opresión y violencia, incisividad, pero son sentimientos bien explicados, dramáticamente bien explicados. Es la primera vez que siento que el policía se cree lo que dice, que da las órdenes con convicción y "mala uva". El personaje de Shelkalov, impresionante, lo mismo que el acompañamiento orquestal que se oye tras él. Por primera vez desde que comenzó la sesión percibo el nacionalismo doliente de Boris, tan alejado, por otro lado, del orgullo del Sachs wagneriano. Sólo por eso, esta versión me interesaría especialmente. Pero hay más: planteado así, el comienzo de la segunda escena es una total premonición del inicio del último tiempo de la *Sexta* de Mahler. ¿Anécdota? No creo que entre ambas obras se escribieran muchas "antologías del terror" similares, y verlo así es, como poco, una extraordinaria prueba de modernidad. El personaje de Boris aquí, sin embargo, es omnicomprendido y bueno, está por encima del bien y del mal, es como un padre... pero está maravillosamente cantado. **9/8.**

GPC: Gran y encendida dirección, incluso salvaje en la entrada del policía. Este director enfoca la brillante orquestación desde puntos de vista opuestos a la primera versión. Hay cierta exageración en algunos pasajes por la potencia y contundencia del sonido, muy verista. El coro es espléndido. El sonido en la escena de la Coronación es mágico, propio de un excelente director. Boris tiene una voz preciosa, dulce. Con esa voz quién no cree tus promesas. Eres el más puro engaño. "Quiero prometer y prometo...". Una caracterización idónea para el Boris más farsante de todos. **8/8.**

RJPJ: De nuevo, una dirección acertada a primera vista en la escena inicial. Pero ni mucho menos se obtiene aquí la sonoridad anterior (no es la misma versión utilizada). Pero el equilibrio entre los diferentes planos sonoros es envidiable, y el director exhibe unos modos inconfundibles (Karajan, del bueno). La concepción en general me parece un tanto wagneriana. Memorable el policía. Muy bien cantada el aria de Shelkalov, aunque no es lo de la versión anterior, ni mucho menos.

Nada más comenzar la segunda escena se desmorona todo lo conseguido anteriormente. Parece un director completamente diferente. Aquí nos encontramos la otra cara del director. Demasiado delicados ahora los coros, casi sumisos, e imprimiendo un carácter demasiado himnico. El Boris no es el ideal, pero se comporta suficientemente y canta, no habla como en la segunda versión. Final triunfalista en exceso. **8/9.**

JARR: Interpretación muy bella y enérgica. No obstante, también un poquito superficial y con más adorno del necesario. Muy cuidada en lo sonoro (de ahí proviene parte de su atractivo), resulta en ocasiones demasiado pulida, y esto va en detrimento del drama. Mucho sentimiento en Shelkalov y correcta actuación del coro. Este Boris es un bajo de grandes facultades vocales y enorme técnica pero, a pesar de ello, no me convence su plasmación del turbulento personaje que anima: la encuentro corta. Floja la escena de la Coronación (el comienzo sobre todo). En general es una versión interesante y, entre bache y bache, imponente. Además la propuesta es arriesgada y discutible estilísticamente, lo que en obras de este calado y hasta cierto punto inclassificables se me antoja meritorio. **7/8.**

Versión 5 (RAIMONDI/ROSTROPOVICH)

GBC: Completamente descafeinado. Introducción danzable (!), todo bien tocado, dirigido sin amaneramiento ni exceso, pero demasiado suavemente. Le falta toda la aspereza. Así oída esta obra es un rollo porque parece que no va a suceder nada; de hecho, musicalmente así es. No arreglan el asunto un Shelkalov flojito y un barítono que canta el Boris bien pero que no sabe o no puede sobreponerse al director. **4/8.**

ACA: Interpretación "preciosista" ¡qué disparate! Descafeinada hasta el extremo, carece de toda enjundia y sentido trágico. Banal, superficial, apresurada. Los lamentos del pueblo no suenan a tal; los peregrinos (¡niños!) parecen angelitos danzantes. Bien el policía, pero mal Shelkalov, en todos los sentidos. La segunda escena hace pensar en un *Turandot* en plan hortera. Las campanas suenan ridículas. El coro de la Coronación suena pobre, aunque no cantan mal. Boris, de voz baritonal, canta bien (domina la media voz) y resulta introspectivo y con personalidad, pero no logra calar a fondo (es, sin duda, Ruggero Raimondi: en Madrid, no tan banalmente dirigido, convenció mucho más). **4/7.**

PGM: Poco me ha gustado esta versión. Hacer de *Boris* una incitación a la buena educación y la amabilidad me parece un pecado. El director aquí está hecho un lío: o elegante o ruidoso, según el caso. Resultado: pura superficie. Los cantantes, además, no están dirigidos, con lo cual sobreactúan lo que quieren. No digamos el coro, y particularmente el coro de niños, que al parecer hacía poco habían cantado *Carmen* y todavía no se habían cambiado el "chip". El personaje de Boris, por último, es insuficiente en todos los sentidos: una voccita bonita, a su aire. **3/8.**

GPC: El policía alterna viajes del Inverso con ordenar las masas rusas. Es poco convincente. La dirección es muy buena, extraña por su tranquilidad. Todo está trazado con calma, una calma no tan intrigante como en la tercera versión. El coro creo es lo mejor de todo. Parece dirigido por otro director. Se emplea con más rabia que el resto de componentes de la obra. Finalmente el director debería de ser menos sutil e ir al grano. Esto le rebaja interés. Boris es extraño, tiene aspectos de ruín como de padre enternecedor. Su voz más aguda (¿baritonal?) no deja de ser una incomodidad para el Zar. Final un tanto gris. **6/7.**

RJPJ: Amanerado, desgano y falto de garra el comienzo, con un coro sumamente chillón. Carente de profundidad el aria de Shelkalov, ligero de concepción, anodino e insuficiente. Disparatado el usar niños como peregrinos (al menos a eso suena el coro). Lo que en la tercera versión es una delicia, aquí es un sufrimiento. La escena de la Coronación no mejora las cosas. Un Boris de bella voz hace algo más llevadero el trago, que sigue siendo perturbado por detalles de pésimo gusto (las campanas parecen carillones). Versión a olvidar. **4/8.**

JARR: Dirección blanda y vacilante; no crea expectativas y parece que no fuese a ocurrir nada. El coro canta sin decisión, arrastrando la voz. Malo de solemnidad este Shelkalov. Coro de peregrinos anodino y absurdo. Deficiente asimismo la traducción de la escena de la Coronación. Entre tanta vulgaridad "destaca" un Boris medio digno que de todas maneras tampoco está como para lanzar cohetes. Si el resto de la ópera se sitúa a este nivel es evidente que no es versión homologable. La dirección me parece la peor hasta ahora. **4/8.**

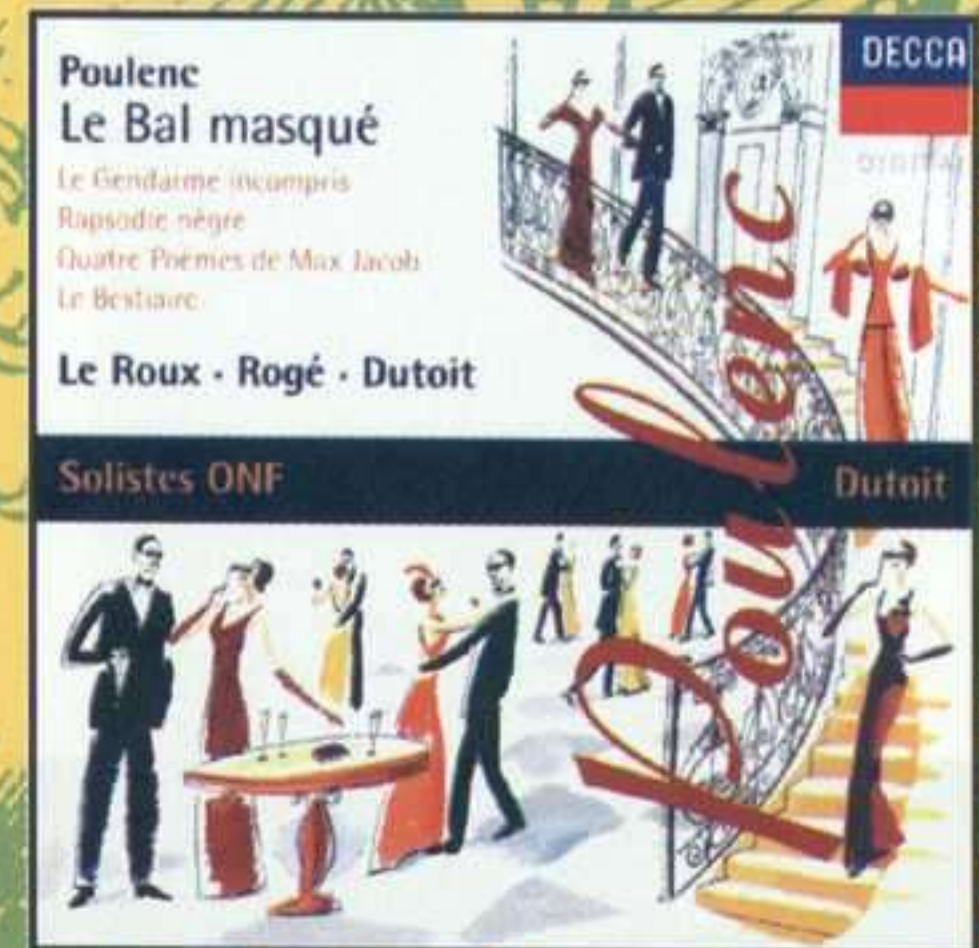




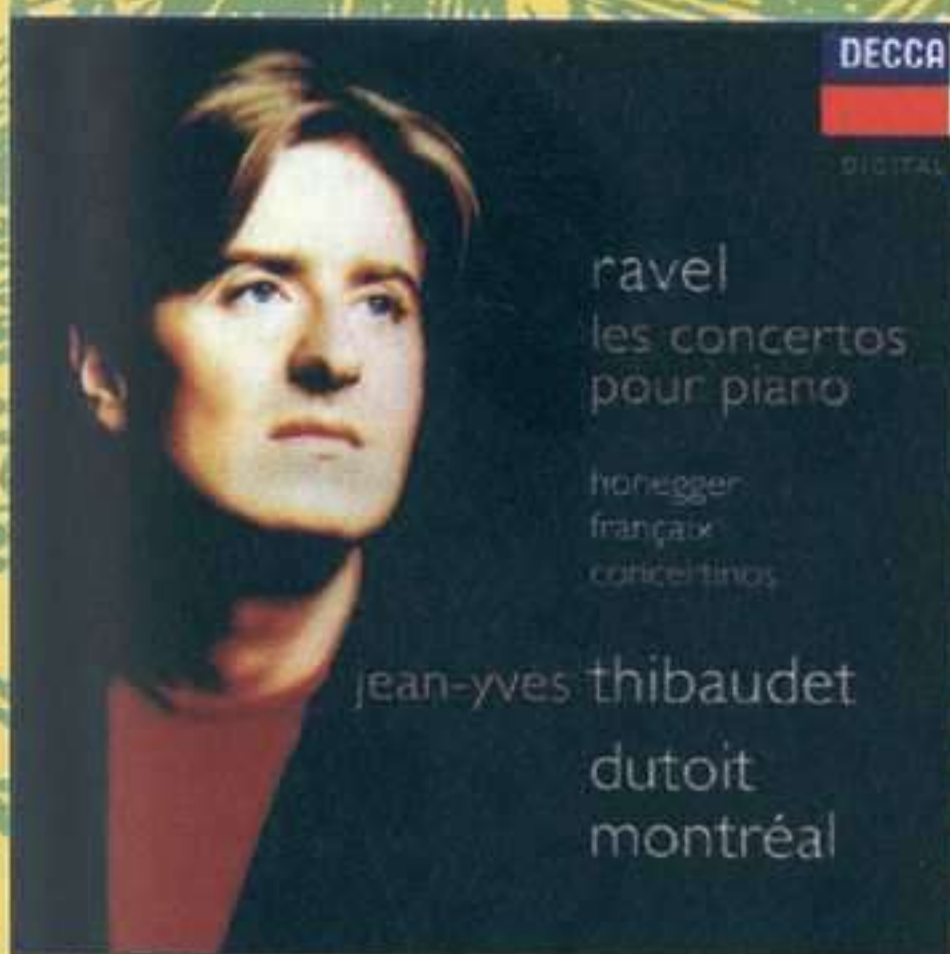
varios: rhapsody
rapsodias de liszt;
dvorák; alfvén, enescu;
glazunov
 Orchestra Symphonique
 de Montréal
 1CD 452 482-2



poulenc
sinfonietta;
concert champêtre,
suite française
 Pascal Rogé, clave
 Orchestre National de France
 1CD 452 665-2



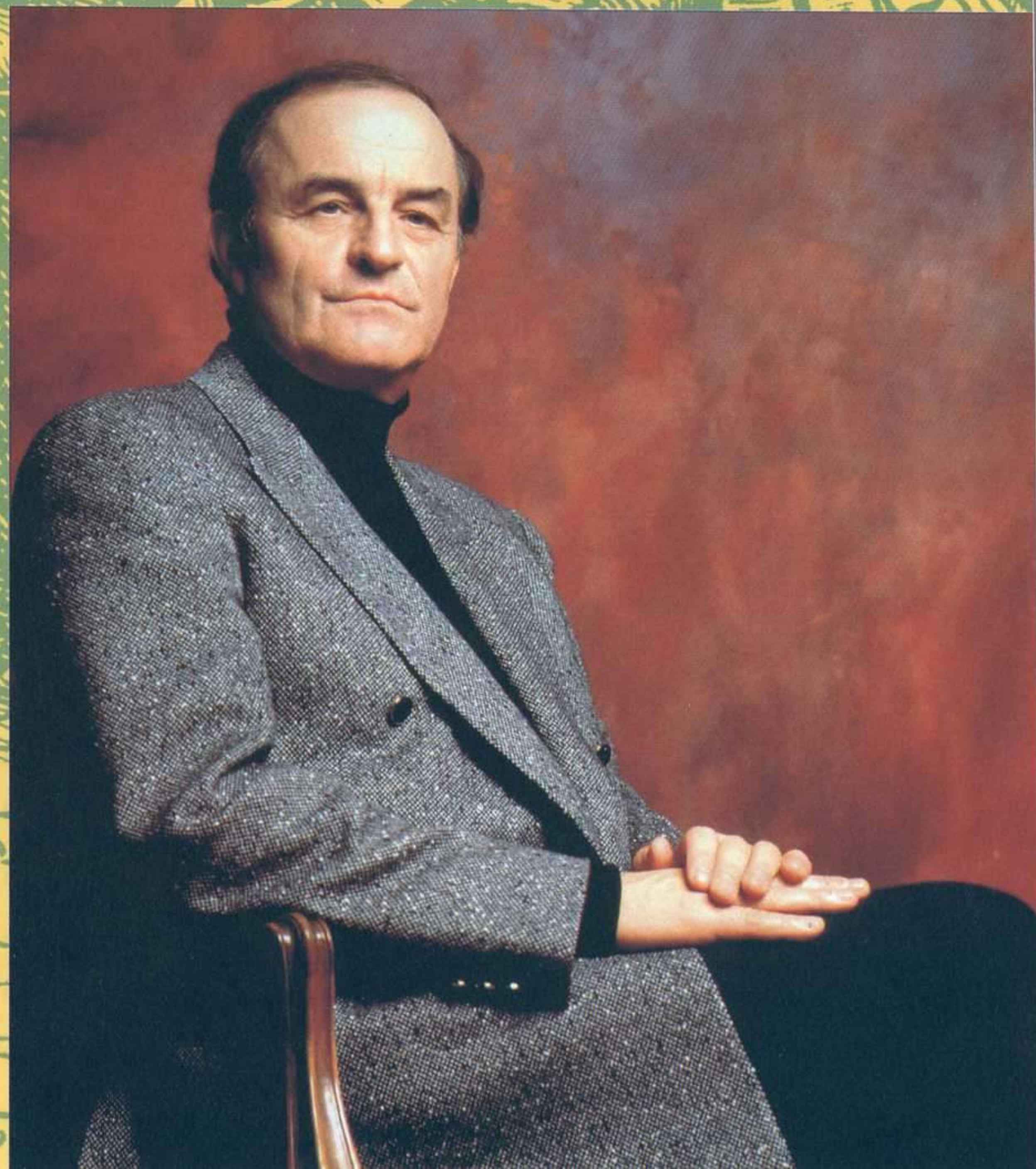
poulenc
le bal masqué;
le gendarme incompris;
rapsodie nègre
 Le Roux/Visse/Wilson/Rogé
 Solistes de l'Orchestre
 National de France
 1CD 452 666-2



ravel
concierto en sol mayor;
concierto mano izquierda;
honegger: concertino, etc.
 Jean-Yves Thibaudet, piano
 Orchestre Symphonique
 de Montréal
 1CD 452 448-2



berlioz
la condenación de fausto
 Pollet, Leech, Cachemaille,
 Philippe
 Coros y Orchestre
 Symphonique de Montréal
 2CD's 444 812-2



Versión 6 (KOTCHERGA / ABBADO)

GBC: La anterior era aburrida, pero en ésta parece además que el director está bastante despistado, fuera de estilo y sin ganas de crear un discurso con lógica: mucho ruido y pocas nueces. Otro barítono en el papel de Boris, pero éste es bastante mediocre. Regular también Shelkalov. Resulta molesto que con estos extraordinarios medios (una gran orquesta y un director que se nota que sabe hacerla sonar y funcionar de maravilla) se obtengan resultados tan mediocres. **3/5.**

ACA: Comienzo lento y con pretensiones de profundidad, pero que no engaña (¡tiene algo de danzable!). La orquesta, que sin duda es sensacional, está "adiestrada" para que suene muy pulida y edulcorada. Los contrastes dinámicos están exageradísimos y sólo hay preocupación por la superficie, no por el fondo. El coro, "costumbrista", suena tchaikovskizado. Shelkalov lloriquea un poco, como la orquesta que le acompaña. La escena 2, hinchada y aparatosa, tiene algo de barato orientalismo. Chuisky es excelente. El coro que precede a la entrada de Boris es primero glorificador, con cierto aire de barcarola veneciana (!), y luego atronador: voces dulces, sin color eslavo. Boris, un barítono-bajo no muy sólido en los extremos de la tesitura, no canta mal y tiene buenas intenciones, pero carece de personalidad propia e imita, casi calca (o mejor dicho, lo intenta) en algún momento a Christoff. El coro conclusivo es de un gigantismo aplastante: mucho más aparato que sustancia. El director imita y multiplica los defectos de Karajan, no sus virtudes. **5/9.**

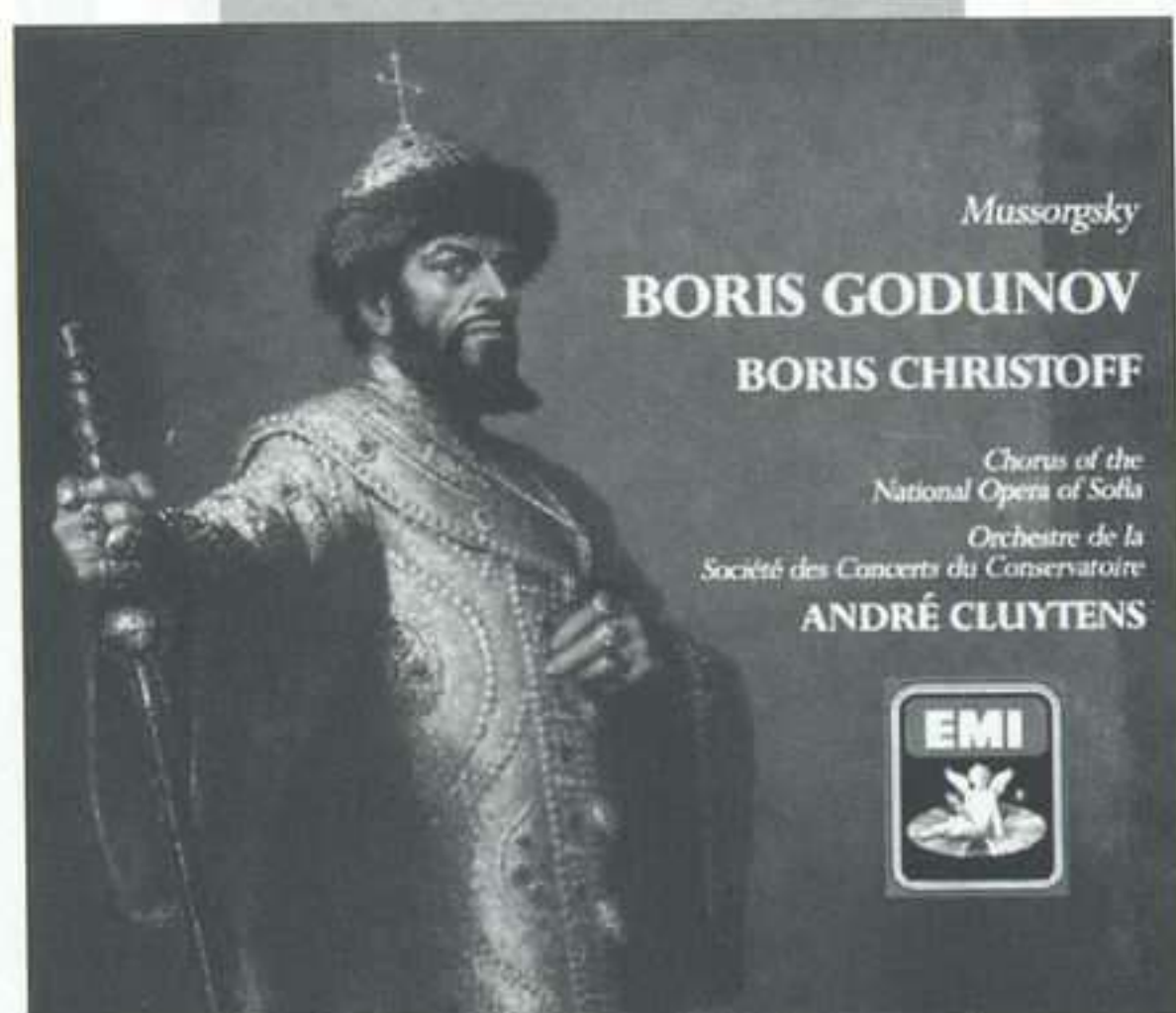
PGM: Versión fría, sin tono... o con un tono en exceso melancólico, o sea, muy tópico. El director mantiene mal la concentración; los

hechos se suceden sin continuidad lógica. Me gusta poco, a pesar del muy serio intento del cantante que interpreta el personaje central por salvar los muebles. Da igual; me he aburrido mucho. **4/9.**

GPC: Todo está en su sitio y el resultado es brillante, algo artificioso. No llego a creerme que esto que escucho sea el prólogo a una ópera, más bien parece una cantata u otra obra no escenificable. Está dirigida más bien desde la sala de conciertos que desde el foso de un teatro operístico. El director cuida todos los planos sonoros pero olvida que es un drama lírico, propio de la escena. El coro es esplendoroso, pero vuelvo a lo mismo ¿y la acción? Boris es escaso en voz, un Boris que reflexiona sobre su trágico destino. Como versión de concierto, interesante. Como drama lírico, prácticamente nulo. **6/8.**

RJPJ: Al principio parece que nos da el pelo, pero en seguida encontramos los peores amaneramientos del Abbado de los últimos años. El policía es insuficiente, los coros parecen espíritus. Shelkalov canta su parte de pasada, "ayudado" claramente por la dirección, carente de emoción. Al igual que en la grabación anterior, se emplea la versión completa, lo cual no hace sino alargar la agonía. Brillantita la Coronación, muy modosita; y sólo Boris, muy justo pero bien interpretado, lucha con el anodino planteamiento del director. **4/6.**

JARR: En la línea de la anterior, es decir, escasamente inspirada. Habré de repetirme: concepto directorial raquítrico (no así el sonido, opulento), soso el coro, mediocres (como mínimo) los cantantes solistas, Boris de tercera división, rutinario la escena de la Coronación. En el debe también incluyo cierta opacidad tímbrica. Para colmo la toma sonora es pobre. Tercer suspenso de la velada. **4/6.**



GBC= Guillermo Bautista Carrascosa GPC = Gonzalo Pérez Chamorro
ACA = Angel Carrascosa Almazán RJPJ= Rafael Juan Poveda Jabonero
PGM = Pedro González Mira JARR= José Antonio Ruiz Rojo

**ORDEN DE ESCUCHA DE LAS VERSIONES,
 PUNTUACIONES PARCIALES Y TOTALES A LA INTERPRETACIÓN,
 Y ORDEN GLOBAL DE PREFERENCIA**

Críticos "ciegos"

<u>Intérpretes</u>	<u>GBC</u>	<u>ACA</u>	<u>PGM</u>	<u>GPC</u>	<u>RJPJ</u>	<u>JARR</u>	<u>Puntos totales</u>	<u>Orden</u>
CLUYTENS	6	8	5	8	8	7	42	3. ^a
ERMLER	2	3	6	5	3	4	23	6. ^a
SEMKOW	9	9	7	9	9	9	52	1. ^a
KARAJAN	6	7	9	8	8	7	45	2. ^a
ROSTROPOVICH	4	4	3	6	4	4	25	5. ^a
ABBADO	3	5	4	6	4	4	26	4. ^a

Debut discográfico de uno de los mejores conjuntos españoles especializados en polifonía

SANGRE EN LAS VENAS

Tras varias décadas de hegemonía de los conjuntos ingleses (propietarios temporales del repertorio polifónico renacentista ibérico por méritos propios, y por desdén y falta de preparación ajenos), por fin encontramos en nuestro país a un grupo español que, todo se andará, podrá plantarle cara sin desmedro de ningún tipo a muchas formaciones procedentes de la tierra de William Byrd. Musica Ficta es ese grupo. Es cierto que hay precedentes (no nos olvidemos de la infatigable labor de Dante Andreo o del fantasioso coqueteo de un Savall), pero también es cierto que hasta la aparición de Musica Ficta no hemos tenido en este país a un conjunto coral serio con auténtica vocación polifónica y en disposición de hacer discos consagrados al repertorio sacro renacentista español al más alto nivel y con regularidad.

Raúl Mallavibarrena –querido amigo y opinante impenitente en las páginas de RITMO– ha creado una base a partir de la cual se puede trabajar con toda seriedad, obteniendo unos resultados impenables en estos pagos hace siquiera una década. Las voces con las que cuenta son más que válidas –algunas, estupendas incluso– pero, lo más importante, es que con estos mimbres se puede investigar en un repertorio estigmatizado por la objetividad británica. Los ingleses más jóvenes nos enseñaron a mirar a través de esos pentagramas con la transparencia de un cristal de Bohemia, admirando la perfección y el equilibrio contrapuntístico de música tan inmensa, pero se olvidaron de que la búsqueda de la belleza puede ser emprendida a través de caminos farragosos y que las sugerencias poéticas y terrenales de una música escrita por hombres (mucho más grandes que nosotros, de acuerdo, pero hombres al fin y al cabo) deben ser explotadas para una transmisión genuina de los sentimientos encerrados en la obra de arte. Y eso es lo que ha hecho Raúl Mallavibarrena, meter los dedos donde casi nadie los había metido hasta ahora, poniendo sus voces al límite de las posibilidades humanas, sin obsesionarle la tan traída y llevada perfección. No quiero decir con esto que Musica Ficta cante descuidadamente (los ataques, la afinación, el em-

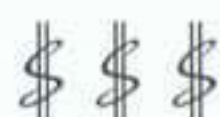
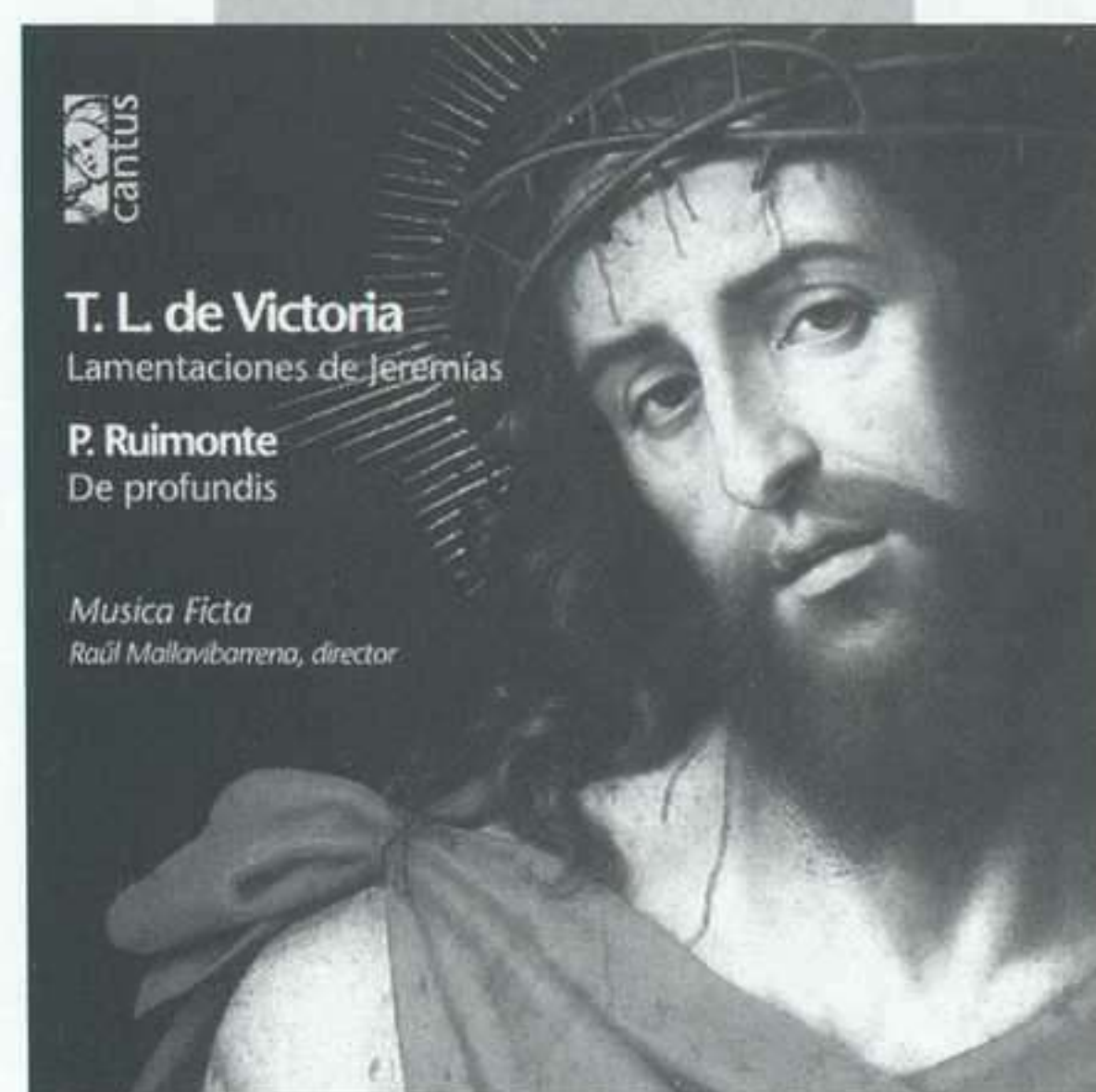
paste son, casi siempre, limpios y soberbios), pero sí es cierto que, en la búsqueda de una realidad interpretativa de auténtica militancia mediterránea, Raúl distribuye los acentos y controla el “tempo” en permanente atención al hermoso texto de las *Lamentaciones*, creando una atmósfera opresiva y zambulléndose a tumba abierta en aguas tan peligrosas como prodigiosas. En su interpretación de esta ignorada y sobrenatural música de Victoria (sólo encontramos en disco un par de versiones y es mejor olvidarlas) no hay trampa ni cartón. Las voces llegan a sonar torturadas, la descarnada y atrevida toma sonora despoja de todo efecto artificial el timbre de la agrupación. Como es música escrita para los oficios de Semana Santa, no hay instrumentos que doblen o sustituyan las voces. El coro es mixto (8 voces en total, distribuidas según las necesidades), rehuyendo toda ornamentación para mostrar la música de Victoria en toda su desnudez.

Las *Lamentaciones* (música contenida en el colosal *Officium Hebdomadae Sanctae* del abulense) son un auténtico “tour de force”, que añade voces y extrema las tesituras según avanza, poniendo a prueba en la última de ellas (la tercera del Sábado Santo, a 8 voces) la resistencia y las posibilidades de toda agrupación coral. Musica Ficta no sólo supera tan temibles pruebas, sino que además se entrega hasta donde es posible en ese crescendo final de vértigo (no escrito, pero insinuado) que desemboca en el silencio (¡auténtico salto al vacío!) que antecede a las palabras “Jerusalem, convertere ad Dominum Deum tuum”. El efecto es perturbador.

El programa se completa con dos motetes procedentes del *Officium* de Victoria, y el *De profundis* de Pedro Ruimonte, auténtico descubrimiento, una música excelsa que Mallavibarrena dirige de acuerdo a sus presupuestos expresivos y, esta vez sí, con acompañamiento de órgano. Magnífica presentación y extraordinarios artículos (en cuatro idiomas; por supuesto, también en español) de José Carlos Cabello, el propio Raúl Mallavibarrena y Mariano Gómez Aranda. Esperanzador y maravilloso.

Jesús Trujillo Sevilla

VICTORIA: Lamentaciones de Jeremías. In adoratione Crucis. RUIMONTE: De profundis. Musica Ficta/Raúl Mallavibarrena. Cantus, C 9604. 54'44". DDD



Reedición de cuatro grandes óperas de otros tantos compositores rusos

DIAMANTES RUSOS

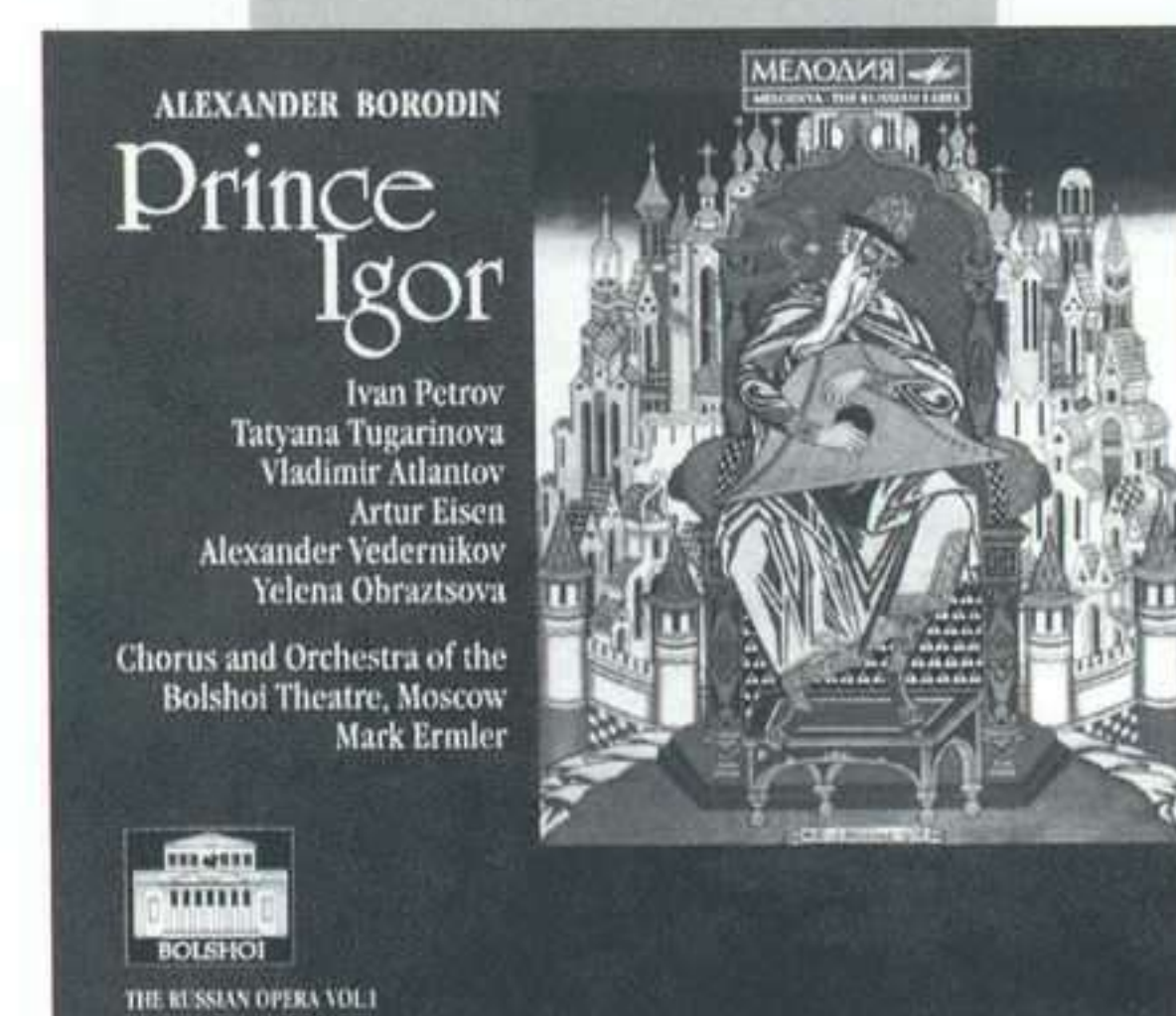
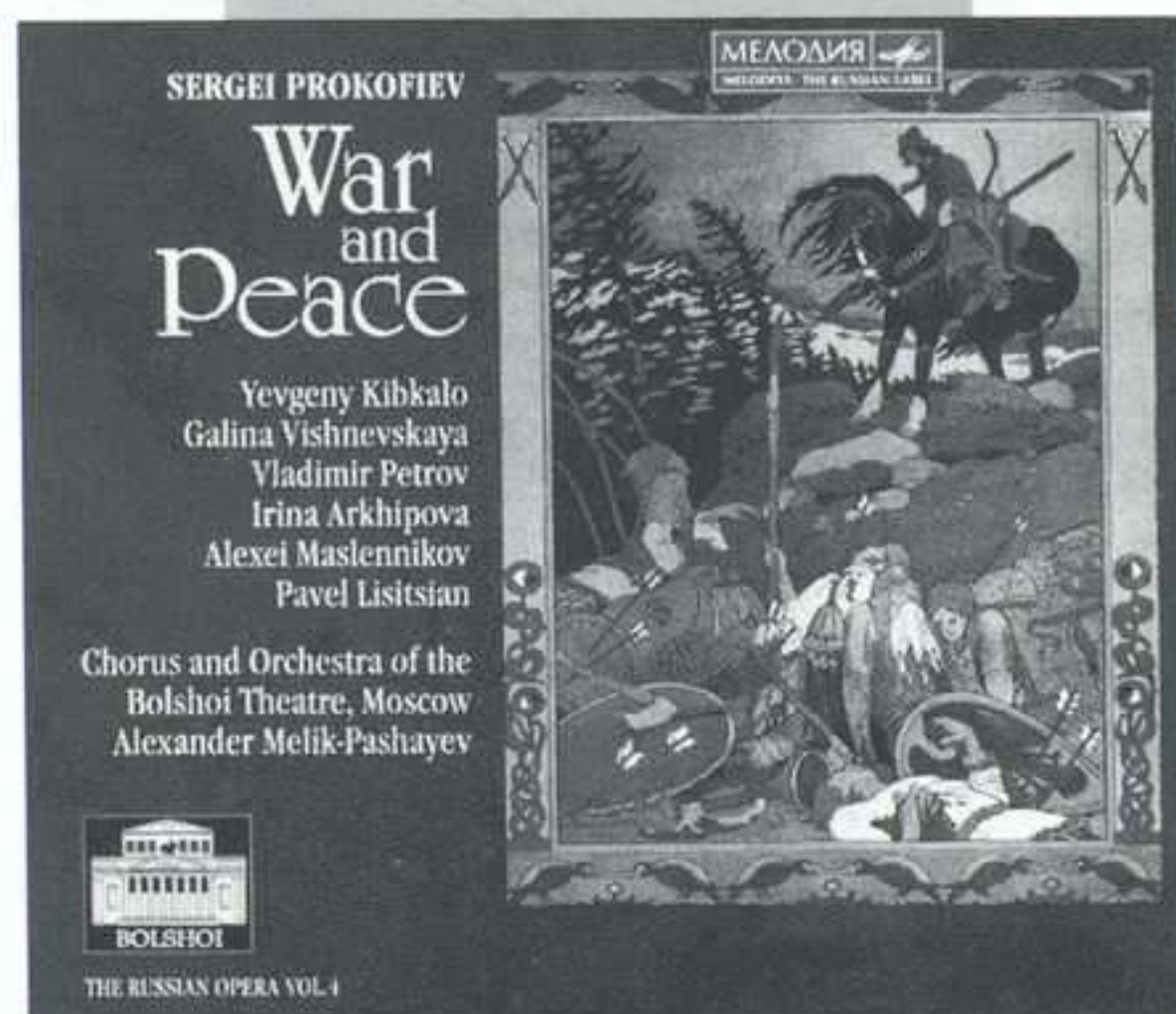
1. BORODIN: El Príncipe Igor. Petrov, Tugarinova, Atlantov, Eisen, Vedernikov, Obraztsova. Coros y Orquesta del Teatro Bolshoi de Moscú/Mark Ermler. 74321293462. 3 CDs. 195'. 3/4.

2. GLINKA: Ruslan y Ludmila. Yaroslavtsev, Rudenko, Nesterenko, Sinyavskaya, Morozov, Fomina. Coros y Orquesta del Teatro Bolshoi de Moscú/Yuri Simonov. 74321293483. 3 CDs. 187'. 4/4.

3. MUSSORGSKY: Boris Godunov. Petrov, Klepatskaya, Sorokina, Verbitskaya, Shulpin, Ivanov, Reshetin, Ivanovsky, Arkhipova. Coros y Orquesta del Teatro Bolshoi de Moscú/Alexander Melik-Pashayev. 74321293492. 3 CDs. 174'. 4/4.

4. PROKOFIEV: Guerra y Paz. Kibkalo, Vishnevskaya, Petrov, Arkhipova, Maslennikov, Verbitskaya, Krivchenya, Lisitsian. Coros y Orquesta del Teatro Bolshoi de Moscú/Alexander Melik-Pashayev. 74321293502. 3 CDs. 4/4.

Melodiya, "The Russian Opera": Bolshoi. ADD.



Es innegable que el repertorio operístico ruso ya está sufriendo hace tiempo todo un "revival" de la mano de Valery Gergiev y sus cansadas huestes. Y ello es enormemente gratificante y positivo, pues puede recordar a los menos duchos en el tema que la ópera también existió, y existe en la Santa Rusia. De todos modos, es muy conveniente mirar hacia atrás y contemplar el camino recorrido, sobre todo si la historia pasada es brillante. Y lo es. Salvo excepciones, las grabaciones actuales de las obras más significativas de la escena lírica rusa no han dado de sí todo lo que cabía esperar, con mejores intenciones que hechos. Y es en este punto cuando se impone la mirada en el espejo del pasado, asumiendo sin traumas las herencias artísticas con la capacidad de quedarse con lo mejor de un inmenso legado. No es un alegato en favor de la "momificación" de las voces preteritas; en modo alguno. Cada época tiene sus modos y maneras, y la justicia del tiempo ha de poner a todos en su sitio.

Melodiya propone una serie llamada "The Russian Opera - Bolshoi", de buena presentación –algo incoherente la portada de *Guerra y Paz*, de escaso sabor napoleónico– y cumplidos libretos, con cuatro títulos que espigan entre las obras más señeras de todo el género, y con cantantes de muchos quilates, llamados casualmente Galina Vishnevskaya, Irina Arkhipova o Ivan Petrov, por ejemplo. Con el fondo omnipresente de la Orquesta y los Coros del Bolshoi y las batutas de Mark Ermler, Yuri Simonov o Alexander Melik-Pashayev, estas grabaciones ahora digitalizadas son testimonio vivo de cómo se cantaba el repertorio lírico ruso en las décadas de 1960 y 1970.

La serie comienza con *El Príncipe Igor*, de 1969, en la versión de Rimsky-Korsakov y Glazunov, y con la ordenación tradicional (junta dos a dos los actos "rusos" y los "polovtsianos", cuando la grabación más reciente los alterna). La versión es colorista, e intenta incidir en el acendrado rusismo de la partitura, pero la orquesta no está todo lo bien que debería: hay poca sutileza, demasiada "batería de cocina" y el viento da tanto miedo como el de la estepa siberiana. Lo mejor de todo el reparto es el bajo Ivan Petrov en su noble encarnación del papel titular, que cobra aquí toda su grandeza. De Obraztsova, en un papel tan hermoso co-

mo el de Konchakovna... los problemas de su voz en las grabaciones son bien conocidos, y realmente es una lástima que el disco no hay hecho justicia a esta gran cantante.

Con *Ruslan y Ludmila* el nivel sube, y la cosa se "caldea" discográficamente. No hace falta decir que la partitura de Glinka es una maravilla, mezcla de cuento de hadas y caracteres simbólicos, con una música que aprovecha todo el sustrato popular y lo transforma de manera muy elaborada y sutil aprovechando las estructuras formales de la música occidental. Sólo insistir en la excelente plasmación que Evgeni Nesterenko hace del protagonista, bien contrapesado por la presencia de Bela Rudenko –una de las mejores sopranos soviéticas de los años 60 y 70– en el papel de Ludmila. Esta grabación de 1978-79, culmen de una exitosa serie de representaciones de *Ruslan* en la Scala, es un documento inestimable.

Boris, de 1962, cuenta con un gran punto a su favor: el registro contiene toda la música compuesta por Mussorgsky para esta inmensa ópera; es, pues, una "versión máxima" que valió a Melik-Pashayev un premio póstumo de la National Academy of Arts and Sciences de los Estados Unidos en 1965. Con un reparto compacto en el que sobresalen el Boris de Ivan Petrov, e Irina Arkhipova como la ambiciosa Marina Mnishek, la grabación plasma perfectamente el inmenso fresco de terror y pasiones que para muchos simboliza la ópera rusa.

Fruto de la exitosa producción –sin cortes– del Bolshoi de 1959, la grabación de *Guerra y Paz* se realizó en 1961, y permitió una vez más que Melik-Pashayev mostrase su inmenso talento, necesario a la hora de llevar a la escena una ópera tan complicada, un auténtico océano musical, por muchos motivos. Es un registro de lujo en el que destacan Vishnevskaya y Arkhipova, rodeadas por la inmensa vorágine de los personajes de Tolstoi y Prokofiev.

Para amar, o seguir amando la ópera rusa, es necesario conocer sus grandes hitos, y estas grabaciones lo son. Por encima de sus defectos puntuales –¿qué registro no los tiene?– suponen la inmensa riqueza de una historia viva de la interpretación lírica en nuestro siglo. Sea generoso; regálese joyas.

María Sanhuesa Fonseca

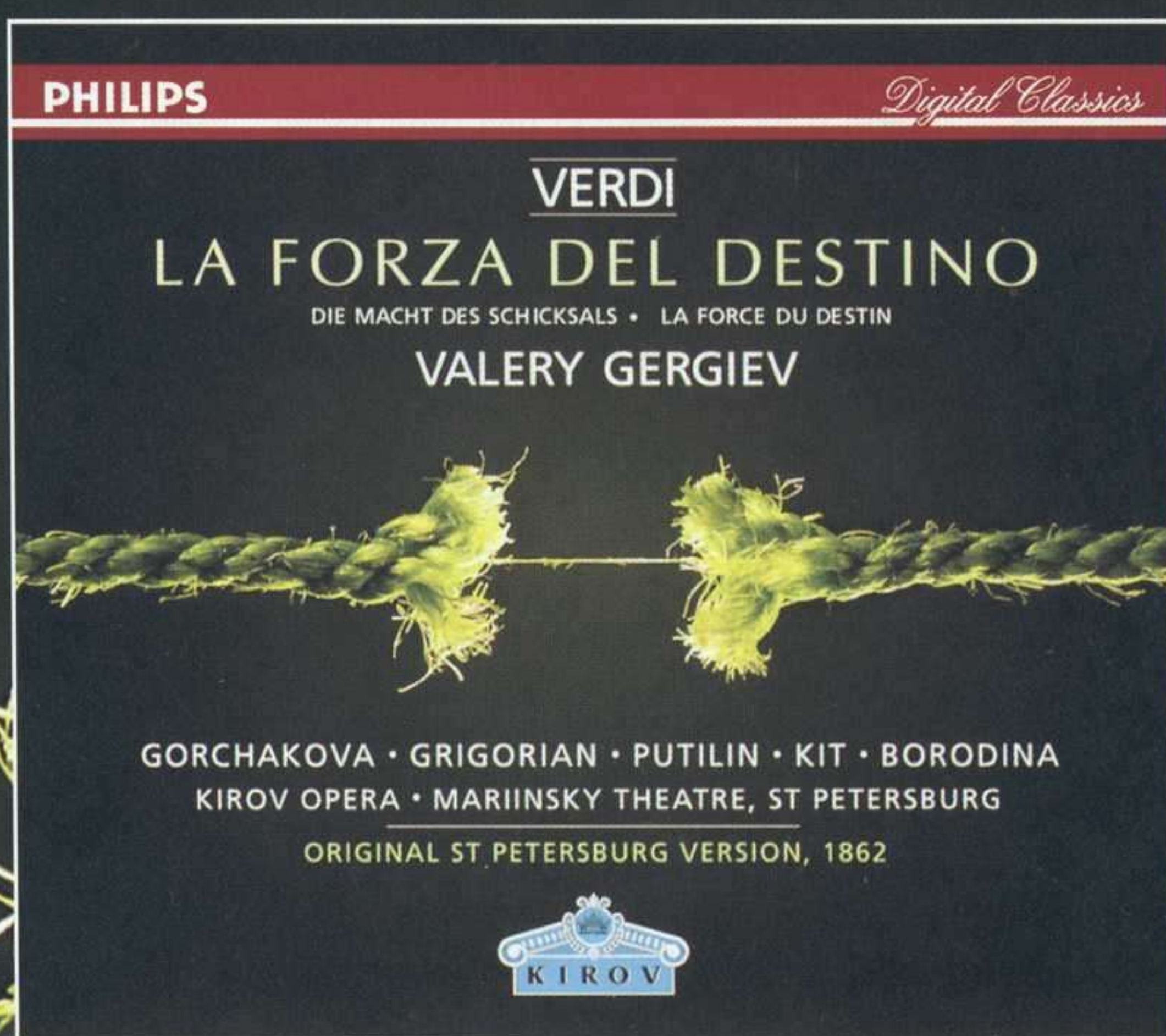


V A L E R Y G E R G I E V
T H E K I R O V O P E R A

Esta grabación ofrece una novedad imprescindible

VERDI: LA FORZA DEL DESTINO

La versión original de San Petersburgo (1862) de esta gran ópera



3 CDs 446 951-2

Galina Gorchakova

Gegam Grigorian

Olga Borodina/Nikolai Putilin

La orquesta y los coros de la Opera del Kirov



2 CDs 438 238-2



2 CDs 446 669-2

Philips Classics

C/. Suero de Quiñones, 38

28002 Madrid

<http://www.philclas.polygram.nl>

100 CDs, bastantes con repertorio nuevo en este soporte, en la serie "Classikon"

¿LA MEJOR SERIE ECONÓMICA DE D.G.?

1. **BACH:** Toccata y Fuga BWV 565. Fantasía BWV 572. Canzona BWV 588. Toccata y Fuga BWV 540. Los 6 Corales Schübler. Passacaglia y Fuga BWV 582. Ton Koopman, órgano. 4394772. 67'28". DDD. 3-5/5.

2. **BEETHOVEN:** Conciertos para piano núms. 4 y 5 "Emperador". Maurizio Pollini. Orquesta Filarmónica de Viena/Karl Böhm. 4394832. 71'28". ADD. 4-5/4.

3. **BERLIOZ:** Sinfonía Fantástica. La muerte de Cleopatra. Jessye Norman, soprano. Orquesta de París/Daniel Barenboim. 4394042. 75'44". ADD/DDD. 4-5/4-5.

4. **BRAHMS:** Rapsodia para contralto. Christa Ludwig. Orquesta Filarmónica de Viena/Karl Böhm. 11 Lieder. Dietrich Fischer-Dieskau, barítono. Daniel Barenboim, piano. 49 Canciones populares alemanas: Selección. Edith Mathis, soprano. Peter Schreier, tenor. Karl Engel, Gernot Kahl, piano. Coro de la Radio del Norte de Alemania, Hamburgo. 4394412. 74'22". ADD/DDD. 5-4/5.

5. **DEBUSSY:** El Mar. Los 3 Nocturnos. Preludio a la siesta de un fauno. Orquesta de París/Daniel Barenboim. 4394072. 60'31". ADD/DDD. 4-5/4-5.

6. **DVORAK:** Concierto para violonchelo y orquesta. (*) Sinfonía núm. 8. Pierre Fournier. Orquesta Filarmónica de Berlín/George Szell (*), Rafael Kubelik. 4394842. 74'23". ADD. 4-5/4.

7. **HAENDEL:** Concerti grossi op. 6/5, 6. Concerto grosso "Alexander Feast". Música para los Reales Fuegos Artificiales. (*) Orquesta Bach de Munich, English Chamber Orchestra (*)/Karl Richter. 4394082. 69'32". ADD. 5/4.

8. **JANÁČEK:** Taras Bulba. Concertino para piano, 2 violines, viola, clarinete, trompa y fagot. Sinfonietta. Rudolf Firkusny, piano. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Rafael Kubelik. 4394372. 60'54". ADD. 5/4.

9. **MOZART:** Quinteto para clarinete. Quinteto de cuerda K 516. Gervase de Peyer, clarinete. Cuarteto Amadeus. Cecil Aronowitz, viola. 4394602. 67'35". ADD. 4-3/4.

10. **REICH:** Seis Pianos. Música para instrumentos de baqueta, voces y órgano. Variaciones para instrumentos de viento, cuerda y tecla. Steve Reich and Musicians. San Francisco Symphony/Edo de Waart. 4394312. 64'42". ADD/DDD. 5/4-5.

Nuestros colegas ingleses de "Gramophone" así lo han asegurado. Sin interrogantes. Tras frases publicitarias de esta clase casi siempre suelen esconderse sospechosos intereses; sin embargo, esta vez parece que la cosa va en serio: un análisis (todo lo prudente y crítico que se quiera) indica que, efectivamente, D.G. ha echado aquí el resto y ha conseguido una serie barata de extrema calidad general. En el presente artículo se va a comentar una pequeña parte del listado total (un veinte por ciento), y, como se podrá comprobar, el tono medio es altísimo. Pero calidades de las versiones aparte (para una serie de estas características no se necesita la mejor de las interpretaciones posibles), lo verdaderamente importante es que al fin Deutsche Grammophon consigue situar en el mercado una serie económica auténticamente competitiva en precio. No me cansaré de decir que uno de los más graves problemas a los que se enfrenta el actual saturado mercado discográfico clásico es el precio: no se puede defender con seriedad la teoría de la "apertura" de "nuevos mercados" costando un compacto lo que cuesta. Por eso iniciativas como ésta indican el camino.

La calidad media de las grabaciones y de las versiones es muy alta. Lo vamos a ver. Como en similares casos, comentaremos los registros siguiendo el orden propuesto en las columnas laterales, donde quedan descritos los textos. El disco Bach de Koopman es un fiel reflejo de las curiosas maneras de hacer del holandés: ir de lo obvio a lo genial sin esfuerzo alguno. Aquí lo genial es la extraordinaria versión de los *Corales Schübler*, lo obvio la floreada interpretación de la *BWV 565* y lo bueno, el resto, aun contando con las excesivas ligerezas de la *Passacaglia* y *Fuga*, una obra a la que desde luego lo último que le va es la ligereza.

De los *Conciertos* beethovenianos de Pollini y Böhm se ha dicho ya de todo en RITMO. De todo: hay críticos que los han puesto por las nubes, otros que les han perdonado la vida y, por último hacendosos comentaristas que han tenido la paciencia de describir virtudes y defectos en salomónico ejer-

cicio. O sea, interpretaciones interesantes y polémicas. A conocer, como poco.

Barenboim grabó su primera *Fantástica* en el 79, en su etapa parisina. Un crítico de RITMO entonces (por cierto ya tristemente fallecido) dijo que no era interesante porque le faltaba pasión. A mi entender, los problemas de esta versión (que cuenta con importantísimos aciertos) sobrevienen por lo contrario, por exceso de fuego y falta de control; impresionante, por otro lado, *La Muerte de Cleopatra*, con una Norman en plena forma.

El disco Brahms contiene, ya se ha dicho mil veces aquí, la mejor *Rapsodia para contralto* conocida en disco, y el resto, la selección de *Lieder*, sencillamente genial.

Otro disco Barenboim: un *El Mar* hecho de fuego más que de agua, discutible pero muy creativo, acompañado por unas soberbias versiones de los *Nocturnos* y un suficiente *Preludio a la siesta de un fauno*. EL siguiente disco da la de cal y la de arena: un *Concierto para violonchelo* de Dvorak que ha quedado bastante obsoleto (Fournier/Szell) y una genial, como el primer día, *Octava* de Dvorak por Kubelik: pura roca.

El disco Haendel por Richter, para, como yo, irredentos amantes de la "carne barroca": todo muy apretado y denso, las melodías fluyendo como torrentes desbocados, un total canto a la ruptura estilística, un desafío al tiempo... ¡me encanta el Haendel del maestro Richter!, hoy pecado sin posible redención.

El Janáček de Kubelik, otro clásico que no ha perdido vigencia: perfecto, con la aportación, creo yo, del mejor de los Firkusny posibles.

Flojo disco, a olvidar, el disco Mozart: insuficiente, parco, aburrido Mozart, sobre todo el del K 516. Por último, la pequeña joya Reich para quien se interese en estas músicas: en su género, el modelo. Y para que no haya una opinión única, sea otro el que siga con la historia.

Pedro González Mira



11. **RIMSKY-KORSAKOV: Scheherazade.** Orquesta Sinfónica de Boston/Seiji Ozawa. **Capricho español.** Orquesta Sinfónica de Gotemburgo/Neeme Järvi. 4394432. 60'45". ADD/DDD. 5-3/4

12. **D. SCARLATTI: 18 Sonatas.** Ralph Kirkpatrick, clave. 4394382. 51'31". ADD. 5/4.

13. **SCHUBERT: Viaje de invierno.** Dietrich Fischer-Dieskau, barítono. Daniel Barenboim, piano. 4394322. 73'6". ADD. 5/5.

14. **SCHUMANN: Sinfonías núms. 2 y 3 "Renana".** Orquesta Sinfónica de Chicago/Daniel Barenboim. 4394552. 74'36". ADD. 5-4/4.

15. **SHOSTAKOVICH: Concierto para violonchelo núm. 2.** Mstislav Rostropovich. Orquesta Sinfónica de Boston/Seiji Ozawa. **Sinfonía núm. 5.** Orquesta National Symphony, Washington/Mstislav Rostropovich. 4394812. 78'57". ADD/DDD. 5-3/5.

16. **SIBELIUS: Sinfonía núm. 2. Suite Karelia.** Orquestas Filarmónica de Berlín y Sinfónica de la Radio de Helsinki/Okko Kamu. 4394992. 64'7". ADD. 4-5/4.

17. **R. STRAUSS: Así habló Zaratustra. Don Juan. Till Eulenspiegel.** Orquesta Filarmónica de Berlín/Karl Böhm. 4394192. 67'57". ADD. 5/4.

18. **STRAVINSKY: Pulcinella. La consagración de la primavera.** Teresa Berganza, Ryland Davies, John Shirley-Quirk. Orquesta Sinfónica de Londres/Claudio Abbado. 4394332. 72'3". ADD. 4-3/4-3.

19. **TELEMANN: 6 Conciertos: en La M para 2 violines discordatos, Re M 3 violines, La m flauta dulce y viola da gamba, Sol m flauta dulce y violines, Do M 4 violines, Mi m flauta dulce y flauta travesera.** Música Antigua Köln/Reinhard Goebel. 4394442. 65'25". DDD. 4-5/5.

20. **MÚSICA INGLESA: BRITTEN: Serenata para tenor y trompa.** Robert Tear, Dale Clevenger. Orquesta Sinfónica de Chicago/Carlo Maria Giulini. **DELIUS: 2 Piezas para pequeña orquesta.** **VAUGHAN WILLIAMS: Fantasía sobre Greensleeves. *La alondra elevándose.** *Pinchas Zukerman, violín. English Chamber Orchestra/Daniel Barenboim. 4394642. 55'38". ADD. 5/5.

Muy buena la idea de pasar a CD la *Scheherazade* de Ozawa, de 1878, una interpretación imaginativa, con esplendor y ensoñación, que sólo flaquea un poquito en el episodio final, y que cuenta con una suntuosa Sinfónica de Boston y uno de los mejores solos de violín jamás oídos (Joseph Silverstein). Completar el disco con el *Capricho español* de Järvi, tosco y expeditivo, no es la mejor idea, sobre todo teniendo el de Barenboim/Chicago (aunque no sea DDD: ¿es ésa la razón? Pues bien, suena mejor que el que han puesto).

Más injusto era aún que no hubiesen pasado al soporte actual un disco histórico: *18 Sonatas* de Scarlatti grabadas en 1971 por su mayor estudioso, Kirkpatrick, quien, entre otras cosas, catalogó las casi 600 *Sonatas* del compositor italiano. Es, probablemente, el mejor disco que dejase el clavecinista norteamericano.

Vamos de más a más en lo que supone de acierto pasar a CD: he aquí un disco del que han tardado tres lustros en acordarse para ello. Y eso que es una de las joyas más preciosas de la historia de la música grabada: el más inspirado y genial –demoledor– de los numerosos *Viaje de invierno* de Schubert registrados por su máximo intérprete, Fischer-Dieskau. El que hizo en 1980 con Barenboim, quizá el único pianista que está a la altura del barítono. Imprescindible.

Las dos *Sinfonías* más extensas de Schumann –*Segunda* y *Tercera*– apretadas en CD extraído del álbum de las cuatro con Barenboim en Chicago (1977), bastante antes de ser director titular. Una *Segunda* interesantísima, ardiente y hasta febril (Scherzo), aunque el Adagio podría ser algo más paladeado. Menos personal, en la "*Renana*" conviven ardor y exaltación con solemnidad, aunque encuentro el tercer movimiento un poco dulzón.

En el CD Shostakovich, Rostropovich se exhibe como un músico completo tocando el cello de un modo incomparable en un *Segundo Concierto* (1976) francamente bien dirigido por Ozawa, y luego dirigiendo la *Quinta Sinfonía* (1983), aunque ésta curiosamente sin el esperable acierto, salvo en un sarcástico Scherzo. Defrauda sobre todo en el Moderato inicial, apresurado y sin "pathos".

Tampoco es mala idea repescar algo del Sibelius que, con gran lucidez, grabara el entonces joven y ya muy talentoso Okko Kamu (24 y 30 años): una espléndida *Segunda Sinfonía* muy estimable en aquel momento, aunque ya había sido eclipsada por Barbirolli (EMI) y después lo sería por Bernstein (D.G.). *Karelia* sí que puede no haber sido superada.

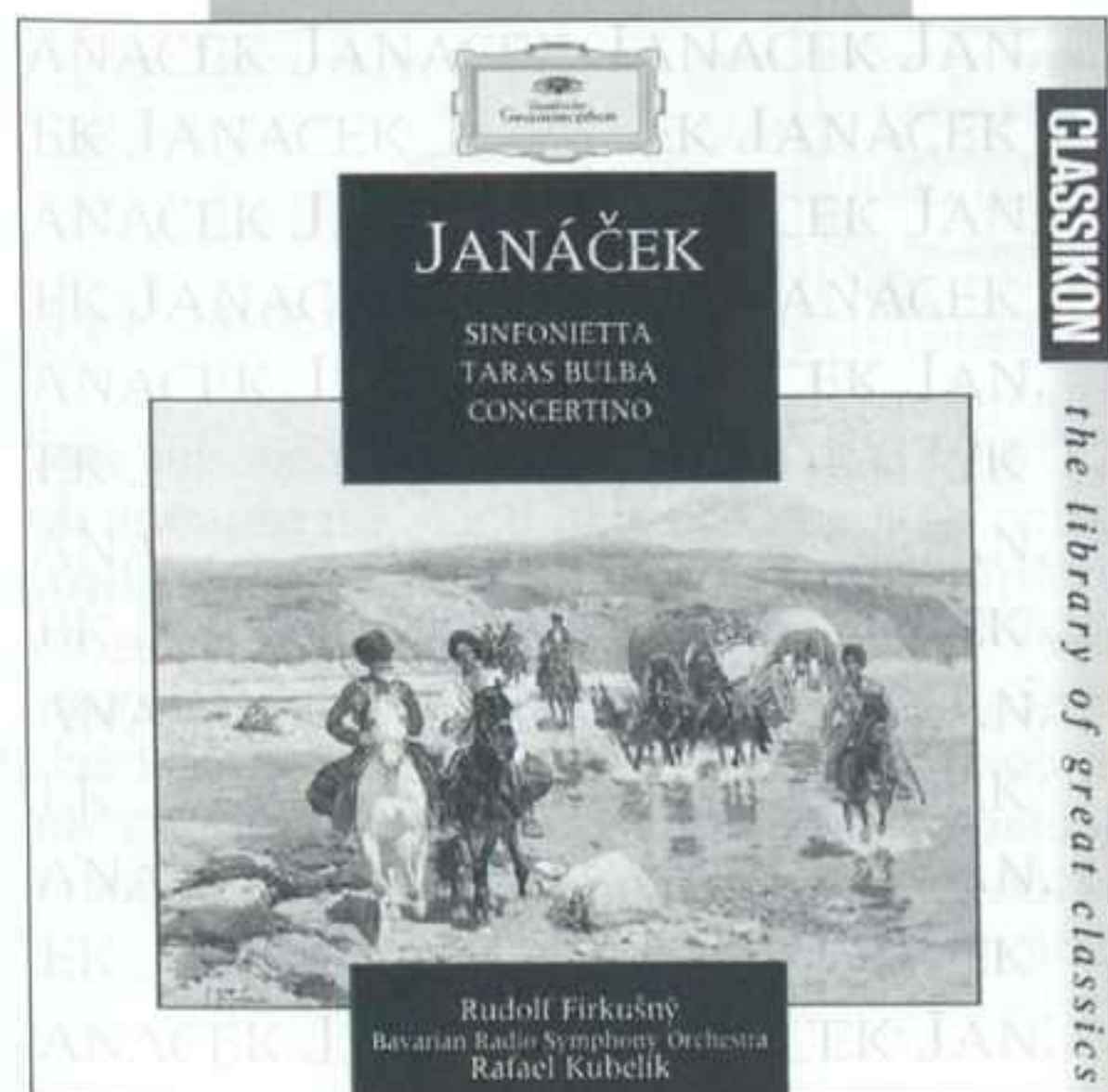
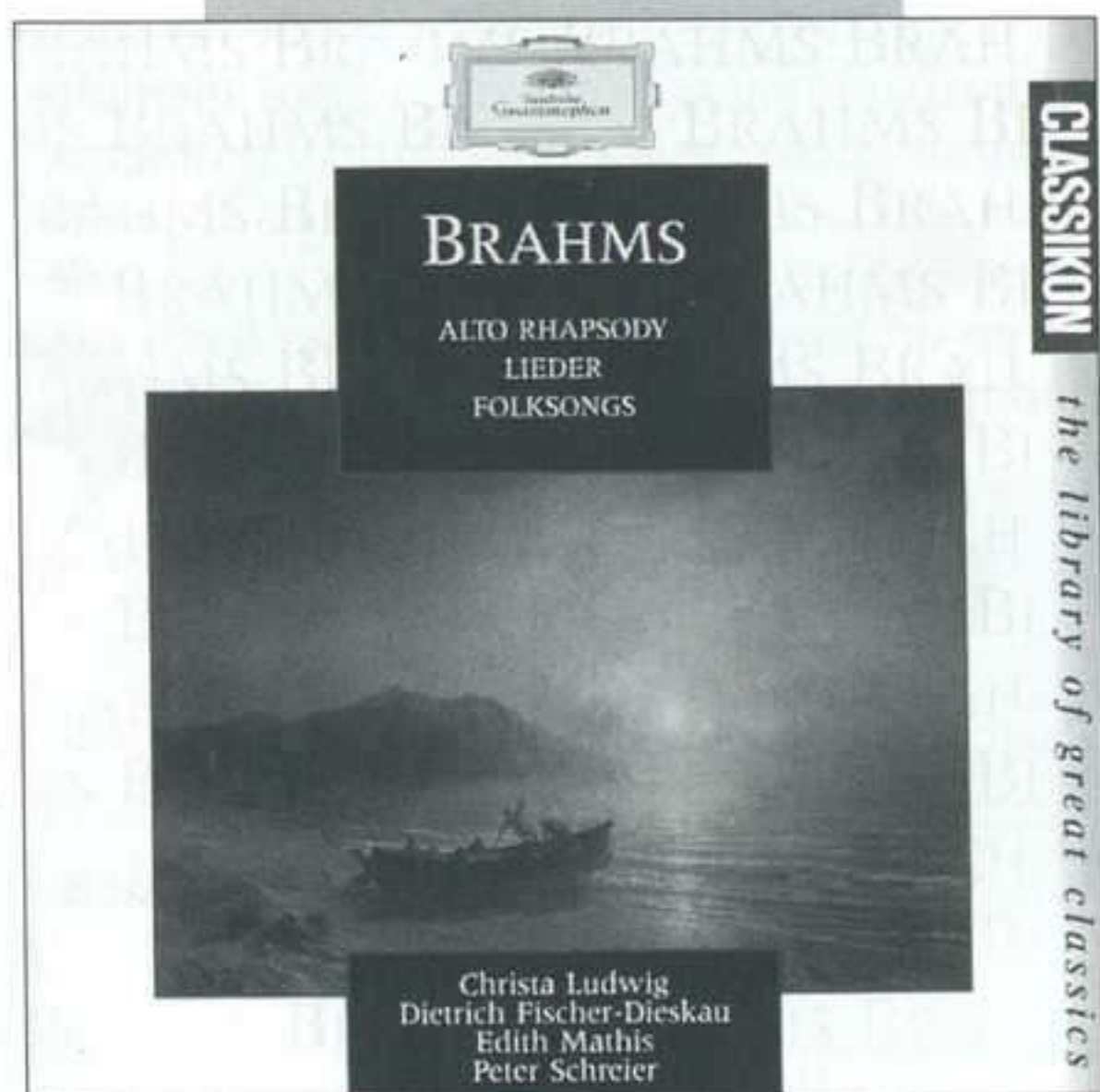
Fenomenales interpretaciones, de ésas (raras) por las que parece no pasar el tiempo las de los poemas sinfónicos straussianos de Böhm: un amplio y denso *Zaratustra* (1958), un incisivo y prodigioso *Till* y un candente *Don Juan* (1963) que ha tardado décadas en ser alcanzado. Historia de la que merece la pena conocer.

No tan bien ha envejecido, en cambio, el CD Stravinsky: *Le Sacre*, de 1976, debió ser una de las primeras series meteduras de pata de Abbado: rebuscada y sin garra, con detalles de mal gusto. *Pulcinella* (1979), mejor conservada, tampoco me ha gustado tanto como en su momento. Lejos de los aciertos de Boulez (Erato) o Wolff (Teldec). Tampoco me convencen los cantantes, ni siquiera la Berganza, un poco vulgar.

Telemann es uno de los compositores más cultivados y mejor entendidos por Goebel, en el que despliega a menudo una generosa y fértil imaginación. En la preciosa selección de *6 Conciertos* para diversas combinaciones de flautas y violines (1987 y 89) convencen de lleno casi siempre.

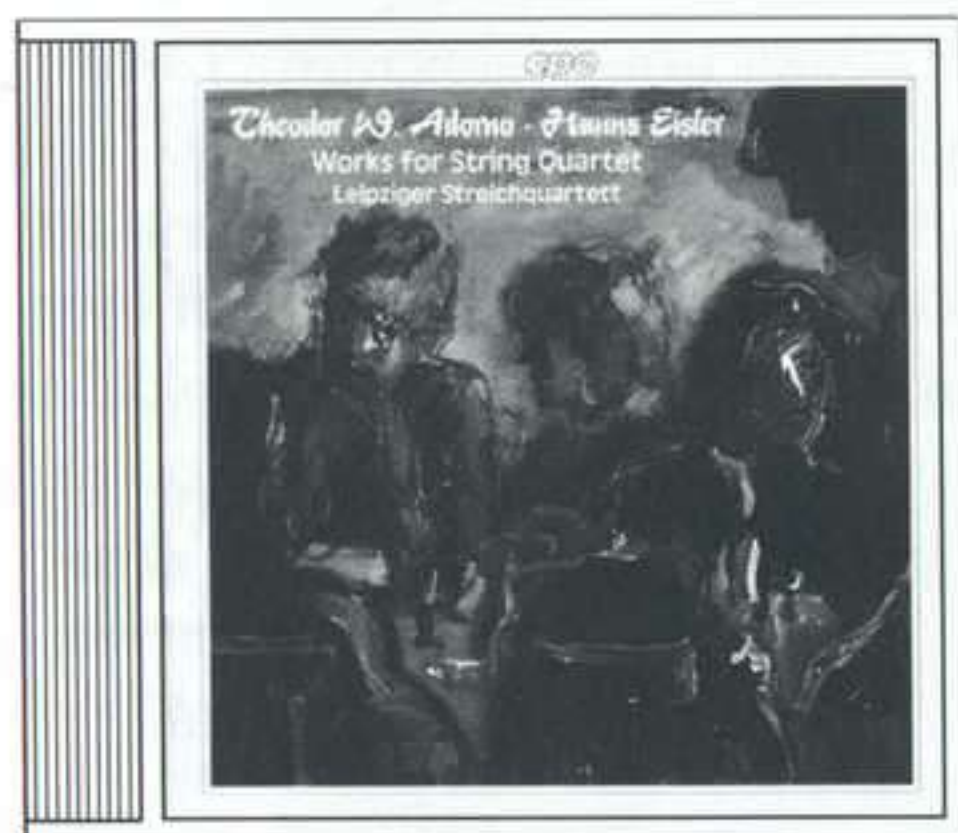
El último de los discos reseñados es, pese a su brevedad, uno de los más recomendables (¿por qué no haber añadido algo más de cualquiera de los dos LPs en los que se basa?). Increíble Giulini en la *Serenata* de Britten (1979), con un asombroso Clevenger y, sencillamente, el mejor Tear que recuerdo haber escuchado (ni Pears/Britten, Decca, llegan tan alto). En cuanto a las piezas de Delius y Vaughan Williams, parece imposible ir más que lejos que Barenboim en cuanto a poesía y belleza, y sin el menor atisbo del empalago al que tanto se prestan estas páginas. Zukerman se eleva hasta levitar en *The lark ascending*. Una joya de disco, de principio a fin.

Ángel Carrascosa Almazán



RESEÑAS

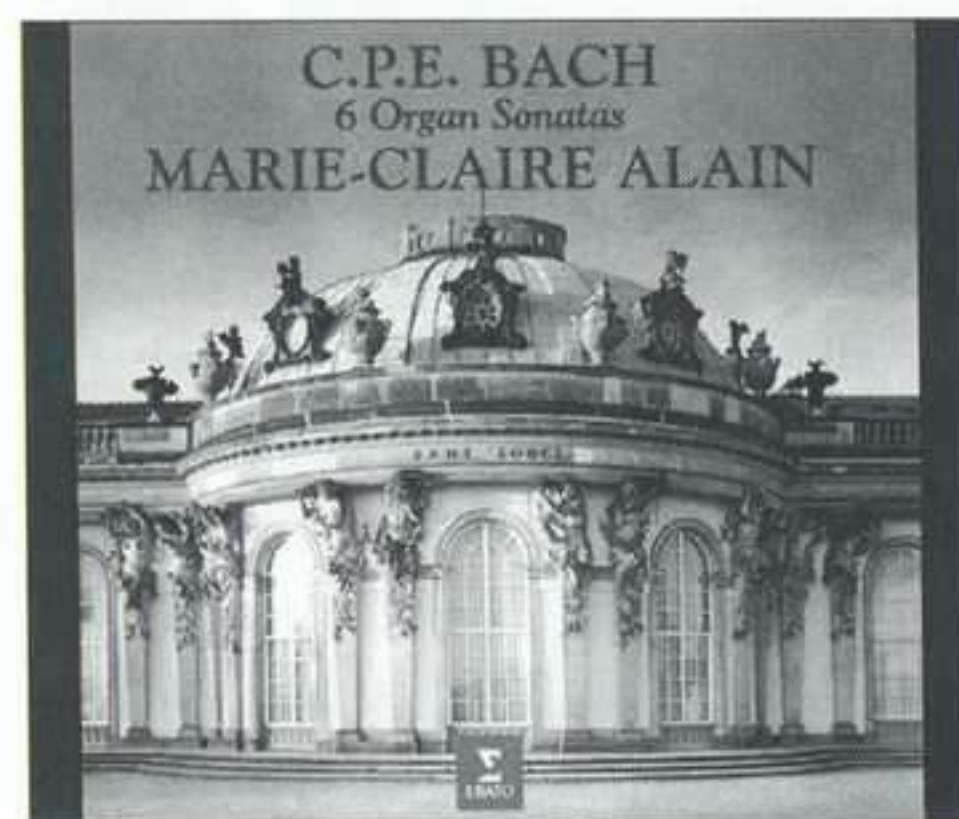
R = MUY RECOMENDADO



ADORNO, EISLER: Obras para cuarteto de cuerda. Cuarteto de Leipzig. 59'53". DDD

CPO, 9993412

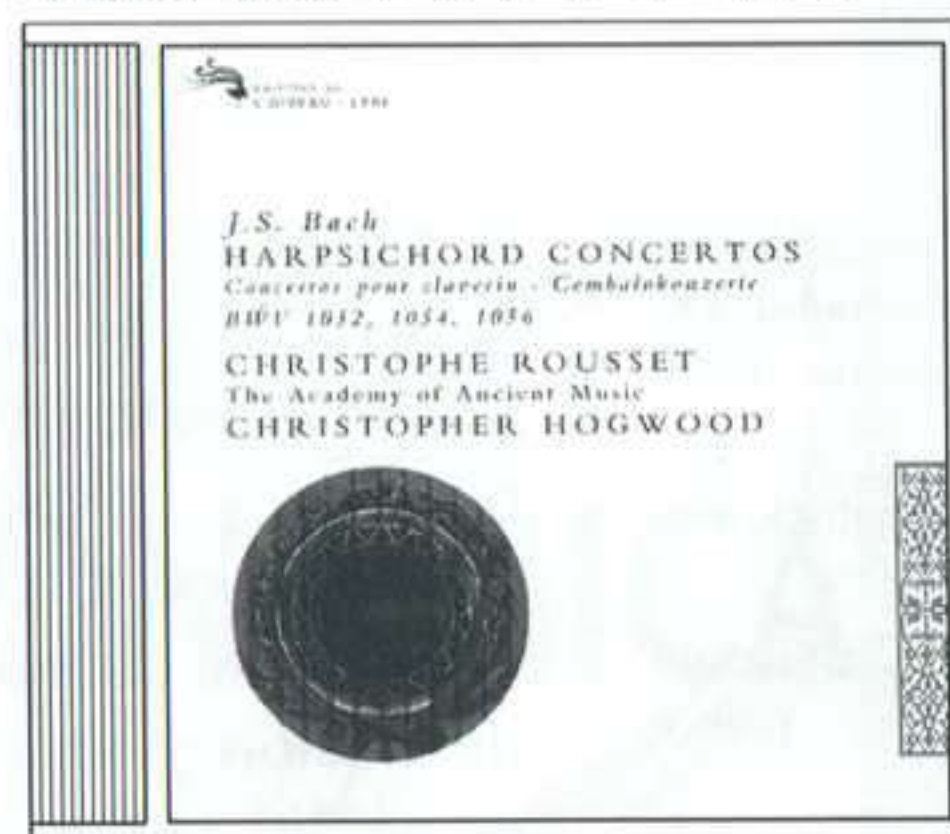
APOSTOLADO. La Segunda Escuela de Viena contó entre sus primeros –en el tiempo y en importancia– difusores a Hanns Eisler y a Theodor W. Adorno. Alumnos respectivamente de Schönberg y Berg, compaginaron las tareas creadora y crítica (estableciendo fructíferas relaciones con la política y la filosofía) en defensa del método dodecafónico. Además colaboraron en un proyecto común: la fundamental "Música y Cine". De Eisler (recomiendo la escucha de esa maravilla que es *Catorce maneras de describir la lluvia*) se recogen dos títulos de los años 30, que destacan por su rigidez y claridad constructiva. Las tempranas (entre los 17 y los 21 años) obras de Adorno testimonian mucho más que un preciso conocimiento técnico. **DCS**



C.P.E. BACH: las 6 Sonatas para órgano W 70. Marie Claire Alain al órgano Migendt-Marx de la iglesia Zur frohen Botschaft, de Berlin-Karlhorst. 69'54". DDD

Erato, 0630147772

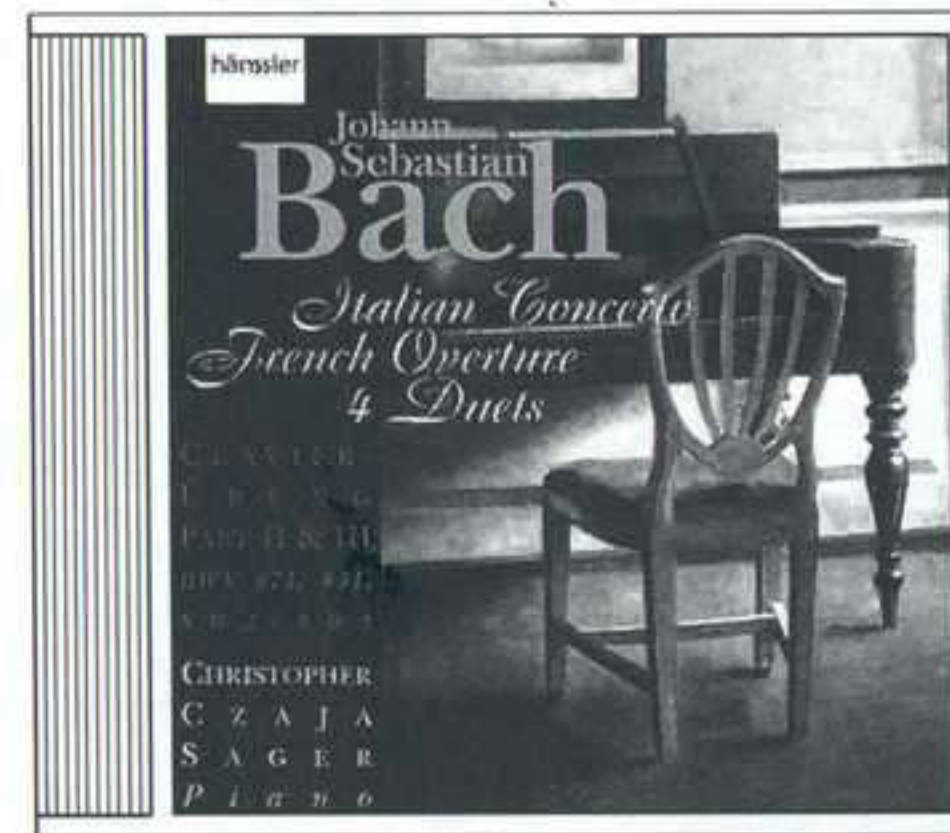
AMPLIANDO, A ESTAS ALTURAS, REPERTORIO. La única grabación disponible de estas obras es la de François Espinasse, en Sony (1994): interpretaciones algo excesivamente livianas: un poco más próximas a J.C. Bach, para entendernos. La eximia organista francesa da aquí, una vez más, toda una lección de rigor al tiempo que de creatividad, alejándose de toda literalidad impersonal y con unas registraciones lo suficientemente variadas, pero nunca caprichosas. Todo ello en el instrumento que tocaba la Princesa Anna Amalia, a la que fueron dedicadas estas *6 Sonatas* (de hacia 1760) en tres movimientos, del estilo "empfindsam" (con lentos de notoria expresividad) y que, como señala Alain en los comentarios del libretillo, se anticipan a Mozart. **ACC**



BACH: Conciertos para clave BWV 1052, 1054 y 1056. Concierto para violín BWV 1042. Christophe Rousset, clave. Jaap Schröder, violín. The Academy of the Ancient Music/Christopher Hogwood. 63'18". DDD

L'Oiseau Lyre, 4481782

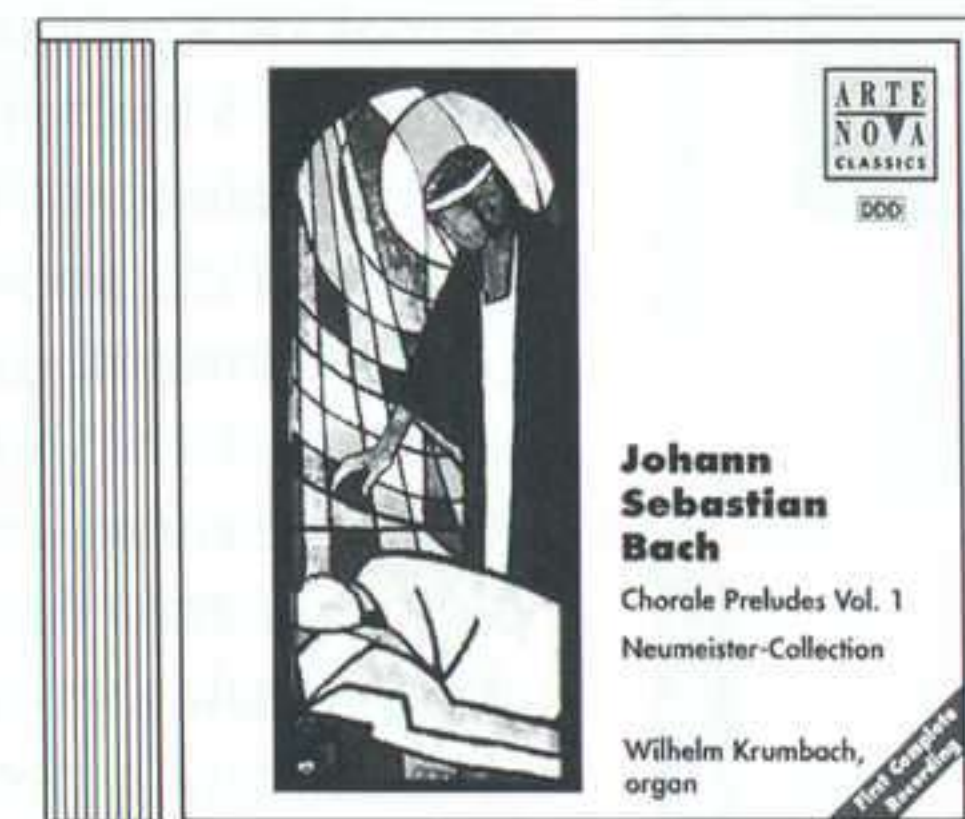
LA INTEGRAL DE ROUSSET VA POR BUEN CAMINO. En su segunda entrega el teclista francés parece más maduro y comprometido que nunca. Soslaya la tentación decorativa y no se contenta con una aproximación meramente acertada. La fuerza de Rousset se fundamenta en la idoneidad del diseño contrapuntístico, gracia y vivacidad rítmica, sin ningún agente desequilibrante, permitiendo la sensación de fantasía. Claro que puestos a exigir, todavía se podría pedir un fraseo más respirado, y esa suprema musicalidad que parece patrimonio de Leonhardt. Hogwood demuestra que la capacidad de mejorar no se pierde, y a sus esperadas dotes, tensión y vitalidad, muy bien dosificadas, se añade un cierto matiz de intimidad. **ABL**



BACH: Concierto italiano. Obertura francesa. 4 Dúos BWV 802-805. Christopher Czaja Sager, piano. 55'40". DDD

Hänssler, CD 98116

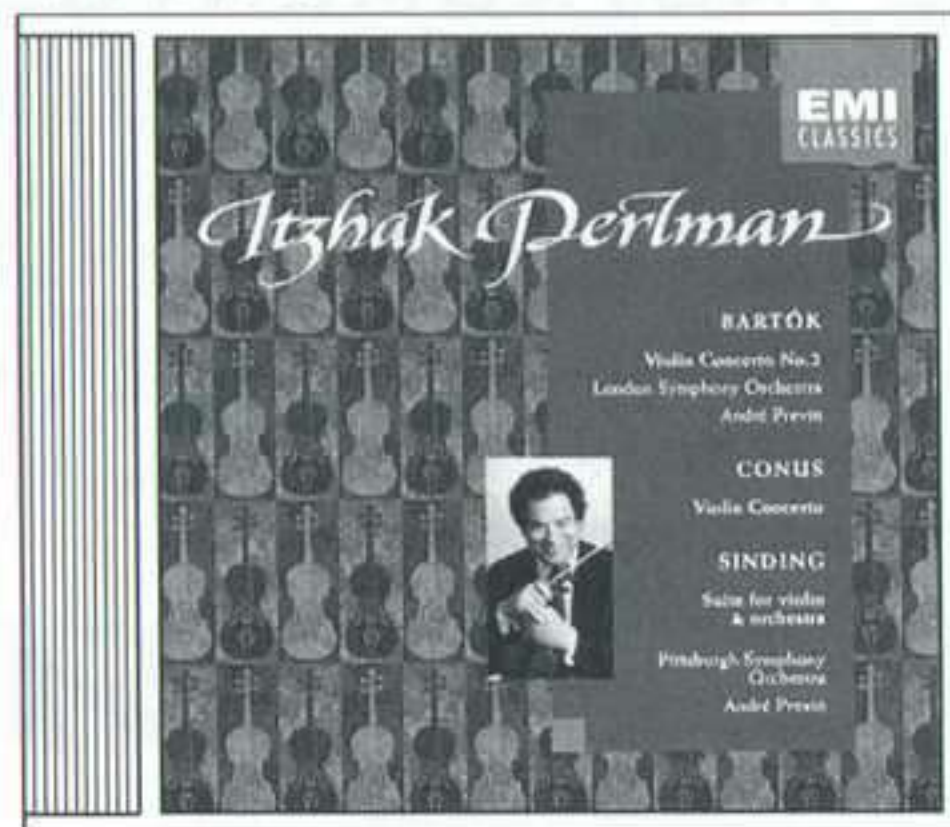
EL BACH DE LOS BACH o el más cercano a Bach. Cuando Richter, Arrau, Schiff o Pires dictaron o dictan sus interpretaciones bachianas, el arte crea arte. Hay tanto o más del músico intérprete que de Bach. Iconoclastas o no, sus lecturas son maravillosas. Con estos ejemplos es cuando pienso en la inmensa idiotez que es discutir "el problema" de Bach al piano o al clave. Señores, música bien hecha y punto. Con eso me conformo. Bach no hizo su música para alimentar polémicas. Czaja Sager se sitúa en un término medio. Traza un Bach para todos los días. Justa economía, tempos ajustados, profundidad y... mucha música. **GPC**



BACH: los Preludios corales. Wilhelm Krumbach, órgano. 136'23". DDD

Arte Nova, 7432130463, 4 y 2

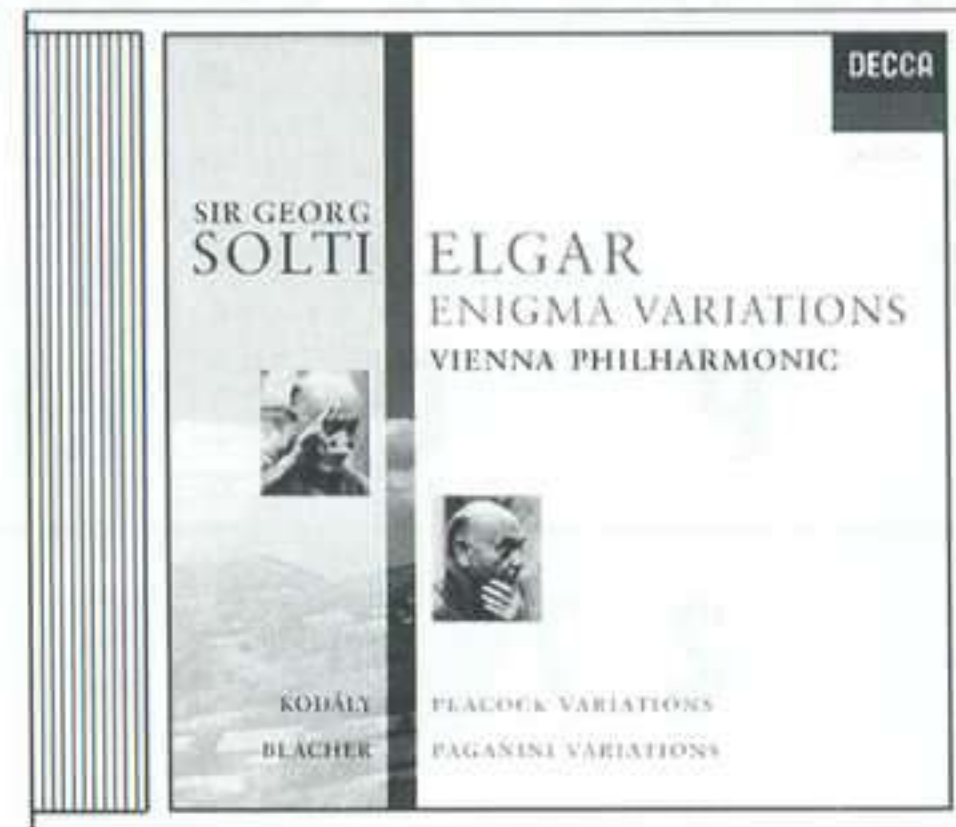
LA GRANDEZA DE LA LETRA PEQUEÑA. Los preludios corales son, dentro del corpus organístico de Juan Sebastián Bach, un resumen de la utilización del órgano como instrumento íntimamente camerístico. A diferencia de las grandes Tocatas, Fugas, Fantasías o Sonatas en Trío, estos preludios no buscan las grandes sonoridades, sino las posibilidades interiores de un contrapunto ciertamente audaz. Krumbach ordena y ofrece una articulación definida y clara, contrarrestada sin embargo por una registración en exceso colorista. La carpeta anuncia esta integral como "primicia mundial". Bienvenida sea. **RM**



BARTÓK: Concierto para violín núm. 2. CONUS: Concierto para violín. SINDING: Suite para violín y orquesta op. 10. Itzhak Perlman. Orquestas Sinfónica de Londres y Sinfónica de Pittsburgh/André Previn. 69'7". ADD/DDD.

EMI, 5660602

UNO DE LOS DISCOS MÁS INTERESANTES de la Edición Perlman, que ahora se puede adquirir suelto. Lo es por la magnífica versión del *Segundo* de Bartók, en el que no sólo Perlman está impresionante, sino Previn desde el podio. Naturalmente al lado de semejante música, las obras de Julius Conus y Christian Sinding parecen como caminitos vecinales al lado de la gran autopista: pues bueno, no debemos consentir que los árboles no nos dejen ver el bosque, pues ahí también hay bastante música, particularmente cuando está tocada como lo hace el violinista judío. Ya han pasado algunos años desde que se realizaran estas grabaciones. Entonces Perlman, como ahora, ya era el número uno. **CGN**



BLACHER: Variaciones sobre un tema de Paganini. ELGAR: Variaciones Enigma. KODÁLY: Variaciones sobre una canción popular húngara ("del Pavo"). Orquesta Filarmónica de Viena/Sir Georg Solti. 67'41". DDD

Decca, 4528532

VARIACIONES SOBRE UN TEMA: SOLTI. En 1954, Solti grababa con la Filarmónica de Londres las *Variaciones del Pavo* de su maestro Kodály: una interpretación pionera y ya soberbia. 42 años después vuelve para dar una visión más despaciosa y paladeada, bellísima. No hay que remontarse tanto en las *Enigma*: a 20 años atrás, cuando las grabó en Chicago; sin embargo, los resultados difieren mucho más: frente a la brillantísima pero algo expeditiva versión americana, la de Viena es de una elegancia, belleza, melancolía y delicadeza extraordinarias; aunque la última variación vuelve a ser algo apresurada, ésta de Viena sí es una primerísima opción en CD. Las de Blacher, única grabación por Solti y de las pocas disponibles, es, asimismo, magistral. **ACA**



BEETHOVEN: Sinfonías núms. 5 y 7. Orquesta Philharmonia/Christian Thielemann. 76'24". DDD

D.G., 4499812

APABULLANTES VERSIONES DEL NUEVO Y FLAMANTE FICHAJE DE LA CASA, Christian Thielemann, cuyo nombre encabeza la carátula del disco por encima del compositor ¡algo querrá decir! Pero, vayamos al asunto: estas dos archiconocidas *Sinfonías* son desmenuzadas de modo que se escucha todo ¡y de qué manera! Por otra parte Thielemann domina las gradaciones dinámicas (escúchese el comienzo de la *Séptima* o la transición del tercer al cuarto movimiento de la *Quinta*) alcanzando clímax de infarto; sin embargo, en los momentos líricos es capaz de extraer toda la emoción contenida ralentizando el tempo más de lo normal y haciendo que se escuchen todas las voces en un verdadero alarde de malabarismo musical. **PSJD**



BLISS: Música para cuerdas op. 54. Concierto para violonchelo op. 120. Dos Estudios op. 16. Tim Hugh. English Northern Philharmonia/David Lloyd-Jones. 63'38". DDD

Naxos, 8.553383

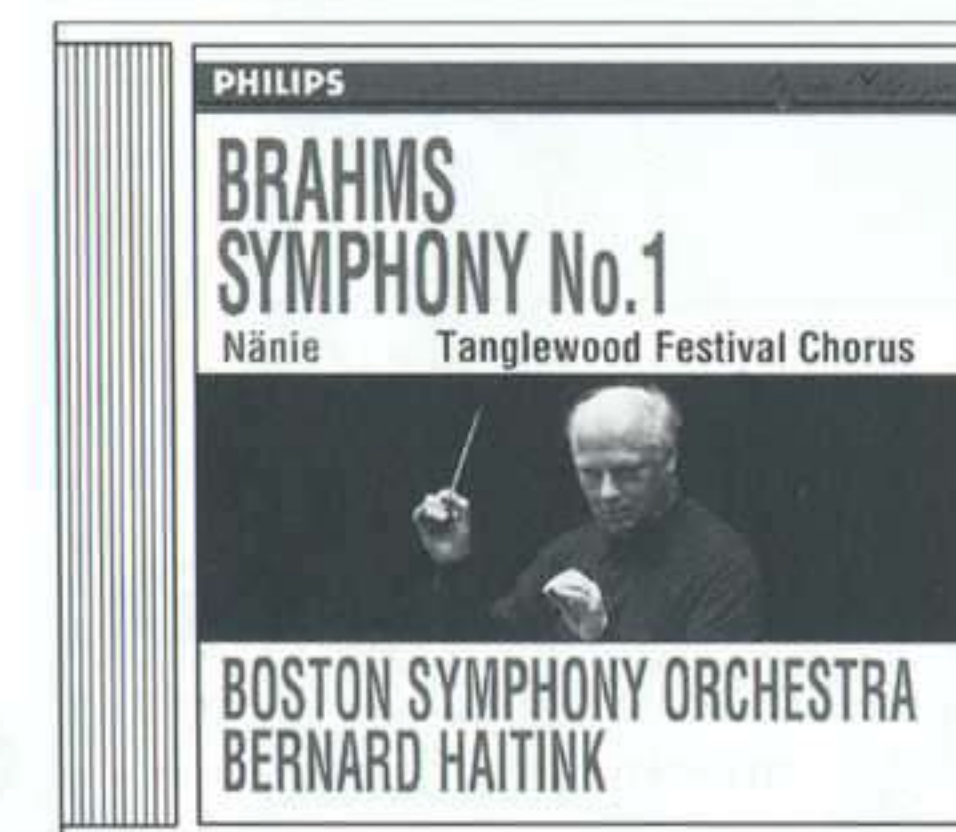
ROMANTICISMO INGLÉS. Mientras que en Centroeuropa la música vivió con inquietud la violación de los límites de la tonalidad, en Inglaterra un romanticismo aristocrático y distinguido sobrevivió contra todo pronóstico; Sir Arthur Bliss fue uno de sus mejores exponentes. Su conservadurismo suena, a pesar de todo, muy bien, mejor en los momentos líricos que en los triunfales. El *Concierto para violonchelo y orquesta* viene avalado por la admiración que le dispensó Britten y la *Música para cuerdas* contiene algunos de los fragmentos más logrados de su autor. Las versiones son estupendas y el precio, ya se sabe. **JCO**



BERG: Concierto para violín. ELGAR*: Concierto para violín. Kyung Wha Chung. Orquestas Sinfónica de Chicago y Filarmónica de Londres*/Sir Georg Solti. 75'40". DDD/ADD*.

Decca "Ovation", 4526962

UN BUEN ACOPLAMIENTO, ideal quizá para quien aún no tenga estos *Conciertos* en su discoteca: un disco de serie media muy bien aprovechado y con versiones excelentes. Pero matizaré: los 2 primeros movimientos del de Elgar me dejan un poquito insatisfecho, ya que la orquesta siempre se queda en segundo plano, y las continuas bocanadas de poesía ahogada se suavizan tornándose mansas y amables (la verdad es que no parece Solti). Aunque tengo que decir que una vez sumergido en ella, esta visión acaba enamorando. La fuerza volcánica con la que el húngaro suele hacer brillar a las orquestas reaparece en el tercer movimiento, y más aún si cabe en un *Concierto* de Berg apasionante y demoledor. Excelente la Chung. **GBC**



BRAHMS: Sinfonía núm. 1. Nänie. Coro del Festival de Tanglewood. Orquesta Sinfónica de Boston/Bernard Haitink. 60'30". DDD

Philips, 44427992

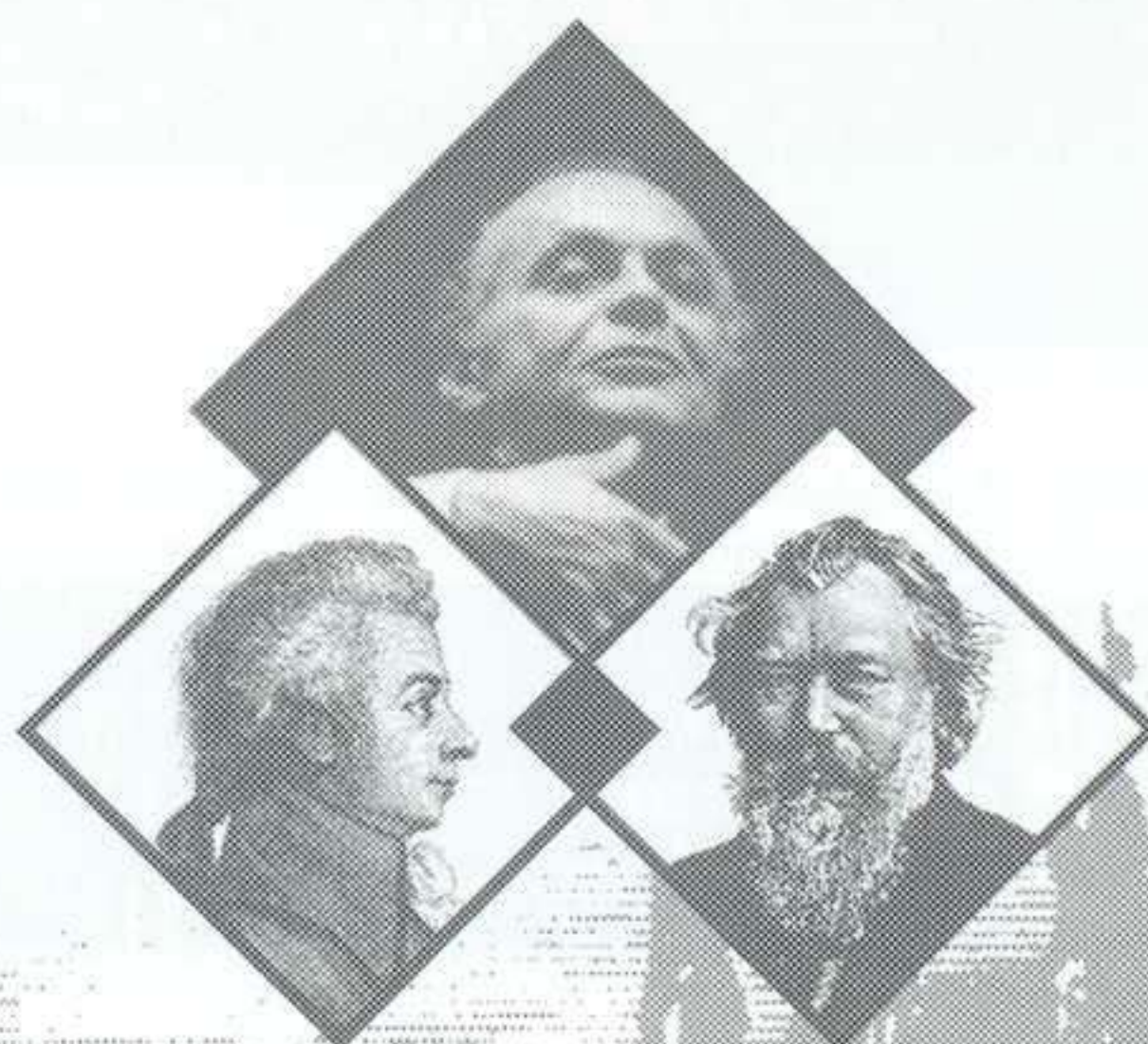
EXCELENTE FIN DE CICLO EN BOSTON. Dentro siempre de una línea que representa la ortodoxia más pura, Haitink confirma su especial afinidad hacia Brahms. Su acierto para extraer de las orquestas un sonido plenamente brahmsiano, de homogeneidad y empaste admirable, así como su ajustada expresividad —una sabia mezcla de pasión y equilibrio— y su sentido de las proporciones son bazas inmejorables que hacen de él un intérprete ideal. Aquí, Haitink traza una *Primera* absolutamente irreprochable en todos los sentidos, tan vigorosa como exenta de retórica. Magnífica. No menos lograda resulta su lectura de *Nänie*, que también había grabado antes en un espléndido CD de Orfeo con obras corales del compositor hamburgués. **JSR**

ORQUESTA FILARMONÍA DE LONDRES

Director
LORIN MAAZEL

I. WOLFGANG AMADEUS MOZART
Sinfonía núm. 41 en do mayor "Jupiter", Kv. 551

II. JOHANNES BRAHMS
Sinfonía núm. 2 en re mayor, op. 73



AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA DE MADRID

8 de mayo de 1997, a las 22.30 horas

Venta de localidades a partir del día 22 de abril en las taquillas del Auditorio Nacional de Música y en la Red de Teatros del INAEM (Zarzuela, María Guerrero, de la Comedia y Sala Olimpia), dentro de su horario habitual de despacho.
Teléfono de información: 337 01 00

PRECIO DE LAS LOCALIDADES

ZONA A	ZONA B	ZONA C	ZONA D
7.000 Pts.	5.000 Pts.	3.500 Pts.	2.000 Pts.

Organiza y patrocina:



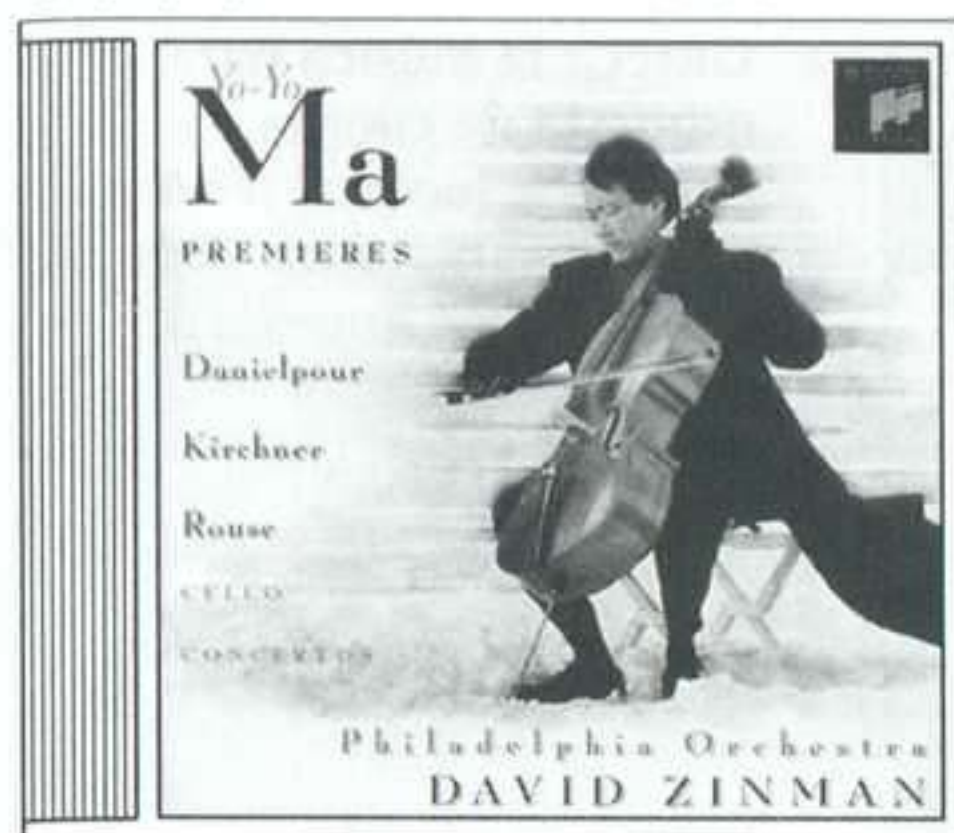
FUNDACION
CAJA DE MADRID

*En ningún otro sitio
escucharás tanta buena música*



Sinfo

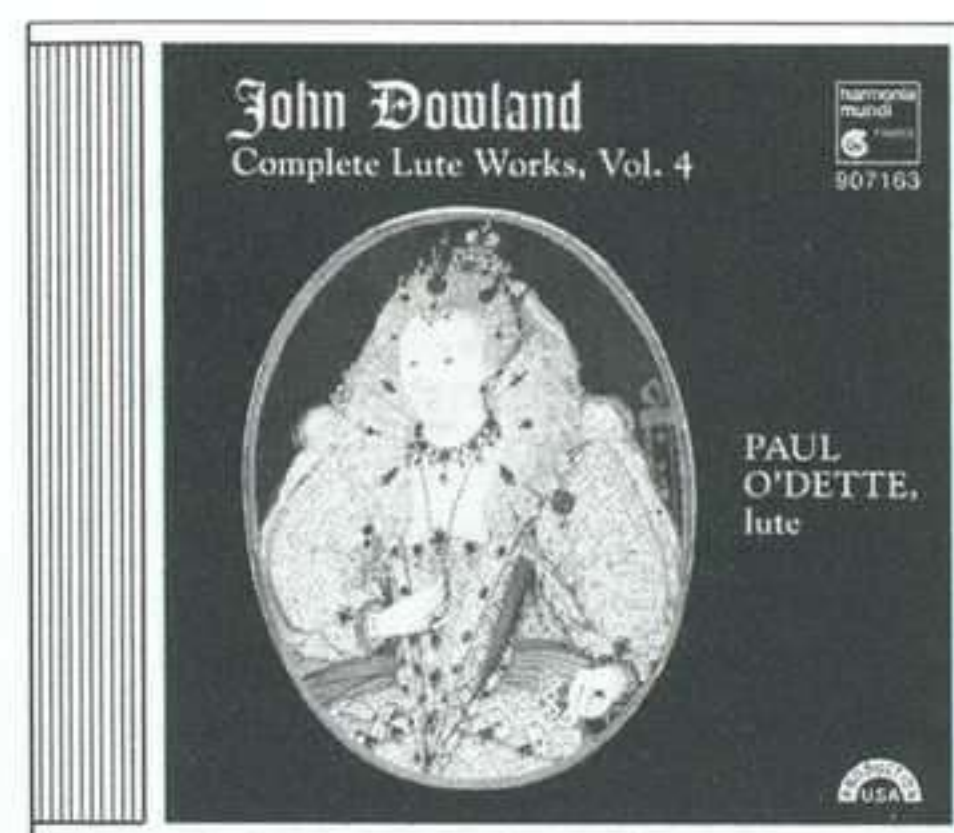
RADIO



DANIELPOUR, ROUSE:
Conciertos para
violonchelo. **KIRCHNER:**
Música para violonchelo y
orquesta. Yo-Yo Ma.
Orquesta de Filadelfia/David
Zinman. 79'13". DDD

Sony, SK 66299

TRES "PREMIÈRES". Loable labor la de Ma y Zinman por dar a conocer, en condiciones del más alto nivel, tres obras recientes para cello y orquesta de otros tantos compositores norteamericanos, bastante distintos entre sí. El *Concierto* de Richard Danielpour (n. 1956) es una ambiciosa partitura, en 4 movimientos, de más de 30' de duración compuesta en 1994. En la *Música* (1992) de Leon Kirchner (n. 1919), en una sola parte, también se encierran 4 movimientos, unidos de forma cíclica. De dos consta, en fin, el *Concierto* (1994) de Christopher Rouse (n. 1949), cuyos títulos se inspiran en Monteverdi. Las tres obras fueron pensadas para el gran cellista de origen chino, que tuvo a su cargo los respectivos estrenos. **AAC**



DOWLAND: Obras completas para laúd, vol. 4.
Paul O'Dette. 63'51". DDD

Harmonia Mundi, HMU 907163

EL REY DEL LAÚD. Al menos del laúd prebarroco, y Paul O'Dette es inequívocamente su mejor paladín. No nos queda sino sumarnos a los elogiosos comentarios vertidos desde estas páginas con motivo de la aparición de las tres anteriores entregas y señalar que la obra de John Dowland, por calidad y cantidad, es la más importante antes de la aparición en escena del laúd francés. Paul O'Dette, que transita habitualmente por las músicas de los laudistas ingleses del período isabelino, se muestra perfecto conocedor del estilo melancólico que invade las piezas de Dowland (*Lachrimae, Pavana...*) e intratable en el aspecto técnico, desentrañando a la perfección los intrincados vericuetos de sus bellísimas fantasías. Una publicación importante, necesaria y ejemplarizante. **PGB**



FALLA: El amor brujo (versión de 1915). Noches en los jardines de España.
Esperanza Fernández, cantadora. Miguel Ángel Rodríguez Laiz, piano.
Orquesta Joven de Andalucía/Juan de Udaeta. 63'3". DDD

Almaviva, DS-0120

PODRÍA HABER ESTADO MEJOR. El mayor interés de este registro reside en la inclusión de la versión de 1915 de *El amor brujo*, ya que no son muchas las grabaciones de la misma. Lo que ocurre es que la interpretación deja un poco que desear, a pesar de algún acierto, como la utilización de una cantadora para el papel de Candelas. Pero orquesta y director se muestran discretos, advirtiéndoseles buenas ideas que no se materializan, probablemente por necesitar un mayor tiempo de maduración. Parecidas características se ofrecen en las *Noches*, con un pianista que ha de trabajarse más la obra, y un tratamiento casi camerístico de la orquestación. No obstante, disco a escuchar, pues pueden ser los inicios de una buena carrera. **RJPI**



FERNEYHOUGH: Cuarteto de cuerda núm. 4. Kurze Schatten II. Trittico per G.S. Terrain. B. Mitchell, soprano. M. Anderson, guitarra. S. Scodanibbio, contrabajo. Cuarteto Arditti. Asko Ensemble/Jonathan Nott. 62'54". DDD

Auvidis Montaigne, MO 782029

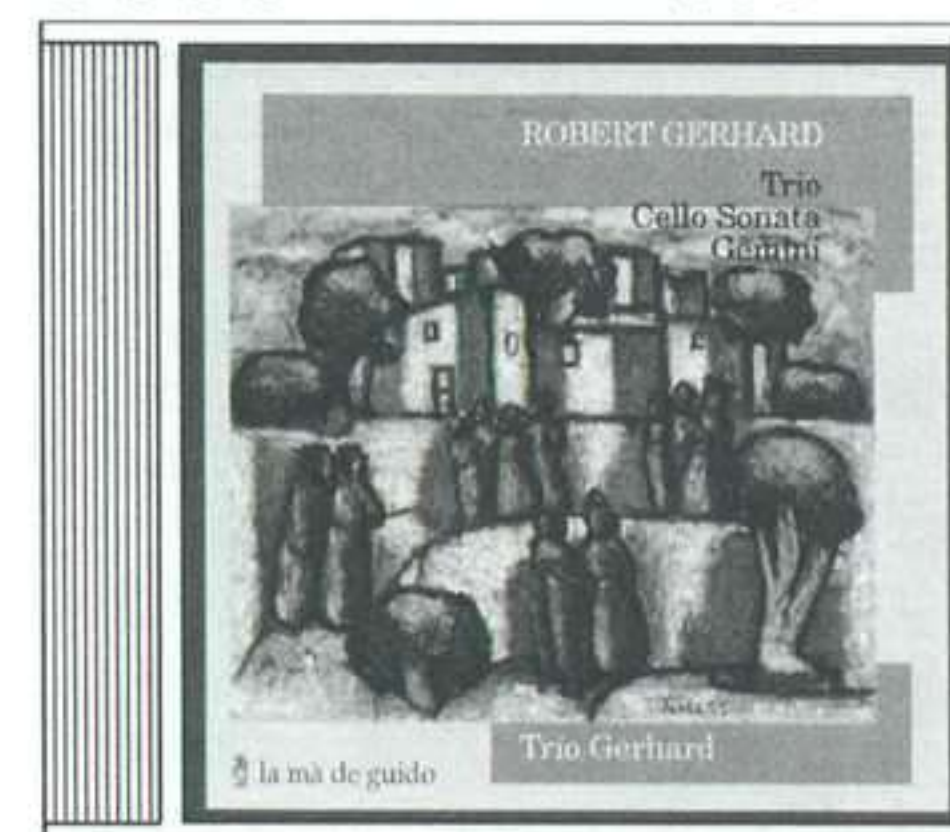
DE LA MULTIPLICIDAD. Ante esta excelente selección de la música de cámara de Brian Ferneyhough (n. 1943) es difícil mantenerse en pie: no hay apoyos, o al menos los que se nos ofrecen no son lo suficientemente estables. Complejidad y profusión continuas, notas apenas afirmadas, transformaciones rítmicas, recursos instrumentales... a lo que se unen estímulos que incluyen desde los estrictamente musicales (Schönberg, Varèse) a los procedentes de las artes plásticas (Smithson, Pound). Deseo por abarcar todas las posibilidades implícitas en cada pensamiento, dispuestas a despertarse a cada instante. La tensión que surge ante su irreductibilidad no nos deja indiferentes: ahogarse o volar. **DCS**



FRANCK: Sinfonía en Re menor. SAINT-SAËNS: Sinfonía núm. 3. Daniel Chorzempa, órgano. Orquesta Filarmónica de Berlín/Zubin Mehta. 76'4". DDD

Teldec, 4509984162

EN REALIDAD, CUATRO LIRAS Y MEDIA. Porque estamos ante versiones de gran altura y por momentos de un nivel interpretativo extraordinario, debido tanto a un inspirado Zubin Mehta como a las prestaciones de la casi siempre magnífica, en esta ocasión gloriosa, orquesta berlinesa. Se opta por traducciones que preservan sobre todo la claridad de la escritura, lo que se logra especialmente en la composición de Franck, que suena limpia, brillante y razonablemente ligera. No obstante, ciertos pasajes de transición (en las dos Sinfonías) en comparación menos mimados desmerecen un poco el resultado final y, aunque el disco se recomienda sin problemas, al menos Giuliani y Barenboim (en sendos registros para D.G.) sitúan más arriba el listón. **JARR**



GERHARD: Trío para violín, violonchelo y piano. Sonata para violonchelo y piano. Gemini. Dúo Concertante para violín y piano. Trío Gerhard. 56'36". DDD

La mà de Guido, 2021

EL TRÍO GERHARD está integrado por tres jóvenes músicos, profesores del Conservatorio de Vitoria, "con la intención de rendir homenaje a uno de los compositores más importantes del siglo XX", según afirman: haberse "metido" en una grabación tan compleja como ésta, bien lo demuestra. Es un peligro hacer música de cámara, es un peligro grabar música de cámara, pero es el colmo hacerlo con un repertorio tan arriesgado: desde el precioso Trío de juventud hasta la elaborada y genial *Gemini*, pasando por la *Sonata para violonchelo*, magnífica síntesis entre lo popular y lo vanguardista. El Trío Gerhard, tres músicos que muestran talla y sensibilidad, hace mucho más que "defender" esta música, que casi es pecado no conocer: la interpreta. **PGM**



GERSHWIN: Porgy and Bess (suite de concierto de Andrew Litton). Solistas, Coro y Orquesta Sinfónica de Dallas/Andrew Litton. 66'23". DDD

Dorian, DOR-90223

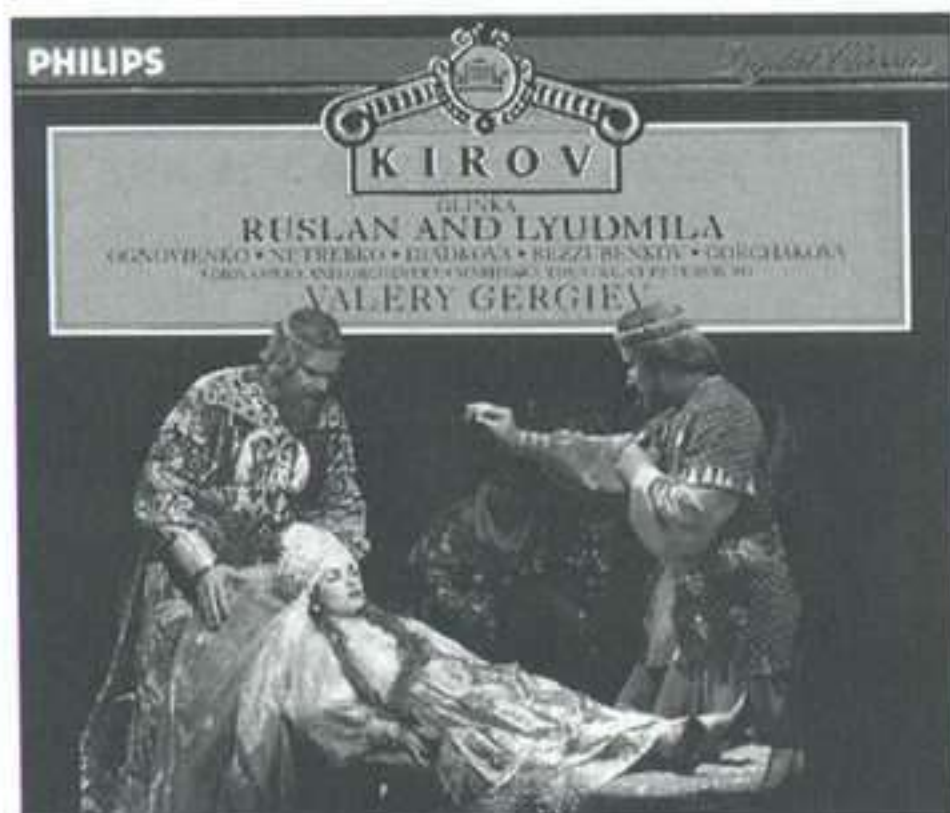
MÁS QUE UN CD DE HIGHLIGHTS, estamos ante el fruto de una respetable intención: en poco más de una hora podemos recorrer por toda una ópera sin tener la sensación de andar escuchando extractos que conforman un desgarrado puzzle. Aquí, Andrew Litton ordena y hace presentable una suite de concierto con cuatro voces solistas y una orquesta que sirve de nexo entre los fragmentos, buscando el encaje de las partes. Y el resultado es excelente. Además los cantantes (ya rodados en Gershwin), el coro y la orquesta se muestran plenamente identificados con director y obra. Espectacular, marchoso, idiomático... y recomendable aunque sólo fuera por un deslumbrante *Bess, you is my woman now*, seguido de un trepidante *Oh, I can't sit down*. Sensacional. **JP**



GLAZUNOV: Suite op. 35.
TCHAIKOVSKY: Serenata para cuerda, op. 48.
Orquesta de Cámara de Toulouse/Alain Moglia. 68'21". DDD

Pierre Verany, PV 730069

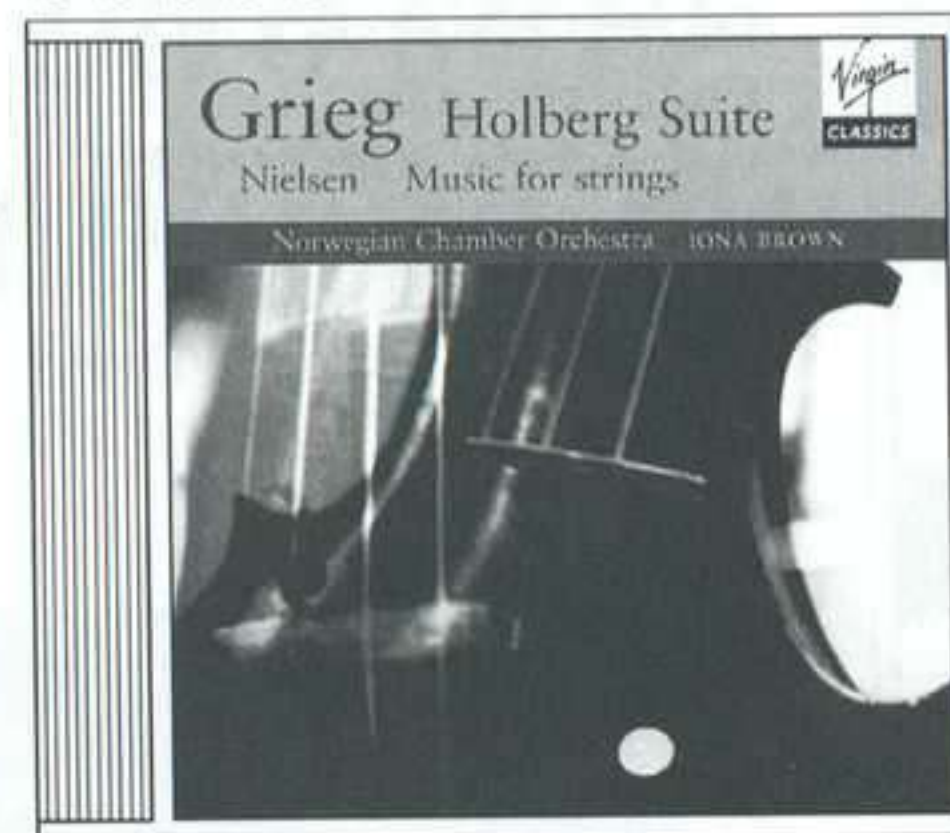
SERIAS DIFICULTADES las que tiene este director para organizar esta orquesta en dos aspectos básicos: que cada voz suene nítida y uniforme, y que todo suene equilibrado; y difícil también (e innecesario) competir con otras versiones de un Tchaikovsky archigrabado. Resumiendo: otra obra celeberrima en versión olvidable ofrecida a bajo precio. Pero encontramos también la *Suite* de Glazunov, y esto ya es otra cosa. La obra, por poco frecuentada, interesa pero la versión no es, ni de largo, óptima. Aun así, ahí reside la justificación de este compacto, aunque cuesta abstraerse de cierta sensación caótica (o de simple lectura, que no interpretación) al intentar acercarse a una obra interesante (pese a los altibajos característicos de su autor). **JP**



GLINKA: Ruslán y Ludmila.
Vladimir Ognovienko, Anna Netrebko, Mikhail Kit, Larissa Diadkova, Galina Gorchakova, etc. Coro y Orquesta del Teatro Kirov de San Petersburgo/Valery Gergiev. 202'26". DDD

Philips, 4467462. 3 CDs + Vídeo

LO QUE ES JUSTO, JUSTO ES. Estaremos de acuerdo en que si no es la compañía del Kirov la que representa y graba ópera nacionalista rusa, no lo hace nadie. El montaje de la grabación videográfica es tan humilde y conservador como acostumbra el Mariinsky. Ognovienko (Ruslán) tiene buena voz pero su afinación es dudosa y su matización escasa y Netrebko (Ludmila) es una mujer preciosa propietaria de una voz discretilla que maneja con cierta dificultad. El resto, rudo pero cumplidor. La dirección de Gergiev es algo menos rutinaria que otras veces. La ópera de Glinka –presentada en un precioso estuche que contiene un vídeo y tres compactos– no es tan genial como decían sus discípulos de los Cinco, pero resulta muy agradable (aunque un poco larga). **JTS**



GRIEG: la Música para orquesta de cuerda.
NIELSEN: Junto al féretro de un joven artista. Pequeña Suite op. 1. Orquesta de Cámara Noruega/Iona Brown. 71'46". DDD

Virgin, 5452242

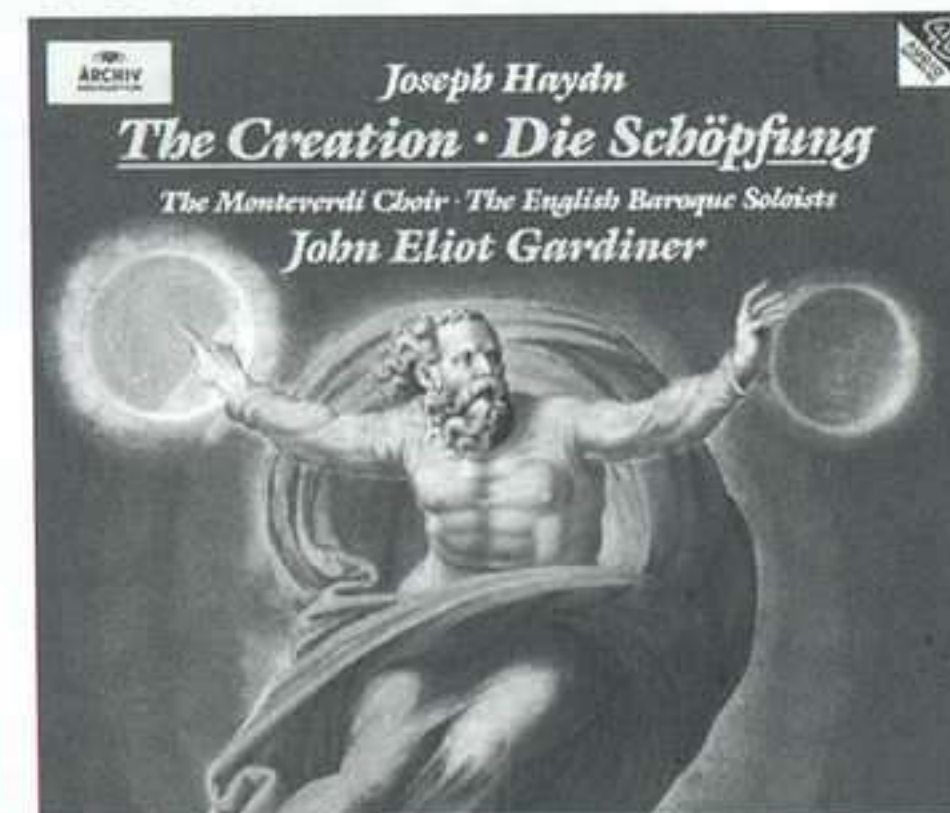
TODO LO DE GRIEG MÁS 20 MINUTOS DE NIELSEN. Ya existía en BIS un programa casi idéntico con la música para cuerda de Grieg, con esta misma orquesta y dirección de Tonnesen (CD-147, de 1979 y 86): un disco espléndido; pero éste nuevo, no menos bien interpretado, está mejor grabado y es más generoso, al añadir las dos páginas de Nielsen. No sólo merecen mucho la pena las bien conocidas *2 Melodías elegíacas* y la *Suite Holberg*; el resto de las piezas –transcripciones de canciones o de piano– son también muy bellas. Y no digamos las dos maravillas de Nielsen, mucho menos transitadas de lo que merecen. Las interpretaciones son ideales: sobrias, sin excesos de sentimentalismo, pero sinceras y de gran intensidad. Fenomenal la orquesta y la grabación. **ACA**



C. HALFFTER: Versus. Concierto para piano y orquesta. María Manuela Caro. Orquesta Sinfónica de la Radio de Frankfurt/Cristóbal Halffter. 65'6". DDD

Auvidis Montaigne, MO 782108

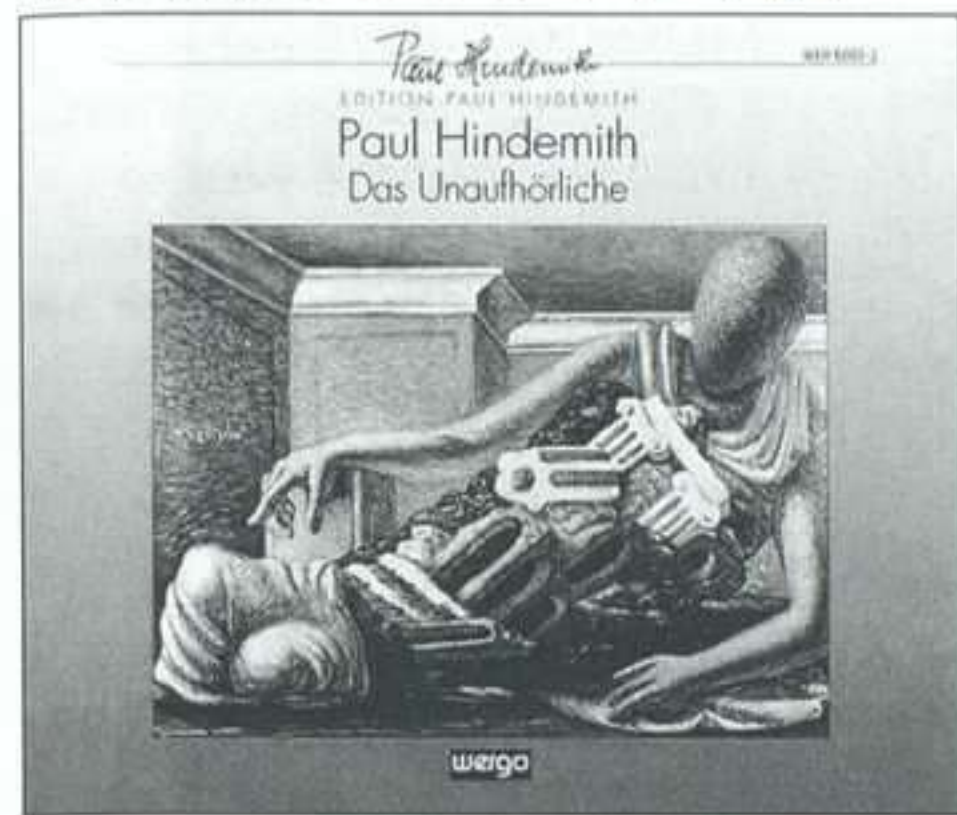
EL HALFFTER DE LOS 80. En *Versus* retoma la conversación directa con el pasado a través de la cita, aquí un romance de Juan del Encina. La reflexión histórico-política (la unidad de una nación) está ligada a su planteamiento musical: una espectral Thesis, una en exceso violenta Antithesis, donde el dramatismo por su misma evidencia es menos eficaz, y una Synthesis, esperanza y posibilidad de equilibrio. Absolutamente espléndido el *Concierto para piano*. Una suerte de red (notas obsesivamente repetidas) sobre la que se producen continuos desencuentros, desviaciones del solista y de una orquesta que destaca por una asombrosa tímbrica. El tenso enfrentamiento es aquí consecuencia y no imposición. **DCS**



HAYDN: La Creación.
Sylvia McNair, Donna Brown, Michael Schade, Gerald Finley, Rodney Gilfry. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/John Eliot Gardiner. 101'. DDD

Archiv, 4492172. 2 CDs

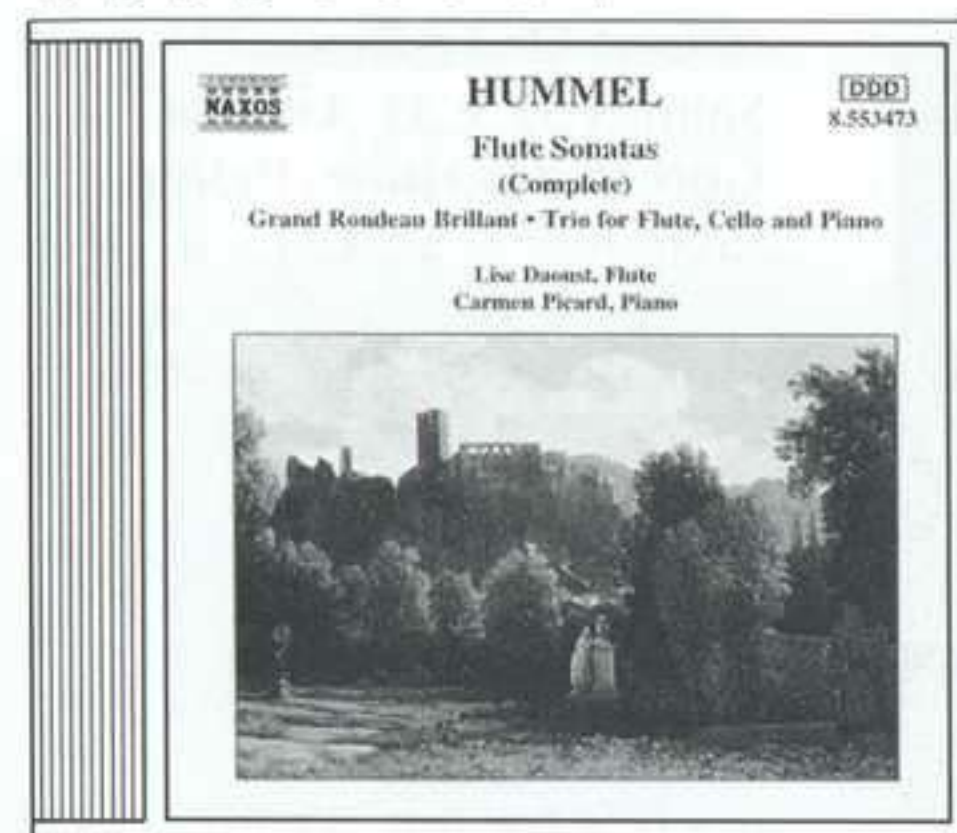
HAYDN REVISADO. Hace ya algunos años que Gardiner llevó al disco su visión de *Las Estaciones* haydnianas. Ahora se publica su *Creación*, obra para cuya recreación ha utilizado el director inglés parecidos presupuestos expresivos, vocales y orquestales a los de entonces. Los tempi vuelven a ser rápidos, el fraseo agresivo y el sonido incisivo. La orquesta funciona. El coro, soberbio. Los solistas, suficientes (la McNair ágil, exacta y musical pero cursi). Y la dirección, en la línea de sus anteriores grabaciones de obras de Haydn (de nuevo asombroso el trabajo del continuo, con fortepiano, claro). Salvo algunos arrebatos de violencia gratuita, esporádicas excentricidades y blanduras circunstanciales, bien. La representación del Caos, más que discutible. **JTS**



HINDEMITH: Das Unaufhörliche. Ulrike Sonntag, Robert Wörle, Siegfried Lorenz, Artur Korn. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín/Lothar Zagrosek. 95'28". DDD

Wergo, WER 66032. 2 CDs

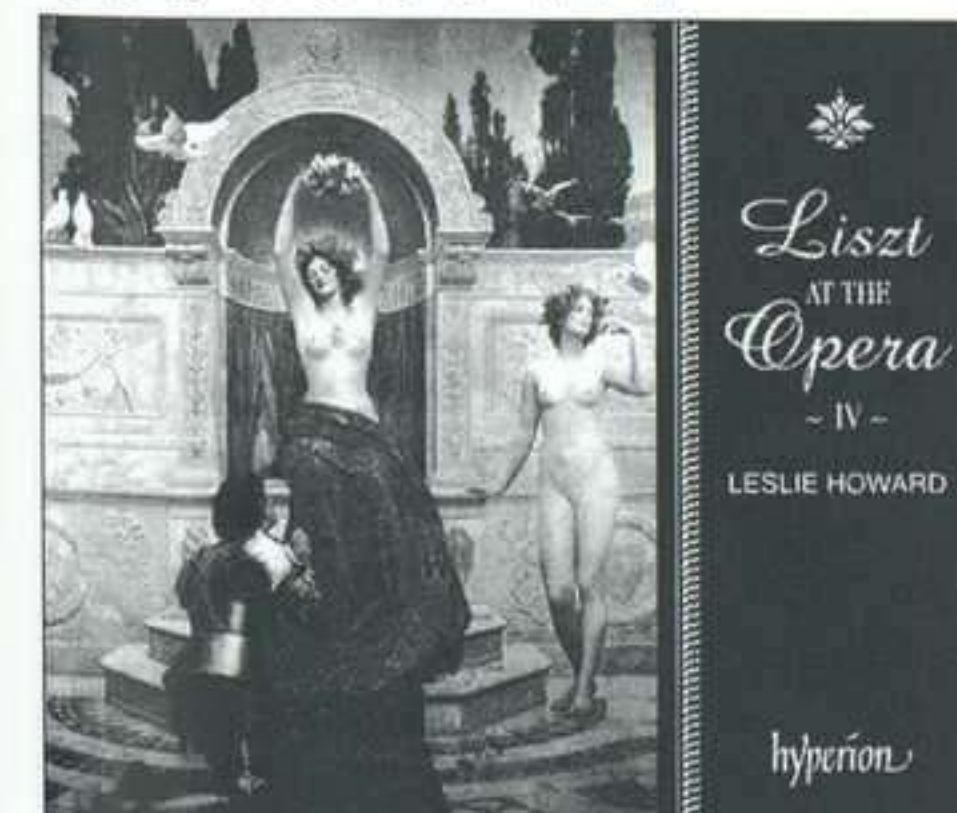
LO INTRADUCIBLE. Me refiero tanto al título de ese oratorio en tres partes sobre textos de Gottfried Benn, que podría equivaler en castellano a "Lo Eterno" o "La Perpetuidad", como al propio concepto que encierran aquéllos —el principio del cambio, la evolución permanente como manifestación de lo perdurable—, que el compositor se propuso convertir en música, el arte efímero por excelencia. Pero, precisamente, una constante en Hindemith es su habilidad para transformar en exuberantes tapices sonoros los materiales de partida más áridos y cerebrales, con lo que *Das Unaufhörliche*, de atmósfera próxima de *Matías el Pintor* (a la que precede en tres años), es, a pesar de su estatismo, una obra de rara belleza, esplendorosamente interpretada. **LEJ**



HUMMEL: Sonatas completas para flauta y piano. Gran rondó brillante Op. 126. Trío para flauta, violonchelo y piano Op. 78. Lise Daoust, flauta. Carmen Picard, piano. Elisabeth Dolin, violonchelo. 75'29". DDD

Naxos, 8.553473

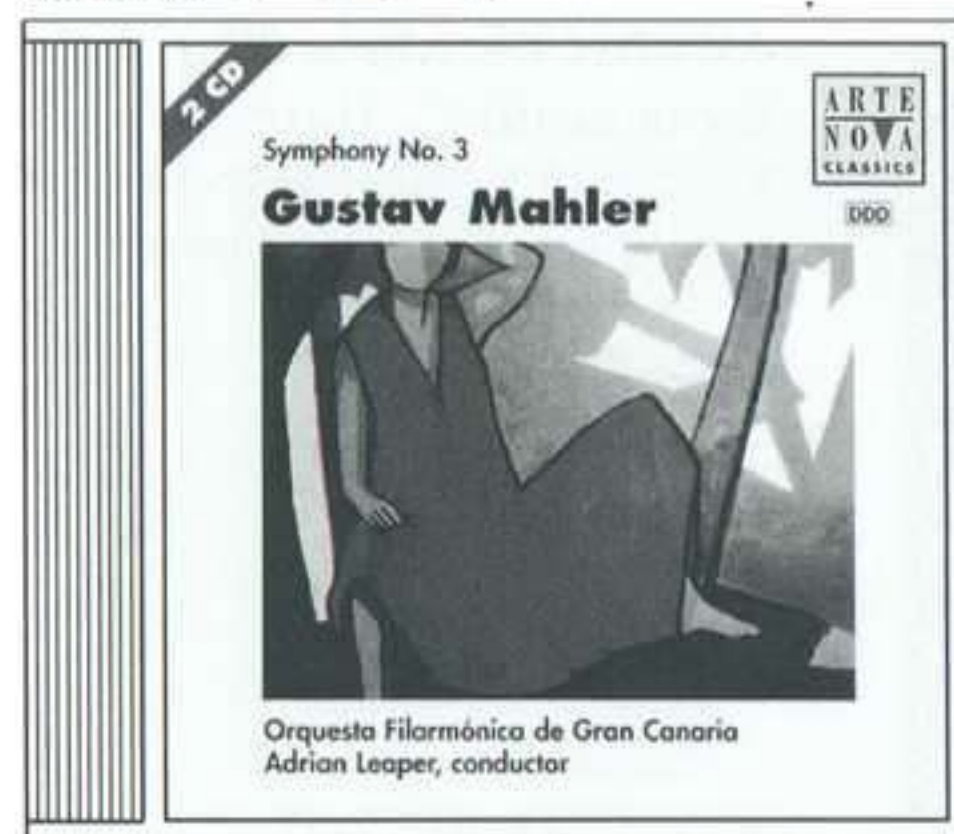
EXCELENTE IDEA la de grabar estas *Sonatas*, junto al *Trío op. 78* y al *Gran rondó*, la obra más interesante del disco. Se trata de la obra completa para flauta y piano y de uno de los dos tríos con flauta (falta el juvenil *Trío op. 2/1*, con piano y cello). Dentro del no tan numeroso repertorio de música para flauta y piano de comienzos del siglo XIX, las *Sonatas* de Hummel suponen una aportación en absoluto desdeñable, bien merecedora de colocarse al lado de las *Sonatas* de Weber o Kuhlau. Música de excelente factura, más Biedermeier que romántica, y con notables concesiones a un virtuosismo un poco superficial, es muy notablemente interpretada por flauta y piano. Sólo discreta la chelista. **AM**



LISZT: la Obra para piano, vol. 42, "LISZT EN LA ÓPERA, IV": Paráfrasis y Reminiscencias. Leslie Howard, piano. 152'43". DDD

Hyperion, CDA 67101/2. 2 CDs

LA BUENÍSIMA VOLUNTAD DEL PROFESOR HOWARD y su exhaustivo conocimiento del mundo y la música del autor húngaro no resultan suficientes para mostrarnos a Liszt desde lo que pudiéramos llamar una recreación personal. Esta serie tiene un interés obvio por su condición de Obra completa, pero ahí se acaba la cosa en la mayor parte de los discos, porque la verdad es que "falta" intérprete. Como muchas de las grabaciones del ciclo constituyen la única manera posible de escuchar al Liszt menor, cuando no obras de interés que "interesan" poco a los grandes pianistas, no se pueden medir todas por el mismo rasero. La regla, aunque pueda parecer una tontería, sería: mire el disco; si lleva obras conocidas, no lo compre; si son obras raras, a casa con él. **PGM**



MAHLER: Sinfonía núm. 3. Nancy Herrera, mezzosoprano. Coral Schola Cantorum. Coro y Orquesta de la Filarmónica de Gran Canaria/Adrian Leaper. 95'41". 2 CDs. DDD

Arte Nova, 74321340462

ENCOMIABLE. Quizás le falte el giro mágico de las grandes versiones: la sutileza de Abbado, la estática religiosidad de Bernstein, la tensión de Horenstein. Aquí y allá se captan muchos logros y también muchos errores: la falta de tensión en los movimientos centrales, la caída del último. Pero tiene a su favor una cantante (Nancy Herrera) que consigue conmovernos, un coro algo más que aceptable y una visión de conjunto regular y equilibrada. Todo esto a un precio más que razonable. ¿Qué otra orquesta de nuestro país se atreve a grabar esta obra? **SL**



MARCO: Árbol de arcángeles. Concierto del alma. Ojos verdes de luna. María José Montiel, soprano. Víctor Martín, violín. Orquesta Ciudad de Granada/Josep Pons. 65'39". DDD

BIS, CD-811

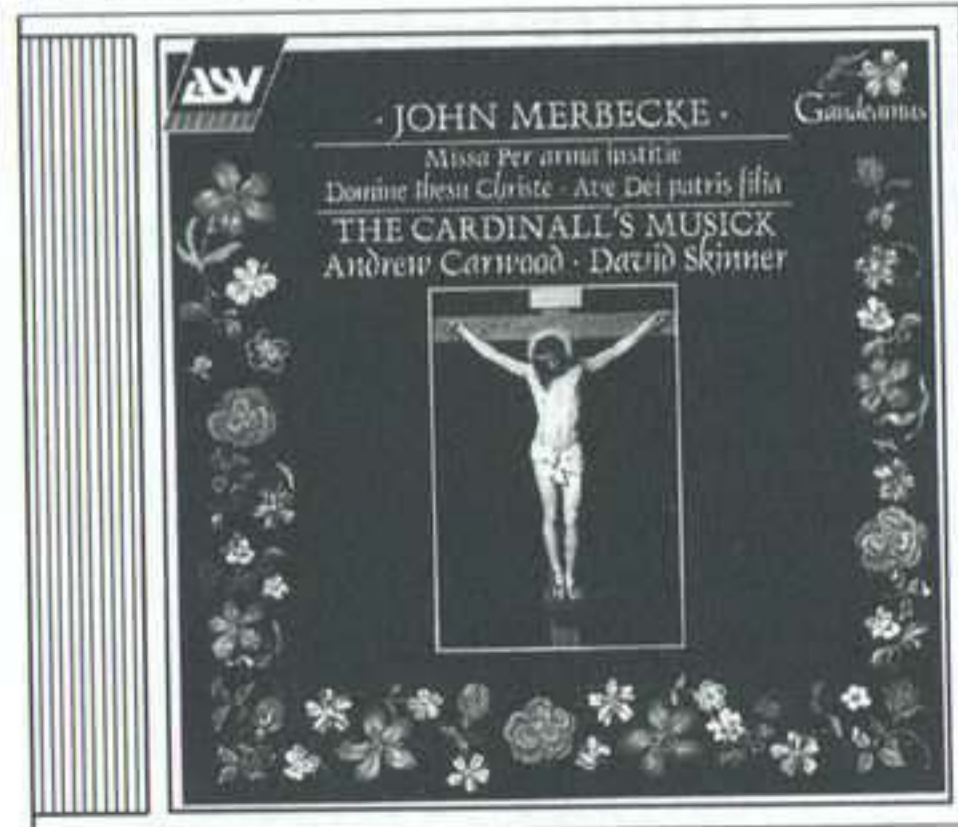
UNA SANA COSTUMBRE, la grabación casi inmediata de composiciones recientes. *Árbol de arcángeles* (1995) y *Concierto del alma* (1982), para violín y orquesta, se relacionan estrechamente por su tratamiento rítmico, el uso contrastado, algo burdo en su sucesión, de diversos efectos (glissandi, pizzicati...) y la repetición de temas. Con todo es más interesante la segunda de ellas. En *Ojos verdes de luna* (1994), monodrama para soprano, orquesta de cuerda y dos percusionistas, basado en leyendas de Bécquer, utiliza un recitado muy cercano (demasiado) a las soluciones de Falla en *El Retablo*, que no resulta nada convincente (más bien monótono) aplicado a esta narración y unido a una música de un descriptivismo algo vacío. **DCS**



MENDELSSOHN: Octeto op. 20. VIVALDI: Concierto para dos violines op. 3/8. Orquesta de Cámara Freixenet de la Escuela Superior de Música Reina Sofía/Zubin Mehta. 54'50". DDD

Fundación Isaac Albéniz

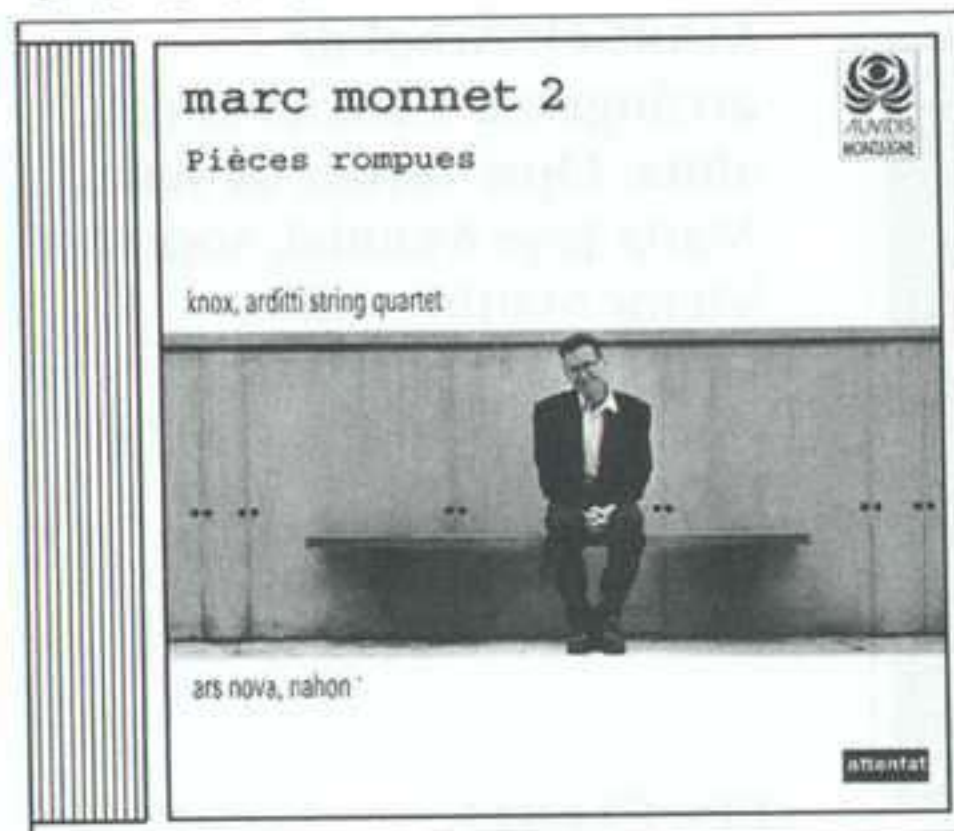
MÚSICA DE LUJO PARA UNA ORQUESTA DE LUJO. Como es la de la Escuela Superior de Música Reina Sofía, un orgullo nacional, que en este disco, además, cuenta con otro "lujazo", la presencia en el podio del gran Zubin Mehta, tan ligado al proyecto, así como a la Casa Real: su amistad con Su Majestad Doña Sofía, que da nombre a aquél, es pública y notoria. El resultado de esa juntura entre orquesta y director es un brillante disco con un nivel interpretativo altísimo, y no sólo por las ideas vertidas por Mehta, sino por la extraordinaria profesionalidad y calidad de la agrupación, nada de promesa, una total realidad. La toma del vivo realza todavía más si cabe esas realidades. De verdad, enhorabuena. **CGN**



MERBECKE: Missa "Per arma iustitie". The Cardinal's Musick/Andrew Carwood y David Skinner. 67'47". DDD

ASV, CD GAU 148

ESTÁN REESCRIBIENDO LA HISTORIA. Salvo error u omisión, ésta del grupo The Cardinal's Musick es la más contundente ofensiva de los últimos años en pro de la recuperación de un repertorio "nacional" del pasado (sólo comparable a la cruzada que William Christie abanderara en favor del Barroco francés hace una década). El planteamiento de Carwood y Skinner es simple: "Escuche esta música de 'un tal' John Merbecke, del XVI inglés, y después reflexione en silencio el porqué no conocíamos hasta ahora este milagro". ¿Por qué se nos ha privado de esta maravilla? No se perdone ni una nota, no permita que se la roben. **RM**



MONNET: Pièces Rompues. G. Knox, viola. Cuarteto Arditti. Ensemble Ars Nova/Philippe Nahon. 66'40". DDD

Auvidis Montaigne, MO 782072

DE LA DISPERSIÓN. El francés Marc Monnet (n. 1947) gusta del conjunto de cámara: trabajar en el detalle, identificarse y relacionarse directamente con el intérprete, explotar el contraste. Contraste que domina las obras, compuestas entre 1982 y 1994, agrupadas bajo un significativo título. Tesituras extremas; monólogos, simultáneos y solitarios, o masivas conjunciones; opuestas texturas; atmósferas sin desarrollar, anulando todo nexo lógico-musical en un "encuentro imprevisto" que subraya la discontinuidad de un pensamiento en duda y movilidad permanente. Muy interesante *Close*, para cuarteto de cuerda, en la asombrosa versión del Arditti, y *Chants ténus*. **DCS**



MOZART: Conciertos para oboe y fagot. WEBER: Andante y rondó húngaro para fagot. John de Lancie, Bernard Garfield. Orquesta de Filadelfia/Eugene Ormandy. **R. STRAUSS: Concierto para oboe.** Neil Black. English Chamber Orchestra/Daniel Barenboim. 74'5". ADD

Sony "Essential", SBK 62652

ORMANDY, 3; BARENBOIM, 5. Notable batiburrillo (¿por qué no todo para oboe, o para fagot?) que, sin embargo, atesora una joya: el maravilloso *Concierto para oboe* de Strauss en su interpretación más inspirada en disco: un Neil Black de sonido tan bello como el del mismísimo Holliger y que, de la mano de un Barenboim (1978) en estado de gracia, lo desgrana con un legato y un canto excelso. Ni Koch/Karajan (D.G.), Clement/Kempe (EMI, decepcionante) o Holliger/Gielen (MMG) habían llegado tan alto. (A similar nivel, por fin, la nueva grabación de Holliger, comentada en este número). El resto vale menos: el Mozart de Ormandy es de una robustez fuera de lugar. Pero De Lancie es excepcional, y muy bueno también Garfield. **ACA**



MUSSORGSKY/RAVEL: Cuadros de una exposición. BARTOK: Música para cuerdas, percusión y celesta. Orquesta Sinfónica de Chicago/Rafael Kubelik. 59'15". ADD (mono).

Mercury, 4343782

CARA Y CRUZ. El Kubelik de los primeros 50, cuando la Sinfónica de Chicago aún no había pasado por las manos del taumaturgo Reiner, nos ofrece unos *Cuadros* en los que hallazgos aislados quedan sepultados por una visión general superada y las no siempre atinadas intervenciones solistas. En cambio, su versión de la *Música para cuerdas...* es de cortar el hipo: tensa, turbadora, inquietante; se diría grabada ayer mismo, tal es su vigencia y la calidad de un sonido al que he estado a punto de calificar con cinco lirás a pesar de ser monoaural. **LEJ**



NICOLAI: Te Deum (1). Salmos 97 y 31. Ehre sei Gott in der Höhe. Betley, Kilanowicz, Suska, Grychnik, Galka. Coro y Orquesta Filarmónica de Cracovia/Roland Bader. Coro de Estudio de Essen/Kohnrad Haenisch. 63'55". DDD

Koch Schwann, 310872

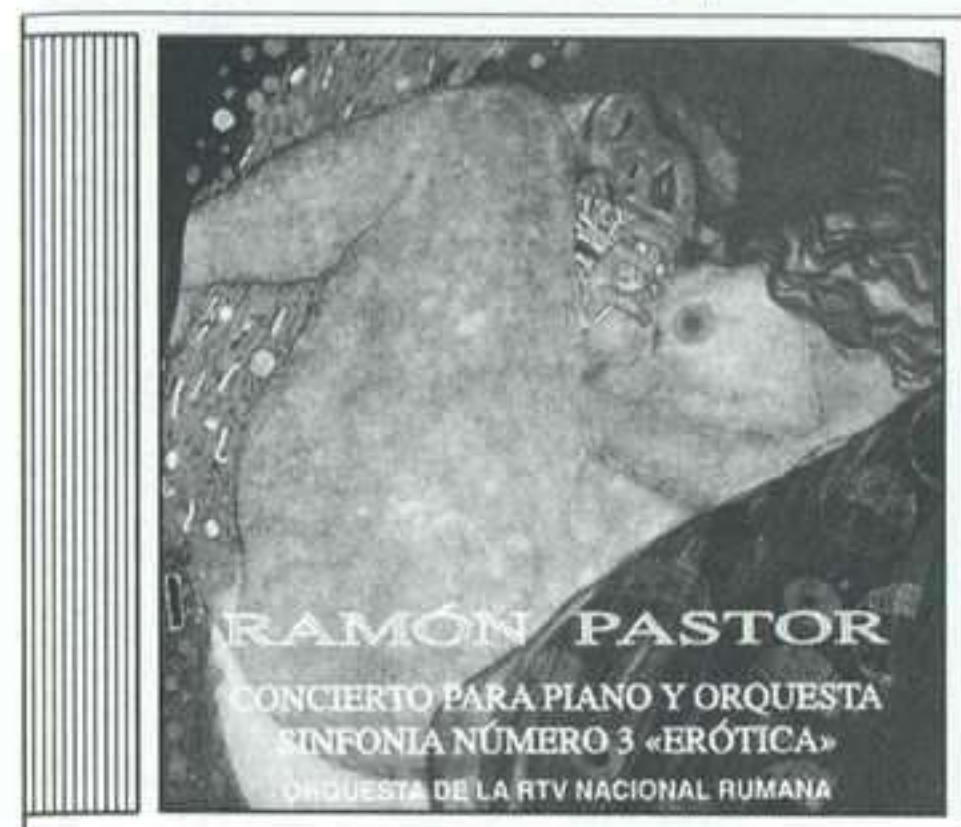
SÓLO PARA COLECCIONISTAS. El que esto suscribe gusta de las rarezas discográficas incluso cuando su edición se justifica solamente por motivos musicológicos. Tal es este caso, ya que podemos escuchar un *Te Deum* de naturaleza ecléctica, escrito por un compositor muy sensible a las influencias. Lástima que la interpretación no supere la más discreta corrección, no sólo en el plano vocal —con honrosas excepciones— sino también en el plano orquestal y en la conducción global de la ejecución. Las breves piezas corales no despiertan mayor interés. De todos modos, ahí queda un disco infrecuente para coleccionistas. **JCO**



OCKEGHEM: Missa "De plus en plus". The Clerk's Group/Edward Wickham. 72'23". DDD

ASV, CD GAU 153

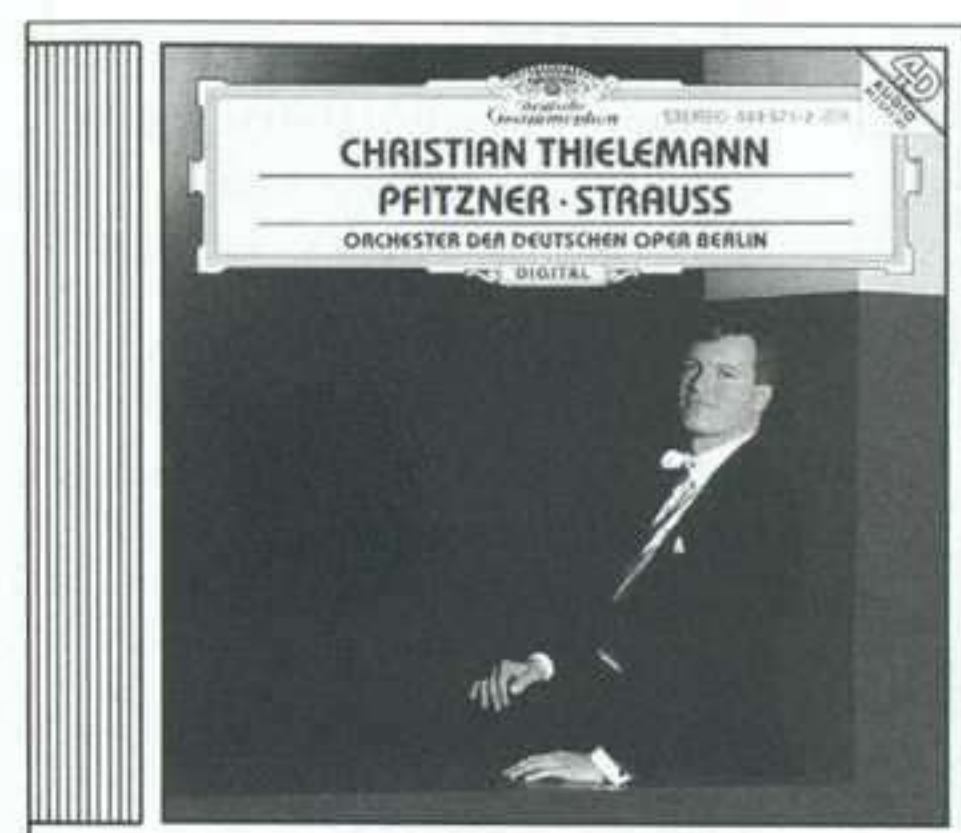
¡ASÍ, SÍ! The Clerk's Group nace tres años después de The Cardinal's Musick (el otro grupo de este sello que está transformando el panorama de la polifonía inglesa) con semejantes principios. Los cantantes son en su mayoría los mismos: de hecho, el director Edward Wickham canta como barítono en The Cardinal's. Su virtud radica precisamente en su imperfección, la cual los hace humanos (cualidad que uno pone en duda en The Tallis Scholars). Esta gente son el futuro. Por eso desde aquí hago una proposición "no de ley" para incluir a los directivos del sello ASV en el santoral, por su generosa y heroica política editorial. **RM**



PASTOR: Concierto para piano y orquesta. Sinfonía núm. 3 "Erótica". Diana Popescu, piano. Orquesta de la RTV Nacional Rumana/Paul Popescu. 65'40". ADD

EGT, 641-CD

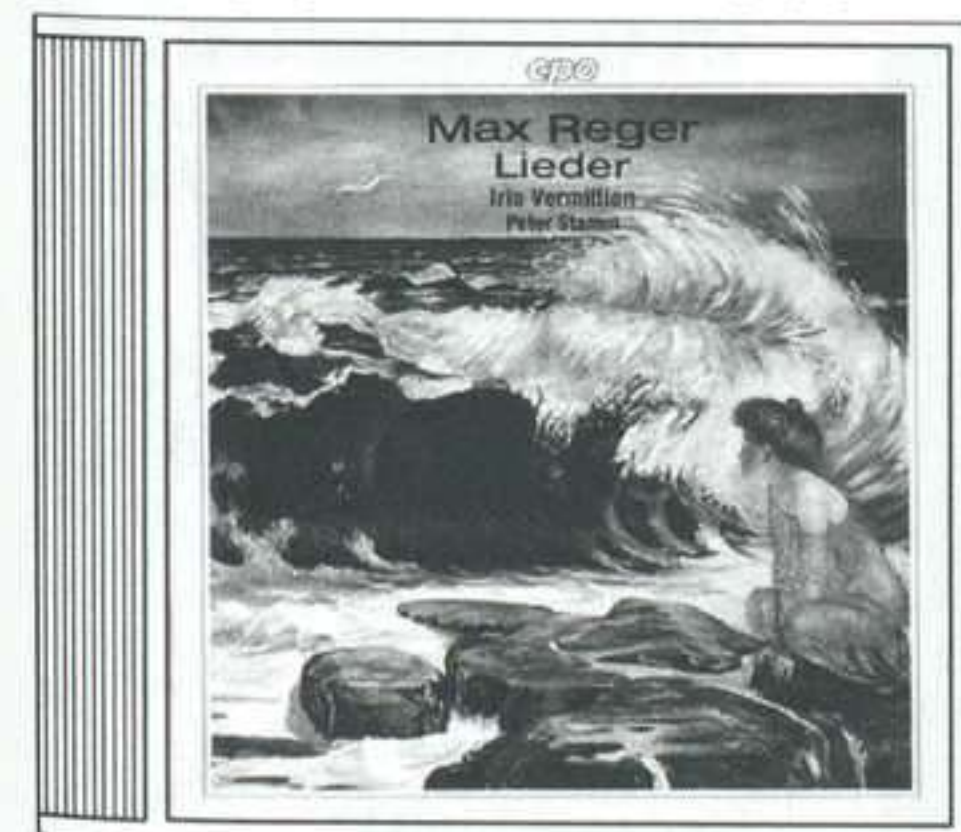
EXCELENTE CONCIERTO PARA PIANO DE RAMÓN PASTOR. Reconozco que la audición de este *Concierto* me ha supuesto una agradable sorpresa. Se trata de una obra de una factura orquestal y una instrumentación sin fisuras, en la que se entrelazan retazos de neoclasicismo sin amaneramientos y aires más cercanos al post-romanticismo de Rachmaninov, Scriabin... (en el Largo). Obra vibrante, por momentos emotiva, sin duda una magnífica tarjeta de presentación para este autor valenciano. La *Sinfonía*, reconozco, me ha resultado menos interesante, algo más rutinaria. Versiones excelentes y en conjunto edición más que interesante. **JB**



PFITZNER, R. STRAUSS: Fragmentos orquestales de sus óperas. Orquesta de la Opera Alemana de Berlín/Christian Thielemann. 75'24". DDD

D.G., 4495712

POST-ROMÁNTICOS ALEMANES. El joven sucesor de Frühbeck al frente de la Deutsche Oper de Berlín ha elegido para su debut con el sello amarillo un programa que es casi una declaración de principios. Thielemann reivindica la música de dos post-románticos paisanos y contemporáneos pero a quienes la historia del arte ha tratado con muy desigual favor. Los tres preludios de *Palestrina* y sendas piezas orquestales de otras tantas óperas de Pfitzner y el sexteto inicial de *Capriccio* más dos fragmentos del Strauss menos conocido son interpretados de forma por igual brillante, convencida y devota. Pero mi conclusión personal es la misma tras escuchar este disco: la historia tiene razón. **LEJ**



REGER: 21 Lieder. Iris Vermillion, mezzosoprano. Peter Stamm, piano. 56'25". DDD

CPO, 9993172

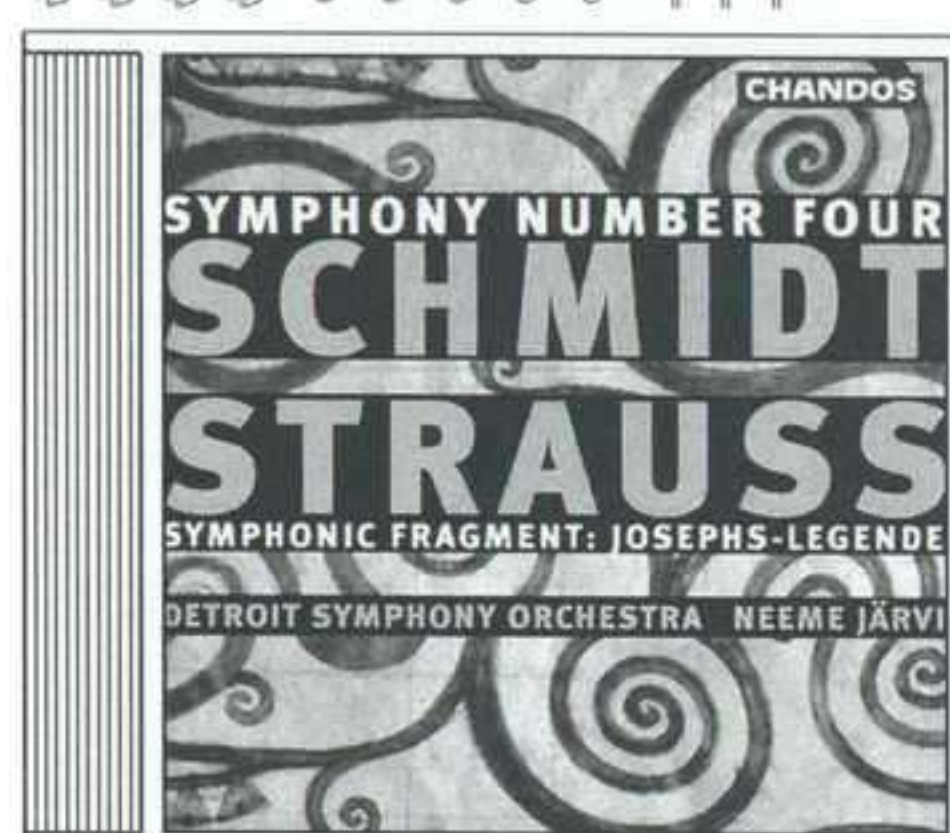
UN AUTOR DEL QUE DIESKAU NO TIENE RECITAL (!) con piano (sólo con orquesta: en Orfeo). Por ello es muy conveniente hacerse con éste, que contiene una selección de canciones muy estimables (21 de entre las casi 300 que compuso), aunque difíciles ("para el cantante, para el pianista y también para el oyente") y por ello casi desconocidas. Los textos son mayormente del tiempo de Max Reger (1873-1916), pero también los hay de Goethe o de Hölderlin (el extenso *An die Hoffnung*, del que hay versión con orquesta). Aunque hallamos ecos de Brahms, Wolf o Mahler, Reger posee una personalidad de trazos claros. Magníficos tanto la mezzo alemana Vermillion, de carrera en permanente ascenso, como el pianista Stamm. **ACA**



SANTIAGO DE MURZIA: Passacalles y Obras de guitarra. William Waters, guitarra barroca. 63'29". DDD

La mà de Guido, LMG 2017

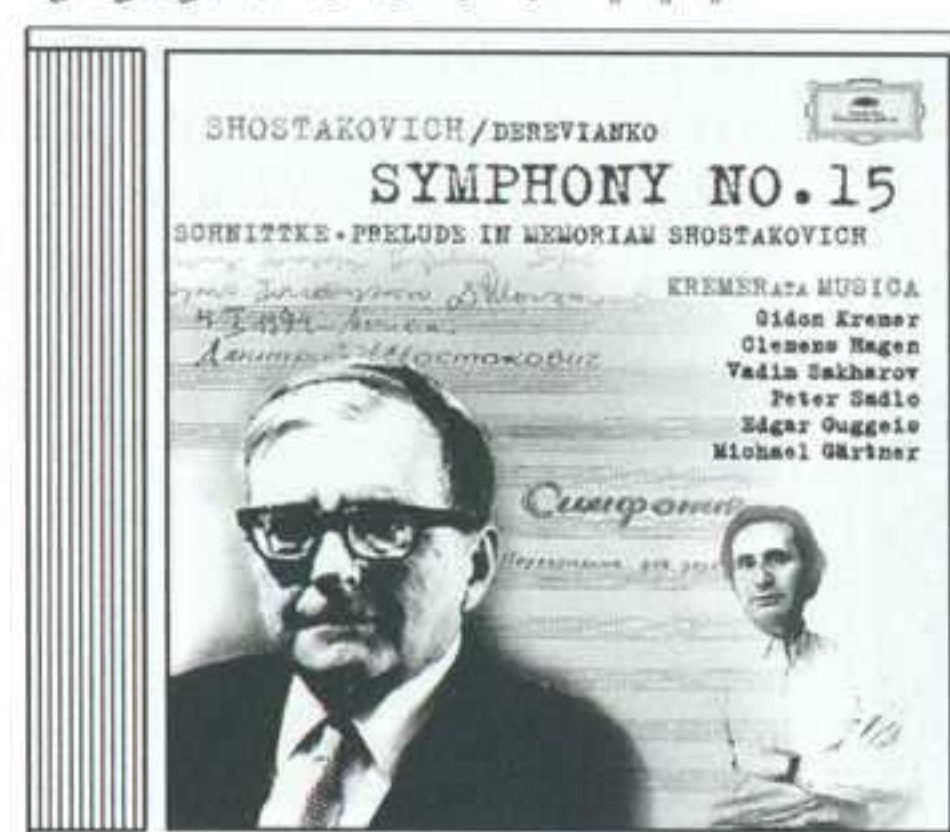
DESEMPOLVANDO EL BARROCO ESPAÑOL. No conozco muchas posibilidades de encontrar un CD íntegramente dedicado a Santiago de Murcia, maestro de guitarra de la reina María Luisa de Saboya a comienzos del siglo XVIII y emigrado, con toda probabilidad, a Méjico a partir de 1714. Valiosa oportunidad, pues, de escuchar una música en la que se dan cita elementos cultos de las cortes extranjeras y los aires populares que venían de calles y plazas en los que la guitarra era dueña absoluta. La técnica de Waters es solvente (virtuosa, incluso) y demuestra conocimiento del estilo (rasgueados finísimos y ritmo claro), pero baja un poco a causa de una pulsación excesivamente percutida que provoca sonidos afilados. Con todo, recomendable. **PGB**



F. SCHMIDT: Sinfonía núm. 4, en Do mayor. R. STRAUSS: La Leyenda de José, fragmento sinfónico op. 64a. Orquesta Sinfónica de Detroit/Neeme Järvi. 65'34". DDD

Chandos, CHAN 9506

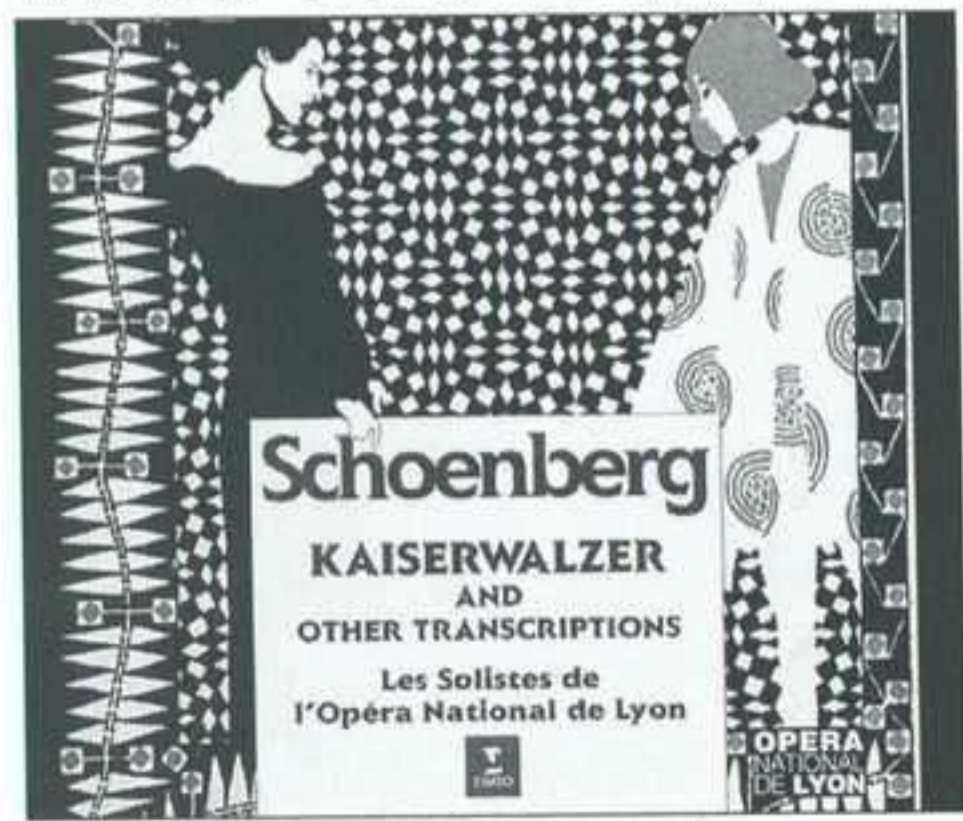
UNA SINFONÍA MUY ESTIMABLE. El austríaco Franz Schmidt (1874-1939), de orientación muy conservadora, ha quedado olvidado entre la última generación de románticos y los primeros renovadores. Con todo, hecha abstracción del tiempo (1934) en que fue compuesta su *Cuarta* y última *Sinfonía*, es una obra a disfrutar: pese a su cierto academicismo, su Adagio –escrito en un tono elegíaco inspirado por la muerte de su hija pequeña y que concluye en una especie de marcha fúnebre– es una música sentida. Espléndida interpretación de Järvi, que no alcanza a la más expansiva y con más garra de Mehta (Fil. Viena, Decca 72, en un doble CD barato con la *Segunda* de Mahler). Del fragmento sinfónico de Strauss tampoco abundan las grabaciones, y ésta es más que buena.



SCHNITKE: Preludio a la memoria de Dmitri Shostakovich. SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 15 (arr. violín, cello, piano, celesta y percusión). Gidon Kremer, violín. Clemens Hagen, cello. Vadim Sakharov, piano y celesta. Sadlo, Guggeis, Gärtner, percusión. 47'2". DDD

D.G., 4499662

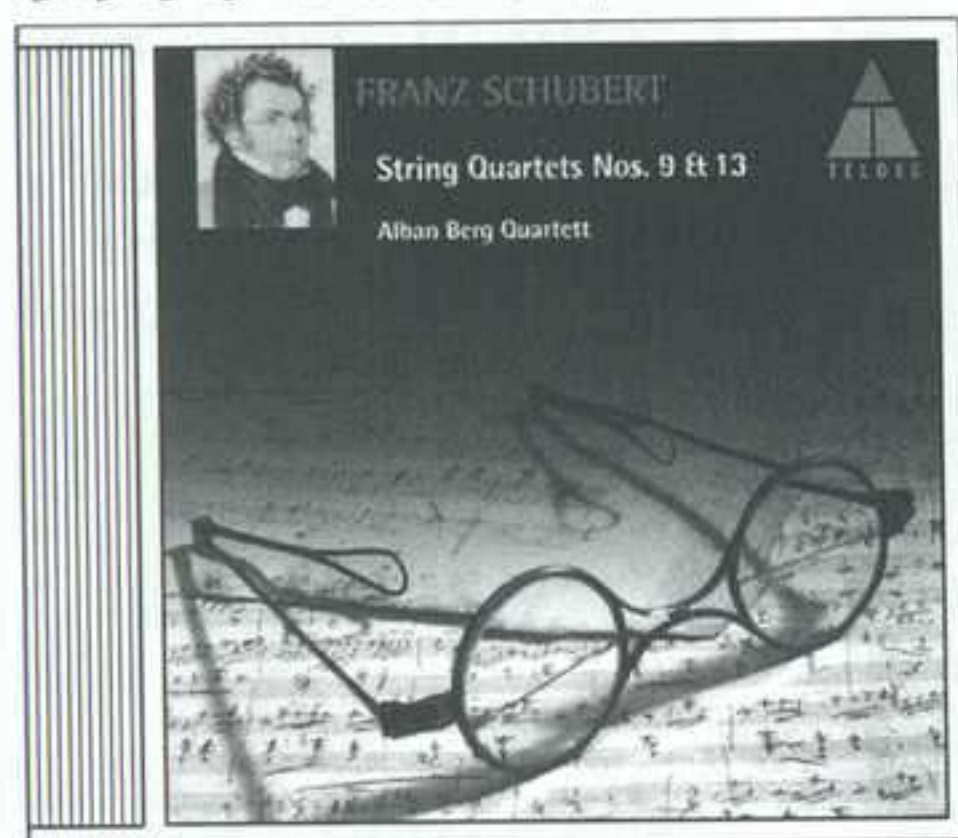
UNA SÍNTESIS IMPOSIBLE, aunque el intento sea muy encomiable: la música de cámara de Shostakovich y su sinfonismo responden a necesidades, estímulos y condicionamientos muy diferentes. En términos dramáticos, diríamos que el Shostakovich camerista "va de dentro a afuera" y el sinfonista, al revés. La unión, por consiguiente, es cuando menos arriesgada, si no una aventura de difícil tránsito. Kremer y compañía ponen lo mejor de su voluntad, pero, además, se equivocan al "dulcificar" el sinfonismo de una pieza caústica y dura donde las haya; la amabilidad no es la mejor de las soluciones para ese Shostakovich. La obra de Schnittke, poco menos de cinco minutos, agradecida. **PGM**



SCHÖNBERG:
Transcripciones para conjunto de cámara de diversas piezas. Markus Schäfer, tenor. Solistas de la Ópera Nacional de Lyon. 54'25". DDD

Erato, 0630135412

INTERESANTE PROGRAMA. El de este disco, que reúne algunas de las numerosas transcripciones para conjuntos reducidos realizadas por Schönberg (que contó frecuentemente con la colaboración de sus discípulos) y que junto a su indiscutible valor pedagógico constituyen ejemplos sorprendentes de la sabiduría armónica y tímbrica del músico de Viena. Es paradigmático el arreglo del *Vals del Emperador*, hasta tal punto magistral que se puede concebir la obra escrita originalmente para esta pequeña agrupación instrumental. Además se incluyen el vals *Rosas del sur* y obras de Reger, Schubert, Sioly y Denza, transcritas todas entre 1920 y 1925. Las interpretaciones de los profesores lioneses son más que correctas. **JARR**



SCHUBERT: Cuartetos de cuerda n.ºs. 9 y 13, D 173 y 804 "Rosamunda". Cuarteto Alban Berg. 52'15". ADD

Teldec, 0630135752

LOS ORIGINALES. Aunque la sustitución de Maetzi y Beyerle por Schulz y Kakuska transformó al primer Alban Berg en una imparable y bellísima máquina de matar, sus posteriores grabaciones para EMI no demostraron grandes avances en musicalidad, técnica o equilibrio. Siempre fueron espléndidos. En cambio, el desarrollo de su materia gris, de su manera de comprender ciertas músicas resultó sorprendente: los 10 años que separan este disco (1975) de la nueva grabación EMI (ya digital) convirtieron la elegante e impecable figura del *D 804* en una sombra retorcida, llena de ternura e inquietantes claroscuros. Mucho menos comprometido y con poca competencia, el *D 173* puede exhibirse aún con tranquilidad en cualquier escaparate. **MAH**



SCHUMANN: Cuartetos de cuerda n.ºs. 2 y 3, op. 41/2 y 3. Cuarteto Hagen. 48'2". DDD

D.G., 4492142

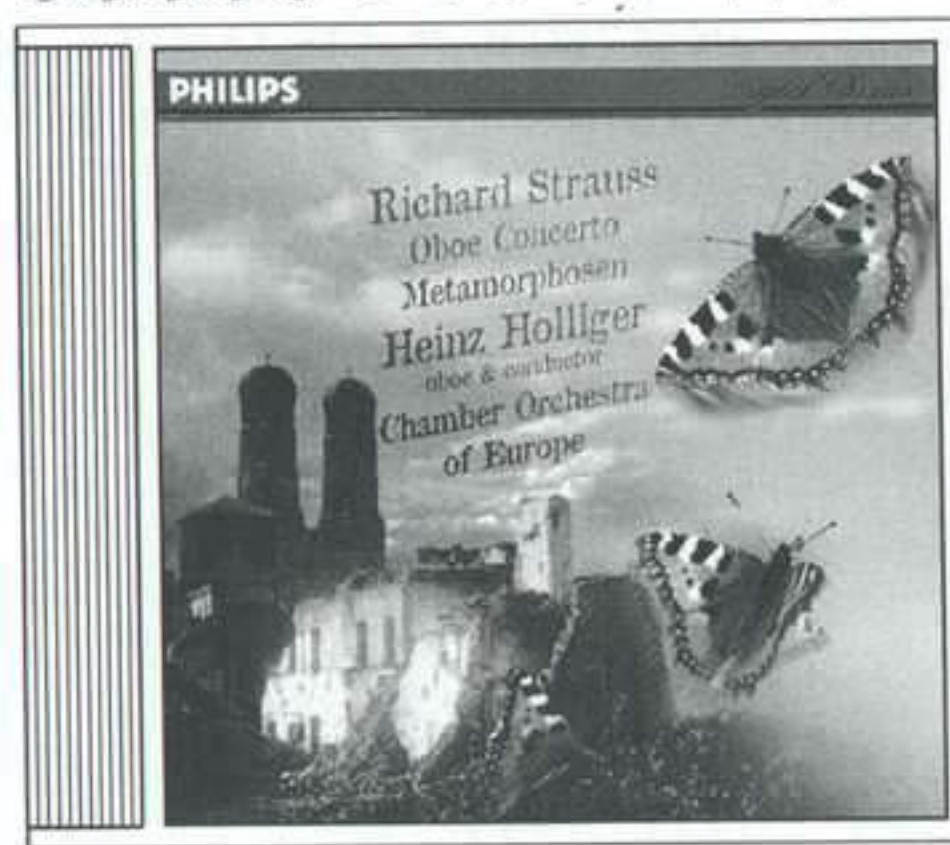
¡AH, NO! YO ASÍ NO JUEGO. La manía de ir siempre sumando mentalmente las duraciones parciales de los compactos puede traer a veces encantadoras sorpresas: en este disco, por ejemplo, hubiesen cabido, holgadamente, los 3 Cuartetos de Schumann completos. Y puesto que el primer Cuarteto se publicó hace unos meses "generosamente" acompañado (52 minutos) por el *Quinteto con piano*, estoy por jurar que pronto saldrá a la venta un tercer disco de 30 minutos conteniendo sólo el *Cuarteto con piano*. Divagaciones al margen, es una bendición ver al Hagen alejar esta música de la estética de la Primera Escuela de Viena y el Mendelssohn más apocado, y llenarla de abruptos contrastes, de urgencia, de pasión. Ojito con el n.º 3. **MAH**



SOUSA CARVALHO:
Vísperas de Nuestra Señora. Arata, Simon, Josey, Treguier. Les pages et les chantres de la Chapelle/Olivier Schneebeli. 57'18". DDD

Auvidis Astrée, E 8610

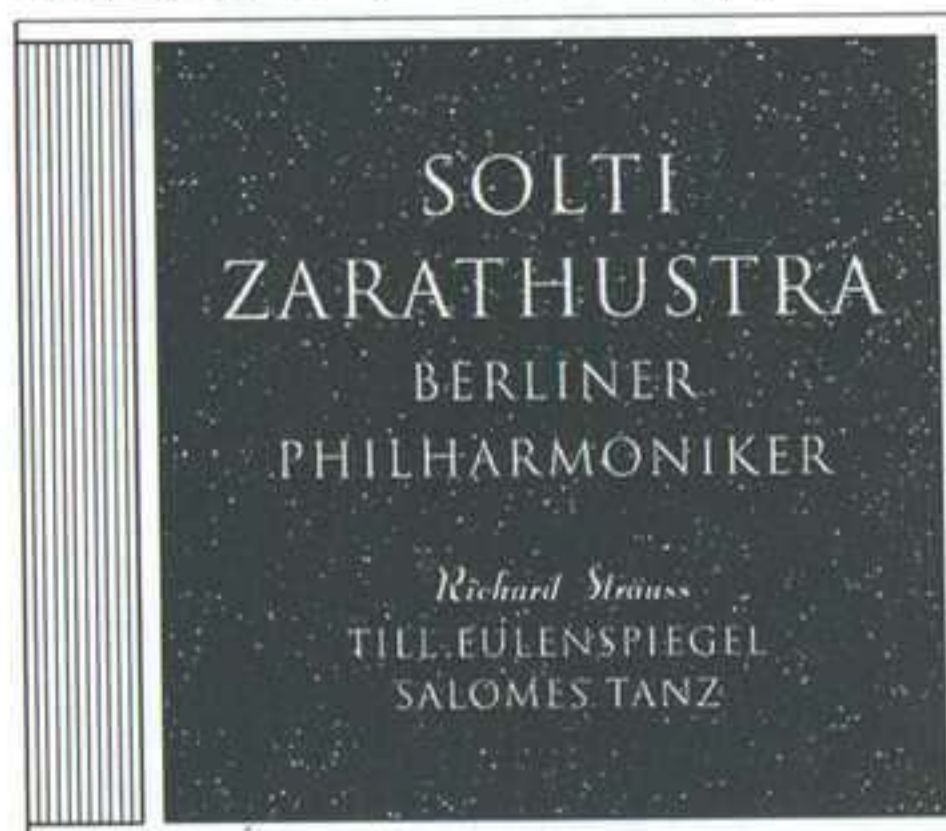
ENTRE LA LETANÍA Y LA ESCENA. Las dudas sobre la autoría de la reconstrucción no son óbice para percatarse que estamos ante una obra valiosa. Desde la primera nota, las *Vísperas* de Joao de Sousa Carvalho desmienten la presunta intención religiosa de los textos: la florida musicalidad, las acrobáticas vocalizaciones y el predominio de la melodía sobre la armonía remiten de inmediato a la ópera. La interpretación, un tanto para los músicos de Versailles: los solistas vocales cantan con probidad, sólo rebasados en los fragmentos más inclementes, y la parte coral está admirablemente servida por rigor vocal y modélica expresividad. **ABL**



R. STRAUSS: Concierto para oboe. *Metamorfosis.* Heinz Holliger. Orquesta de Cámara de Europa/Heinz Holliger. 56'40". DDD

Philips, 4461052

EL MAYOR OBOÍSTA, EXCELENTE DIRECTOR. Al menos en estas obras, ciertamente comprometidas. Como oboísta, el mayor de nuestro tiempo, Holliger no había tenido gran suerte con el más hermoso *Concierto* del repertorio: ni Waart (Philips) ni Gielen (MMG) fueron los más idóneos compañeros de viaje. Ahora se saca la espina en esta interpretación otoñal, bellísima, serena y confortable, muy despaciosa, menos apasionada que la de Black/Barenboim (Sony, comentada en este número: véase en Mozart), la única otra versión de su nivel (ni Koch/Karajan y menos aún Clement/Kempe les hacen sombra). Para Holliger, *Metamorfosis* es una doliente pero aceptada despedida del mundo. Sin llegar a Klemperer, Barbirolli o Karajan, su realización es de primer orden. **ACA**



STRAUSS: Así hablaba Zaratustra. Las travesuras de Till Eulenspiegel. Danza de los siete velos, de Salomé. Orquesta Filarmónica de Berlín/Sir Georg Solti. 57'50". DDD

Decca, 4526032

EL ESTUCHE ES BONITO Y SE INCLUYEN COMENTARIOS EN ESPAÑOL. Pero el contenido del disco me ha decepcionado. Hombre, Solti tendría que proponérselo para interpretar mal o sólo aceptablemente esta música: me apresuro a afirmar que estamos ante muy buenas versiones. Lo que pienso es que no son excepcionales. El propio Solti grabó con la fantástica Sinfónica de Chicago (Decca) un *Zaratustra* vigoroso, hiperromántico y pasmosamente ejecutado, en conjunto superior al más irregular de ahora, dirigido de forma más complaciente y sin la transparencia de aquél (aquí no se oye todo), aunque algún pasaje sí resulte magistral (en *El convaleciente*, por ejemplo). *Till* es quizás lo mejor de este compacto jubilar. **JARR**



VERDI: Nabucco. Paolo Gavanelli, Monica Pick-Hieronimi, Paata Burchuladze, Anna Schiatti. Coro y Orquesta de la Arena de Verona/Anton Guadagno. 115'45". DDD

Koch Schwann, 364272. 2 CDs

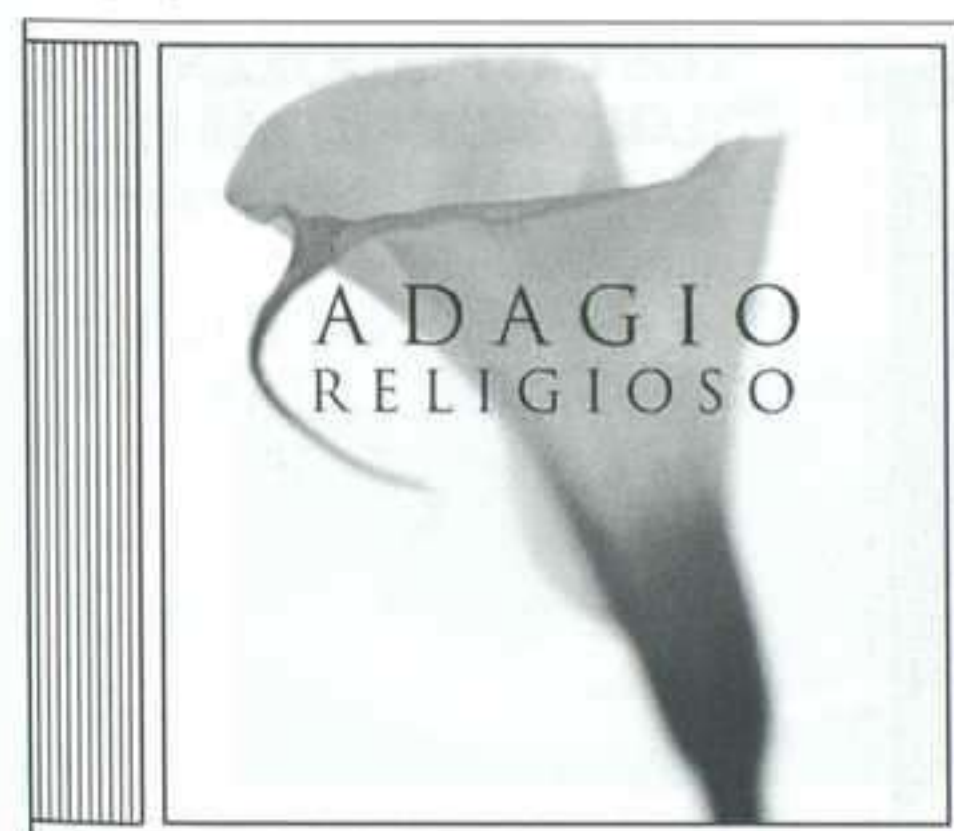
ESPECTACULARIDAD A EXPENSAS DE CALIDAD. En el marco de la Arena de Verona esta ópera resulta espectacular, y la toma de sonido del disco es técnicamente irreprochable. Los cantantes, sin embargo, no están a la misma altura. Gavanelli en el papel principal es por suerte el mejor, por su estimulante timbre baritonal y correcta expresión, pero en los pianos y mezzo-fortes languidece y se desfiata. La Abigail de la Hieronimi es sencillamente detestable, con graves problemas técnicos, la línea de canto quebrada y el gusto por los suelos. Burchuladze flota gracias a su generoso caudal, pero tremolante en exceso, y la Fenena de Schiatti no pasa de mediocre. La dirección del veterano maestro Guadagno es eficaz, pero algo sosa. Preferibles Sinopoli (D.G.) y Muti (EMI). **FCM**



VIVALDI: Las Cuatro Estaciones. Conciertos para 2 y 4 violines op. 3/núms. 8 y 10. Academy of St. Martin in the Fields/Iona Brown. 60'3". DDD

Hänssler, CD 98107

EL LUJO Y LA NECESIDAD. Cuando desde Kennedy hasta Karajan o de Fabio Biondi a I Musici se ha vertido de forma tan diametralmente opuesta una música que a pesar de ser profanada a diario conserva el eterno favor de todo tipo de públicos, parece innecesario que alguien insista de nuevo en grabar la enésima versión de *La Cuatro Estaciones*. ¿Queda algo por decir? Pues sí, si los intérpretes son de suficiente calibre, como es el caso, demostrando una vez más que la Música es materia dúctil por excelencia. La Academy hace una lectura pimpante y divertida, aunque sin permitirse la más mínima extravagancia. Todo un lujo en estos tiempos. **LEJ**



"ADAGIO RELIGIOSO". Obras de MENDELSSOHN, BACH, TCHAIKOVSKY, MASSENET, BRUCH, PUCCINI, WAGNER, GOUNOD, BERLIOZ y BARBER. Varios intérpretes. 79'5". ADD/DDD.

Decca, 4526252

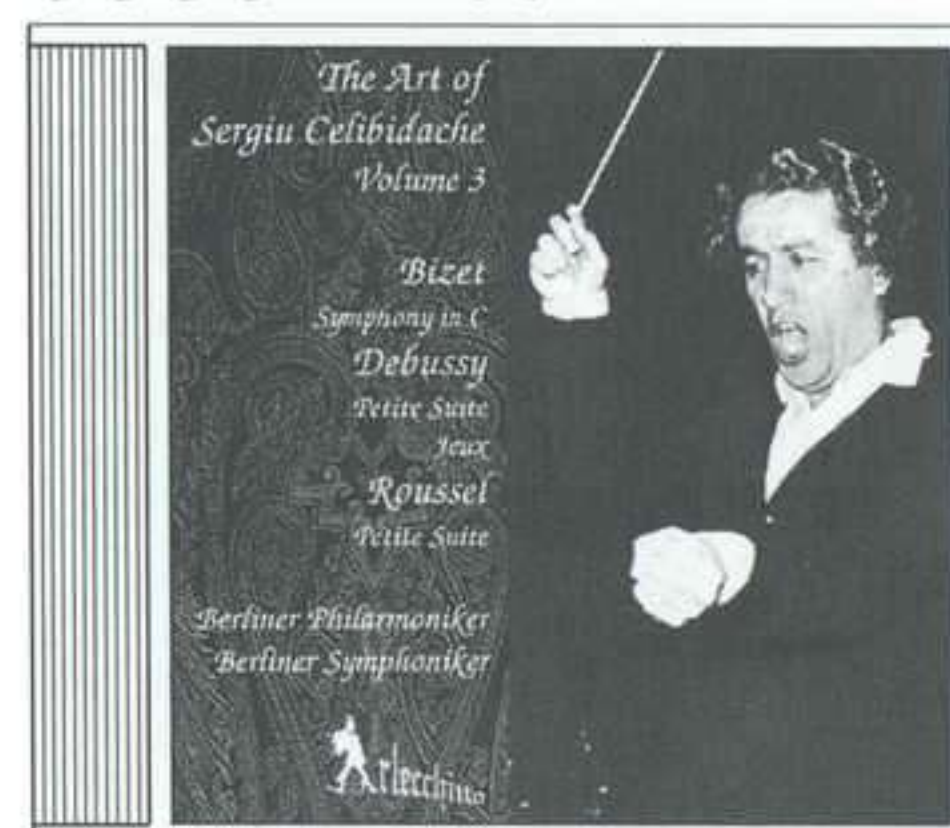
REFRITO DE FRAGMENTOS DE OBRAS DE INSPIRACIÓN RELIGIOSA. Una excusa como otra cualquiera para fabricar un producto destinado a un público determinado y que no es precisamente muy exigente. Las interpretaciones son buenas en general (Ashkenazy, Bonyngé, Ansermet, Marriner, Hickox, Dutoit y Chailly son artistas de primera fila y fieles a la casa). Destacaría la interpretación del *Adagio* de Barber por un inspirado Marriner al frente de su Academy y *Crisantemi* de Puccini con la Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín a las órdenes de Chailly que son, por cierto, junto al *Kol Nidrei* de Bruch las tres únicas obras completas del disco. El sonido es muy bueno, aunque se alternan grabaciones DDD con otras analógicas más antiguas. **PSJD**



ANDREWS, Julie: Suites de My fair Lady, Camelot y Brigadoon. Ambrosian Singers. London Musicians Orchestra/Ian Fraser. 71'11". DDD

Philips, 4462192

MARCA DE LA CASA. Dicen que "A la vejez, viruelas" y en este caso es totalmente cierto. Es inaudito que una artista bastante madura ya nos descubra matices inéditos de su arte a estas alturas, enriqueciéndolo todavía más; eso es patrimonio de las grandes y Julie lo es en el musical; aquí la encontramos exquisita y delicada como siempre, con su perfecta dicción, pero también (y esa es la novedad) sugerente, irónica, hasta algo sensual, nada edulcorada; todo unido a un estado vocal bastante bueno para su edad. Además de las suites, nos ofrece ocho canciones de diversos autores. Un aplauso para Ian Fraser, que ha hecho unos arreglos extraordinarios, y otro para los coros y orquesta. Muy recomendable. **RGE**



"EL ARTE DE SERGIU CELIBIDACHE" (Vol. 3): Obras de BIZET, DEBUSSY y ROUSSEL. Orquestas Filarmónica de Berlín y Sinfónica de Berlín/Sergiu Celibidache. 68'38". ADD

Arlecchino, ARL 157

EL MAESTRO RUMANO INTERPRETA MÚSICA FRANCESA, en grabaciones de 1948, 1949 y 1953 ¡cómo no! en concierto público. El disco comienza con una electrizante *Sinfonía en Do* de Bizet en cuyo Adagio parece que el tempo se ha esfumado para convertirse en pura expresividad. La *Pequeña Suite* y *Jeux* de Debussy son desmenuzadas y analizadas tímbricamente dosificando los rasgos definitorios de cada instrumento para conseguir el color adecuado a cada momento. El disco se completa con la *Pequeña Suite* de Roussel, música alegre de aires danzables y muy rica armónicamente. El sonido es francamente regular y la presentación se dedica exclusivamente a la biografía del director. Esperemos que en posteriores volúmenes el sonido vaya mejorando. **PSJD**



"EL ARTE DE SERGIU CELIBIDACHE" (vols. 11 y 12). Obras de RAVEL. Arturo Benedetti-Michelangeli, Robert Casadesu, piano. Orquestas/Sergiu Celibidache. 65'19" y 73'13". ADD

Arlecchino, ARLA78/79

MEMORABLES RECUERDOS DE UN CELIBIDACHE cogido a traición: piratadas que suenan muy bien pero que, sobre todo, revelan el arte magistral de uno de los directores de orquesta más grandes de todos los tiempos. En esta ocasión, haciendo música de uno de sus autores favoritos, Maurice Ravel. En un disco, los dos *Conciertos* (el *en Sol mayor* con un Benedetti-Michelangeli en plena forma), y en el otro cuatro de sus más queridas páginas orquestales: *Alborada del gracioso*, *Rapsodia española*, *La tumba de Couperin* y *Mi madre la oca*. Todas ellas encuentran descomunal respuesta interpretativa por parte del rumano. Pero, insistimos, lo mejor del asunto es lo francamente bien que suenan los dos discos. Para goce y disfrute de los admiradores de "Celi". **SGL**



"EN ATTENDANT". El arte de la cita en la Italia de los Visconti (1380-1410). Mala Punica. 53'5". DDD

Arcana, A 23

SUTILEZAS. Hemos aquí ante una preciosa muestra de la estética del "Ars Subtilior" en Italia, y que ofrece una interesante particularidad, como es la grabación de un repertorio vocal que se caracteriza por la inclusión de citas textuales y musicales de otros compositores. Es realmente admirable el equilibrio conseguido por Mala Punica entre voces e instrumentos, así como la coherente y adecuada elección de timbres, con combinaciones muy hermosas, llenas de delicadeza. Un registro de obligado cumplimiento para el rastreador de los compositores más "sutiles" del final de la Edad Media. Inicático y exquisito. **MSF**



CANTO GREGORIANO: "Navidad en Silos". Coro de monjes benedictinos de la Abadía de Santo Domingo de Silos/P. Pedro Alonso. 54'13". ADD

Jade, 74321381222

PARA LA HISTORIA. Jade nos hace otra entrega de su serie "El Libro Gregoriano de Silos", centrada esta vez en el repertorio gregoriano navideño. De nuevo, volvemos a oír la especial sonoridad del coro de la abadía burgalesa en la década de 1950, desgranando el Propio de las festividades navideñas. Como en los registros anteriores, los cantores tienen el fondo del acompañamiento organístico, que desvirtúa un tanto la línea vocal y en ocasiones la estructura modal, pero que presta un ambiente muy especial a la grabación. Para amantes de la arqueomusicología gregoriana, es otro capítulo de la larga historia canora silense. Y otra grabación histórica. **MSF**



BARRIENTOS, María. Nuestras voces recuperadas. Arias, canciones y escenas para soprano. 136'54". ADD

Aria Recording, 1009-10. 2 CDs

SEGUNDA ENTREGA DE LA COLECCIÓN LES NOSTRES VEUS RETROBADES (Nuestras voces reencontradas), con una selección de lo mejor de la Barrientos. Estilos tan distintos como la Susanna mozartiana o la Violetta verdiana se dan cita en el doble estuche. Particularmente interesante resultan algunos de los comprimarios, como el Alfredo de Lázaro o el inmenso Rigoletto de Stracciari. El melómano encontrará de todo, con una interpretación muy de la época, pero que permite constatar lo mucho de artista que había en la eximia soprano. El sonido raya lo inaudible en algunos tracks, reprocesados con esfuerzo notorio de cilindros originales muy defectuosos. El libreto, interesante, presenta una bella selección de fotografías de la cantante. **JR**



"EL CANTO RUSO". Voces humanas, Voces Celestes. Solistas del Teatro Bolchoi de Moscú, Coros de pueblos, Coros Svechnikov, Youlov, de Cámara Ruso, de Cámara de Moscú, del Teatro Bolchoi, etc. Trío de Moscú. Orquesta del Teatro Bolchoi/Mikhail Yurovski, etc. 210'30". ADD/DDD.

Russian, RUS 28813840. 3 CDs

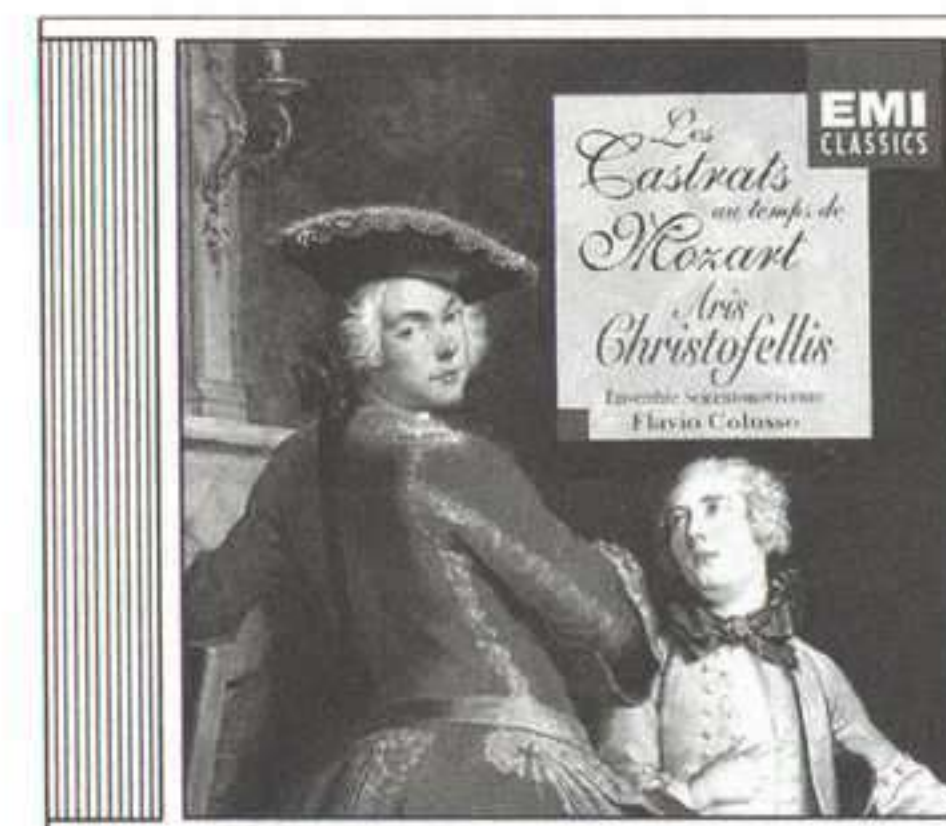
RECORRIDO VARIOPINTO POR LA MÚSICA VOCAL RUSA. El primer disco se dedica a coros folklóricos y coros de óperas. Los primeros son de una llana y primitiva rusticidad oriental, muy curiosos, llenos de sabor auténtico. Los segundos, más refinados y profesionales. El segundo volumen agrupa coros religiosos, ortodoxos, litúrgicos y monásticos, y letanías, algunas de compositores como Tchaikovsky o Rachmaninov, interpretados con plausible autenticidad. El tercer volumen tiene menos interés, por ser un compendio de arias de óperas rusas, algunas muy conocidas, pero interpretadas por solistas de segunda fila. **FCM**



CABALLÉ Y MARTÍ, Montserrat: "Nuestras canciones navideñas". Vokalensemble Orlando. Schöneberger Sängerknaben. Branderburgische Philharmonie Potsdam/José Collado. 65'19". DDD

RCA, 74321441612

FELIZ NAVIDAD 1997 a todos aquellos que estén interesados en comprar un disco navideño las próximas fiestas y esta crítica les sirva de guía, que por razones ajenas a esta revista, se ha retrasado bastante. Caballé nos ofrece junto con su hija un recital de melodías navideñas muy logrado, a base de conocidos villancicos en inglés, alemán y español (en este último se incluyen dos piezas cantadas con Los del Río de carácter popular); ella está muy bien de voz y su hija se afianza cada vez más; ambas cantan con gran delicadeza y muy buen gusto, sobre todo en el repertorio alemán, que es lo mejor del disco. Muy bien los arreglos, director, orquesta y coros. Un disco que cumple acertadamente su finalidad. **RGE**



"LOS CASTRADOS EN TIEMPOS DE MOZART". Aris Christofellis, soprano. Ensemble Seicentonovocento/Flavio Colusso. 65'2". DDD

EMI, 5561342

OPORTUNISTA Y HORRIBLE. Nueva entrega de otra sesión de torturas vocales a cargo del soprano Aris Christofellis, que después de su CD dedicado a Farinelli y su tiempo —está visto que el mercado discográfico sirve a algunos oportunistas— se atreve ahora con las exquisiteces rococós. La voz engolada y de timbre desagradable de Christofellis fluye por las páginas de J.C. Bach, Gazzaniga o el Mozart del *Exultate jubilate*, *Lucio Silla* y *Ascanio in Alba*. Un disco, en definitiva, que llega a irritar a los diez minutos de su audición y que no se recomienda ni al más cauto en materia de versiones "originales" por lo horrible del resultado. **JR**



"CONCIERTO DE AÑO NUEVO, 1997". Obras de los STRAUSS, VON SUPPÉ y HELLMESBERGER. Orquesta Filarmónica de Viena/Riccardo Muti. 101'51". DDD

EMI, 5563362. 2 CDs

MUTI Y LOS FILARMÓNICOS DE VIENA, OTRO ACIERTO. Desde el primer día del año estaba deseando escuchar este disco, que por cierto ha salido al mercado con una velocidad de vértigo. Porque me encantó lo que hizo Muti con los Strauss. Probablemente una concepción singular, alejada de lo habitual, del "clasicismo" de los "especialistas". Muti es un director sinfónico que nos dio en este concierto un espectáculo maravilloso. ¡Qué gloria verle dirigir, qué gesto más precioso y elegante! Además se notaba que los músicos estaban felices con él, que le seguían a pie juntillas... Fue una auténtica exhibición, cuyos exultantes resultados musicales podemos ahora disfrutar en el disco correspondiente. **MPA**



"CONCIERTOS ITALIANOS PARA OBOE". CIMAROSA (arr. BENJAMIN), BELLINI, RIGHINI, FIORILLO, CORELLI (arr. BARBIROLI), BARBIROLI. Anthony Camden y Julia Girdwood, oboes. City of London Sinfonia/Nicholas Ward. 61'22". DDD

Naxos, 8.553433

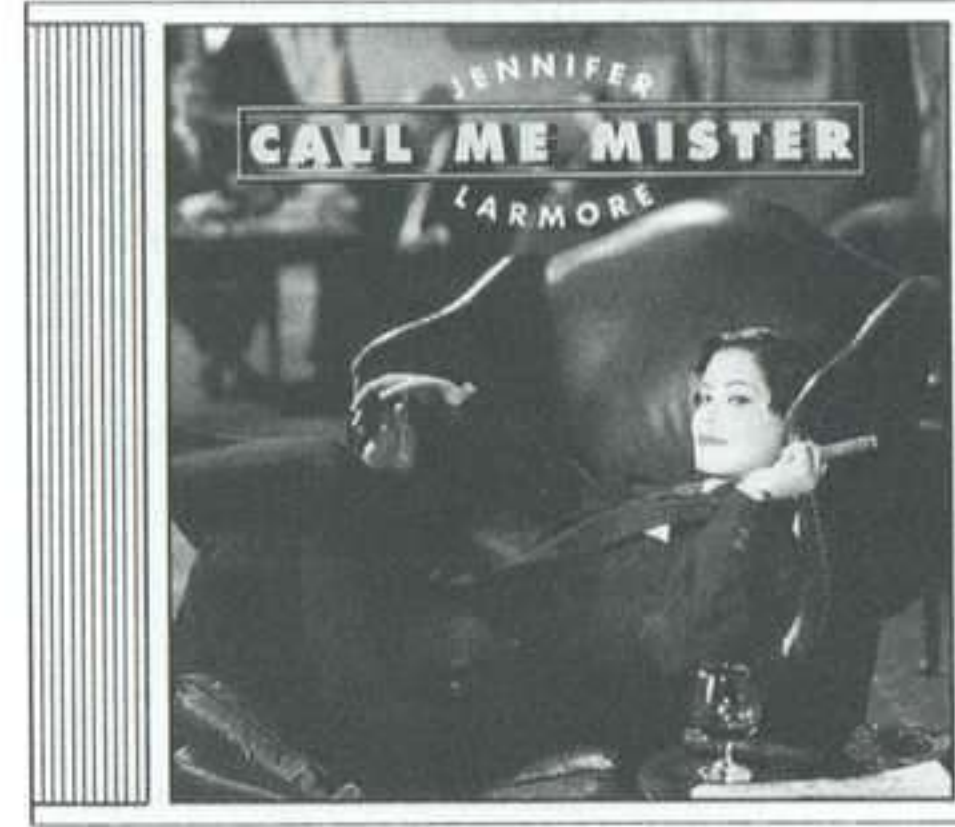
ORIGINALES Y ARREGLOS. Sólo tres de las piezas que integran este curioso programa monográfico fueron concebidas como tales por sus autores, a saber: el breve *Concierto* de Bellini, obra de juventud que evidencia ya su inconfundible vena melódica; el más breve aún de Vincenzo Righini, compuesto como música "adicional" para el estreno del *Idomeo* mozartiano en el Teatro Real de Berlín en 1806, y la *Sinfonía concertante* del prolífico (y olvidado) Federigo Fiorillo. En los restantes casos nos hallamos ante arreglos de material diverso, con mención especial a los que sobre temas de Corelli y Pergolesi realizase, con notable gusto, Sir John Barbirolli. las interpretaciones son excelentes: estilísticamente irreprochables y con meritorios trabajos de los solistas. **JSR**



"LAMENTOS BARROCOS", vol. 2. BASSANI, FONTANA, MARCELLO, MONTEVERDI, ROSSI, STROZZI: Solistas de la Cappella Musicale di S. Petronio/Sergio Vartolo. 72'19". DDD

Naxos, 8.553319

NO LAMENTARÁ el melómano la compra de este CD, que retoma el exitoso género del lamento barroco, pero introduciendo esta vez el toque de la ironía en las quejas musicales de los "castrati", del amante impotente o del cantante fastidioso que no es capaz de terminar su aria. Una ingeniosa selección del XVII y parte del XVIII que también incide en lo patético, con el bellísimo *Lamento di Zaida mora*, de Rossi. La interpretación vocal es realmente extraordinaria, destacando de manera muy especial al bajo Antonio Abete en su perfecta plasmación del cantante pelmazo. La realización del continuo, por su fantasía, buen hacer y conocimiento del estilo, merece también las mayores alabanzas por salirse de la monotonía de algunos acompañamientos. Recomendación sin reservas. **MSF**



LARMORE, Jennifer: "Call me mister". Arias de BELLINI, DONIZETTI, GLUCK, GOUNOD, MEYERBEER, MOZART, ROSSINI, J. STRAUSS II y TCHAIKOVSKY. Orquesta Nacional Galesa/Carlo Rizzi. 71'3". DDD

Teldec, 0630102112

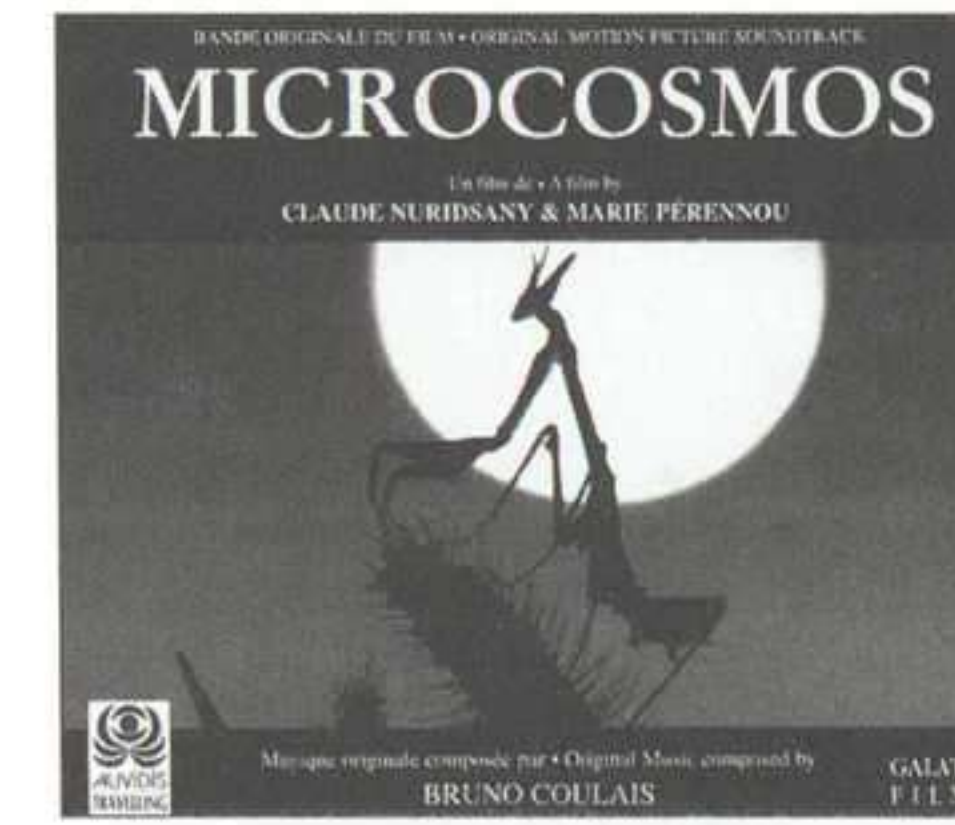
REALIDADES DE LA LÍRICA ACTUAL. Cuando algunos descubrimos a Jennifer Larmore en el magnífico *Giulio Cesare* de René Jacobs sospechamos que aquel talento poderoso y aquella estupendísima voz mezzosopranil no iban a quedar para vestir pelucas dieciochescas. La Larmore es una de las mayores sorpresas surgidas en su cuerda desde la aparición de la Bartoli. A ese soberbio instrumento se suman un canto expresivo, dócil y enormemente bello, y un físico privilegiado. En este agradecido disco —¡portada de traca ¿A qué sí?— canta algunas de las arias más peliagudas de los más ilustres travestidos líricos, con resultados excelentes, traicionados, a veces, por sus personales "fioriture" artificialmente virtuosísticas. **JTS**



"LAS MEJORES OBRAS DEL CANTO GREGORIANO", vol. 2. Coro de monjes del Monasterio Santo Domingo de Silos/Francisco Lara. 76'4". ADD

EMI, 5672272. 2 CDs

OTRA VEZ. Continuando el éxito del primer recopilatorio, he aquí otro doble álbum para deleite de las nuevas generaciones de amantes (!!!?) del canto gregoriano. Se han incluido en este "doble" tres registros anteriores (de 1980, 1981 y 1982), con lo que ello supone de utilidad para los aficionados al tema. La dirección de Francisco Lara revela hasta qué punto comenzaban a soplar otros vientos canoros y gregorianos en Silos, con la aplicación parcial de las teorías semiológicas de Dom Cardine. Encontramos una interpretación cuidada, con la calidez vocal característica del coro de la abadía burgalesa, y que tanto se echa de menos en otros conjuntos. Por esta vez, segundas partes sí son buenas. **MSF**



"MICROCOSMOS". Banda sonora original de la película. Música de BRUNO COULAIS. Varios intérpretes. 39'42". DDD

Auvidis "Travelling", K 1028

CURIOSO. Los cuarenta minutos escasos, que si no recuerdo mal es aproximadamente la mitad de lo que dura esta película tan sorprendente como maravillosa, la recorren de principio a fin, unas veces fundiendo y otras intercalando música con sonidos grabados de la naturaleza. Musicalmente hablando, el centro lo compone un quinteto de cuerda en el que se mezcla la descripción con la mera imitación sonora. La verdad es que es la banda sonora más fiel a la película de cuantas he oído. No procede un análisis de las versiones sobradas para su finalidad. Sin la película esta música no tiene sentido, pero al escucharla dan ganas de volverla a ver. El libretillo está compuesto por una bellísima selección de fotogramas. **GBC**



"MISERICORDIA DOMINI": Canto Gregoriano para el tiempo de Adviento y de Pascua. Schola de la Abadía Benedictina de Königsmünster/P. Nikolaus Nonn. 68'41". DDD

Christophorus, CHR 77180

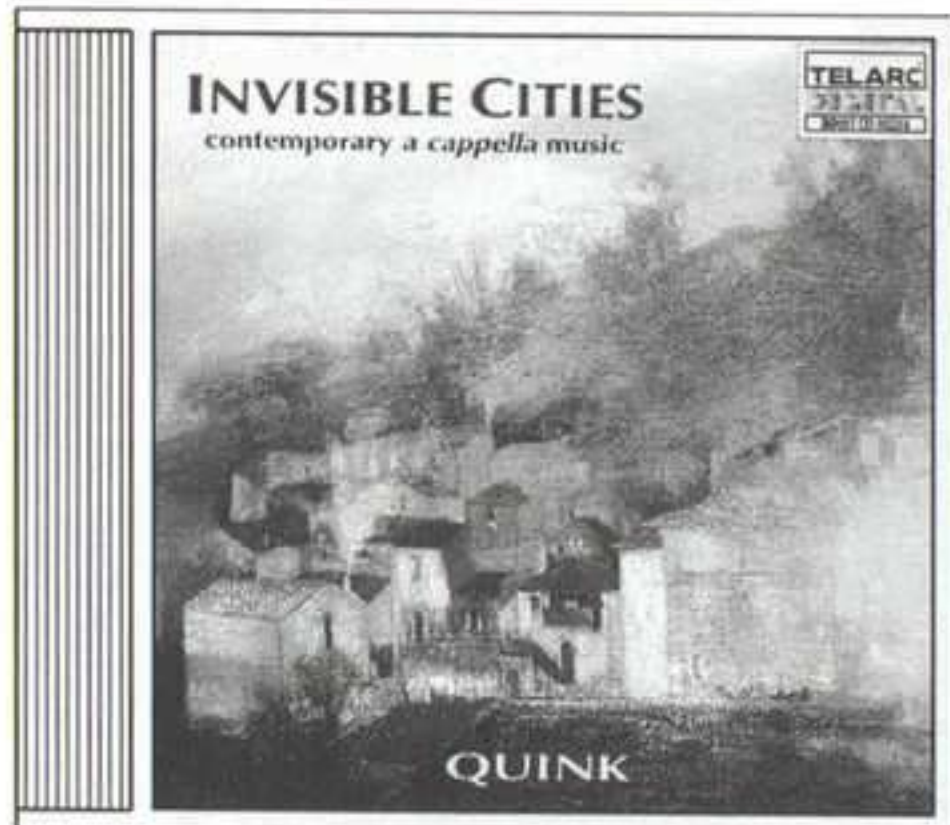
ENCEFALOGRAMA ¿PLANO? Los chicos de Königsmünster nos ofrecen esta vez su versión de varios cantos propios de Adviento y Pascua. En su haber, el cuidado puesto en la pronunciación del latín, la pesadez alemana (y ellos lo explican en el libreto), y también el haber comunicado bastante ligereza al canto. Pero en el debe, hay que lamentar la inexpresividad y la planitud de sus voces en un repertorio que requiere exactamente lo contrario. Una interpretación incolora y de trámite. Aviso de navegantes: no cantan mal (no, nada de eso, Dios me libre), pero podían hacerlo bastante mejor, solamente con sumergirse en el sentido de los textos. De rutina. **MSF**



"MÚSICA BARROCA EN LA REAL AUDIENCIA DE CHARCAS". Ensemble Elyma, Ensamble Louis Berger, Capilla Cisplatina, Coro juvenil de la Fundación Pro Arte de Córdoba/Gabriel Garrido. 59'15". DDD

K 617, K 617064

COLONIAS Y METRÓPOLI. Dentro de la serie "Les Chemins du Baroque", asistimos al descubrimiento de un repertorio en alza: la música barroca de los siglos XVII y XVIII, esta vez en territorio boliviano. La policoralidad y los tonos a solo del XVIII, con la introducción del italianismo musical de la mano de Roque Ceruti se reflejan en este CD, con versiones luminosas, pero a veces un tanto descuidadas por parte de los solistas vocales (¡leña al contratenor!). Recomiendo la preciosa jácara "Aquí, aquí, valentones" que abre el disco, en el que destacan sobre todo las obras ya dieciochescas. Y desde luego, el conocimiento del mejor barroco español del XVII pasa obligatoriamente por una estancia en las colonias del ayer... **MSF**



"CIUDADES INVISIBLES". LEEUW, HEPENER, MANNEKE Y KERTENS: Obras para conjunto coral. Quink Vocal Ensemble. 61'25". DDD

Telarc, CD 80384

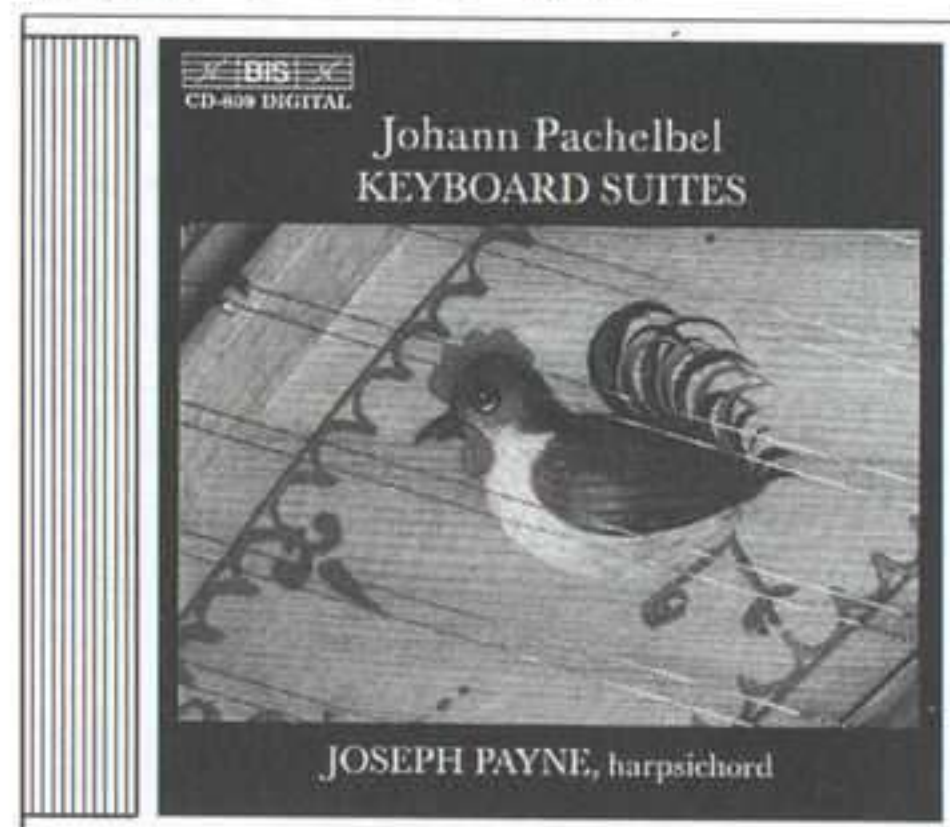
MÚSICA CORAL HOLANDESA DE NUESTRO SIGLO. Sin duda la edición de este disco guarda las mejores intenciones. Difusión de autores desconocidos de nuestro siglo... Pero en esta ocasión el esfuerzo resulta en mi opinión baldío. De los tres autores sólo conozco a Ton de Leeuw, pero ni sus obras ni las de sus dos compatriotas merecen esfuerzo alguno en su escucha. Piezas corales que nada aportan, exentas de toda originalidad y que llegan a aburrir en pocos minutos. Primeras grabaciones y sin duda últimas. **JB**



"O SPEM MIRAM". Ensemble Cantilena Antiqua/Stefano Albarello. 64'16". DDD

Symphonía, SY 96145

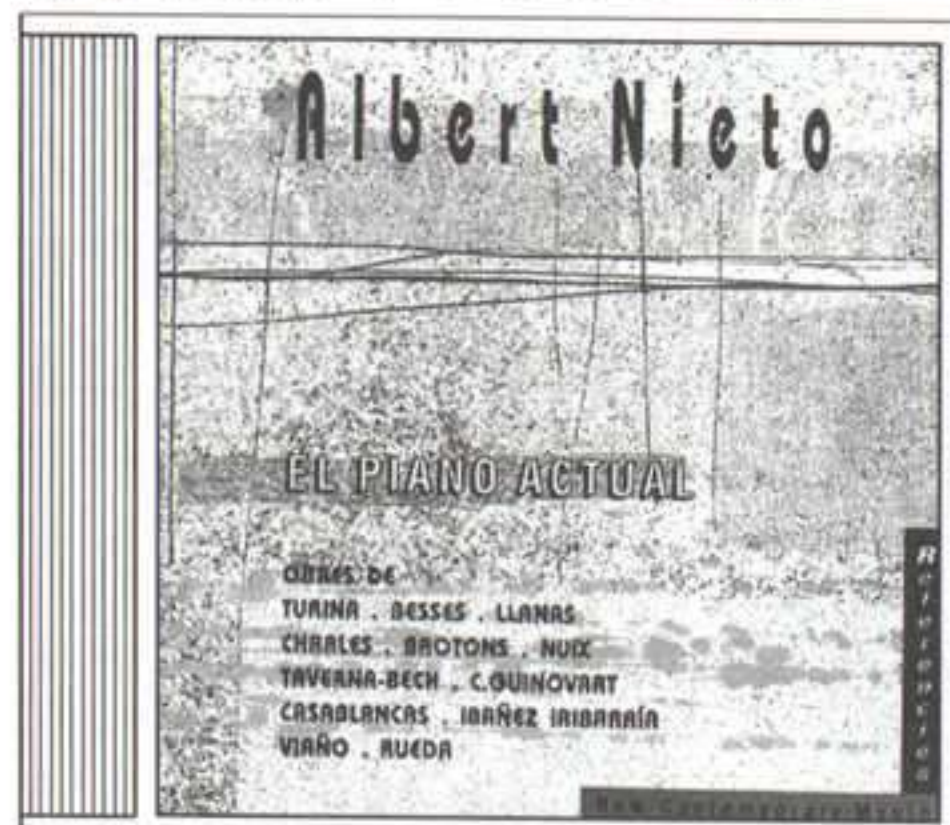
DELIBERADAMENTE ARCAIZANTE. Bella presentación y comentarios en español para un disco brindado a la gloria de Santo Domingo de Guzmán. Celebra la orden de los predicadores y su conservadora aportación al gregoriano tardío con un objetivo funcional: la claridad del mensaje. Los intérpretes se impregnan del espíritu que auspició la música y su mensaje de interioridad; huyen, pues, de audacias rítmicas y especulaciones, y provistos de una excelente calidad técnica nos brindan un trabajo sencillamente modélico del gregoriano en los tiempos de la polifonía. **ABL**



PACHELBEL: 9 Suites para clave. Joseph Payne, clave. 74'22". DDD

BIS, CD-809

"KINDERSUITEN". La música recogida en este disco nos habla más de una faceta didáctica de la escritura clavecinística de Pachelbel que del complejo e inspiradísimo compositor de música de cámara que en otras obras demostró ser. Estas *Suites* son sencillas y breves composiciones, agradables de escuchar, pero del todo insuficientes para quien busque la densidad germánica que debiera producirse entre el teclado de un Froberger y un Bach (Buxtehude, por ejemplo). La interpretación está a la altura. Música sin mayores conflictos. **RM**



"EL PIANO ACTUAL". TURINA, BESSES, LLANAS, CHARLES, BROTONS, NUIX, TAVERNA-BECH, GUINOVART, CASABLANCAS, IBÁÑEZ IRIBARRÍA, VIAÑO y RUEDA. Albert Nieto. 70'45". DDD

Nova Era, NCM 1

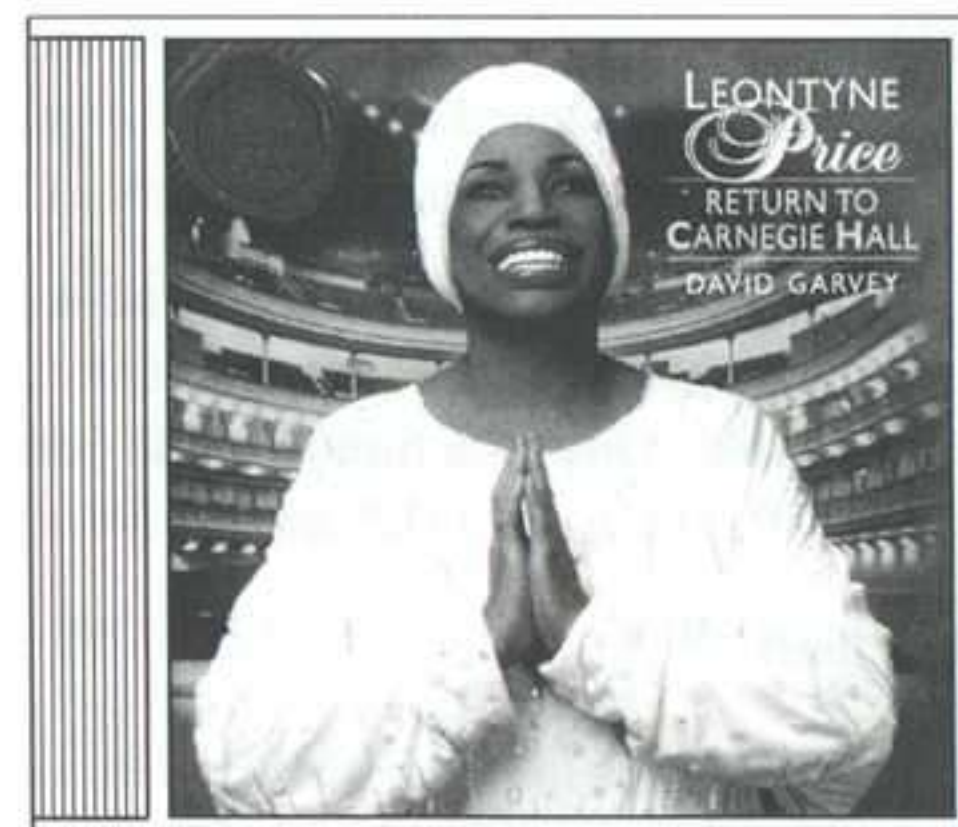
ALBERT NIETO, seguramente uno de los pianistas españoles que más ha hecho por la música pianística española de los últimos tiempos; profesor de piano del Conservatorio "Jesús Guridi" de Vitoria, nos regala este espléndido paseo por el piano español de la década pasada, un conjunto de obras escritas por autores que van desde Francesc Taverna-Bech (n. 1932) hasta Enrique Rueda (1963), pasando por una buena lista nacidos en las dos décadas intermedias entre ambas fechas. O sea, un revelador y aleccionador paseo que nos muestra unas cuantas pequeñas joyas cuyo valor es imposible relatar aquí con detalle, pero que en todos los casos es grande, por unas razones u otras. Hay que animar a Nieto para que siga el camino emprendido. **PGM**



DU PRÉ, Jacqueline.
DVORAK, HAYDN, ELGAR,
PARADIS, SCHUMANN,
MENDELSSOHN, FAURÉ,
BACH, SAINT-SAËNS,
FALLA, BRUCH,
BEETHOVEN, BRAHMS y
FRANCK. 150'17". ADD

EMI, 5659552. 2 CDs

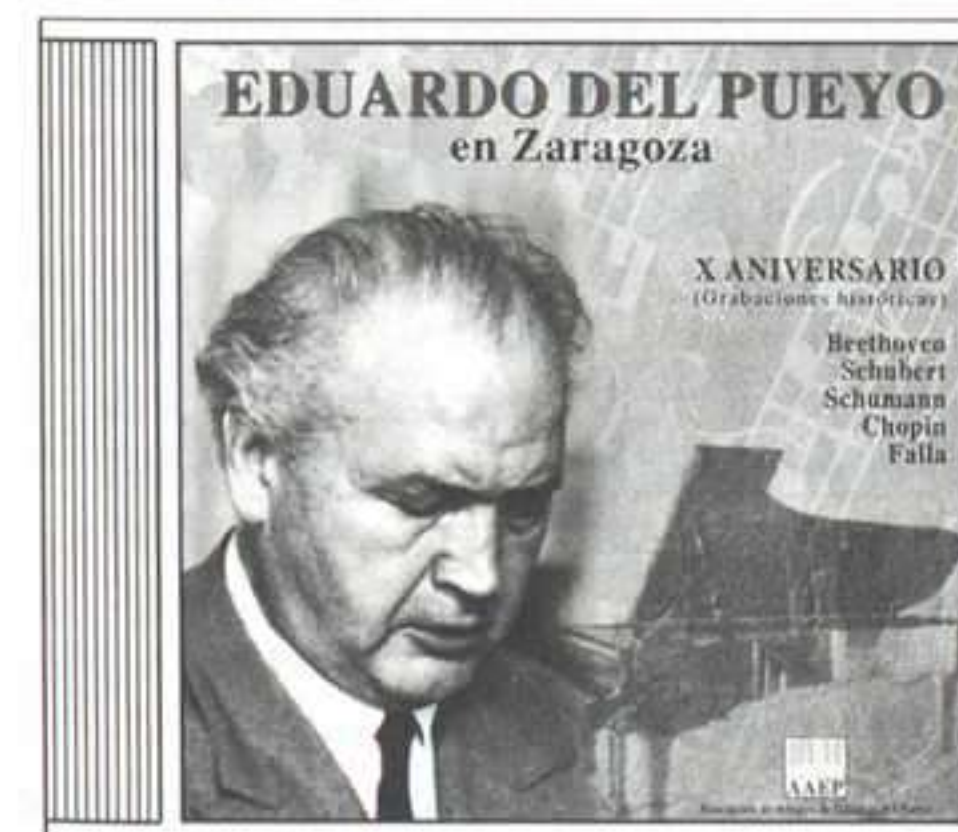
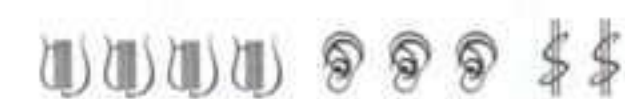
ENÉSIMA REEDICIÓN de los trabajos de la Du Pré, esta vez al menos con alguna que otra pincelada nueva en cedé: la *Siciliana*, de María Teresa von Paradis; las 3 *Piezas Fantásticas* de Schumann; una *Canción sin palabras* de Mendelssohn; el *Adagio* de la *BWV 564*, de Bach, y *El cisne* de *El carnaval de los animales*, de Saint-Saëns. Total, una media hora de música. No está mal; nos invita a comprar este doble, naturalmente repitiendo todo lo demás. No sé si es pedir mucho, aunque tratándose de la para algunos mejor violonchelista del siglo, a lo mejor no es demasiado. Es evidente que si queda alguien que no tenga otros discos de la Du Pré, ya puede ir corriendo a la tienda. **PGM**



PRICE, Leontyne. "Regreso al Carnegie Hall". Recital de arias de ópera, lieder, espirituales y canciones. HAENDEL, MOZART, MARX, R. STRAUSS, VERDI, PUCCINI, BERLIOZ, POULENC, GERSHWIN, etc. David Garvey, piano. 78'3". DDD

RCA, 09026684352

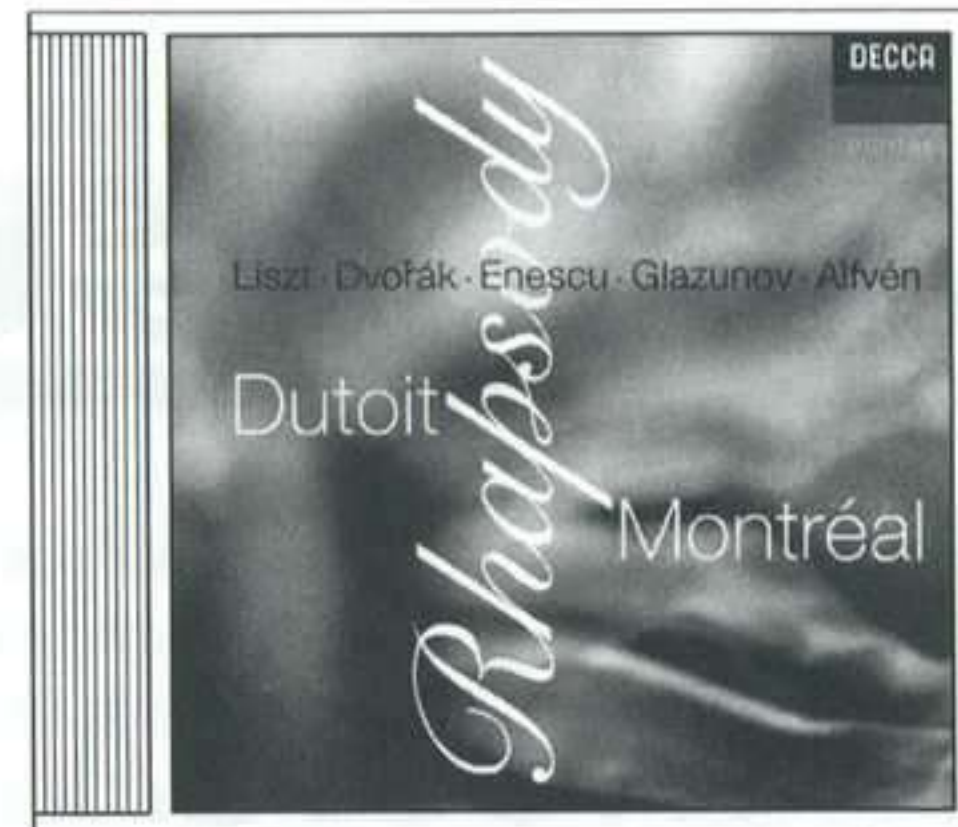
LA QUE TUVO, RETUVO. Retirada de la escena en 1985, la excepcional cantante volvió una vez más, a sus 64 años, a cautivar al público de Nueva York el 26/1/1991, en un recital sin parangón. Su voz muestra el normal cansancio por su edad, resulta más oscura que nunca, con ensanchamiento y pérdida de timbre en su zona central y grave, si bien conserva milagrosamente agudos fáciles y timbrados, aunque a ratos ásperos y estrechos. La dicción, borrosa e imprecisa y torpe en el legato, pero su natural expresividad, olvidadas ya las ortodoxias y el refinamiento controlado, se desata hasta extremos inverosímiles (obsérvese el "Tu, tu, piccolo iddio" de *Butterfly*). Sólo queda el alma, y su increíble capacidad para arrebatar al público. **FCM**



PUEYO, Eduardo del. "En Zaragoza". Fantasías para piano de SCHUMANN (Op. 12 y 17), BEETHOVEN (Op. 77), SCHUBERT (Wanderer), CHOPIN (Op. 49) y FALLA (Bética). 126'58". ADD

Asoc. Amigos Pueyo, EDP 1905. 2 CDs

UN ARAGONÉS UNIVERSAL. En el número 682 (diciembre del 96) de RITMO, Manuel Maynar firma un interesante artículo sobre Eduardo del Pueyo. Junto con este doble cedé, editado por la Asociación de Amigos de Eduardo del Pueyo y con la también colaboración de Maynar, entendemos mejor la persona y el arte de Eduardo del Pueyo. Ante todo fue un artista. Su pianismo es lírico, inteligente y emotivo. No es un pianista arrollador, más bien humilde. Las grabaciones se efectuaron en Zaragoza. Su Schumann es encendidamente poético, con un primer movimiento de la *Op. 17* maravilloso. Sin llegar a esas alturas Schubert y Chopin. Muy interesante Falla. **GPC**



"RAPSODIA". LISZT: Rapsodia húngara núm. 2. DVORAK: Rapsodia eslava núm. 3. ALFVÉN: Rapsodia sueca núm. 1. ENESCU: Rapsodia rumana núm. 1. GLAZUNOV: Rapsodia oriental. Orquesta Sinfónica de Montreal/Charles Dutoit. 70'21". DDD

Decca, 4524822

RAPSODIAS FAMOSAS Y DESCONOCIDAS. Al primer grupo pertenecen la de Liszt, que se oye aquí en la orquestación y arreglo de Müller-Berghaus, la de Alfvén –muy popular en otro tiempo y, a decir verdad, bastante vulgar– y la de Enescu, quizá la mejor obra del disco. La de Dvorak es la más conocida de las tres que compuso (op. 45), aunque tampoco lo es mucho. La de Glazunov, finalmente y por el contrario es una obra larga (más de 20'), de 1889, prácticamente desconocida: sólo existía otra grabación (en Marco Polo, dirigida por el recientemente desaparecido Almeida). El programa es, pues, variado e interesante. Las versiones son espectaculares, aunque en algunos casos (Liszt, Enescu) un poco "light". **ACA**



TEBALDI, Renata. Canciones y Arias de SCARLATTI, HAENDEL, BELLINI, VERDI, ROSSINI, MOZART, MASCAGNI, TOSTI, etc. Giorgio Favaretto, piano. 91'10". ADD

Decca, 4524722. 2 CDs

UNA VOCE MOLTO FA. A sus 35 años, fecha de esta grabación, la insigne cantante de Pesaro estaba en la cúspide de su fama y de sus facultades vocales. Pocas voces en la historia del canto han reunido tanta belleza, luminosidad y plenitud tímbrica, que además iban unidas a una disciplinada musicalidad y suave refinamiento. Su expresividad en estas obras, no obstante, resulta a veces distante y aristocrática, pero en todo caso su canto es cautivador. Su técnica es imperfecta, observándose cierta rigidez y fijación en el agudo que más adelante habrían de precipitar su final. Aunque más destacada en el repertorio operístico, su interpretación de las canciones no está exenta de gracia y encanto. **FCM**



VIÑAS, Francesc. Arias y escenas para tenor de VERDI, MASCHERONI, MEYERBEER y WAGNER. 71'23". ADD

Aria Recording, 1012

TERCER ESTUCHE DE LA COLECCIÓN LES NOTRES VEUS RETROBADES, nuevamente con un artista catalán, en este caso el tenor Francesc Viñas. El CD reúne, obviamente, una selección de Wagner (en italiano), auténtica especialidad de Viñas. Pero además, se puede encontrar auténticas joyas que se agradecen, como una aria de la hoy olvidada *Lorenza* de Mascheroni o arias de *Il profeta*, *Un ballo in maschera* (casi inaudible por la deficiencia del sonido), e *Il profeta*. Caso aparte lo merecen las curiosas interpretaciones wagnerianas, indispensables para "connaisseurs" y amantes de rarezas. **JR**



MÚSICA DE VANGUARDIA (y II)

por Jesús Trujillo Sevilla

NANCARROW, Conlon

Estudios para pianola, Vols. 1 y 2 - Nancarrow. *Wergo, WER 6168-2. 2 CDs. d. 5/4.*

Estudios para pianola, Vols. 3 y 4 - Nancarrow. *Wergo, WER 60166-50. 2 CDs. a. 5/4.*

Estudios para pianola, Vol. V. Nancarrow. *Wergo, WER 60165-50. d. 5/4.*

Pieza núm. 2. Sarabanda y Scherzo. Toccata. Trío. Tango - Ensemble Modern/Metzmacher. *RCA, 09026611802. D. 5/5.*

NONO, Luigi

Canti di vita e d'amore. Per Bastiana. Omaggio a Vedova - Taskova, Driscoll. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín/Gielen. *Wergo, WER 6226-2. a. 5/4.*

Como una ola de fuerza y luz. Sofferte onde serene. Contrappunto dialettico alla mente - Taskova, Pollini. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Abbado. Coro de Cámara de la RAI/Antonelli. *D.G., 4232482. a. sm. 5/4.*

Fragmente-Stille, an diotima - Cuarteto LaSalle. *D.G., 4155132. d. 5/5.*

Fragmente-Stille, an diotima. Hay que caminar soñando - Arditti, Alberman. Cuarteto Arditti. *Montaigne, WM 334. d. 5/5.*

La lontananza nostálgica utópica futura. "Hay que caminar" soñando - Kremer, Grindenko. *D.G., 4358702. d. 5/5.*

Prometeo - Solistas. Solistenchor Freiburg. Estudio de la Fundación Heinrich Strobel. Ensemble Modern/Metzmacher. *EMI, 55552092. 2 Cds. d. 5/4.*

Variaciones canónicas. A Carlo Scarpa, architetto. No hay caminos, hay que caminar... - Orquesta Sinfónica del Suroeste de Alemania/Gielen. *Astrée, E 8741. a. 4/4.*

OHANA, Mauricio

Avoaha. Lys de Madrigaux - Coro Contemporáneo de Aix-en-Provence, Ensemble Vocal Musicatreize/Hayrabetian. *Opus 111, OPS 30-109. d. 5/4.*

PENDERECKI, Krzysztof

Anaklasis. Threnos para las víctimas de Hiroshima. Fonogrammi. De Natura sonoris núms. 1 y 2. Capriccio. Canticum Cantorum Salomonis. El Sueño de Jacob - Wilkomirska. Orquesta Sinfónica de la Radio Polaca, Orquesta Sinfónica de Londres/Penderecki. *EMI, 5650772. a. sm. 4/4.*

Concierto para cello núm. 2. El despertar de Jacob. Adagietto de "Paraíso perdido". Concierto para viola - Monighetti, Kamasa, Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca/Wit. *Polskie Nagrania, PNCD 020. a. 4/4.*

Concierto para cello núm. 2. Partita - Rostropovich. Orquesta Philharmonia, Orquesta de la SWK/Penderecki. *Erato, ECD 75321. a/d. 5/4.*

Concierto para flauta. Sonata para violín y piano. Benedicamus domino. Sinfonietta. Lacrimosa. Canción de Cherubin. Cuarteto con clarinete - Rampal, Gadulanka. Coro Filarmónico Nacional de Varsovia, Sinfonía de Varsovia/Penderecki, Wojnarowski. *Sony, 66284. d. 5/5.*

Concierto para viola. Capriccio. Strophen. Intermezzo. 3 Piezas al Estilo Antiguo - Zimmermann, Pedzialek, Szwajgier. Orquesta de Cámara de Amadeus/Duczmall. *Wergo, WER 60172-50. d. 4/5.*

Concierto para violín. Concierto para cello núm. 2 - Edinger, Pergamenschikow. Orquesta Sinfónica de Bamberg/Penderecki. *Orfeo, C 285931 a. d. 5/5.*

Concierto para violín - Edinger. Orquesta Sinfónica de la Radio de Katowice/Penderecki. *Thorofon, CTH 2017. d. 5/5.*

Concierto para violín. Sinfonía núm. 2 - Kulka. Orquesta Sinfónica Nacional de la Radio Polaca/Penderecki, Kasprzyk. *Polskie Nagrania, PNCD-019. a. 4/4.*

Emanaciones. Partita. Concierto para cello. Sinfonía - Palm. Orquesta Sinfónica de la Radio Polaca, Orquesta Sinfónica de Londres/Penderecki. *EMI, 5654162. a. sm. 4-5/4.*

Jutrznia/Utrenya - Coro y Orquesta Nacionales Filarmónicos de Varsovia/Markowski. *Polskie Nagrania, PNCD 018. a. 4/4.*

Pasión según San Lucas - Von Osten, Roberts, Rydl, Lubaszenko. Coro Filarmónico Nacional de Varsovia, Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca/Penderecki. *Argo, 430282. d. 5/5.*

Pasión según San Lucas. Canto fúnebre a las víctimas de Hiroshima. Polimorfía. Cuarteto núm. 1. Salmos de David. Dimensiones de tiempo y silencio - Cuarteto La Salle. Coro y Orquesta Nacionales Filarmónicos de Varsovia/Markowski, etc. *Polskie Nagrania, PNCD 017A/B. 2 CDs. a. 4/4.*

Requiem polaco. Dies Irae. Coro de la Radiotelevisión de Cracovia. Orquestas Sinfónica Nacional de la Radio Polaca y Filarmónica de Cracovia/Wit,

Czyz. Polskie Nagrania, PNCD 021 A/B. 2 Cds. a. 4/4.

Requiem polaco. Haubold, Winogrodzka, Terzakis, Smith. Coro de la Radio de Baviera. Orquesta de la Radio de Hamburgo/Penderecki. *D.G., 4297202. 2 CDs. d. 4/4.*

REICH, Steve

Seis pianos (+ RILEY; En Do) - Piano Circus. *Argo, 4303802. d. 5/5.*

Seis pianos. Música para instrumentos de baqueta, voces y órgano. Variaciones para viento, cuerda y teclados - Reich, etc. Orquesta Sinfónica de San Francisco/de Waart. *D.G., 4394312. a/d. sb. 5/4.*

REIMANN, Aribert

Kinderlieder. Sonette der Louise Labé. Nacht-Räume - Schäffer, Himmelheber, Bauni, Reimann. *Wergo, WER 60183-50. d. 5/5.*

REUTTER, Hermann

Abendangelus. Die Passion. Cinco Caprichos sobre Cervantes. 3 Nachstücke del Op. 28 - Turnagoel. *Wergo, WER 4008-50. d. 4/5.*

RILEY, Terry

En Do (+ REICH: Seis pianos) - Piano Circus. *Argo, 4303802. d. 5/5.*

RIHM, Wolfgang

Cuartetos núms. 3, 5 y 8 - Cuarteto Arditti. *Montaigne, MO 782001. d. 5/5.*

Gesungene Zeit (+ BERG: Concierto para violín). Mutter. Orquesta Sinfónica de Chicago/Levine. *D.G., 4370932. d. 4/5.*

Ins offene... Sphere - Orquesta Filarmónica Checa/Albrecht. Mauser. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Lazarev. *Col Legno, WWE 31883. d. 5/5.*

Klavierstücke 1 y 7 (+KILLMAYER: Klavierstücke) - Mauser. *Wergo, WER 60141-50. a. 5/4.*

ROSLAVEC, Nikolaj

In den Studien des Neumonds. Concierto para violín núm. 1 - Grindenko. Orquesta Sinfónica de la Radio de Saarbrücken/Holliger. *Wergo, WER 6208-2. d. 5/5.*

RUZICKA, Peter

Metastrofe. Fragment. Stress. In processo di tempo. Bewegung - Kanngiesser. Conjuntos y orquestas/Gielen, Ruzicka. *Wergo, WER 6071-2. d. 4/4.*

Metamorphosen. ... den Impuls zum Weitersprechen erst empfinde. Abbrüche. Emanazione. Christ, Sebon. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín/Chailly, Halffter, Ruzicka. *Wergo, WER 6518-2. d. 5/4.*

SCELSI, Giacinto

Aion. Pffhat. Knox.Om-Pax - Coro y Orquesta de la Radiotelevisión de Cravocia/Wytenbach. *Accord, 200402. d. 4/5.*

Canti del Capricornio - Hirayama, Curran, Nakagawa, Yoshihara, Yamagushi, Hirayama. *Wergo, WER 60127-50. 5/4.*

Cuartetos núms. 1-5. Khoom - Cuarteto Arditti. Hirayama, Lloyd, Ben Omar, Brizzi. *Salabert, SCD 8904/5. 2 CDs. d. 5/5.*

SCHNITKE, Alfred

Concerto grosso núm. 1. Quasi una sonata. Moz- Art à la Haydn - Kremer, Grindenko, Smirnov. Orquesta de Cámara de Europa/H. Schiff y Kremer. *D.G., 4294132. d. 5/5.*

Concerti Grossi núms. 3 y 4. Solistas. Orquesta del Concertgebouw/Chailly. *Decca, 4306982. d. 5/5.*

Concierto para piano a cuatro manos. Concierto para piano - I. Schnittke, Postnikova. London Sinfonietta/Rozhdestvensky. *Erato, 2292457422. d. 5/5.*

Cuarteto núm. 3. Quinteto con piano. Cuarteto con piano - Berlinsky. Cuarteto Borodin. *Virgin, 7914362. d. 5/5.*

In Memoriam. Concierto para viola - Imai. Orquesta Sinfónica de Malmö/Markiz. *BIS, CD 447. d. 4/5.*

Ritual. (K)ein Sommernachtstraum. Pasacaglia. Cantata Fausto - Blom, Bellini, Devos, Cold. Coro y Orquesta Sinfónicas de Malmö/Seegerstam y De Priest. *BIS, CD 437. d. 4/4.*

Sonata en trío. Concierto para viola - Bashmet. Solistas de Moscú/Bashmet. Orquesta Sinfónica de Londres/Rostropovich. *RCA, 60446. d. 4-5/5.*

Sinfonía núm. 1 - Orquesta Sinfónica Estatal Rusa/Rozhdestvensky. *Chandos, CHAN 9417. d. 5/5.*

Sinfonía núm. 8. Concerto Grosso núm. 6 - S. Rozhdestvensky, Postnikova. Orquesta Filarmónica de Estocolmo/Rozhdestvensky. *Chandos, CHAN 9359. d. 5/5.*

SCHÖNBERG, Arnold

Cuartetos núms. 1-4 - Upshaw. Cuarteto Arditti. *Montaigne, MO 782024. 2 CDs. d. 5/5.*

Concierto para piano (+ SCHUMANN: Concierto para piano) - Pollini. Orquesta Filarmónica de Berlín/Abbado. *D.G., 4277712. d. 5/5.*

Concierto para piano. Sinfonías de cámara núms. 1 y 2 - Brendel. Orquesta Sinfónica de SWF/Gielen. *Philips, 4466832. d. 5/5.*

Die glückliche Hand. Variaciones para orquesta (+ La Noche Transfigurada) - Nimsgern. BBC Singers. Orquesta Sinfónica de la BBC/Boulez. *Sony, 48464. a. sm. 5/4.*

Erwartung. Pierrot Lunaire. Leid der Waldtaube - Martin, Minton, Barenboim, Debost, Pay, Zukerman, Harrell, Norman. Orquesta Sinfónica de la BBC, Ensemble InterContemporain/Boulez. *Sony, 48466. a. sm. 5/4.*

La Escalera de Jacob. Sinfonía de Cámara núm. 1. Begleitmusik zu einer Lichtspielsne - Nimsgern, Partridge, Shirley-Quirk, Rolfe-Johnson, etc. BBC Singers. Ensemble InterContemporain. Orquesta Sinfónica de la BBC/Boulez. *Sony, 48462. a. sm. 5/4.*

Lieder (+ Gurrelieder. BERG, WEBERN: Canciones). Fischer-Dieskau, Reimann. *D.G., 4317442. 2 CDs. a. sm. 5/4.*

Lieder (+ BERG: Lieder) - Fischer-Dieskau, Reimann. *EMI, 7635792. d. 5/5.*

Oda a Napoleón (+ WEBERN: Trío de cuerda. Movimiento para trío. Quinteto con piano. Rondó para cuarteto) - Litvin, Lewin. Griffiths. Cuarteto LaSalle. *D.G., 4370362. d. sm. 5/5.*

Obra coral - BBC Singers, Orquesta Sinfónica de la BBC, London Sinfonietta/Boulez. *Sony, 44571. 2 CDs. d/a. sm. 4/4-5.*

Pierrot Lunaire. 5 Piezas, Op. 16. Oda a Napoleón - Héricard, Olsen, ec. Orquesta Sinfónica de SWF, Baden-Baden/Rosbaud. *Wergo, WER 6403-2. a. 5/3.*

5 Piezas Op. 16. 3 Piezas, Op. 11. 6 Pequeñas Piezas Op. 19 (+ La Noche Transfigurada). Barenboim. Orquesta Sinfónica de Chicago/Barenboim. *Teldec, 4509982562. d. 5/5.*

Serenata. Die eiserne Brigade. Pierrot Lunaire - Shirley-Quirk, Thomas. London Sinfonietta/Atherton. *Decca, 4256262. a. sm. 4-5/5.*

Serenata. 5 Piezas para orquesta. Oda a Napoleón - Shirley-Quirk, Wilson-Johnson. Ensemble InterContemporain, Orquesta Sinfónica de la BBC/Boulez. *Sony, 48463. a. sm. 5/4.*

Sinfonía de Cámara núm. 1. Erwartung. Variaciones para orquesta - Bryn-Julson. Grupo Contemporáneo. Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham/Rattle. *EMI, 5552122. d. 4-5/5.*

Sinfonías de Cámara núms. 1 y 2 (+La Noche Transfigurada) - Orquesta de Cámara Orpheus. *D.G., 4292332. d. 4/5.*

Suite, Op. 29. Quinteto de viento, Op. 26 - London Sinfonietta/Atherton. *Decca, 4330832. a. sm. 5/4.*

Suite, Op. 29. 3 Piezas (+La Noche Transfigurada) - Ensemble InterContemporain/Boulez. *Sony, 48465. a/d. sm. 5/4.*

Un superviviente de Varsovia (+Obras de WEBERN) - Orquesta Filarmónica de Viena/Abbado. *D.G., 4317742. d. 5/5.*

Trío de cuerda (+La Noche Transfigurada). Levin, Kamnitzer, Fiser. *D.G., 4232502. d. sm. 4/5.*

SCHWITTERS, Kurt

Ursonate - Schwitters. *Wergo, WER 6304-2. a. 5/3.*

SKALKOTTAS, Nikos

Cuartetos. Concertinos. Sonata Concertante - Hardenberger, Holliger, Thunemann, Canino. *Philips, 4427952. d. 5/5.*

SPAHLINGER, Mathias

Inter-mezzo. 128 Erfüllte augenblicke. In dem ganzen ocean von empfindungen eine welle absordern, sie anhalten - Regös, Spohr, Seifarth, Heinen. Coro de la Radio de Stuttgart, Orquesta Sinfónica de la Radio de Hesse/Wytenbach, Ziegler. *Wergo, WER 6513-2- d- 4/5.*

SOLER, Josep

Mahler-Lieder. Concierto de Cámara - Parramón, Vidal. Orquesta de Cambra Teatre Lliure/Pons. *Harmonia Mundi, HMC 905231. d. 5/5.*

STOCKHAUSEN, Karlheinz

Aus den sieben Tagen - Ensemble Musique Vivante/Masson. *Harmonia Mundi, HMA 190795. a. sm. 5/4.*

Donnerstag aus Licht - Gambill, Mariweather, Hölle, Sperry, Stephens, Tezak, Markus, Majella y Simon Stockhausen. Coro de NDR, Colonia. Coro de la Radio Suiza. Ensemble InterContemporain. Orquesta Sinfónica de Radio Suiza/Eötvös, Stockhausen. *D.G., 4233972. 4 CDs. a. 5/4.*

Gruppen (+KURTAG: Grabstein für Stephan. Stele) - Orquesta Filarmónica de Berlín/Abbado. *D.G., 4477612. d. 5/5.*

In freundschaft. Traum-formel. Amour - Stephens. *D.G., 4231092. a. 5/4.*

Klavierstücke I-XI - Henck. *Wergo, WER 60135-50. 2 CDs. d. 5/5.*

Klavierstücke XII-XIV - Wambach- Koch Schwann, *310015 H1. d. 5/5.*

Kontakte - Tudor, Caskel, Stockhausen y König. *Wergo, WER 6009-2. a. 5/4.*

Stimmung - SingCircle/Rose. *Hyperion, CDA 66115. d. 5/5.*

Unsichtbare Chöre - Stephens. Coro de la WDR, Colonia/Stockhausen. *D.G., 4194322. a. 5/5.*

Zyklus (Versiones 1.^a y 2.^a). Refrain. Kontakte - Wambach, Ardeleanu, Rensch. *Koch Schwann, 310020 H1. d. 5/5.*

TAKEMITSU, Toru

Quatrain. A Flock Descends Into the Pentagonal Garden. Stanza I. Sacrifice. Ring. Valeria - Varios, Orquesta Sinfónica de Boston/Ozawa, Wakasugi. *D.G., 4232534. a. sm. 5/4.*

Litany. Pause ininterrompue. Piano Distance. For Away. Les yeux clos I y II. Rain Tree Sketch - Kumi Ogano. *Philips, 4327302. d. 5/5.*

November Steps. Eclipse. Concierto para viola. Imai, Yokoyama, Tsuruta. Orquesta Saito Kinen/Ozawa. *Philips, 4321762. d. 5/5.*

Obra para piano - Ogawa. *BIS, 805. d. 5/5.*

Riverrun. Water-Ways. Rain Coming. Rain Spell. Tree Line - Crossley. London Sinfonietta/Knussen. *Virgin, 07777590202. d. 5/5.*

To the Edge of Dream. Folios. Toward the Sea - Williams. Bell. Hulse. London Sinfonietta/Salonen. *Sony, 46720. d. 4-5/5.*

R Visiones (+Obras de BERIO y CARTER) - Orquesta Sinfónica de Chicago/Barenboim. *Teldec, 4509995962. d. 5/5.*

TIPPETT, Michael

R Concierto para orquesta. Triple Concierto - Pauk, Kirshbaum, Imai. Orquesta Sinfónica de Londres/Davis. *Philips, 4207812. a/d. 5/4.*

Cuartetos núms. 1-5 - Cuarteto Lindsay. *ASV, DCS 231. 2 CDs. a/d. 4/4.*

Triple Concierto. Concierto para piano - Tirimo, Kovacic, Caussé, Baillie. Orquesta Filarmónica de la BBC/Tippett. *Nimbus, NI 5301. d. 5/5.*

Dance, Clarion Air. The Weeping Babe. Plebs Angelica. Bonny at Morn. Crown of the Year. Music. 5 Espirituales negros de A Child of our Time - Cuarteto Medici. Christ Church Cathedral Choir/Darlington. *Nimbus, Ni 5266. d. 5/5.*

R A Child of our Time (+The Knot Garden) - Norman, Baker, Cassily, Shirley-Quirk. BBC Singers, Sociedad Coral de la BBC, Orquesta Sinfónica de la BBC/Davis. *Philips, 4463312. 2 CDs. a. 5/4.*

Sinfonías núms. 1-4. Suite en Re - Harper. Orquesta Sinfónica de Londres/Davis. Orquesta Sinfónica de Chicago/Solti. *Decca, 4256462. 3 CDs. a/d. 5/4-5.*

TURINA, José Luis

Concierto para violín y orquesta (+MARCO: Pulsar) - Martín. Orquesta Sinfónica de Tenerife/Pérez. *Discobi, D-2010. d. 5/4.*

TURNAGE, Mark-Anthony

Drowned Out. Kai. Three Screaming Popes. Momentum - Heinen. Grupo Musical Contemporáneo de Birmingham, Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham/Rattle. *EMI, 5550912. d. 5/5.*

USTVOLSKAYA, Galina

Composiciones I, II y III - Schönberg Ensemble/de Leeuw. *Philips, 4425322. d. 5/5.*

Octeto. Composición II. Sinfonía núm. 5 (+SHOSTAKOVICH: Quinteto con piano) - Leiferkus, Stott. London Musici/Stephenson. *Conifer, 7560551942. d. 4/4.*

VARÈSE, Edgar

R Ameriques. Arcana. Intégrales. Density 21.5. Offrandes - Beaugard, Bryn-Julson. Orquesta Filarmónica de Nueva York, Ensemble InterContemporain/Boulez. *Sony, 45844. a. sm. 5/4.*

Ameriques. Arcana. Hyperprism. Octandre. Offrandes - Orquesta Nacional de Francia/Nagano. *Erato, 4509921372. d. 5/5.*

Density 21,5. Ionisation. Ecuatorial. Nocturnal. Intégrales. Déserts - Pierlot, Bryn-Julson. Isherwood. Coro de Hombres de Radio Francia. Orquesta Nacional de Francia/Nagano. *Erato, 0630143322. d. 4-5/5.*

VILLA-ROJO, Jesús

Recordando a Falla. Glosas a Sebastián Durón. Lamento. Recordando a Bartók. Églogas - LIM/Villa-Rojo. *LIM, S20/CD 002. d. 4-5/4.*

WEBERN, Anton

Fuga Ricercata. Passacaglia. 6 Piezas Op. 6. 5 Piezas Op. 10. Variaciones, Op. 30 - Orquesta Filarmónica de Viena/Abbado. *D.G., 4317742. d. 5/5.*

Lieder - Oelze, Schneider. *D.G., 4471032. d. 5/5.*

Passacaglia. Entflieht auf leichten Kähnen I. Lieder, Op. 3 y 4. Movimientos, Op. 5. Piezas, Op. 6 y 7. Lieder, Op. 8. Bagatelas. Piezas, Op. 10 y 11. Lieder, Op. 13-15. Cánones, Op. 16. Rimas, Op. 17. Lieder, Op. 18 y 19. Trío, Op. 20. Sinfonía, Op. 21. Cuarteto, Op. 22. Lieder, Op. 23. Concierto, Op. 24. Lieder, Op. 25. Augenlicht, Op. 26. Variaciones, Op. 27. Cuarteto, Op. 28. Variaciones, Op. 30. Cantata núm. 2. Piezas, Op. 5. Bach: Ofrenda musical (extractos). Schubert: Danzas alemanas (extractos) - Solistas. Cuarteto Juilliard. John Alldis Choir. Orquesta Sinfónica de Londres/Boulez. Orquesta de la Radio de Frankfurt/Webern. *Sony, SM3K 459845. 3 CDs. a. sm. 4-5/5.*

R Passacaglia. 5 Movimientos, Op. 5. Fuga Ricercata. Danzas Alemanas. Im Sommerwind - Orquesta Filarmónica de Berlín/Boulez. *D.G., 4470992. d. 5/5.*

Passacaglia. 5 Movimientos, Op. 5. 6 Piezas, Op. 6. Sinfonía, Op. 21 - Orquesta Filarmónica de Berlín/Karajan. *D.G., 4232542. a. sm. 4/4.*

R 5 Piezas, Op. 5. 6 Bagatelas, Op. 9. Cuarteto, Op. 28. Trío, Op. 20. Movimiento para trío de cuerdas. Cuarteto. Movimiento lento para cuarteto. Rondó para cuarteto - Cuarteto Arditti. *Montaigne, MO 789008. d. 5/5.*

R 5 Piezas, Op. 5. 3 Canciones orquestales. Sinfonía, Op. 21. Das Augenlicht, Op. 26. Variaciones, Op. 30. Cantatas núms. 1 y 2 - Oelze, Fonley. BBC Singers. Orquesta Filarmónica de Berlín/Boulez. *D.G., 4477652. d. 5/5.*

R Quinteto con piano. "Entflieht au leichten Kähnen". 2 Lieder, Op. 8. 5 Piezas, Op. 10. 4 Lieder, Op. 13. 6 Lieder, Op. 14. 5 Canciones Sacras, Op. 15. 5 Cánones, Op. 16. 3 Rimas tradicionales, Op. 17. 3 Lieder, Op. 18. 2 Lieder, Op. 19. Cuarteto, Op. 22. Concierto, Op. 24 - Pollet, Oelze, Aimard. BBC Singers. Ensemble InterContemporain/Boulez. *D.G., 4377862. d. 5/5.*

WOLFF, Christian

Ruth. Snowdrop. Peggy. Edges - Dahinden, Klebb, Polisoidis. *Hat Art, CD 6156. d. 5/5.*

XENAKIS, Iannis

R Kraanerg - Ensemble Alpha Centauri/Woodward. *Etcetera, KTC 1075. d. 5/5.*

Música de cámara para cuerda y piano - Helffer. Cuarteto Arditti. *Montaigne, MO 782005. d. 5/5.*

R Naama. A l'île de Gorée. Khoai. Komboi - Chojnaka. Gualda. Ensemble Xenakis/Kerstens. *Erato, 2292450302. d. 5/5.*

Noches (+MESSIAEN: O sacrum convivium. 5 Recantos) - Grupo Vocal de Francia/Tranchant. *Arion, ARN 68084. d. 4/4.*

Palimpsest. Épéi. Dikhtnas. Akanthos - Arditti, Helffer, Wamsley-Clark, Spectrum/Protheroe. *Wergo, WER 6178-2. d. 4/4.*

R Pleiades (+ISHII: Concertante) - Abe. Los Percusionistas de Estrasburgo. *Denon, CO-73678. d. 5/5.*

ZIMMERMAN, Bernd Alois

R Antiphonen. Omnia tempus habent. Présence - T. Zimmermann, Moffat, Rundel, Stirling, Kretschmar. Ensemble Modern/Zender. *RCA, 09026611812. d. 5/5.*

R Canto di speranza. Concierto para cello "en forme de pas de trois". Concierto para oboe. Concierto para trompeta "Nobody knows the Trouble I see" - H. Schiff, Holliger, Hardenberger. Orquesta Sinfónica de SWF/Gielen. *Philips, 4341142. d. 5/5.*

Enchidrión. Sonata para cello solo. 4 Pequeños Estudios para cello solo. Intercomunicazione - Bach, Wambach. *CPO, 9991982. d. 4/5.*

R Présence. Intercomunicaciones. Perspectives. Monologues - Gawriloff, Palm, Alfons y Aloys Kontarsky. *D.G., 4377252. a. sm. 5/4.*

Requiem por un joven poeta - Bryn-Julson, Hermann, Lansemann, Franzen. Manfred-Schoof-Quintett, Coro de la Radio de Colonia, Coro de la Radio del Noroeste de Alemania, Coro de la Radio de Viena, Orquesta Sinfónica de la Radio de Colonia/Bertini. *Wergo, WER 60180-50. a. 4/4.*

ANTOLOGIAS

APERGHIS: Triangle Carré. **MACHE:** Eridan. **XENAKIS:** Okho. **GAUSSIN:** Chakra - Cuarteto Arditti. Trío Le Cercle. *Montaigne, MO 782002. d. 5/5.*

"EL CELLO DEL SIGLO XX, Vol. 1"

R Obras de BRITTEN, HENZE, KODALY y BERIO - Haimovitz. *D.G.*, 4458342. d. 5/5.

"EL CELLO DEL SIGLO XX, Vol. 2"

R Obras de DAVIDOVSKY, HARBISON, SESSIONS, PERLE, etc. - Haimovitz. *D.G.*, 4534172. d. 5/5.

"COMPOSITORES VASCOS ACTUALES"

Obras de BERNAOLA, DE PABLO, EGUIGUREN, IBARRONDO, LAUZURIKA, VILLASOL, etc. - LIM/Villa-Rojo. *BBK-001, 002, 003 y 004*. 4 CDs por separado. 4-5/4-5.

"CONCIERTO EN BUCAREST"

Obras de BOTELLA, DARIAS, SANTACREU y VERDÚ - Archaeus Ensemble/Danceaunu. *EMEC, E-008*. d. 4/4.

"CONTEMPORARY PIANO MUSIC"

Obras de STOCKHAUSEN, DURKÓ, BOZAY, CAGE y XENAKIS - Klára Körmendi. *Hungaroton, HCD 125692*. a. 5/4.

R **DE PABLO:** Fragmento. **MIRA:** Caramelos para Zoe. **RAMOS:** Pas encore. **MARCO:** Espejo desierto. **C. HALFFTER:** Cuarteto núm. 3 - Cuarteto Arditti. *Montaigne, WK 334.78906*. d. 5/5.

DE PABLO: Ritornello. **MARCO:** Miró. **J.L. TURINA:** Divertimento, Arias y Serenata. **C. HALFFTER:** Fandango - Conjunto Ibérico/Arizcuren. *Canal Grande, CG 9428*. d. 5/5.

"LE DOMAINE MUSICAL"

Obras de BERIO, BOULEZ y VARÈSE - Kontarsky, Pierre. Orquesta del Domaine Musical/Amy, Boulez. *Adès, 14*. 164-2. a. 5/3.

DONATONI: Argot. Due pezzi per violino. **ESTRADA:** Canto oculto. **FERNEYHOUGH:** Intermedio alla ciaccona. **CARTER:** Riconoscenza. **DILLON:** Del cuarto elemento. **DE PABLO:** Il violino spagnuolo - Arditti. Cuarteto Arditti. *Montaigne, WM 334.7689003*. d. 5/5.

"DONAUESCHINGER MUSIKTAGE 1990"

Obras de MADERNA, NONO, SPAHLINGER y STAUDE - Varios intérpretes. *Col Legno, AU31819*. 2 CDs. d. 5/4.

"EN EL TIEMPO"

Obras de MARCO, OTERO, LARRAURI, DE PABLO, BERNAOLA, EGUIGUREN, VILLA-ROJO, GARCÍA ABRIL, ALVAREZ, etc. - LIM/Villa-Rojo. *LIM, S20/CD003 y CD 004*. 2 CDs por separado. d. 4-5/4-5.

"EMOCIÓN"

R Obras de BERIO, HENZE, KAGEL, LIGETI, TAKEMITSU, TISNÉ y WATKINS - Hardenberger, Salomon. *Philips, 4460652*. d. 5/5.

"FROM GERMANY"

Obras de HÖLLER, PLATZ, SPAHLINGER y W. ZIMMERMANN - Cuarteto Arditti. *Montaigne, MO 782036*. d. 5/5.

"FROM VIENNA"

Obras de BIRTWISTLE, OSBORNE, LIGETI, KURTAG, CERHA, ZENDER, HALFFTER, RIHM, BOULEZ, DENISOV, etc. - Cuarteto Arditti. *Montaigne, MO 782007*. d. 5/5.

HARMONIA QUINTET DE VENT

Obras de BERIO, GERHARD, LIGETI, etc. *Hyades Arts, hyS25*. d. 4/4.

Obras de CIVILOTTI, GREBOL, GUINJOAN, ROGER, SARDÁ y SOLER. *Fundació Música Contemporània*. d. 4/4.

"HOMENAJE A ANDREI TARKOVSKI"

Obras de NONO, KURTAG, FURRER y RIHM - Solistas. Coro Arnold Schönberg, Ensemble Anton Webern/Abbado. *D.G.*, 4378402. d. 5/5.

"40 JAHRE DONAUESCHINGER MUSIKTAGE, 1950-1990"

Obras de BERIO, BOULEZ, LIGETI, NONO, STOCKHAUSEN, etc. - Varios solistas, orquestas y directores. *Col Legno, AU 31800*. 4 CDs. a/d. 4-5/3-4.

"KROUMATA"

Obras de MATSUSHITA, MIKI, MIYOSHI, NISHIMURA y TAKEMITSU - Abe. Kroumata. *BIS, CD-462*. d. 5/5.

"MAGNIFICATHY"

R Obras de BERBERIAN, BUSSOTTI, CAGE, etc. - Berberian, mezzo. Canino, piano. *Wergo, WER 60054-50*. a. 5/4.

"MOSAICO"

Obras de GORECKI, GUBAIDULINA, PELEICIS, USTVOLSKEYA - Lubimov. Kammerphilharmonie Bremen/H. Schiff. *Erato, 0630127092*. d. 5/5.

"MÚSICA ORQUESTAL JAPONESA"

Obras de IFUKUBE, TANAKA, TOYAMA, OTAKA y WADA - Orquesta Sinfónica de Malmö/Hirokami. *BIS, CD 490*. d. 4/4.

"MÚSICA PARA DOS"

Obras de LINDE, STOCKHAUSEN, TERZAKIS, etc. - Linde, Ragossnig. *Wergo, WER 60142*. a. 5/4.

"MÚSICA Y GRÁFICOS"

Improvisaciones organísticas de CAGE, SZATHMÁRY, MATSUSHITA, VETTER, etc. - Szathmáry. *Wergo, WER 60119-50*. a. 5/4.

NANCARROW: Cuarteto núm. 1. **CARTER:** Elegía. **IVES:** Scherzo. **YIM:** Autumn Rhythm. **FELDMAN:** Estructuras. **LUCIER:** Fragmentos. **LA MONTE YOUNG:** On remembering a naiad. **CAGE:** Four - Cuarteto Arditti. *Montaigne, MO 782010*. d. 5/5.

"NOBODY KNOWS THE TROUBLE I SEE"

Obras de BERIO, KILLMAYER, RIHM, SCELSE y ZIMMERMANN - Friedrich. Orquesta Sinfónica de la Radio de Frankfurt/Kitajenko. *Capriccio, 10482*. d. 5/5.

PALM, Sigfried

Obras de LIGETI, PENDERECKI, WEBERN y ZIMMERMANN - Kontarsky. Orquestas/Gielen, Markowski. *Wergo, WER 6036-2*. a. 5/4.

"PASAPORTE PARA EL SIGLO XX"

Obras de BOULEZ, STOCKHAUSEN, VARÈSE, WEBERN, etc. - Ensemble InterContemporain/Boulez. *Montaigne, MO 782004*. d. 5/5.

"PERCUSSION ARA!"

Obras de STOCKHAUSEN, SANTOS, XENAKIS, PUÉRTOLAS, GUINJOAN, BENGUEREL y MARCO - Xavier Joaquin. *Fundació Música Contemporània*. d. 4/4.

"PERCUSIÓN DE HOY"

Obras de BROUWER, HEIDER, HENZE, HERMANN y HILLER - Hochschul-Percussion Trossingen/Gschwendtner. *Wergo, WER 60123-50*. a. 5/4.

"POESÍA"

Obras de TAKAHASHI, ICHIYANAGI, MIYOSHI, YASHIRO, TAKEMITSU y KAKO - Nagai. *BIS, CD 766*. d. 5/5.

QUINTETO MORAGUES

R Obras de LIGETI y STOCKHAUSEN (+Obras de BARBER, HINDEMITH y VILLA-LOBOS). *Valois, V 4639*. d. 5/5.

"QUATTOUR AT MAGISTRUM"

Obras de BOTELLA, DARIAS, DEL VALLE, SANTACREU y VERDÚ - Cuarteto Florilegium. *EMEC, E-012*. d. 4/4.

"RÍOS INVISIBLES"

Obras de DEL CERRO, FERRER, BERENGUER e IGES-JEREZ - Varios intérpretes. *Hyades Arts, hyCD-24*. d. 4/4.

ACTUALIZACION DEL CAPITULO ANTERIOR

CAGE, John

Roaratorio - Cage. *Wergo, WER 6303-2*. a. 5/4.

DE PABLO, Luis

Figura en el mar. Melisma furioso. Senderos del aire - Artaud, Filarmonía de Lorraine/Pons. Orquesta Metropolitana de Tokio/Iwaki. *Col Legno, AU 31820 CD*. d. 5/5.

DUTILLEUX, Henri

Las Obras para piano - Queffélec, Ivaldi. *Virgin, 5452222*. d. 5/5.

GERHARD, Roberto

Gemini. Chacona para violín solo (+Obras de MONTSALVATGE) - De la Riva, Gago. *Tañidos, SCD-824*. d. 5/5.

MAXWELL-DAVIES, Peter

Sinfonía núm. 4. Concierto para trompeta - Orquesta de Cámara Escocesa/Maxwell-Davies. *Collins, Coll 11812*. d. 5/5.

DATOS DE LAS PRINCIPALES DISTRIBUIDORAS DISCOGRÁFICAS DE MÚSICA CLÁSICA

AUVIDIS IBÉRICA, S.A.
Dpto. Música Clásica
Bertrán, 72
08023 BARCELONA
Tel. (93) 418 80 80
Fax. (93) 211 08 15

BMG ENTERTAINMENT SPAIN, S.A.
Dpto. Música Clásica
Madroños, 27
28047 MADRID
Tel. (91) 388 00 02
Fax. (91) 388 47 37

DIVERDI, S.L.
Dpto. Música Clásica

Eloy Gonzalo, 27
28010 MADRID
Tel. (91) 447 77 24
Fax. (91) 447 85 79

EMI ODEON, S.A.
Dpto. Música Clásica
Crta. de Campamento a Boadilla,
km. 2,200
28223 POZUELO DE ALARCÓN
Tel. (91) 512 90 00
Fax. (91) 518 88 29

FERYSA
Dpto. Música Clásica
Isabel Colbrand, 10

28050 MADRID
Tel. (91) 358 88 14
Fax. (91) 358 89 14

HARMONIA MUNDI IBÉRICA, S.A.
Dpto. Música Clásica
Avenida Pla del Vent, 24
08970 SANT JOAN DESPI
Tel. (93) 373 10 58
Fax. (93) 373 67 64

MCA MUSIC ENTERTAINMENT, S.A.
Dpto. Música Clásica
Balbina Valverde, 15

28012 MADRID
Tel. (91) 563 52 00
Fax. (91) 563 53 19

NUEVOS MEDIOS, S.A.
Dpto. Música Clásica
Marqués del Duero, 8
28001 MADRID
Tel. (91) 435 56 78
Fax. (91) 575 21 88

POLYGRAM IBÉRICA, S.A.
Dpto. Música Clásica
Suero de Quiñones, 38
28002 MADRID
Tel. (91) 564 33 10

Fax. (91) 562 56 93

SONY MUSIC ENTERTAINMENT SPAIN, S.A.
Dpto. Música Clásica
Paseo de la Castellana, 93
28046 MADRID
Tel. (91) 596 83 00
Fax. (91) 596 83 83

WARNER MUSIC SPAIN, S.A.
Dpto. Música Clásica
López de Hoyos, 42
28006 MADRID
Tel. (91) 561 30 15
Fax. (91) 561 61 65

Si desea información complementaria de alguna grabación discográfica que aparece en esta Revista, diríjase, empleando el cupón adjunto, a la distribuidora de la misma, bien vía fax o por correo.

RITMO - Cupón de solicitud de ampliación de información discográfica

TÍTULO DISCO

Referencia

Distribuidora

Precisaría me ampliasen información sobre esta grabación en los siguientes puntos:

REMITENTE

Domicilio

Teléfono

Fax

Ciudad

Código Postal

Provincia

PARTICIPE EN LA REALIZACIÓN DE RITMO DÁNDONOS SU OPINIÓN

La Dirección de RITMO le agradecería participase con su opinión en la mejora de nuestra revista contestando el siguiente cuestionario y enviándonoslo, bien por correo o por fax (Lira Editorial, S.A. • Isabel Colbrand, 10 • 28050 MADRID • Fax (91) 358 89 44). En el cuestionario se incluyen los nombres de las secciones o preguntas que deseamos encuestar, debiendo escribir, en el casillero correspondiente, a la derecha de cada una de ellas, una puntuación del 1 al 5 en función del interés o calidad que usted estima que tienen, desde su personal punto de vista.

Entrevista		Temas		Internacional		Ritmo Guía	
Compositores		Reportajes		Nuevo en su tienda		Diseño y maqueta	
Intérpretes		Actualidad		Discos-Artículos		Portada	
Grandes Voces		País Musical		Discos-Reseñas		Publicidad	

Otros comentarios:

REMITENTE

Domicilio

Teléfono

Fax

Ciudad

Código Postal

Provincia

LOS 10 MEJORES DISCOS DE MARZO 1997

1



MONTEVERDI: Orfeo
Solistas. Coro Antonio
Il Verso. Ensemble
Elyma/GARRIDO
K 617, K 617066.
2 CDs

2



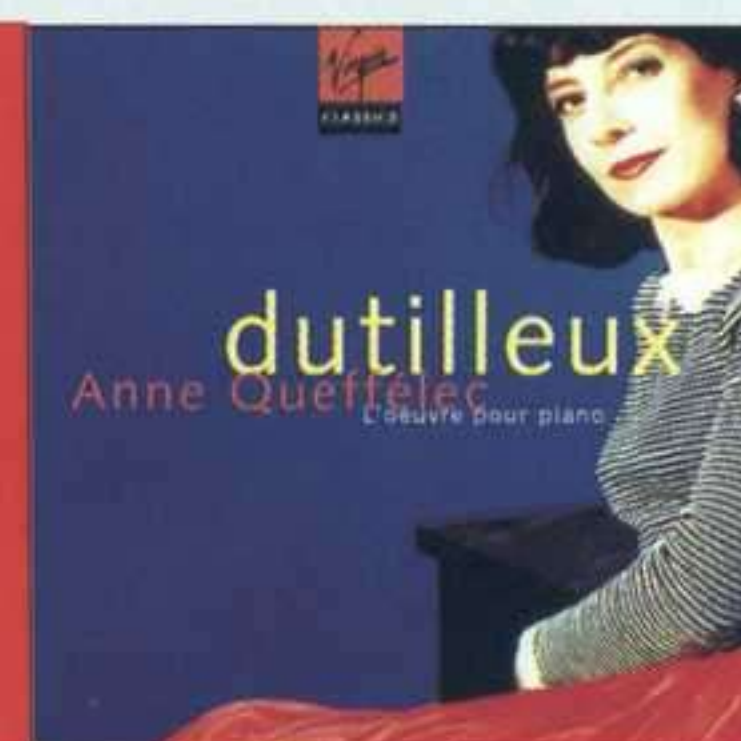
SCHUBERT: Los 8
Impromptus
ELISABETH
LEONSKAJA
TELDEC, 4509984382

3



SCHUBERT: Viaje de
invierno
FISCHER-DIESKAU
BARENBOIM
D.G., 4394322

4



DUTILLEUX: La Opra
para piano
ANNE QUEFFÉLEC
VIRGIN, 5452222

5



**ELGAR, KODALY,
BLACHER:** Variaciones
Enigma, del Pavo y
Paganini
Orq. Fil. Viena/SOLTI
DECCA, 4528532

6



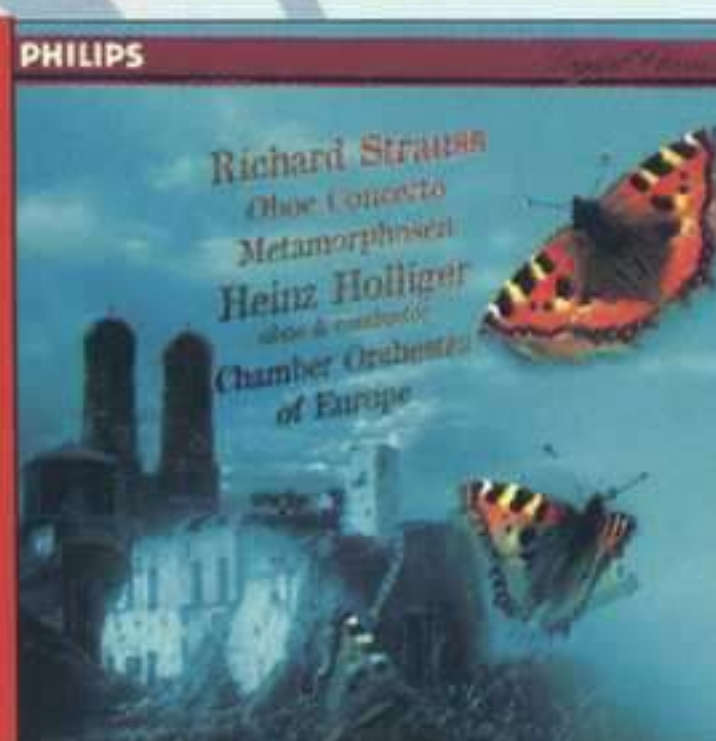
C. HALFFTER: Versus.
Concierto para piano
Caro. Orq. Sinf. Radio
Frankfurt/C. HALFFTER
MONTAIGNE,
MO 782108

7



BACH: Los 6 Motetes
Coro de Cámara
RIAS/RENÉ JACOBS
H. MUNDI, 901589

8



R. STRAUSS: Concierto
para oboe.
Metamorfosis
Orq. Cámara
Europa/HEINZ
HOLLIGER
PHILIPS, 4461052

9



VERDI: Simon
Boccanegra
Cappuccilli, Freni,
Carreras, Ghiaurov
Coro y O.
Scala/ABBADO
D.G., 4497522. 2 CDs

10



WAGNER: Los Maestros
Cantores
Van Dam, Heppner,
Mattila, Lippert
Coro y Orq. Sinf.
Chicago/SOLTI
DECCA, 4526062. 4 CDs

Esta lista se confecciona entre los discos compactos aparecidos en el mercado español durante el mes anterior, y según el juicio crítico de la revista RITMO.

SIEMPRE
BIEN
RISCO
CANTE

